

叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 儿童名画集(the Children's Book Of Celebrated Pictures) 000001
2. 儿童名画集(the Children's Book Of Celebrated Pictures) 000002
3. 儿童名画集(the Children's Book Of Celebrated Pictures) 000003
4. 儿童名画集(the Children's Book Of Celebrated Pictures) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

儿童名画集(The Children's Book of Celebrated Pictures) 第1/4页

[iː] - [tekst] [prɪ'peəd] [baɪ]['sɑːŋkɑːr] [vɪs'wɑːnɑːθən] , [ˌkɒlɪn] [bel] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['kuːpə(r)] ,
E - text prepared by Sankar Viswanathan , Colin Bell , Joseph Cooper ,
E - 文本 准备 经过 桑卡尔 维斯瓦纳坦 , 科林 钟 , 约瑟夫 库珀 ,

电子文本由 Sankar Viswanathan、Colin Bell、Joseph Cooper 编写

[ænd; ənd][ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg][ˌɒn'laɪn][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['pruːfriːdɪŋ] [tiːm]
and the Project Gutenberg Online Distributed Proofreading Team
和 这 项目 古腾堡 在线的 分布式 校对 团队

以及古腾堡计划在线分布式校对团队

([ˌeɪtʃ tiː tiː 'piː] : / / [ˌdʌbljuː dʌbljuː 'dʌbljuː] . . [net])
(http : / / www . pgdp . net)
(http : / / 万维网 . 国内生产总值 . 网)

(http://www.pgdp.net)

[-] [nəʊt] .
Transcriber's Note .
转录员的 笔记 .

转录者注。

[ðə; ði]['ɪmɪdʒɪz][ɪn] [ðɪs] ['iːbuk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [bʊk] .
The images in this eBook of the paintings are from the original book .
这 图片 在 这 电子书 的 这 绘画 是 从 这 原来的 书 .

这本电子书中的画作图片均来自原版书籍。

[haʊ'evə(r)] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['peɪntɪŋz] [hæv; həv] [ˌʌndə'gɒn] [ɪk'stensɪv] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] .
However many of these paintings have undergone extensive restoration .
然而 许多 的 这些 绘画 有 经历 广泛的 恢复 .

然而，这些画作大多经过了大规模的修复。

[ðə; ði] [rɪ'stɔːd] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [æz; əz]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)]['ɪmɪdʒɪz] [wɪð] [lɪŋks] .
The restored paintings are presented as modern color images with links .
这 恢复 绘画 是 呈现 作为 现代的 颜色 图片 和 链接 .

修复后的画作以现代彩色图像的形式呈现，并附有链接。

[ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [bʊk]
THE CHILDREN'S BOOK
这 孩子们的 书

儿童书

[ɒv; əv]
OF
的

的

['selɪbreɪtɪd] ['pɪktʃəz]
CELEBRATED PICTURES
著名 图片

著名图片

[baɪ]
BY
经过

经过

[lɔː'rində] ['mʌnsən] ['braɪənt]
LORINDA MUNSON BRYANT
洛琳达 芒森 布莱恩特

洛琳达·芒森·布莱恩特

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] " ['feɪməs] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['riːəl] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] , "
Author of " Famous Pictures of Real Boys and Girls , "
作者 的 " 著名的 图片 的 真实的 男孩们 和 女孩们 , "

《真实男孩女孩的著名照片》的作者

" ['feɪməs]
" Famous
" 著名的

"著名的

['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['riːəl] ['ænɪmlz] , " [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
Pictures of Real Animals , " etc .
图片 的 真实的 动物 , " ETC .

真实动物的图片等等。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ]
Please click here for a modern color image
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像

请点击此处查看现代彩色图像

['pʌblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsiː 'əʊ] .
PUBLISHED BY THE CENTURY CO .
已发布 经过 这 世纪 一氧化碳 .

由世纪出版社出版

[njuː] [jɔːk]
New York
新的 约克

纽约

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1922 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1922年，作者

[ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsiː 'əʊ] .
The Century Co .
这 世纪 合作 .

世纪公司

[tuː; tə] [maɪ] ['dɔːtə(r)]
To My Daughter
到 我的 女儿

致我的女儿

['bɜːθə] - ['braɪənt]
BERTHA COOKINGHAM BRYANT
伯莎 - 布莱恩特

伯莎·库金汉姆·布莱恩特

[lɪst] [ɒv; əv] [ɪˌlʌs'treʃən]
LIST OF ILLUSTRATIONS
列表 的 插图

插图列表

['fɪgə(r)] [peɪdʒ]
FIGURE PAGE
数字 页

图页

[wʌn] . [ðə; ði]['həʊli]['fæməli] .
1 . The Holy Family .
1 . 这 圣 家庭 .

1. 圣家。

- .
Pintoricchio .
- .

平托里乔。

[ə'kædəmi] , [si'enə] [θriː]
Academy , Siena 3
学院 , 锡耶纳 3

锡耶纳学院 3

[ˌtuː'tuː] . [ðə; ði] ['væli] [fɑːm] .
2 . The Valley Farm .
2 . 这 谷 农场 .

2. 山谷农场。

['kʌnstəbl] .
Constable .
警官 .

警官。

['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən] - .
National Gallery , London 53 .
国家的 画廊 , 伦敦 - .

伦敦国家美术馆 53.

[mə'dɒnə] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] .
Madonna and St . Jerome .
麦当娜 和 英石 . 杰罗姆 .

圣母玛利亚和圣杰罗姆。

[kɔː'rɛdʒioʊ] .
Correggio .
科雷焦 .

科雷焦。

['pɑːmə] ['gæləri] , ['ɪtəli] ['sɛvən]
Parma Gallery , Italy 7
帕尔马 画廊 , 意大利 7

意大利帕尔马画廊 7

[fɔːr] . [ðə; ði] [wʊd] - ['gæðərə(r)] .
4 . The Wood - Gatherers .
4 . 这 木头 - 采集者 .

4. 采木者。

[kə'roʊt] .
Corot .
柯罗 .

柯罗。

['kɔːrkərən] [ɑːt] ['gæləri] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - .
Corcoran Art Gallery , Washington , D . C . 95 .
科克伦 艺术 画廊 , 华盛顿 , D . C . - .

科克伦艺术馆，华盛顿特区 95。

[ðə; ði] [ɔː'rɔːrə] .
The Aurora .
这 极光 .

极光。

['gaidəu] ['riːni] .
Guido Reni .
圭多 雷尼 .

圭多·雷尼。

[ˌrɑspɪ'ljoʊzi] ['pæləs] , [rəʊm] -
Rospigliosi Palace , Rome 11
罗斯皮格利奥西 宫殿 , 罗马 -

罗马罗斯皮格利奥西宫，11

[sɪks] . ['sɪŋɪŋ] [bɔɪz] .
6 . Singing Boys .
6 . 歌唱 男孩们 .

6. 唱歌的男孩。

[frænz] [hɑːls] .
Franz Hals .
弗朗茨 哈尔斯 .

弗朗茨·哈尔斯。

['kæsəl] ['gæləri] , ['dʒɜːməni] -
Cassel Gallery , Germany 13
卡塞尔 画廊 , 德国 -

德国卡塞尔画廊 13

['sɛvən] . [ˌes 'tiː] . ['bɑːb(ə)rə] .
7 . St . Barbara .
7 . 英石 . 芭芭拉 .

7. 圣芭芭拉。

['pɑːlmɑː] ['vɛkioʊ] .
Palma Vecchio .
帕尔马 老翁 .

帕尔马韦基奥。

['sæntə] ['mærɪə] [fɔː'məusə] , ['venɪs] - .
Santa Maria Formosa , Venice 158 .
圣诞老人 玛丽亚 福尔摩沙 , 威尼斯 - .

圣玛丽亚福尔摩沙，威尼斯 158。

[tʃɑːlz] [ai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Charles I and His Horse .
查尔斯 我 和 他的 马 .

查理一世和他的马。

[væn] [daɪk] .
Van Dyck .
范 戴克 .

范戴克。

['luːvə(r)] , ['pærɪs] - .
Louvre , Paris 179 .
卢浮宫 , 巴黎 - .

巴黎卢浮宫 179。

[ðə; ði] [geɪl] . ['həʊmə(r)] .
The Gale . Homer .
这 大风 . 荷马 .

狂风。荷马。

['wʊstə(r)] [ɑːt] [mjuˈziːəm] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts] - .
Worcester Art Museum , Massachusetts 1910 .
伍斯特 艺术 博物馆 , 马萨诸塞州 - .

马萨诸塞州伍斯特艺术博物馆，1910 年。

[məˈdɒnə] [del][græn] - [ˈduːkə] .
Madonna del Gran ' Duca .
麦当娜 del 格兰 - 杜卡 .

大公爵夫人。

[ˈræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[ˈpɪti] [ˈpæləs] , [ˈflɒrəns] - .
Pitti Palace , Florence 2111 .
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨皮蒂宫，2111年。

[dʒəʊn][ɒv; əv][ɑːk] .
Joan of Arc .
琼 的 弧 .

圣女贞德。

[bæˈstiːn] - [ləˈpeɪdʒ] .
Bastien - Lepage .
巴斯蒂安 - 勒帕热 .

巴斯蒂安-勒帕热。

[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] [ˈsɪti] - .
Metropolitan Museum of Art , New York City 2312 .
大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

纽约大都会艺术博物馆，纽约市 2312。

[ðə; ði] [feɪts] .
The Fates .
这 命运 .

命运女神。

[ˈmaɪk(ə)l] [ˈændʒɪləʊ] .
Michael Angelo .
迈克尔 安杰洛 .

米开朗基罗。

[ˈpɪti] [ˈpæləs] , [ˈflɒrəns] - .
Pitti Palace , Florence 2513 .
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨皮蒂宫，2513年。

[məˈdɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Madonna of the Chair .
麦当娜 的 这 椅子 .

椅子上的圣母。

[ˈræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[ˈpɪti] [ˈpæləs] , [ˈflɒrəns] - .
Pitti Palace , Florence 2714 .
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨皮蒂宫 2714。

[wʊlf] [ænd; ənd][fɒks] [hʌnt] .
Wolf and Fox Hunt .
狼 和 狐狸 打猎 .

狼和狐狸狩猎。

['ruːbɪnz] . [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm] [ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] - .
Rubens . Metropolitan Museum of Art , New York City 2915 .
鲁本斯 . 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

鲁本斯。纽约大都会艺术博物馆，纽约市 2915。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] .
The Night Watch .
这 夜晚 手表 .

守夜人。

['rembrænt] .
Rembrandt .
伦勃朗 .

伦勃朗。

- [mju'ziːəm] , [ˌæmstə'dæm] - .
Ryks Museum , Amsterdam 3116 .
- 博物馆 , 阿姆斯特丹 - .

阿姆斯特丹皇家博物馆，3116。

[ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] .
The Assumption .
这 假设 .

假设。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .

提香。

[ə'kædəmi] , ['venɪs] - .
Academy , Venice 3317 .
学院 , 威尼斯 - .

威尼斯学院，3317。

[ðə; ði] ['melən] - ['iːtə(r)] .
The Melon - Eaters .
这 瓜 - 食客 .

吃瓜者。

[mə'rɪloʊ] .
Murillo .
穆里略 .

穆里略。

[ˌpiːnə'kəˌθɛk] , ['mjuːnɪk] - .
Pinakothek , Munich 3518 .
绘画陈列馆 , 慕尼黑 - .

慕尼黑绘画陈列馆，3518。

[ðə; ði] ['mjuːzɪz] . [rəʊ'mɑːnəʊ; rə'mɑːnəʊ] .
The Muses . Romano .
这 缪斯 . 罗马诺 .

缪斯女神。罗曼诺。

['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns] - .
Pitti Palace , Florence 3719 .
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨皮蒂宫 3719。

" [kʌm] [ə'baɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
" Come Abide with Us .
" 来 遵守 和 我们 .

来与我们同住。

" [frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] .
" Fra Angelico .
" 弗拉 安杰利科 .

“弗拉·安杰利科。

[sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] , ['flɒrəns] - .
San Marco , Florence 3920 .
圣 马可 , 佛罗伦萨 - .

圣马可广场，佛罗伦萨 3920。

[ðə; ði] ['sʌpə(r)] [æt; ət] ['ɛmeɪəs] .
The Supper at Emmaus .
这 晚餐 在 以马忤斯 .

以马忤斯的晚餐。

['rembrænt] .
Rembrandt .
伦勃朗 .

伦勃朗。

['luːvə(r)] , ['pærɪs] - .
Louvre , Paris 4121 .
卢浮宫 , 巴黎 - .

巴黎卢浮宫 4121。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai] . [væn] [daɪk] .
Children of Charles I . Van Dyck .
孩子们 的 查尔斯 我 . 范 戴克 .

查尔斯·范·戴克的子女。

['drezdən] ['gæləri] - .
Dresden Gallery 4322 .
德累斯顿 画廊 - .

德累斯顿画廊 4322。

[ðə; ði] ['bʌtəri] .
The Buttery .
这 黄油 .

黄油店。

[diː] [huːtʃ] .
De Hooch .
德 胡奇 .

德霍奇。

- [mju'ziːəm] , [ˌæmstə'dæm] - .
Ryks Museum , Amsterdam 4523 .
- 博物馆 , 阿姆斯特丹 - .

阿姆斯特丹皇家博物馆，4523。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] .
Coronation of the Virgin .
加冕礼 的 这 处女 .

圣母加冕礼。

[ˌbɔtɪ'tʃeliː] .
Botticelli .
波提切利 .

波提切利。

[ʊ'fiːtsɪ] ['pæləs] , ['flɒrəns] - .
Uffizi Palace , Florence 4724 .
乌菲齐 宫殿 , 佛罗伦萨 - .

佛罗伦萨乌菲齐宫 4724。

[ðə; ði] [wʊlf] - ['tʃɑːmə(r)] .
The Wolf - Charmer .
这 狼 - 魔术师 .

狼语者。

[lɑː][fɑːrdʒ] .
La Farge .
拉 法奇 .

拉法格。

['sɪti] [ɑːt] [mju'ziːəm] , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] - .
City Art Museum , St . Louis 4925 .
城市 艺术 博物馆 , 英石 . 路易斯 - .

圣路易斯市艺术博物馆，4925。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪlz] .
The Old Woman Cutting Her Nails .
这 老的 女士 切割 她 指甲 .

老妇人在剪指甲。

['rembrænt] . [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] - .
Rembrandt . Metropolitan Museum of Art , New York City 5126 .
伦勃朗 . 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

伦勃朗。纽约大都会艺术博物馆，纽约市 5126。

[ðə; ði] ['spɪnə(r)] .
The Spinner .
这 旋转器 .

旋转器。

[meɪz] .
Maes .
迈斯 .

马埃斯。

- [mju'ziːəm] , [ˌæmstə'dæm] - .
Ryks Museum , Amsterdam 5327 .
- 博物馆 , 阿姆斯特丹 - .

阿姆斯特丹皇家博物馆，5327。

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
St . George and the Dragon .
英石 . 乔治 和 这 龙 .

圣乔治屠龙。

[kɑː'pætʃiəʊ] .
Carpaccio .
生牛肉片 .

生牛肉片。

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['dʒɔːrdʒioʊ][dɛ'gliː][skiɑː'voʊni] , ['venɪs] - .
Church of San Giorgio degli Schiavoni , Venice 5528 .
教会 的 圣 乔治 德利 斯基亚沃尼 , 威尼斯 - .

圣乔治德利斯基亚沃尼教堂，威尼斯 5528。

[ðə; ði][grænd][kə'næl] .
The Grand Canal .
这 盛大 运河 .

大运河。

['tɜːnə(r)] .
Turner .
车工 .

车工。

[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] [ˈsɪti] - .
Metropolitan Museum of Art , New York City 5729 .
大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

纽约大都会艺术博物馆，纽约市 5729。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːk] .
Song of the Lark .
歌曲 的 这 云雀 .

云雀之歌。

[ˈbretən] .
Breton .
布列塔尼 .

布列塔尼语。

[ɑːt] [ˈɪnstɪtjuːt] , [ʃɪˈkɑːgəʊ] - .
Art Institute , Chicago 5930 .
艺术 研究所 , 芝加哥 - .

芝加哥艺术学院，5930。

[ðə; ði][ˈhəʊli] [naɪt] .
The Holy Night .
这 圣 夜晚 .

圣夜。

[kɔːˈrɛdʒioʊ] .
Correggio .
科雷焦 .

科雷焦。

[ˈdrezdən] [ˈgæləri] - .
Dresden Gallery 6131 .
德累斯顿 画廊 - .

德累斯顿画廊 6131。

[ðə; ði] [ˈgliːnə] .
The Gleaners .
这 拾穗者 .

拾穗者。

[ˈmɪlɪt] .
Millet .
粟 .

粟。

[ˈluːvə(r)] , [ˈpærɪs] -
Louvre , Paris 63
卢浮宫 , 巴黎 -

巴黎卢浮宫 63

- . [ˌes ˈtiː] . [səˈsiːliə] .
32 . St . Cecilia .
- . 英石 . 塞西莉亚 .

32.圣塞西莉亚。

[ˈræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[bəˈləʊnjə; bəˈlɒnjə] , [ˈɪtəli] - .
Bologna , Italy 6533 .
博洛尼亚 , 意大利 - .

意大利博洛尼亚 6533。

['helənə; hə'li:nə] - [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] .
Helena Fourment and Her Son and Daughter .
海伦娜 - 和 她 儿子 和 女儿 .
海伦娜·福尔门特和她的儿子和女儿。

['ru:bɪnz] .
Rubens .
鲁本斯 .
鲁本斯。

['lu:və(r)] , ['pærɪs] - .
Louvre , Paris 6734 .
卢浮宫 , 巴黎 - .
巴黎卢浮宫 6734。

[ðə; ði] [hɑ:p] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] .
The Harp of the Winds .
这 竖琴 的 这 风 .
风之竖琴。

['mɑ:tɪn] .
Martin .
马丁 .
马丁。

[ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'zi:əm][ɒv; əv] [ɑ:t] - .
Metropolitan Museum of Art 6935 .
大都会 博物馆 的 艺术 - .
大都会艺术博物馆 6935。

[ðə; ði] ['trɪbju:t] ['mʌni] .
The Tribute Money .
这 贡 钱 .
贡金。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .
提香。

['drezdən] ['gæləri] - .
Dresden Gallery 7136 .
德累斯顿 画廊 - .
德累斯顿画廊 7136。

[ðə; ði] [meɪdz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
The Maids of Honor .
这 女佣 的 荣誉 .
伴娘们。

[və'lɑ:skwɛz] .
Velasquez .
维拉斯奎兹 .
维拉斯奎兹。

[mə'drɪd] ['gæləri] , [speɪn] - .
Madrid Gallery , Spain 7337 .
马德里 画廊 , 西班牙 - .
西班牙马德里画廊 7337。

[ðə; ði] [nɪmfs] .
The Nymphs .
这 若虫 .
仙女们。

[kə'roʊt] .
Corot .
柯罗 .

柯罗。

['luːvə(r)] , ['pærɪs] - .
Louvre , Paris 7538 .
卢浮宫 , 巴黎 - .

巴黎卢浮宫，7538。

[ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][bɜ˞dz] .
St . Francis Preaching to the Birds .
英石 . 弗朗西斯 布道 到 这 鸟类 .

圣方济向鸟儿布道。

['dʒɔtəu] .
Giotto .
乔托 .

乔托。

['ʌpə(r)] [tʃɜːtʃ] , [ə'siːzi] , ['ɪtəli] - .
Upper Church , Assisi , Italy 7739 .
上 教会 , 阿西西 , 意大利 - .

意大利阿西西上教堂，7739。

[ðə; ði] ['gʌvənəs] .
The Governess .
这 家庭教师 .

女家庭教师。

[pjeər] . ['lɪktənstaɪn; 'lɪxtənstaɪn] ['gæləri] , [vi'enə] - .
Chardin . Liechtenstein Gallery , Vienna 7940 .
夏丹 . 列支敦士登 画廊 , 维也纳 - .

Chardin.列支敦士登画廊，维也纳 7940。

[ðə; ði][lɑːst] ['sʌpə(r)] .
The Last Supper .
这 最后的 晚餐 .

最后的晚餐。

[ˌliːə'nɑːdəʊ][ˌdiː 'eɪ]['vinsi] .
Leonardo da Vinci .
莱昂纳多 达 文西 .

列奥纳多·达·芬奇。

['sæntə]['mærɪə] [dɛl] ['grɑːtsiːeɪ] , [mɪ'læn] -
Santa Maria delle Grazie , Milan 81
圣诞老人 玛丽亚 德尔 谢谢 , 米兰 -

圣玛利亚感恩教堂, 米兰 81

- . [sɜː(r)]['gæləhæd] .
41 . Sir Galahad .
- . 先生 加拉哈德 .

41. 加拉哈德爵士。

[wɒts] .
Watts .
瓦特 .

瓦特。

['iːtn] ['kɒlɪdʒ] , ['ɪŋglənd] - .
Eton College , England 8342 .
伊顿公学 大学 , 英格兰 - .

英国伊顿公学，8342。

[ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['devənʃə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
The Duchess of Devonshire and Her Child .
这 公爵夫人 的 德文郡 和 她 孩子 .

德文郡公爵夫人和她的孩子。

['ren(ə)ldz] .
Reynolds .
雷诺兹 .

雷诺兹。

['rɔɪəl] ['gæləri] , ['wɪnzə(r)] -
Royal Gallery , Windsor 85
皇家 画廊 , 温莎 -

温莎皇家画廊 85

- . [ˌes 'tiː] . ['ægnəs][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [læm] .
43 . St . Agnes and Her Lamb .
- . 英石 . 艾格尼丝 和 她 羊肉 .

43. 圣艾格尼丝和她的羔羊。

['ændriə] [del]['sɑːrtoʊ] .
Andrea del Sarto .
安德烈亚 del 萨托 .

安德烈亚·德尔·萨托。

['piːzə] [kə'θiːdrəl] , ['ɪtəli] - .
Pisa Cathedral , Italy 8744 .
比萨 大教堂 , 意大利 - .

意大利比萨大教堂，8744。

['wɪslərz] ['mʌðə(r)] .
Whistler's Mother .
惠斯勒的 母亲 .

惠斯勒的母亲。

['wɪslə(r)] .
Whistler .
惠斯勒 .

惠斯勒。

['lʌksəmbɜːg] , ['pærɪs] - .
Luxembourg , Paris 8945 .
卢森堡 , 巴黎 - .

卢森堡，巴黎 8945。

[ˌes 'tiː] . ['krɪstəfə(r)] .
St . Christopher .
英石 . 克里斯托弗 .

圣克里斯托弗。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .

提香。

[dəʊdʒ] ['pæləs] , ['venɪs] - .
Doges Palace , Venice 9146 .
狗 宫殿 , 威尼斯 - .

威尼斯总督宫，9146。

[ðə; ði] [bluː] [bɔɪ] .
The Blue Boy .
这 蓝色的 男生 .

蓝衣男孩。

['geɪnz,bʌroʊ] .
Gainsborough .
盖恩斯伯勒 .

盖恩斯伯勒。

['praɪvət] ['gæləri] , ['henri] ['hʌntɪŋtən] , [lɔːs] ['ændʒələs] , [,kælə'fɔːniə] - .
Private Gallery , Henry Huntington , Los Angeles , California 9347 .
私人的 画廊 , 亨利 亨廷顿 , 洛杉矶 洛杉矶 , 加利福尼亚州 - .

私人画廊，亨利·亨廷顿，洛杉矶，加利福尼亚州 9347。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [gɜːl] .
The Sleeping Girl .
这 睡眠 女孩 .

睡着的女孩。

[væn][dɜːr] [mɪr] .
Van der Meer .
范 德尔 米尔 .

范德米尔。

[,metrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] - .
Metropolitan Museum of Art , New York City 9548 .
大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

纽约市大都会艺术博物馆，邮编9548。

[,es 'tiː] . ['æntəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪst] - [tʃaɪld] .
St . Anthony and the Christ - Child .
英石 . 安东尼 和 这 基督 - 孩子 .

圣安东尼与圣婴耶稣。

[mə'rɪloʊ] .
Murillo .
穆里略 .

穆里略。

[mju'ziːəm][ɒv; əv] [sə'vɪl] , [speɪn] -
Museum of Seville , Spain 97
博物馆 的 塞维利亚 , 西班牙 -

西班牙塞维利亚博物馆 97

- . [kɪŋ] ['lɪə(r)] .
49 . King Lear .
- . 国王 李尔王 .

49. 李尔王。

['æbi] .
Abbey .
修道院 .

修道院。

[,metrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] - .
Metropolitan Museum of Art , New York City 9950 .
大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 - .

纽约市大都会艺术博物馆，邮编9950。

['sʌnset] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Sunset in the Woods .
日落 在 这 伍兹 .

林中日落。

['ɪnɪs] .
Inness .
因尼斯 .

内在性。

['kɔːrkərən] [ɑːt] ['gæləri] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . - [[wʌn]]
Corcoran Art Gallery , Washington , D . C . 101 [1]
科克伦 艺术 画廊 , 华盛顿 , D . C . - [1]

科克伦艺术馆，华盛顿特区 101[1]

[dɪə(r)] ['tʃɪldrən] :
Dear Children :
亲爱的 孩子们 :

亲爱的孩子们：

[ðə; ði] ['stɔːriz] [ai][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['pentər] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [ɑː(r); ə(r)]
The stories I am telling about the pictures and their painters in this book are
这 故事 我 是 讲述 关于 这 图片 和 他们的 画家 在 这 书 是
['gæðəd] [frɒm; frəm] ['meni] ['kʌntriz] .
gathered from many countries .
聚集 从 许多 国家 .

本书中我讲述的关于画作及其画家的故事，均来自多个国家。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['veri] ['ɜːli] [taɪmz] [wen] ['hɪstri; 'hɪstəri] [wɒz; wəz] [təʊld] [tuː; tə]
Some of them belong to very early times when history was told to
一些 的 他们 属于 到 非常 早期的 时代 什么时候 历史 曾是 讲述 到
[grəʊn] [ʌp] ['piːp(ə)l] [baɪ] ['stɔːri] - ['telə] [æt; ət] ['bæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊmz] ,
grown up people by story - tellers at banquets and in the homes ,
生长 向上 人们 经过 故事 - 柜员 在 宴会 和 在 这 房屋 ,

有些历史可以追溯到非常早期，那时说书人在宴会上和家中向成年人讲述历史故事。

[ɒn] [ðə; ði] [striːt] ['kɔːnəs] [ænd; ənd] ['pʌblɪk] [hɔːlz] .
on the street corners and public halls .
在 这 街道 角落 和 民众 大厅 .

在街角和公共场所。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] ['ledʒəndz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [ðæt] [gruː] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði]
Some of the stories are legends and traditions that grew up with the
一些 的 这 故事 是 传说 和 传统 那 生长 向上 和 这
[bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['krɪstʃən] ['ɪərə] .
beginnings of the Christian era .
开端 的 这 基督教 时代 .

有些故事是伴随基督教时代初期而产生的传说和传统。

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ɔː'θentɪk] ['sɔːsɪz] [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm]
All of them are taken from authentic sources and many of them
全部 的 他们 是 已采取 从 真正的 来源 和 许多 的 他们
['ɪləstreɪt] [sʌm; səm] ['nætʃ(ə)rəl] [lɔː] .
illustrate some natural law .
阐明 一些 自然的 法律 .

它们都取材于可靠来源，其中许多都说明了某些自然规律。

[ðə; ði] ['ɑːtɪsts] [huː] ['peɪntɪd] [ðiːz] ['pɪktʃəz] [njuː] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɜːli] [mɪθs] , [ðə; ði]
The artists who painted these pictures knew history and the early myths , the
这 艺术家 WHO 绘 这些 图片 知道 历史 和 这 早期的 神话 , 这
['feəri] - [teɪlz; 'teɪliːz] ,
fairy - tales ,
仙女 - 故事 ,

绘制这些画作的艺术家们了解历史、早期神话和童话故事。

[ðə; ði] ['ledʒəndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [trə'dɪʃnz] , [ðə; ði] ['baɪb(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ə'pɒkrɪfə] .
the legends and the traditions , the Bible and the Apocrypha .
这 传说 和 这 传统 , 这 圣经 和 这 伪经 .

传说和传统，圣经和伪经。

[wiː; wi] [lʌv] [ðiːz] ['pɪktʃəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [truː] ,
We love these pictures because they are beautiful and true ,
我们 爱 这些 图片 因为 他们 是 美丽的 和 真的 ,

我们喜欢这些照片，因为它们既美丽又真实。

[bʌt; bət] ['riːəli] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðem; ðəm][wiː; wi][mʌst; məst] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ɑːtɪsts] [hæd; həd][ɪn]
but really to understand them we must know what the artists had in
但 真的 到 理解 他们 我们 必须 知道 什么 这 艺术家 有 在
[maɪnd] [wen] [ðeɪ] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] .
mind when they painted them .
头脑 什么时候 他们 绘 他们 .

但要真正理解这些作品，我们必须知道艺术家在创作这些作品时的想法。

[ɪf] [juː; jʊ] [lɜːn] [tuː; tə] [nəʊ] [ðiːz] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [lʌv] [ðem; ðəm] ,
If you learn to know these pictures and love them ,
如果 你 学习 到 知道 这些 图片 和 爱 他们 ,

如果你学会认识这些图片并喜欢它们，

[ai] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [bʊk] [suːn] [ə'baʊt] [s'tætʃuːz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['stɔːriz] .
I will make you another book soon about statues and their stories .
我 将要 制作 你 其他 书 很快 关于 雕像 和 他们的 故事 .

我很快会再写一本关于雕像及其故事的书给你。

[wɪð] [lʌv] [ænd; ənd] [best] ['wɪʃɪz] , [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] [frend] ,
With love and best wishes , from your friend ,
和 爱 和 最好的 愿望 , 从 你的 朋友 ,

来自你朋友的爱和美好祝愿，

[lɔː'rində] ['mʌnsən] ['braɪənt] [[ˌtuː'tuː]]
Lorinda Munson Bryant [2]
洛琳达 芒森 布莱恩特 [2]

洛琳达·芒森·布莱恩特[2]

[ðə; ði] ['həʊli] ['fæməli]
THE HOLY FAMILY
这 圣 家庭

圣家

[ˌbɜːrnər'diːnoʊ] - (- - -)
Bernardino Pintoricchio (1454 - 1513)
贝尔纳迪诺 - (- - -)

贝尔纳迪诺·平托里奇奥 (1454-1513)

[en] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['mɑːstəz] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɒf(ə)n] [siː] [wʌn] [kɔːld] [ðə; ði] "
n looking at pictures of the old masters you will often see one called the "
n 寻找 在 图片 的 这 老的 大师 你 将要 经常 看 一 称为 这 "
['həʊli]['fæməli] .
Holy Family .
圣 家庭 .

在欣赏古代大师的画作时，你经常会看到一幅名为"圣家族"的画作。

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] [huː] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊli]['fæməli] .
" I want you to know who belonged to the Holy Family .
" 我 想 你 到 知道 WHO 属于 到 这 圣 家庭 .

"我想让你们知道圣家成员都是谁。"

[ðə; ði] [grəʊn] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ænd; ənd]['meəri] , [ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)]
The grown people are Joseph and Mary , the father and mother
这 生长 人们 是 约瑟夫 和 玛丽 , 这 父亲 和 母亲
[ɒv; əv]['dʒiːzəs] ;
of Jesus ;
的 耶稣 ;

图中成年人是约瑟和玛利亚，耶稣的父母；

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][lɑːst] [nems] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
they had no last names at that time .
他们 有 不 最后的 姓名 在 那 时间 .

当时他们都没有姓氏。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)]['dʒiːzəs][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] , [sɪks] [mʌnθs] ['əʊldə] [ðæn; ðən]['dʒiːzəs] .
The children are Jesus and his cousin , John the Baptist , six months older than Jesus .
这 孩子们 是 耶稣 和 他的 表哥 , 约翰 这 浸信会 , 六 几个月 老 比 耶稣 .

这两个孩子是耶稣和他的表兄施洗约翰，施洗约翰比耶稣大六个月。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʒɒnz] ['mʌðə(r)] , [ɪ'lɪzəbəθ] , [ɪz][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] ,
Sometimes the little John's mother , Elizabeth , is in the picture and sometimes his father ,
有时 这 小的 约翰的 母亲 , 伊丽莎白 , 是 在 这 图片 和 有时 他的 父亲 ,

有时照片里会有小约翰的母亲伊丽莎白，有时会有他的父亲。

[ˌzækə'raɪəs] , [ɪz][ðeə(r)]['ɔːlsəʊ] .
Zacharias , is there also .
扎卡里亚斯 , 是 那里 还 .

扎卡里亚斯也在那里。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['peɪntɪd] [baɪ] - ,
In this picture painted by Pintoricchio ,
在 这 图片 绘 经过 - ,

在这幅由平托里乔创作的画作中，

['dʒiːzəs][ɪz][ə'baʊt][fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][dʒɒn][fɔː(r)][ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] .
Jesus is about four years old and John four and a half .
耶稣 是 关于 四 年 老的 和 约翰 四 和 一个 一半 .

耶稣大约四岁，约翰四岁半。

[ðə; ði]['baɪb(ə)l]['stɔːri] [gɪvz] ['veri] ['lɪt(ə)l][ə'baʊt][ðə; ði] ['grəʊɪŋ] [ʌp][ɒv; əv] [ðiːz] ['tʃɪldrən] .
The Bible story gives very little about the growing up of these children .
这 圣经 故事 给予 非常 小的 关于 这 生长 向上 的 这些 孩子们 .

圣经故事中很少提及这些孩子的成长经历。

[ɒv; əv]['dʒiːzəs][ˌaɪ 'tiː] [sez] , " [ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld] [gruː] , [ænd; ənd] [wækst] [strɒŋ] [ɪn]['spɪrɪt] ,
Of Jesus it says , " And the child grew , and waxed strong in spirit ,
的 耶稣 它 说道 , " 和 这 孩子 生长 , 和 打蜡 强的 在 精神 ,

论到耶稣，经上说："孩子渐渐长大，心灵强健，

[fɪld] [wɪð] ['wɪzdəm] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][gɒd][wɒz; wəz][ə'pɒn][hɪm] .
filled with wisdom ; and the grace of God was upon him .
已填 和 智慧 ; 和 这 优雅 的 上帝 曾是 之上 他 .

他充满智慧，神的恩典与他同在。

" [ænd; ənd][ɒv; əv][dʒɒn][ˌaɪ 'tiː] [sez] , " [ænd; ənd][ðə; ði][tʃaɪld] [gruː] , [ænd; ənd] [wækst] [strɒŋ] [ɪn]['spɪrɪt] ,
" And of John it says , " And the child grew , and waxed strong in spirit ,
" 和 的 约翰 它 说道 , " 和 这 孩子 生长 , 和 打蜡 强的 在 精神 ,

"关于约翰，经上说：'孩子渐渐长大，心灵强健，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zɜːts] [tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] ['ʌntə; 'ʌntu] ['ɪzreɪl] .
and he was in the deserts till the day of showing unto Israel .
和 他 曾是 在 这 沙漠 直到 这 天 的 显示 到 以色列 .

他一直在旷野，直到向以色列人显现的日子。

" [wʌn] ['stɔːri] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['veri] [əʊld] [bʊk] , " [ðə; ði] ['ɪnfənsi] ,
" One story from a very old book , " The Infancy ,
" 一 故事 从 一个 非常 老的 书 , " 这 婴儿期 ,

"一本非常古老的书里有一个故事，《童年》

" [telz] [ə'baʊt] ['dʒiːzəs] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] .
" tells about Jesus playing with the other boys .
" 讲述 关于 耶稣 玩耍 和 这 其他 男孩们 .

讲述了耶稣和其他男孩一起玩耍的故事。

[ˌaɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上面写着：

" [ænd; ənd] [wen] ['dʒiːzəs] [wɒz; wəz] ['sev(ə)n] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] , [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɒn] [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [deɪ]
" And when Jesus was seven years of age , he was on a certain day
" 和 什么时候 耶稣 曾是 七 年 的 年龄 , 他 曾是 在 一个 肯定 天
[wɪð] ['ʌðə(r)] [bɔɪz] ,
with other boys ,
和 其他 男孩们 ,

"耶稣七岁那年，有一天他和几个男孩在一起，

[hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
his companions about the same age .
他的 同伴 关于 这 相同的 年龄 .

他的同伴们年龄相仿。

[huː] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æt; ət] [pleɪ] , [meɪd] [kleɪ] ['ɪntuː] ['sevrəl] [ʃeɪps] , ['neɪmli] , ['æsɪz] ,
Who when they were at play , made clay into several shapes , namely , asses ,
WHO 什么时候 他们 是 在 玩 , 制成 黏土 进入 一些 形状 , 即 , 亚斯 ,

他们在玩耍时，用黏土捏成了各种形状，例如驴子。

['ɒks(ə)n] , [bɝdz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['fɪgəz] , [iːtʃ] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːk] , [in'devə] [tuː; tə]
oxen , birds , and other figures , each boasting of his work , endeavoring to
牛 , 鸟类 , 和 其他 数据 , 每个 吹嘘 的 他的 工作 , 努力 到
[ɪk'siːd] [ðə; ði] [rest] .
exceed the rest .
超过 这 休息 .

牛、鸟和其他人物，都在炫耀自己的作品，力求超越其他人。

" [ðen] [ðə; ði] [lɔːd] ['dʒiːzəs] [sed] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔɪz] ,
" Then the Lord Jesus said to the boys ,
" 然后 这 主 耶稣 说 到 这 男孩们 ,

"然后主耶稣对那几个孩子说，

[ai] [wɪl] [kə'mɑːnd] [ðiːz] ['fɪgəz] [wɪtʃ] [ai] [hæv; həv] [meɪd] [tuː; tə] [wɔːk] .
I will command these figures which I have made to walk .
我 将要 命令 这些 数据 哪个 我 有 制成 到 走 .

我将命令我所创造的这些人物行走。

[ænd; ənd] [ɪ'miːdiətli] [ðeɪ] [muːvd] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [rɪ'tɜːn]
And immediately they moved , and when he commanded them to return
和 立即地 他们 已搬 , 和 什么时候 他 命令 他们 到 返回
[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] .
they returned .
他们 返回 .

他们立即行动起来，当他命令他们返回时，他们就返回了。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ˈfɪgəz] [ɒv; əv][bɜˑdz][ænd; ənd] [ˈspærəʊz] , [wɪtʃ] , [wen] [hiː; hi] [kəˈmɑːnd]
He also made figures of birds and sparrows , which , when he commanded
他 还 制成 数据 的 鸟类 和 麻雀 , 哪个 , 什么时候 他 命令
[tuː; tə][flaɪ] ,
to fly ,
到 飞 ,

他还制作了鸟和麻雀的形象，当他命令它们飞翔时，

[dɪd][flaɪ] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [tuː; tə][stænd] [stɪl] , [dɪd][stænd] [stɪl] ;
did fly , and when he commanded to stand still , did stand still ;
做过 飞 , 和 什么时候 他 命令 到 站立 仍然 , 做过 站立 仍然 ;

它飞了起来，当他命令它停下来时，它就停下来了；

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi] [geɪv] [ðem; ðəm] [miːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] , [ðeɪ] [dɪd] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] . " [[θriː]]
and if he gave them meat and drink , they did eat and drink . " [3]
和 如果 他 给予 他们 肉 和 喝 , 他们 做过 吃 和 喝 . " [3]

如果他给他们肉和水，他们就吃喝。[3]

[ˈkɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] [ˈɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

[ðə; ði][ˈhəʊli][ˈfæməli] .
The Holy Family .
这 圣 家庭 .

圣家。

- .
Pintoricchio .
- .

平托里乔。

[əˈkædəmi] , [siˈenə] [[fɔːr]]
Academy , Siena [4]
学院 , 锡耶纳 [4]

锡耶纳学院[4]

[ðə; ði] [ˈvæli] [fɑːm]
THE VALLEY FARM
这 谷 农场

山谷农场

[dʒɒn] [ˈkʌnstəbl] (- - -)
John Constable (1776 - 1837)
约翰 警官 (- - -)

约翰·康斯特布尔（1776-1837）

[en][əʊld][mæn] , [ˈeɪti] - [fɔː(r)] [jˈiəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] , [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [ɒn] " [ðə; ði] [ˈvæli] [fɑːm] ,
n old man , eighty - four years of age , lived in this house on " The Valley Farm ,
n 老的 男人 , 八十 - 四 年 的 年龄 , 居住地 在 这 房子 在 " 这 谷 农场 ,

一位八十四岁的老人住在“山谷农场”的这栋房子里。

" [ɪn] [ˈɪŋglənd] .
" in England .
" 在 英格兰 .

在英国。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [hɪə(r)][ænd; ənd][hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [ə'weɪ]
He was born here and he used to say that he had never been away
他 曾是 出生 这里 和 他 用过的 到 说 那 他 有 绝不 到过 离开
[frɒm; frəm] [ðɪs] [haʊs] [bʌt; bət][fɔː(r)] [deɪz] [ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
from this house but four days in all his life .
从 这 房子 但 四 天 在 全部 他的 生活 .

他出生在这里，他常说他一生中离开过这所房子不超过四天。

[hiː; hi] [ɑːskt] ['kʌnstəbl] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪnt] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He asked Constable to come and paint a picture of his home .
他 问 警官 到 来 和 画 一个 图片 的 他的 家 .

他请康斯太勃尔来为他的家画一幅画。

[ænd; ənd] [wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] !
And what a beautiful picture it is !
和 什么 一个 美丽的 图片 它 是 !

多么美丽的画面啊！

[ðə; ði][əʊld] [haʊs] , ['snʌgl] [daʊn] [səʊ] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [striːm] ,
The old house , snuggled down so close to the little stream ,
这 老的 房子 , 依偎着 向下 所以 关闭 到 这 小的 溪流 ,

那栋老房子依偎在小溪边，

[kʊd; kəd]['pæd(ə)l][ɪts] [fiːt] — [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] ['eni] — [ɪn][ðə; ði] [kuːl] ['wɔːtə(r)] .
could paddle its feet — if it had any — in the cool water .
可以 桨 它是 脚 — 如果 它 有 任何 — 在 这 凉爽的 水 .

如果它有脚的话，可以在凉爽的水中划水。

[ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['tendəli] [ðə; ði] [tɔːl] [triːz] [kiːp] [gɑːd] ['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
And see how tenderly the tall trees keep guard over it .
和 看 如何 温柔地 这 高的 树木 保持 警卫 超过 它 .

瞧，高大的树木是如何温柔地守护着它。

[haʊ] [wiː; wi] [wɪʃ] [ðæt] [wiː; wi][kʊd; kəd][biː; bi][ðeə(r)] [tuː] !
How we wish that we could be there too !
如何 我们 希望 那 我们 可以 是 那里 也 !

我们也多么希望自己能到场啊！

[ɪf] ['əʊnli][wiː; wi][kʊd; kəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði] [pʌnt] — [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [pʌnt] - [bəʊt]['iːv(ə)n] [ɪf]
If only we could be in the punt — I am sure it is a punt - boat even if
如果 仅有的 我们 可以 是 在 这 平底船 — 我 是 当然 它 是 一个 平底船 - 船 甚至 如果
[wʌn][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔɪntɪd] — [ænd; ənd][biː; bi] [rəud] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l]
one end of it is pointed — and be rowed up and down in the delightful
一 结尾 的 它 是 尖 — 和 是 划船 向上 和 向下 在 这 愉快
[ʃeɪd] .
shade .
阴影 .

如果我们能坐在平底船上——我确信它是一艘平底船，即使它的一端是尖的——在宜人的树荫下乘船来回游览该多好啊。

[ðəʊz] [tuː] [ɪn][ðə; ði][bəʊt][hæv; həv][nəʊ] [daʊt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]
Those two in the boat have no doubt been for the cows and are
那些 二 在 这 船 有 不 怀疑 到过 为了 这 牛 和 是
['draɪvɪŋ][ðem; ðəm] [həʊm] [tuː; tə][biː; bi] [milk] .
driving them home to be milked .
驾驶 他们 家 到 是 挤奶 .

船上的那两个人无疑是赶着奶牛回家挤奶的。

[dʒɒn] ['kʌnstəbl] [laɪkt] [tuː; tə] [tʃuːz] [hɪz; ɪz]['sʌbdʒɪkts][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [frɒm; frəm][ðə; ði]
John Constable liked to choose his subjects for his pictures from the
约翰 警官 喜欢 到 选择 他的 主题 为了 他的 图片 从 这
[fə'mɪliə(r)] [siːnz] [nɪə(r)][hɪz; ɪz] [həʊm] .
familiar scenes near his home .
熟悉的 场景 靠近 他的 家 .

约翰·康斯特布尔喜欢从家附近的熟悉景色中选择绘画题材。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frendz] :
He used to say to his friends :
他 用过的 到 说 到 他的 朋友们 :

他过去常对朋友们说：

" [ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [sək'siːdɪd] [best] [wɪð] [maɪ] ['neɪtɪv] [siːnz] .
" I have always succeeded best with my native scenes .
" 我 有 总是 成功了 最好的 和 我的 本国的 场景 .

“我一直以来在自己的家乡场景中都最成功。”

[ðeɪ] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [tʃɑːmd] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai] [həʊp] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɪl] . " [[faɪv]]
They have always charmed me , and I hope they always will . " [5]
他们 有 总是 迷住了 我 , 和 我 希望 他们 总是 将要 . " [5]

它们一直都让我着迷，我希望它们永远如此。[5]

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .
Fig . 2 .
如图 . 2 .

图2。

[ðə; ði] ['væli] [fɑːm] .
The Valley Farm .
这 谷 农场 .

山谷农场。

['kʌnstəbl] .
Constable .
警官 .

警官。

['næʃ(ə)nəl] ['gæləri] , ['lʌndən]
National Gallery , London
国家的 画廊 , 伦敦

伦敦国家美术馆

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [[sɪks]]
Please click here for a modern color image [6]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [6]

请点击此处查看现代彩色图像[6]

[ðə; ði] [mə'dɒnə] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [wɪð]
THE MADONNA AND CHILD WITH
这 麦当娜 和 孩子 和

圣母与孩子

[ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm]
ST . JEROME
英石 . 杰罗姆

圣杰罗姆

[æn'təʊnɪəʊ][ˌæ'lɛgriː][ˌdiː 'eɪ] [kɔː'rɛdʒioʊ] (- ? - -)
Antonio Allegri Da Correggio (1494 ? - 1534)
安东尼奥 阿莱格里 达 科雷焦 (- ? - -)

安东尼奥·阿莱格里·达·科雷吉奥 (1494?-1534)

- [lʌvd] [tuː; tə] [peɪnt] ['dɑːlɪŋ] ['beɪbiz] , ['lʌvli] ['eɪndʒəls] , ['bjuːtɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [ænd; ənd]
orreggio loved to paint darling babies , lovely angels , beautiful women and
- 喜爱 到 画 亲爱的 婴儿 , 迷人的 天使 , 美丽的 女性 和
['splendɪd] [men] .
splendid men .
灿烂 男人 .

奥雷乔喜欢画可爱的婴儿、美丽的天使、美丽的女人和英俊的男人。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [mə'dɒnə] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] ,
In this picture of " the Madonna and St . Jerome ,
在 这 图片 的 " 这 麦当娜 和 英石 . 杰罗姆 ,

在这幅“圣母与圣杰罗姆”的画作中，

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] ['speʃəli] [tuː; tə] [siː] [ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['laɪən] .
" I want you specially to see St . Jerome and his lion .
" 我 想 你 特别 到 看 英石 . 杰罗姆 和 他的 狮子 .

“我特别想让你看看圣杰罗姆和他的狮子。”

[ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] , [ə; eɪ] ['veri] ['nəʊtɪd][mæn] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][fɔː(r)] ['sentʃəriz] ['ɑːftə(r)] [kraɪst] ,
St . Jerome , a very noted man who lived four centuries after Christ ,
英石 . 杰罗姆 , 一个 非常 著名的 男人 WHO 居住地 四 几个世纪 后 基督 ,

圣杰罗姆是一位生活在基督之后四个世纪的著名人物。

[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [trænz'leɪt] [ðə; ði] [njuː] ['testəmənt] ['ɪntuː]['lætɪn] .
was the first person to translate the New Testament into Latin .
曾是 这 第一的 人 到 翻译 这 新的 遗嘱 进入 拉丁 .

他是第一个将新约圣经翻译成拉丁文的人。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] " [ðə; ði]['vʌlgeɪt; 'vʌlgət] , " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ɪts] ['kɒmən] [juːz][ɪn][ðə; ði]['lætɪn]
It was called " The Vulgate , " because of its common use in the Latin
它 曾是 称为 " 这 武加大译本 , " 因为 的 它是 常见的 使用 在 这 拉丁
[tʃɜːtʃ] .
Church .
教会 .

它被称为“武加大译本”，因为它在拉丁教会中被广泛使用。

[wen] [ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][wɒz; wəz] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld][hiː; hi] [went] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]
When St . Jerome was thirty years old he went away from the city of
什么时候 英石 . 杰罗姆 曾是 三十 年 老的 他 去 离开 从 这 城市 的
[rəʊm] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] ['dezət] ['pleɪsɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Rome and became a hermit and lived in desert places in the East .
罗马 和 成为 一个 隐士 和 居住地 在 沙漠 地方 在 这 东方 .

圣杰罗姆三十岁时离开了罗马城，成为一名隐士，居住在东方的沙漠地区。

[wʌn] [deɪ] , [səʊ][ðə; ði]['stɔːri] [gəʊz] ,
One day , so the story goes ,
一 天 , 所以 这 故事 去 ,

故事是这样的：有一天，

[æz; əz][hiː; hi][sæt][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɒnəst(ə)ri][ə; eɪ]['laɪən] [keɪm] [ʌp] ['lɪmpɪŋ] [æz; əz]
as he sat at the gate of the monastery a lion came up limping as
作为 他 卫星 在 这 门 的 这 修道院 一个 狮子 来了 向上 跛行 作为
[ðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [hɜːt] .
though he had been hurt .
尽管 他 有 到过 伤害 .

当他坐在寺院门口时，一头狮子一瘸一拐地走了过来，好像受了伤似的。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hɜːrmɪt] [ræn] [ə'weɪ] [bʌt; bət][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['laɪən] .
The other hermits ran away but St . Jerome went to meet the lion .
这 其他 隐士 跑 离开 但 英石 . 杰罗姆 去 到 见面 这 狮子 .

其他隐士都逃走了，但圣杰罗姆却去迎接狮子。

[ðə; ði]['laɪən]['lɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz] [pɔː] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] [faʊnd] [ə; eɪ] [θɔːn] [ɪn][hɪz; ɪz] [fʊt] .
The lion lifted up his paw and St . Jerome found a thorn in his foot .
这 狮子 抬起 向上 他的 爪子 和 英石 . 杰罗姆 成立 一个 刺 在 他的 脚 .

狮子抬起爪子，圣杰罗姆发现脚上扎了一根刺。

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [θɔːn] [ænd; ənd] [baʊnd] [ʌp] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [pɔː] ,
He took out the thorn and bound up the poor paw ,
他 采取 出去 这 刺 和 边界 向上 这 贫穷的 爪子 ,

他拔出刺，包扎了可怜的爪子。

[səʊ][ðə; ði]['laɪən] [steɪd] [wɪð] [ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][ænd; ənd] [kept] [gɑːd] ['əʊvə(r)][æn; ən] [æs] [ðæt]
so the lion stayed with St . Jerome and kept guard over an ass that
所以 这 狮子 入住 和 英石 . 杰罗姆 和 保留 警卫 超过 一个 屁股 那
[brɔːt] [ðə; ði] [wʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
brought the wood from the forest .
带来 这 木头 从 这 森林 .

于是狮子就留在了圣杰罗姆身边，看守着一头从森林里驮来木头的驴。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['laɪən][wɒz; wəz] [ə'sliːp] [ə; eɪ]['kærəvæn][ɒv; əv] ['mɜːrtʃənt] [keɪm] [ə'lɒŋ] [ænd; ənd]
One day when the lion was asleep a caravan of merchants came along and
一 天 什么时候 这 狮子 曾是 睡着了 一个 大篷车 的 商人 来了 沿着 和
[stəʊl] [ðə; ði] [æs] .
stole the ass .
偷窃 这 屁股 .

有一天，狮子睡觉的时候，一队商人经过，把驴子偷走了。

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ə'ʃeɪmd] ['laɪən] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [seɪnt] ,
The poor ashamed lion hung his head before the saint ,
这 贫穷的 羞愧 狮子 悬挂 他的 头 前 这 圣 ,

那只羞愧的狮子在圣人面前低下了头。

[ænd; ənd][dʒə'rəʊm] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [kɪld] [ænd; ənd]['iːt(ə)n][ðə; ði] [æs] .
and Jerome thought he had killed and eaten the ass .
和 杰罗姆 想法 他 有 被杀 和 吃 这 屁股 .

杰罗姆以为他已经杀死并吃掉了那头驴。

[tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][hæd; həd][hɪm][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [æs] [ænd; ənd]
To punish him St . Jerome had him do the work of the ass and
到 惩治 他 英石 . 杰罗姆 有 他 做 这 工作 的 这 屁股 和
[brɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
bring the wood from the forest .
带来 这 木头 从 这 森林 .

为了惩罚他，圣杰罗姆让他像驴一样干活，从森林里运木头。

[wʌn] [deɪ] [sʌm; səm] [taɪm] ['ɑːftəwəd] [ðə; ði]['laɪən] [sɔː] [ðə; ði] [æs] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] ['liːdɪŋ]
One day some time afterward the lion saw the ass coming down the road leading
一 天 一些 时间 之后 这 狮子 锯 这 屁股 未来 向下 这 路 领导
[ə; eɪ]['kærəvæn][ɒv; əv] ['kæmlz] .
a caravan of camels .
一个 大篷车 的 骆驼 .

后来有一天，狮子看见驴子领着一队骆驼沿着路走来。

[ðə; ði]['ærəbz]['ɒf(ə)n][hæv; həv][æn; ən] [æs] [liːd] [ðə; ði] ['kæmlz] .
The Arabs often have an ass lead the camels .
这 阿拉伯人 经常 有 一个 屁股 带领 这 骆驼 .

阿拉伯人经常让驴子牵着骆驼。

[ðə; ði]['laɪən] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['stəʊlən] [æs] ,
The lion knew that it was the stolen ass ,
这 狮子 知道 那 它 曾是 这 被盗 屁股 ,

狮子知道这是被偷来的驴。

[səʊ][hiː; hi][led][ðə; ði]['kærəvæn]['ɪntuː][ðə; ði]['kɒnvənt] [graʊndz] .
so he led the caravan into the convent grounds .
所以 他 引领 这 大篷车 进入 这 修道院 理由 .

于是他带领商队进入了修道院的院子。

[ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːt] .
The merchant found that he was caught .
这 商人 成立 那 他 曾是 捕捉 .

商人发现自己被抓住了。

[ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][wɒz; wəz] ['veri] [glæd][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['laɪən][wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [truː] .
St . Jerome was very glad to find that his lion was honest and true .
英石 . 杰罗姆 曾是 非常 高兴的 到 寻找 那 他的 狮子 曾是 诚实的 和 真的 .

圣杰罗姆非常高兴地发现他的狮子诚实可靠。

[wen'evə(r)] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [seɪnt] [wɪð] [ə; eɪ]['laɪən][juː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'membə(r)]
Whenever you see a picture of a saint with a lion you must remember
每当 你 看 一个 图片 的 一个 圣 和 一个 狮子 你 必须 记住
[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] ,
that it is St . Jerome ,
那 它 是 英石 . 杰罗姆 ,

每当你看到圣人和狮子的画像时，你一定要记住，那是圣杰罗姆。

[ðə; ði] [greɪt] ['lætɪn]['skɒlə(r)] . [['sɛvən]]
the great Latin scholar . [7]
这 伟大的 拉丁 学者 . [7]

伟大的拉丁学者。[7]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . [θriː] .
Fig . 3 .
如图 . 3 .

图3。

[mə'dɒnə] [ænd; ənd][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] .
Madonna and St . Jerome .
麦当娜 和 英石 . 杰罗姆 .

圣母玛利亚和圣杰罗姆。

[kɔː'rɛdʒioʊ] .
Correggio .
科雷焦 .

科雷焦。

['pɑːmə] ['gæləri] , ['ɪtəli]
Parma Gallery , Italy
帕尔马 画廊 , 意大利

意大利帕尔马画廊

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [[eit]]
Please click here for a modern color image [8]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [8]

请点击此处查看现代彩色图像[8]

[ðə; ði] [wʊd] ['gæðərə(r)]
THE WOOD GATHERERS
这 木头 采集者

伐木工

[dʒiːn] [bæp'tiːst] [kə'miːl] [kə'roʊt] (- - -)
Jean Baptiste Camille Corot (1796 - 1875)
让 巴蒂斯特 卡米尔 柯罗 (- - -)

让·巴蒂斯特·卡米尔·柯罗 (1796-1875)

[hiː; hi]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [wʊd] ['gæðərə(r)] " [ɪz] ['veri] ['preʃəs] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
he picture of " The Wood Gatherers " is very precious to us .
他 图片 的 " 这 木头 采集者 " 是 非常 宝贵的 到 我们 .

《拾柴者》这幅画对我们来说非常珍贵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][lɑːst]['pɪktʃə(r)][kə'roʊt] [saɪnd] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][kən'faɪnd][tuː; tə][ðə; ði][bed] ,
It is the last picture Corot signed after he was confined to the bed ,
它 是 这 最后的 图片 柯罗 签名 后 他 曾是 受限 到 这 床 ,

这是柯罗卧床不起后签名的最后一幅画作。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][daɪd] .
a few days before he died .
一个 很少 天 前 他 死亡 .

在他去世前几天。

[ə; eɪ]['kjʊəriəs]['stɔːri][ɪz][təʊld][ɒv; əv] [kɔrəts] ['peɪntɪŋ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] .
A curious story is told of Corot's painting this picture .
一个 好奇的 故事 是 讲述 的 柯罗的 绘画 这 图片 .

关于柯罗创作这幅画，流传着一个有趣的故事。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][əʊld] ['stʌdi] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['ɑːrtɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lændskeɪp] [wɪð] [ˌes 'tiː] .
He had an old study of another artist's of a landscape with St .
他 有 一个 老的 学习 的 其他 艺术家的 的 一个 景观 和 英石 .
[dʒə'rəʊm][æt; ət] [preə(r)] :
Jerome at prayer :
杰罗姆 在 祷告 :

他有一幅旧习作，是另一位艺术家创作的，描绘的是圣杰罗姆祈祷的风景画：

[juː; jʊ][rɪ'membə(r)][ai][təʊld][juː; jʊ][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['laɪən] .
you remember I told you the story of St . Jerome and his lion .
你 记住 我 讲述 你 这 故事 的 英石 . 杰罗姆 和 他的 狮子 .

你还记得我给你讲过圣杰罗姆和他的狮子的故事吗?

[kə'roʊt] [tʊk] [ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['sketʃɪz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
Corot took the study and made a number of sketches of it .
柯罗 采取 这 学习 和 制成 一个 数字 的 草图 的 它 .

柯罗以这幅画为蓝本，创作了许多素描作品。

['sʌmhaʊ] [hɪz; ɪz]['lændskeɪp] [wʊd] [nɒt] [fɪt][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] ,
Somehow his landscape would not fit St . Jerome ,
不知何故 他的 景观 会 不是 合身 英石 . 杰罗姆 ,

不知为何，他的风景画与圣杰罗姆的风格并不相符。

[səʊ][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ə; eɪ][mæn][ɒn] ['hɔːsbæk] [ænd; ənd][ə; eɪ][dɒg]['gəʊɪŋ] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
so he painted a man on horseback and a dog going off into the woods .
所以 他 绘 一个 男人 在 马背 和 一个 狗 去 离开 进入 这 树林 .

于是他画了一个骑马的男人和一条狗走进树林的画。

[ðen] [ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒə'rəʊm] [preŋ] [hiː; hi][pʊt][ə; eɪ]['wʊmən] ['gæðərɪŋ] ['bɪts][ɒv; əv]
Then in the place of St . Jerome praying he put a woman gathering bits of
然后 在 这 地方 的 英石 . 杰罗姆 祈祷 他 放 一个 女士 采集 比特 的
[wʊd] [ænd; ənd][ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] [wɪð] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ɒv; əv]['fægəts]['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)][ɑːm] .
wood and another woman with a bundle of fagots under her arm .
木头 和 其他 女士 和 一个 捆 的 柴捆 在下面 她 手臂 .

然后，他用一个捡柴的女人和一个胳膊下夹着一捆柴火的女人代替了正在祈祷的圣杰罗姆。

[naʊ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][ə'nʌðə(r)] [neɪm] [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ðə; ði] [wʊd]
Now the picture must have another name and he called it " The Wood
现在 这 图片 必须 有 其他 姓名 和 他 称为 它 " 这 木头
['gæðərə(r)] .
Gatherers .
采集者 .

现在这幅画肯定有了另一个名字，他把它叫做"拾柴者"。

" [wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['wɒʃɪŋtən] ,
" When you go to Washington ,
" 什么时候 你 去 到 华盛顿 ,

当你去华盛顿的时候，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][feɪl][tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɪn][ðə; ði]['kɔːrkərən] [ɑːt] ['gæləri] . [[naɪn]]
you must not fail to see this picture in the Corcoran Art Gallery . [9]
你 必须 不是 失败 到 看 这 图片 在 这 科克伦 艺术 画廊 . [9]

您一定不能错过在科克伦艺术馆看到的这幅画。[9]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig . 4 .
如图 . 4 .

图4。

[ðə; ði] [wʊd] - ['gæðərə(r)] .
The Wood - Gatherers .
这 木头 - 采集者 .

采木者。

[kə'roʊt] .
Corot .
柯罗 .

柯罗。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːrkərən] [ɑːt] ['gæləri] , ['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
Courtesy of the Corcoran Art Gallery , Washington , D . C .
礼貌 的 这 科克伦 艺术 画廊 , 华盛顿 , D . C .

图片由华盛顿特区科克伦艺术馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [10]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[10]

[ɔː'rɔːrə]
AURORA
极光

极光

['gaidəu] ['riːni] (- - -)
Guido Reni (1575 - 1642)
圭多 雷尼 (- - -)

圭多·雷尼（1575-1642）

- [hæd; həd] [θriː] ['wʌndəf(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ə'pɒləʊ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv][ðə; ði][sʌn] , [si'liːnə] , [ðə; ði]
yperion had three wonderful children , Apollo , the god of the sun , Selene , the
- 有 三 精彩的 孩子们 , 阿波罗 , 这 上帝 的 这 太阳 , 塞勒涅 , 这
['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] ,
goddess of the moon ,
女神 的 这 月亮 ,

伊佩里翁有三个优秀的孩子：太阳神阿波罗、月亮女神塞勒涅。

[ænd; ənd] [ɔː'rɔːrə] , [ðə; ði]['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][ðə; ði] [dɔːn] .
and Aurora , the goddess of the dawn .
和 极光 , 这 女神 的 这 黎明 .

还有黎明女神奥罗拉。

[wen] [ɔː'rɔːrə] [ə'pɪəz] [hɜː(r); hə(r)]['sɪstə(r)] , [si'liːnə] ([ðə; ði] [muːn]) , [feɪdz] [ænd; ənd] [naɪt] [rəʊlz]
When Aurora appears her sister , Selene (the moon) , fades and night rolls
什么时候 极光 出现 她 姐姐 , 塞勒涅 (这 月亮) , 淡出 和 夜晚 卷
[bæk] [laɪk] [ə; eɪ]['kɜːt(ə)n] .
back like a curtain .
后退 喜欢 一个 窗帘 .

当曙光女神奥罗拉出现时，她的妹妹塞勒涅（月亮）便消失了，夜幕像帷幕一样缓缓落下。

[naʊ] [let][ˌjuː 'es] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mɑːstəpiːs] [baɪ]['gaidəu]['riːni] ['keəfəli] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nəʊ]
Now let us look at this masterpiece by Guido Reni carefully that we may know
现在 让 我们 看 在 这 杰作 经过 圭多 雷尼 小心 那 我们 可能 知道
[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ɪz][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv] [deɪ] .
how wonderful is the coming of day .
如何 精彩的 是 这 未来 的 天 .

现在让我们仔细欣赏圭多·雷尼的这幅杰作，以便了解黎明到来是多么美好。

[ɔː'rɔːrə] , [ɪn][ə; eɪ] ['fɪlmi] [waɪt] [rəʊb] ,
Aurora , in a filmy white robe ,
极光 , 在 一个 电影 白色的 长袍 ,

奥罗拉，身穿薄如蝉翼的白色长袍，

[ɪz] ['drɒpɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv][ə'pɒləʊ] ([ðə; ði][sʌn]) [æz; əz][hiː; hi] [draɪvz] [hɪz; ɪz][dʌn] -
is dropping flowers in the path of Apollo (the sun) as he drives his dun -
是 下降 花朵 在 这 小路 的 阿波罗 (这 太阳) 作为 他 驱动 他的 逼债 -
['kʌləd] ['hɔːsɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [ɜːθ] .
colored horses above the sleeping Earth .
有色 马匹 多于 这 睡眠 地球 .

当太阳神阿波罗驾着他那身黄褐色骏马飞越沉睡的大地时，他正将鲜花撒在太阳的行进路线上。

[ðə; ði] ([ðə; ði] ['aʊəz]) , [ə; eɪ]['glaɪdɪŋ] , ['dɑːnsɪŋ] [gruːp] [ɒv; əv] ['lʌvli] ['biːɪŋs] , [ə'kʌmpəni]
The Horæ (the hours) , a gliding , dancing group of lovely beings , accompany
这 霍雷 (这 小时) , 一个 滑翔 , 跳舞 团体 的 迷人的 生物 , 陪伴
[ðə; ði] ['brɪliənt] [gɒd] .
the brilliant god .
这 杰出的 上帝 .

时辰女神（Horæ）是一群翩翩起舞、美丽动人的精灵，她们陪伴着光芒四射的神祇。

[iːtʃ] ['aʊə(r)][ɪz] [kləʊðd] [ɪn] ['gɑːmənts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [tɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [lait] [ɒv; əv] [deɪ] ,
Each hour is clothed in garments of a special tint of the great light of day ,
每个 小时 是 穿着衣服 在 服装 的 一个 特别的 着色 的 这 伟大的 光 的 天 ,

每个小时都披上了白昼光芒特有的色彩。

[red] , ['ɒrɪndʒ] , ['jeləʊ] , [griːn] , [bluː] , ['pɜːp(ə)l] , [ænd; ənd]['vaɪələt] .
red , orange , yellow , green , blue , purple , and violet .
红色的 , 橙子 , 黄色的 , 绿色的 , 蓝色的 , 紫色的 , 和 紫色 .

红色、橙色、黄色、绿色、蓝色、紫色和紫罗兰色。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [hjuːd] [ə'pɒləʊ] [sɪts] [suː'priːm; sjuː'priːm] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['tʃæriət] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] .

The golden - hued Apollo sits supreme in his chariot of the sun .

这 金的 - 有色 阿波罗 坐着 最高 在 他的 战车 的 这 太阳 .

金色的太阳神阿波罗高高在上，端坐于太阳战车之上。

[ðə; ði]['freskəʊ] — ['freskəʊ] [miːnz] ['peɪntɪd] [ɒn] [freʃ] ['plɑːstə(r)] — [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrɑspɪ'ljoʊzi] ['pæləs] , [rəʊm] .

The fresco — fresco means painted on fresh plaster — is on the ceiling of the Rospigliosi Palace , Rome .

这 壁画 — 壁画 方法 绘 在 新鲜的 石膏 — 是 在 这 天花板 的 这 罗斯皮格利奥西 宫殿 , 罗马 .

这幅壁画（壁画是指在新鲜石膏上绘制的图案）位于罗马罗斯皮格利奥西宫的天花板上。

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [æz; əz] ['brɪliənt] [ɪn] ['kʌlə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wen] ['peɪntɪd] [θriː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] .

The painting is as brilliant in color to - day as it was when painted three hundred and fifty years ago .

这 绘画 是 作为 杰出的 在 颜色 到 - 天 作为 它 曾是 什么时候 绘 三 百 和 五十 年 前 .

这幅画作的色彩至今依然鲜艳夺目，与三百五十年前创作时一样。

[ɔː'rɔːrə] , [laɪk] [məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɒdz] [ænd; ənd] ['gɔdis] , [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɔːt(ə)l] .

Aurora , like most of the gods and goddesses , fell in love with a mortal .

极光 , 喜欢 最多 的 这 神 和 女神们 , 跌倒 在 爱 和 一个 凡人 .

奥罗拉和大多数神祇一样，爱上了凡人。

[ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [zjuːs] [tuː; tə] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪ'mɔːt(ə)l] [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [fə'gɒt] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)] [grəʊ] [əʊld] .

She asked Zeus to make her husband immortal but she forgot to ask that he should never grow old .

她 问 宙斯 到 制作 她 丈夫 不朽 但 她 忘了 到 问 那 他 应该 绝不 生长 老的 .

她请求宙斯让她的丈夫永生，但她忘记请求他永远不会变老。

[ænd; ənd] , ['fɪk(ə)l] ['wʊmən] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] !

And , fickle woman that she was !

和 , 反复无常 女士 那 她 曾是 !

她真是个反复无常的女人！

[wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [greɪ] [ænd; ənd] [ɪn'fɜːm] , [ʃiː; ʃi] [dɪ'zɜːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] , [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] [stɒp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [graʊnz] ,

when he became gray and infirm , she deserted him and , to put a stop to his groans ,

什么时候 他 成为 灰色的 和 虚弱 , 她 荒凉的 他 和 , 到 放 一个 停止 到 他的 呻吟 ,

当他变得面色苍白、体弱多病时，她抛弃了他，为了止住他的呻吟，

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [hɪm] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['grɑːshɒpə(r)] .

she turned him into a grasshopper .

她 转向 他 进入 一个 蚱蜢 .

她把他变成了蚱蜢。

[hɜː(r); hə(r)] [sʌn] , ['memnɒn] , [wɒz; wəz] [meɪd] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌiːθi'əʊpiənz] ,

Her son , Memnon , was made king of the Ethiopians ,

她 儿子 , 门农 , 曾是 制成 国王 的 这 埃塞俄比亚人 ,

她的儿子门农被立为埃塞俄比亚国王。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [wɔː(r)] [ɒv; əv] [trɔɪ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] [ə'kɪliːz] .

and in the war of Troy he was overcome by Achilles .

和 在 这 战争 的 特洛伊 他 曾是 克服 经过 阿喀琉斯 .

在特洛伊战争中，他被阿喀琉斯击败。

[wen] [ɔː'rɔːrə] , [huː] [wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] , [sɔː] [hɪm] [fɔːl] [ʃiː; ʃi] [sent] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
When Aurora , who was watching him from the sky , saw him fall she sent his brothers ,
什么时候 极光 , WHO 曾是 观看 他 从 这 天空 , 锯 他 落下 她 发送 他的 兄弟 ,

当奥罗拉从天上看着他坠落时，她派他的兄弟们去救他。

[ðə; ði] [wɪndz; waɪndz] , [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæŋks] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [ɪn] ['eɪʒə; 'eɪʃə] ['maɪnə(r)] .
the Winds , to take his body to the banks of a river in Asia Minor .
这 风 , 到 拿 他的 身体 到 这 银行 的 一个 河 在 亚洲 次要的 .

风将他的遗体带到小亚细亚的一条河岸边。

[ɪn] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aʊəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['plid] [keɪm] [tuː; tə] [wiːp] ['əʊvə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [ded] [sʌn] .
In the evening the mother and the Hours and the Pleiades came to weep over her dead son .
在 这 晚上 这 母亲 和 这 小时 和 这 昴 来了 到 哭泣 超过 她 死的 儿子 .

傍晚时分，母亲、时辰和昴星团前来为她死去的儿子哭泣。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ɔː'rɔːrə] !
Poor Aurora !
贫穷的 极光 !

可怜的奥罗拉!

['iːv(ə)n] [tuː; tə] - [deɪ] [hɜː(r); hə(r)] [tɪəz] [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['djuːdrɒp] [ɒn] [ðə; ði] [grɑːs] [æt; ət] ['ɜːli] [dɔːn] . [-]
even to - day her tears are seen in the dewdrops on the grass at early dawn . [11]
甚至 到 - 天 她 眼泪 是 已见 在 这 露珠 在 这 草 在 早期的 黎明 . [-]

即使在今天，人们仍然可以在清晨草地上的露珠中看到她的眼泪。[11]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . [faɪv] .
Fig . 5 .
如图 . 5 .

图5。

[ðə; ði] [ɔː'rɔːrə] .
The Aurora .
这 极光 .

极光。

['gaidəu] ['riːni] .
Guido Reni .
圭多 雷尼 .

圭多·雷尼。

[ˌrɑspɪ'ljoʊzi] ['pæləs] , [rəʊm]
Rospigliosi Palace , Rome
罗斯皮格利奥西 宫殿 , 罗马

罗马罗斯皮格利奥西宫

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [12]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[12]

[ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [bɔɪz]
THE SINGING BOYS
这 歌唱 男孩们

唱歌的男孩们

[frɑːns][hɑːls] (- ? - -)
Frans Hals (1584 ? - 1666)
弗兰斯 哈尔斯 (- ? - -)

弗朗斯·哈尔斯（1584? -1666）

[hɛz] ['dʒɒli] ['sɪŋəz] [ɑː(r); ə(r)] [dʌtʃ] [bɔɪz] .
hese jolly singers are Dutch boys .
这些 快乐的 歌手 是 荷兰语 男孩们 .

这些快乐的歌手是荷兰小伙子。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [striːt] [ɔː(r)][ɪn][sʌm; səm] [bæk] [jɑːd] [dʒʌst][æz; əz] ['sɪŋəz] [duː; də]
They are singing on the street or in some back yard just as singers do
他们 是 歌唱 在 这 街道 或者 在 一些 后退 院子 只是 作为 歌手 做
[tuː; tə] - [deɪ] ,
to - day ,
到 - 天 ,

他们像今天的歌手一样，在街头或某个后院唱歌。

[ðəʊ] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] ['nɪəli] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
though they lived nearly three hundred years ago .
尽管 他们 居住地 几乎 三 百 年 前 .

虽然他们生活在近三百年前。

[hɑːls][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['ræpɪd]['peɪntə(r)] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [waɪl] [juː; jʊ][weɪt] .
Hals was such a rapid painter that he could make a picture while you wait .
哈尔斯 曾是 这样的 一个 迅速的 画家 那 他 可以 制作 一个 图片 尽管 你 等待 .

哈尔斯作画速度极快，你稍等片刻他就能完成一幅画。

[ðə; ði]['stɔːri][ɪz][təʊld] [ðæt] [wʌn][taɪm] [jʌŋ] [væn] [daɪk] , [ðə; ði] ['flemɪʃ] ['peɪntə(r)] [huː] ['peɪntɪd] "
The story is told that one time young Van Dyck , the Flemish painter who painted "
这 故事 是 讲述 那 一 时间 年轻的 范 戴克 , 这 弗拉芒语 画家 WHO 绘 "
['beɪbi]['stjuːət] ,
Baby Stuart ,
婴儿 斯图尔特 ,

据说，年轻的凡·戴克，那位画了《婴儿斯图亚特》的佛兰德画家，

" [went] [tuː; tə] [siː] [hɑːls][ɪn] [ˌæmstə'dæm] [wen] [hɑːls][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] .
" went to see Hals in Amsterdam when Hals was an old man .
" 去 到 看 哈尔斯 在 阿姆斯特丹 什么时候 哈尔斯 曾是 一个 老的 男人 .

“我去阿姆斯特丹看望哈尔斯，当时他已经是位老人了。”

[væn] [daɪk] [dɪd][nɒt] [tel] [ðə; ði][əʊld]['ɑːtɪst] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][væn] [daɪk] [bʌt; bət] ['sɪmpli] [ɑːskt] [hɪm]
Van Dyck did not tell the old artist that he was Van Dyck but simply asked him
范 戴克 做过 不是 告诉 这 老的 艺术家 那 他 曾是 范 戴克 但 简单地 问 他
[tuː; tə][peɪnt][hɪz; ɪz]['pɔːtreɪt] ,
to paint his portrait ,
到 画 他的 肖像 ,

范·戴克没有告诉这位老画家他就是范·戴克，只是请他为自己画一幅肖像。

['nəʊɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ]['ræpɪd]['peɪntə(r)][hɑːls][wɒz; wəz] .
knowing what a rapid painter Hals was .
会心 什么 一个 迅速的 画家 哈尔斯 曾是 .

知道哈尔斯是一位作画速度很快的画家。

[ɪn][æn; ən]['aʊə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] [dʌn] .
In an hour the picture was done .
在 一个 小时 这 图片 曾是 完毕 .

一个小时后，这幅画就完成了。

[væn] [daɪk] [ri'mɑːk] , [æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɔːtreɪt] :
Van Dyck remarked , as he looked at the portrait :
范 戴克 评论 , 作为 他 看起来 在 这 肖像 :

范·戴克看着这幅肖像画说道：

" [ðæt] [siːm] ['iːzi] ; [ai] [bɪ'liːv] [ai][kʊd; kəd][duː; də][ˌaɪ 'tiː] .
" That seems easy ; I believe I could do it .
" 那 似乎 简单的 ; 我 相信 我 可以 做 它 .

“这看起来很简单；我相信我能做到。”

" [hɑːls] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] ,
" Hals thought he would have some fun ,
" 哈尔斯 想法 他 会 有 一些 乐趣 ,

“哈尔斯以为他会玩得很开心，

[səʊ][hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [jʌŋ] ['streɪndʒə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪm][dʒʌst][wʌn]['aʊə(r)] .
so he told the young stranger that he would sit for him just one hour .
所以 他 讲述 这 年轻的 陌生人 那 他 会 坐 为了 他 只是 一 小时 .

于是他告诉这位年轻的陌生人，他可以陪他坐一个小时。

[væn] [daɪk] [set][hɪz; ɪz]['iːz(ə)l] [weə(r)] [hɑːls][kʊd; kəd][nɒt] [siː] [hɪm] [wɜːk] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪnt] .
Van Dyck set his easel where Hals could not see him work and began to paint .
范 戴克 放 他的 画架 在哪里 哈尔斯 可以 不是 看 他 工作 和 开始 到 画 .

范·戴克把画架放在哈尔斯看不到的地方，开始作画。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)][hiː; hi] [sed] :
At the end of an hour he said :
在 这 结尾 的 一个 小时 他 说 :

一个小时后，他说：

" [jɔː(r); jə(r)]['pɪktʃə(r)][ɪz] ['fɪnɪʃt] , [sɜː(r)] .
" Your picture is finished , sir .
" 你的 图片 是 完成的 , 先生 .

“先生，您的画作完成了。”

" [hɑːls] , ['redi] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːb] ,
" Hals , ready to laugh at the daub ,
" 哈尔斯 , 准备好 到 笑 在 这 涂抹 ,

“哈尔斯，准备嘲笑这堆污渍，

[lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɔːtreɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːf] [went] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] .
looked at the portrait and the laugh went out of his face .
看起来 在 这 肖像 和 这 笑 去 出去 的 他的 脸 .

他看着画像，脸上的笑意消失了。

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][væn] [daɪk] , [ænd; ənd] [kraɪd] [aʊt] :
He then looked at Van Dyck , and cried out :
他 然后 看起来 在 范 戴克 , 和 哭 出去 :

然后他看向范戴克，喊道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['aɪðə(r)][væn] [daɪk] [ɔː(r)][ə; eɪ] ['wɪzəd] !
" You must be either Van Dyck or a wizard !
" 你 必须 是 任何一个 范 戴克 或者 一个 巫师 !

你一定是范戴克或者巫师！

" [juː; jʊ] [siː] , [hɑːls][hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv][væn] [daɪk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ræpɪd] [wɜːk] ,
" You see , Hals had heard of Van Dyck and his rapid work ,
" 你 看 , 哈尔斯 有 听到 的 范 戴克 和 他的 迅速的 工作 ,
"你看，哈尔斯听说过范·戴克和他的快速作画方法。"

[ænd; ənd] [njuː] [ðæt] ['əʊnli][ə; eɪ]['mɑːstə(r)]['peɪntə(r)][kʊd; kəd] [meɪk] [ðə; ði] ['splendɪd] ['pɔːtreɪt] [ɪn][æn; ən] ['aʊə(r)] . [-]
and knew that only a master painter could make the splendid portrait in an hour . [13]
和 知道 那 仅有的 一个 掌握 画家 可以 制作 这 灿烂 肖像 在 一个 小时 . [-]
他知道只有绘画大师才能在一个小时内画出如此精美的肖像画。[13]

[pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [frænz] ['hɑːnfʃtɛŋgəl] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Permission of Franz Hanfstaengl , New York City
允许 的 弗朗茨 hanfstaengl , 新的 约克 城市
经纽约市弗朗茨·汉夫施坦格尔许可

[fɪg] . [sɪks] .
Fig . 6 .
如图 . 6 .
图 6。

['sɪŋɪŋ] [bɔɪz] .
Singing Boys .
歌唱 男孩们 .
唱歌的男孩们。

[frɑːns][hɑːls] .
Frans Hals .
弗兰斯 哈尔斯 .
弗兰斯·哈尔斯。

['kæsəl] ['gæləri] , ['dʒɜːməni]
Cassel Gallery , Germany
卡塞尔 画廊 , 德国
德国卡塞尔画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [14]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]
请点击此处查看现代彩色图像[14]

[ˌes 'tiː] . ['bɑːb(ə)rə]
ST . BARBARA
英石 . 芭芭拉
圣芭芭拉

['dʒɑːkoʊpoʊ]['pɑːlmɑː][ɪl] ['vɛkioʊ] (- ? - -)
Jacopo Palma Il Vecchio (1480 ? - 1528)
雅各布 帕尔马 il 老翁 (- ? - -)
雅各布·帕尔马·旧 (1480?-1528)

[tiː] . ['bɑːb(ə)rə] , [bɔːn] [ə; eɪ] . [diː] . - , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] [gɜːl] .
t . Barbara , born a . d . 303 , was a very beautiful girl .
t . 芭芭拉 , 出生 一个 . d . - , 曾是 一个 非常 美丽的 女孩 .
芭芭拉，生于公元303年，是一位非常美丽的女孩。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] , [æn; ən] ['iːstən] ['nəʊblmən] ,
Her father , an eastern nobleman ,
她 父亲 , 一个 东 贵族 ,
她的父亲是一位东方贵族，

[lʌvd] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ænd; ənd][wɒz; wəz][səʊ][ə'freɪd] ['sʌmθɪŋ] [mait] ['hæpən] [tuː; tə]
loved her so much and was so afraid something might happen to
喜爱 她 所以 很多 和 曾是 所以 害怕的 某物 可能 发生 到

[hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [bɪlt] [ə; eɪ] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] ['taʊə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [ænd; ənd] [ʃʌt]
her that he built a very wonderful tower for her home and shut
她 那 他 建造 一个 非常 精彩的 塔 为了 她 家 和 关闭

[hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
her up in it .
她 向上 在 它 .

他非常爱她，也很害怕她会遭遇不测，于是为她建造了一座非常漂亮的塔楼，把她关在里面。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] ['taʊə(r)][ʃiː; ʃi] ['stʌdid] [ðə; ði] [stɑːz] .
And in that tower she studied the stars .
和 在 那 塔 她 研究 这 明星 .

她在那座塔里研究星辰。

[naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['bɒdɪz] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] [njuː] [mɔː(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði]
Night after night she looked at the heavenly bodies until she knew more about the
夜晚 后 夜晚 她 看起来 在 这 天上 身体 直到 她 知道 更多的 关于 这

[sʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz] [ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɜːnɪd] [men] .
sun and the moon and the stars than any of the learned men .
太阳 和 这 月亮 和 这 明星 比 任何 的 这 学习 男人 .

她夜复一夜地观察天体，直到她对太阳、月亮和星星的了解比任何博学之士都多。

[bʌt; bət][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['stʌdid] [ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] ['bɒdɪz] [ʃiː; ʃi][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] ['wəːʃip] ['aɪdəlz] , [meɪd]
But as she studied the shining bodies she decided that worshiping idols , made
但 作为 她 研究 这 灼灼 身体 她 决定 那 敬拜 偶像 , 制成

[ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] ,
of wood and stone ,
的 木头 和 石头 ,

但当她仔细观察那些闪闪发光的偶像时，她意识到崇拜木头和石头制成的偶像，

[æz; əz][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][dɪd] , [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
as her father did , was wrong .
作为 她 父亲 做过 , 曾是 错误的 .

像她父亲那样做是错误的。

['faɪnəli] [ʃiː; ʃi] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði]['seɪvjə(r)] ,
Finally she learned about the Savior ,
最后 她 学习 关于 这 救主 ,

最终她了解了救世主。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [feɪθ] [ɪn] [ˌkrɪsti'ænəti] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][sʌm; səm] ['wɜːkmən] [huː]
and to show her faith in Christianity she had some workmen who
和 到 展示 她 信仰 在 基督教 她 有 一些 工人 WHO

[wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [rɪ'peəz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)]['taʊə(r)][pʊt][ɪn] [θriː] ['wɪndəʊz] .
were making repairs on her tower put in three windows .
是 制作 维修 在 她 塔 放 在 三 视窗 .

为了表达她对基督教的信仰，她让一些正在修缮她塔楼的工人安装了三扇窗户。

[wen] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] [keɪm] [æz; əz]['juːʒuəl][tuː; tə]['vɪzɪt][hɜː(r); hə(r)] ,
When her father came as usual to visit her ,
什么时候 她 父亲 来了 作为 通常 到 访问 她 ,

当她父亲像往常一样来看望她时，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ɪn] [sə'praɪz] [wɒt] [ðə; ði] [θriː] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)] .
he asked in surprise what the three windows were for .
他 问 在 惊喜 什么 这 三 视窗 是 为了 .

他惊讶地问这三扇窗户是做什么用的。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] :
She replied :
她 回复 :

她回答说：

" [nəʊ] , [maɪ]['fɑːðə(r)] , [ðæt] [θruː] [θriː] ['wɪndəʊz] [dʌθ] [ðə; ði] [səʊl] [rɪ'siːv] [lait] , [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] ,
" Know , my father , that through three windows doth the soul receive light , the Father ,
" 知道 , 我的 父亲 , 那 通过 三 视窗 确实 这 灵魂 收到 光 , 这 父亲 ,

“父亲，你要知道，灵魂要透过三扇窗户才能获得光明，这三扇窗户分别是：天父、

[ðə; ði] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði]['həʊli] [gəʊst] : [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] .
the Son , and the Holy Ghost : and the three are one .
这 儿子 , 和 这 圣 鬼 : 和 这 三 是 一 .

圣子与圣灵，三位一体。

" [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['seɪvjə(r)][ænd; ənd][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] .
" Her father was very angry when he found she had learned about the Savior and had become a Christian .
" 她 父亲 曾是 非常 生气的 什么时候 他 成立 她 有 学习 关于 这 救主 和 有 变得 一个 基督教 .

“她父亲发现她了解了救世主并成为了基督徒后，非常生气。”

[hiː; hi] [kən'demd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)][aʊt][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] [ænd; ənd] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] ,
He condemned her to death and at last took her out on a hill and killed her ,
他 谴责 她 到 死亡 和 在 最后的 采取 她 出去 在 一个 爬坡道 和 被杀 她 ,

他判处她死刑，最后把她带到山上杀死了她。

[bʌt; bət][hiː; hi] , [tuː] , [wɒz; wəz] [strʌk] [ded] .
but he , too , was struck dead .
但 他 , 也 , 曾是 击 死的 .

但他也被击毙了。

[ˌes 'tiː] . ['bɑːb(ə)rə][ɪz]['ɔːlweɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['taʊə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [θriː] ['wɪndəʊz] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
St . Barbara is always represented with a tower that has three windows in it .
英石 . 芭芭拉 是 总是 代表 和 一个 塔 那 有 三 视窗 在 它 .

圣芭芭拉的形象总是与一座有三个窗户的塔楼联系在一起。

['pɑːlmɑː] ['vɛkioʊ] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][və'niːʃ(ə)n]['səʊldʒəz] ['nɪəli] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Palma Vecchio painted this picture for some Venetian soldiers nearly four hundred years ago .
帕尔马 老翁 绘 这 图片 为了 一些 威尼斯 士兵 几乎 四 百 年 前 .

帕尔马·韦基奥大约四百年前为一些威尼斯士兵创作了这幅画。

[wen] [ðə; ði]['dʒɜːmənz] [bɒm'bɑːdɪd] ['venɪs] (-) [ðə; ði] [və'niːʃənz] [tʊk] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] ['seɪfti] .
When the Germans bombarded Venice (1918) the Venetians took the picture from the church to a place of safety .
什么时候 这 德国人 轰炸 威尼斯 (-) 这 威尼斯人 采取 这 图片 从 这 教会 到 一个 地方 的 安全 .

1918年德国人炮轰威尼斯时，威尼斯人将教堂里的画像转移到了安全的地方。

['skeəsli] [ə; eɪ] [wiːk] [hæd; həd] [pɑːst] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] [bɒm] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Scarcely a week had passed before a bomb broke through the roof of the
几乎 一个 星期 有 通过了 前 一个 炸弹 打破 通过 这 屋顶 的 这

[tʃɜːtʃ] ['teərɪŋ] ['evriθɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪg'zækt] [spɒt] [weə(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [hæd; həd]
church tearing everything before it at the exact spot where the picture had
教会 撕裂 一切 前 它 在 这 精确的 点 在哪里 这 图片 有

[hʌŋ] .
hung .
悬挂 .

不到一周，一枚炸弹就炸穿了教堂的屋顶，将眼前的一切炸毁，而爆炸的地点正是那幅画悬挂的地方。

[bʌt; bət] " [ˌes 'tiː] . ['bɑːb(ə)rə] , " [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] , [wɒz; wəz] [seɪf] .
But " St . Barbara , " one of the great pictures of the world , was safe .
但 " 英石 . 芭芭拉 , " 一 的 这 伟大的 图片 的 这 世界 , 曾是 安全的 .

[-]
[15]
[-]

但《圣芭芭拉》这幅世界名画之一却安然无恙。[15]

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

['sɛvən] . [ˌes 'tiː] . ['bɑːb(ə)rə] .
7 . St . Barbara .
7 . 英石 . 芭芭拉 .

7. 圣芭芭拉。

['pɑːlmɑː] ['vɛkioʊ] .
Palma Vecchio .
帕尔马 老翁 .

帕尔马韦基奥。

['sæntə] ['mærɪə] [fɔː'məusə] , ['venɪs]
Santa Maria Formosa , Venice
圣诞老人 玛丽亚 福尔摩沙 , 威尼斯

圣玛利亚福尔摩沙教堂，威尼斯

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [16]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[16]

[tʃɑːlz] [ai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs]
CHARLES I AND HIS HORSE
查尔斯 我 和 他的 马

查理一世和他的马

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] (- - -)
Sir Anthony Van Dyck (1599 - 1641)
先生 安东尼 范 戴克 (- - -)

安东尼·范·戴克爵士（1599-1641）

[hiː; hi] [hɔːs] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [wʌn] ['ruːbɪnz] [geɪv] [tuː; tə] [væn]
he horse in this picture of Charles I is probably the one Rubens gave to Van
他 马 在 这 图片 的 查尔斯 我 是 大概 这 一 鲁本斯 给予 到 范

[daɪk] .
Dyck .
戴克 .

查理一世画像中的那匹马很可能就是鲁本斯送给凡·戴克的那匹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['ruːbɪnz] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ]['prez(ə)nt]['ɑːftə(r)][væn] [daɪk] [hæd; həd] ['peɪntɪd]
It is said that Rubens gave it as a present after Van Dyck had painted
它 是 说 那 鲁本斯 给予 它 作为 一个 展示 后 范 戴克 有 绘
[ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv]['helənə; hə'liːnə] - ,
a portrait of Helena Fourment ,
一个 肖像 的 海伦娜 - ,

据说，鲁本斯在范·戴克为海伦娜·福尔曼画完肖像后，将这幅画作为礼物送给了她。

[ðə; ði] ['maːstəz] ['sekənd] [waɪf] , [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
the master's second wife , and presented it to him .
这 硕士学位 第二 妻子 , 和 呈现 它 到 他 .

主人的第二任妻子，并将它献给了他。

[væn] [daɪk] [wɒz; wəz] ['twenti] - [tuː] [j'iəz] ['jʌŋgə] [ðæn; ðən] ['ruːbɪnz] .
Van Dyck was twenty - two years younger than Rubens .
范 戴克 曾是 二十 - 二 年 年轻 比 鲁本斯 .

范·戴克比鲁本斯小22岁。

[juː; jʊ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['mɑːstə(r)] ['peɪntərz] ['feɪvərɪt] ['pjuːp(ə)l] .
You will remember that he was the master painter's favorite pupil .
你 将要 记住 那 他 曾是 这 掌握 画家的 最喜欢的 瞳孔 .

你一定记得，他是那位绘画大师最得意的学生。

['hævɪŋ] ['ruːbɪnz] [æz; əz][ə; eɪ] ['tiːtʃə(r)] [dɪd][nɒt] [meɪk] [ðə; ði]['pjuːp(ə)l][ə; eɪ] [greɪt] ['peɪntə(r)] .
Having Rubens as a teacher did not make the pupil a great painter .
拥有 鲁本斯 作为 一个 老师 做过 不是 制作 这 瞳孔 一个 伟大的 画家 .

以鲁本斯为师并没有使学生成为伟大的画家。

[væn] [daɪk] [wɒz; wəz]['nevə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [prɪns] ; [dʒʌst][æn; ən][eə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] .
Van Dyck was never more than a prince ; just an heir to the throne .
范 戴克 曾是 绝不 更多的 比 一个 王子 ; 只是 一个 继承人 到 这 王座 .

范·戴克始终只是个王子，一个王位继承人。

['ruːbɪnz] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][sæt][ɒn][ðə; ði] [θrəʊn] .
Rubens was a king and sat on the throne .
鲁本斯 曾是 一个 国王 和 卫星 在 这 王座 .

鲁本斯曾是国王，坐在王位上。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ɪz][təʊld] [ðæt] [wʌns] ['ruːbɪnz] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['stjuːdiəʊ] [wen]
The story is told that once Rubens was away from his private studio when
这 故事 是 讲述 那 一次 鲁本斯 曾是 离开 从 他的 私人的 工作室 什么时候
[ðə; ði] ['stjʊdnts] [braib] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
the students bribed the servant to open the door for them .
这 学生 受贿 这 仆人 到 打开 这 门 为了 他们 .

据说，有一次鲁本斯离开他的私人工作室时，学生们贿赂了仆人，让他为他们开门。

[ðeɪ] [stəʊl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maːstəz] ['stjuːdiəʊ][tuː; tə] [siː] " [ðə; ði] [dɪ'sent] [frɒm; frəm][ðə; ði] [krɒs] ,
They stole into the master's studio to see " The Descent from the Cross ,
他们 偷窃 进入 这 硕士学位 工作室 到 看 " 这 下降 从 这 叉 ,

他们偷偷溜进大师的工作室去看《下十字架》，

" [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['peɪntɪŋ] .
" which he was then painting .
" 哪个 他 曾是 然后 绘画 .

“他当时正在画这幅画。”

[baɪ][sʌm; səm]['mɪshæp][ðə; ði]['kʌlprit] [rʌbd] [ə'genst] [ðə; ði] [wet] [peɪnt] [ænd; ənd] [spɔɪld] [ðæt] [pɑːt]
By some mishap the culprits rubbed against the wet paint and spoiled that part
经过 一些 意外 这 罪魁祸首 摩擦 反对 这 湿的 画 和 被宠坏了 那 部分
[ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
of the picture .
的 这 图片 .

由于某种意外，罪犯们蹭到了湿颜料，毁掉了画的这一部分。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] [æt; ət] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [dʌn] .
Of course they were terrified at the damage done .
的 课程 他们 是 恐惧 在 这 损害 完毕 .

他们当然对造成的损失感到恐惧。

[ðeɪ] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [væn] [daɪk] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ðə; ði] [spɒt] .
They finally decided that Van Dyck was the one to repair the spot .
他们 最后 决定 那 范 戴克 曾是 这 一 到 维修 这 点 .

他们最终决定由范·戴克来修复这个瑕疵。

[ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [səʊ] [wel] [dʌn] [ðæt] [ðeɪ] [həʊpt] ['ruːbɪnz] [wʊd] [nɒt] [siː] [ðə; ði] [rɪ'peəz] .
The work was so well done that they hoped Rubens would not see the repairs .
这 工作 曾是 所以 出色地 完毕 那 他们 希望 鲁本斯 会 不是 看 这 维修 .

修复工作完成得如此出色，以至于他们希望鲁本斯不会发现这些修补痕迹。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ðæt] [kɔːt] [ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [wɒz; wəz] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [spɒt] .
But the first thing that caught the eye of the master was that particular spot .
但 这 第一的 事物 那 捕捉 这 眼睛 的 这 掌握 曾是 那 特别的 点 .

但大师首先注意到的就是那个地方。

[hiː; hi] [æt; ət] [wʌns] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['stjʊdnts] [ænd; ənd] [ɑːskt] [huː] [hæd; həd] [wɜːkt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] .
He at once sent for the students and asked who had worked on his picture .
他 在 一次 发送 为了 这 学生 和 问 WHO 有 工作 在 他的 图片 .

他立即召集学生，询问是谁为他画的画。

[væn] [daɪk] [stept] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] ['fræŋkli] [kən'fest] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kʌlprɪt] .
Van Dyck stepped out from the others and frankly confessed that he was the culprit .
范 戴克 步 出去 从 这 其他的 和 坦率地说 坦白 那 他 曾是 这 罪魁祸首 .

范戴克从众人中走出来，坦白承认自己是罪魁祸首。

['ruːbɪnz] [wɒz; wəz] [səʊ] [pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fræŋknəs] [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːk] [ðæt] [hiː; hi] [fə'geɪv] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Rubens was so pleased with his frankness and also at the skill of the work that he forgave them all .
鲁本斯 曾是 所以 高兴 和 他的 坦率 和 还 在 这 技能 的 这 工作 那 他 原谅了 他们 全部 .

鲁本斯对他的坦率和作品的精湛技艺都非常满意，于是原谅了他们所有人。

[kɪŋ] [tʃɑːlz] [ai] [ɪn'vaɪtɪd] [væn] [daɪk] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,
King Charles I invited Van Dyck to come to England ,
国王 查尔斯 我 受邀 范 戴克 到 来 到 英格兰 ,

查理一世国王邀请范·戴克来英国，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [nait] [hɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] ['penʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
and then he knighted him and gave him a pension for life .
和 然后 他 受封骑士 他 和 给予 他 一个 养老金 为了 生活 .

然后他册封他为爵士，并给予他终身养老金。

[ðə; ði] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli][ænd; ənd] [kɔːt] ['piːp(ə)l][ɒv; əv] ['ɪŋglənd]
The hundreds of pictures of the royal family and court people of England
这 数百 的 图片 的 这 皇家 家庭 和 法庭 人们 的 英格兰
[left] [baɪ][væn] [daɪk] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [haʊ] ['ræpɪdli][hiː; hi][kʊd; kəd] [peɪnt] ,
left by Van Dyck show us how rapidly he could paint ,
左边 经过 范 戴克 展示 我们 如何 快速 他 可以 画 ，

范·戴克留下的数百幅英国皇室成员和宫廷人物的画像，向我们展示了他作画的速度之快。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɑːtɪst] [daɪd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['fɔːti] - [tuː] [j'iəz] [əʊld] . [-]
for the artist died when he was only forty - two years old . [17]
为了 这 艺术家 死亡 什么时候 他 曾是 仅有的 四十 - 二 年 老的 . [-]

这位艺术家去世时年仅四十二岁。[17]

[fɪg] . [eit] .
Fig . 8 .
如图 . 8 .

图 8。

[tʃɑːlz] [ai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Charles I and His Horse .
查尔斯 我 和 他的 马 .

查理一世和他的马。

[væn] [daɪk] .
Van Dyck .
范 戴克 .

范戴克。

['luːvə(r)] , ['pærɪs]
Louvre , Paris
卢浮宫 ， 巴黎

巴黎卢浮宫

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [18]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[18]

[ðə; ði] [geɪl]
THE GALE
这 大风

狂风

['wɪnzloʊ] ['həʊmə(r)] (- - -)
Winslow Homer (1836 - 1910)
温斯洛 荷马 (- - -)

温斯洛·霍默（1836-1910）

- ['həʊmə(r)][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [meɪn] ,
inslow Homer lived in Maine ,
- 荷马 居住地 在 缅因州 ，

霍默·因斯洛住在缅因州，

[weə(r)] [hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][rɔː(r)][ɒv; əv] ['maɪti] ['wɔːtəz] ['biːtɪŋ] [ðə; ði] [rɒks] [ɔːl] [deɪ] [ænd; ənd][ɔːl]
where he heard the roar of mighty waters beating the rocks all day and all
在哪里 他 听到 这 吼 的 强大的 水 殴打 这 岩石 全部 天 和 全部
[naɪt] .
night .
夜晚 .

他听到了汹涌的河水日夜拍打岩石的轰鸣声。

[sʌm; səm] [deɪz] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [gruː] [səʊ]['æŋgri][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [wɜːl] [ɪts] ['wɔːtəz]
Some days the ocean grew so angry because the winds whirled its waters
一些 天 这 海洋 生长 所以 生气的 因为 这 风 旋转 它是 水
[ə'baʊt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kruːəl]['mænə(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [flɪŋ] [ɪt'self] [ə'pɒn][ðə; ði][sændz][ænd; ənd] [rɒks]
about in such a cruel manner that it would fling itself upon the sands and rocks
关于 在 这样的 一个 残忍的 方式 那 它 会 一扔 本身 之上 这 沙子 和 岩石
[æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə][teə(r); tɪə] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
as though to tear everything to pieces .
作为 尽管 到 撕 一切 到 件 .

有时，狂风肆虐，海水翻腾咆哮，猛烈地拍打着沙滩和岩石，仿佛要将一切撕成碎片。

[ðə; ði] [weɪvz] [wʊd] [reɪz] [ʌp] [laɪk] ['fjʊəriəs] ['hɔːsɪz] [tʃæmp] [ðeə(r)]['bɪts][ænd; ənd] ['fəʊmɪŋ] [æt; ət]
The waves would raise up like furious horses champing their bits and foaming at
这 波浪 会 增加 向上 喜欢 狂怒 马匹 冠军 他们的 比特 和 起泡 在
[ðə; ði] [maʊθ] .
the mouth .
这 嘴 .

海浪翻滚，如同愤怒的骏马嘶鸣着，口吐白沫。

['sʌmhaʊ] [ðiːz] ['æŋgri] [weɪvz] [kʊd; kəd]['nevə(r)][gəʊ] [bɪ'jɒnd] [ə; eɪ]['sɜːt(ə)n] [pɔɪnt] ,
Somehow these angry waves could never go beyond a certain point ,
不知何故 这些 生气的 波浪 可以 绝不 去 超过 一个 肯定 观点 ,

不知何故，这些愤怒的浪潮始终无法突破某个界限。

[ænd; ənd][ðə; ði]['mʌðə(r)] ['kæriɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [kəʊst] [nəʊz] [dʒʌst][ðə; ði] [pɔɪnt]
and the mother carrying her baby along the coast knows just the point
和 这 母亲 携带 她 婴儿 沿着 这 海岸 知道 只是 这 观点
[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [weɪvz] [mʌst; məst] [stɒp] .
at which the waves must stop .
在 哪个 这 波浪 必须 停止 .

抱着婴儿沿着海岸线行走的母亲，知道海浪会在哪一处停止。

[let] [ˌjuː 'es][klæp]['aʊə(r)][hændz][ænd; ənd] [ʃaʊt] [wɪð] [dʒɔɪ] [ðæt] [əʊld]['əʊʃ(ə)n] ['kænɒt] [hɜːt] [ðæt]
Let us clap our hands and shout with joy that old ocean cannot hurt that
让 我们 拍 我们的 双手 和 喊 和 喜悦 那 老的 海洋 不能 伤害 那
['mʌðə(r)] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] .
mother and her baby .
母亲 和 她 婴儿 .

让我们拍手欢呼，大声宣告古老的大海无法伤害那位母亲和她的宝宝。

[fɪl] [jɔː(r); jə(r)] [lʌŋz] [fʊl] [ɒv; əv] [ðæt] ['glɔːriəs] [briːz] ['wɪpɪŋ] [ðeə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [kləʊðz] .
Fill your lungs full of that glorious breeze whipping their hair and clothes .
充满 你的 肺 满的 的 那 辉煌 微风 鞭打 他们的 头发 和 衣服 .

尽情感受那阵轻柔的微风吹拂着他们的头发和衣衫。

['əʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [waɪd] [laɪk] [ðə; ði]['beɪbi][ænd; ənd] [let] [ðə; ði][sɔːlt][eə(r)] ['pɒlɪʃ] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl]
Open your eyes wide like the baby and let the salt air polish them until
打开 你的 眼睛 宽的 喜欢 这 婴儿 和 让 这 盐 空气 抛光 他们 直到
[ðeɪ] ['spɑːk(ə)l] [laɪk] ['daɪəməndz][æz; əz][ðə; ði] ['beɪbiz] [duː; də] .
they sparkle like diamonds as the baby's do .
他们 火花 喜欢 钻石 作为 这 婴儿的 做 .

像婴儿一样睁大眼睛，让咸咸的海风吹拂它们，直到它们像婴儿的眼睛一样闪闪发光，如同钻石一般。

['wɪnzloʊ] ['həʊmə(r)] [lʌvd] [əʊld]['əʊʃ(ə)n] , [ænd; ənd][səʊ][duː; də][wiː; wi] !
Winslow Homer loved old ocean , and so do we !
温斯洛 荷马 喜爱 老的 海洋 , 和 所以 做 我们 !

温斯洛·霍默热爱大海，我们也一样！

[let] [ˌjuː 'es] [lʌv] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv][əʊld]['əʊʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðæt]
Let us love his pictures of old ocean for he has taught us that that
让 我们 爱 他的 图片 的 老的 海洋 为了 他 有 教授 我们 那 那
['maɪti] ['paʊə(r)][ɪz]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['greɪtə(r)]['paʊə(r)] . [-]
mighty power is under a greater Power . [19]
强大的 力量 是 在下面 一个 更大的 力量 . [-]

让我们喜爱他描绘古老海洋的画作，因为他教会了我们，强大的力量也受制于更大的力量。[19]

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

[ðə; ði] [geɪl] . ['həʊmə(r)] .
The Gale . Homer .
这 大风 . 荷马 .

狂风。荷马。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] ['wʊstə(r)] [ɑːt] [mjuˈziːəm] , [ˌmæsə'tʃuːsɪts]
Courtesy of Worcester Art Museum , Massachusetts
礼貌 的 伍斯特 艺术 博物馆 , 马萨诸塞州

图片由马萨诸塞州伍斯特艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [20]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[20]

[mə'dɒnə] [del] [græn] - ['duːkə]
MADONNA DEL GRAN ' DUCA
麦当娜 del 奶奶 - 杜卡

麦当娜·德尔·格兰公爵

['ræfeɪəl] ['sɑːnˌziəʊ] (- - -)
Raphael Sanzio (1483 - 1520)
拉斐尔 桑齐奥 (- - -)

拉斐尔·桑齐奥（1483-1520）

[wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [lɜːn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][ə'baʊt] ['ræfeɪəl] .
want you to learn everything you can about Raphael .
想 你 到 学习 一切 你 能 关于 拉斐尔 .

我希望你尽可能多地了解拉斐尔。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [ðæt] ['evribɒdi] [lʌvd] [hɪm] .
He was so kind and gentle and beautiful that everybody loved him .
他 曾是 所以 种类 和 温和的 和 美丽的 那 大家 喜爱 他 .

他心地善良、温柔体贴、相貌英俊，人人都喜欢他。

['piːp(ə)l] [sed] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [wɔːkt] [ɒn][ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] [rəʊm] [skɔːz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [men]
People said that when he walked on the streets of Rome scores of young men
人们 说 那 什么时候 他 步行 在 这 街道 的 罗马 得分 的 年轻的 男人
[went] [wɪð] [hɪm] [ʌn'tɪl] [wʌn] [wʊd] [θɪŋk] [hɪm] [ə; eɪ] [prɪns] .
went with him until one would think him a prince .
去 和 他 直到 一 会 思考 他 一个 王子 .

人们说，当他走在罗马街头时，总有许多年轻男子跟随他，以至于有人会把他当成王子。

[ðə; ði] [pəʊp] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] ['dekəreɪt] [ðə; ði] ['vætɪkən] , [ðə; ði] [pəʊps] [həʊm] .
The pope gave him a large order to decorate the Vatican , the pope's home .
这 教皇 给予 他 一个 大的 命令 到 装饰 这 教廷 , 这 教皇的 家 .

教皇给了他一大笔订单，让他装饰梵蒂冈，也就是教皇的住所。

['evri] ['ɑːtɪst] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [help] [hɪm] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə]
Every artist was willing to help him because he was always ready to
每一个 艺术家 曾是 愿意的 到 帮助 他 因为 他 曾是 总是 准备好 到
[duː; də] ['eniθɪŋ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] .
do anything he could to help his brother artists .
做 任何事物 他 可以 到 帮助 他的 兄弟 艺术家 .

每位艺术家都愿意帮助他，因为他总是竭尽所能帮助其他艺术家。

['ræfeɪəl] ['əʊnli] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [biː; bi] ['θɜːti] - ['sev(ə)n] .
Raphael only lived to be thirty - seven .
拉斐尔 仅有的 居住地 到 是 三十 - 七 .

拉斐尔只活了37岁。

[wen] [hiː; hi] [daɪd] [ɔːl] ['ɪtəli] [mɔːn, məun] [hɪz; ɪz] [deθ] ,
When he died all Italy mourned his death ,
什么时候 他 死亡 全部 意大利 哀悼 他的 死亡 ,

他去世时，整个意大利都为他哀悼。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fjuːnərəl] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [ɒv; əv] ['eni] ['ɑːtɪst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [taɪm] .
and his funeral was one of the largest of any artist of his time .
和 他的 葬礼 曾是 一 的 这 最大 的 任何 艺术家 的 他的 时间 .

他的葬礼是同时代所有艺术家中规模最大的之一。

[wen] ['ræfeɪəl] [wɒz; wəz] ['əʊnli] ['twenti] - [wʌn] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði] " [mə'dɒnə] [del] [græn] - ['duːkə] .
When Raphael was only twenty - one he painted the " Madonna del Gran ' Duca .
什么时候 拉斐尔 曾是 仅有的 二十 - 一 他 绘 这 " 麦当娜 del 格兰 - 杜卡 .

拉斐尔二十一岁时就创作了《大公爵的圣母像》。

" [hiː; hi] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] ['flɒrəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
" He had gone to Florence for the first time .
" 他 有 已消失 到 佛罗伦萨 为了 这 第一的 时间 .

这是他第一次去佛罗伦萨。

[wiː; wi] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] [ˌaɪ 'tiː]
We do not know where the picture was for a hundred years after it
我们 做 不是 知道 在哪里 这 图片 曾是 为了 一个 百 年 后 它
[wɒz; wəz] ['peɪntɪd] ;
was painted ;
曾是 绘 ;

我们不知道这幅画在创作后的一百年里去了哪里；

[ðen] [ðə; ði] ['peɪntə(r)] ['kɑːləʊ] ['doʊltʃi] [əʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
then the painter Carlo Dolci owned it .
然后 这 画家 卡洛 dolci 拥有 它 .

后来它归画家卡洛·多尔奇所有。

[ə'gen] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [went] [baɪ] , [ænd; ənd] [wiː; wi] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
Again another hundred years went by , and we find it in possession of a
再次 其他 百 年 去 经过 , 和 我们 寻找 它 在 拥有 的 一个
[pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊ] .
poor widow .
贫穷的 寡妇 .

又过了一百年，我们发现它落入了一位贫穷寡妇手中。

[ʃiː; ʃi] [səʊld] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] - ['diːlə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['twenti] [d'ɒləz] .
She sold it to a picture - dealer for about twenty dollars .
她 卖 它 到 一个 图片 - 经销商 为了 关于 二十 美元 .

她以大约二十美元的价格把它卖给了一位画商。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grænd] [djuːk] [ɒv; əv] ['tʌskəni] , ['fɜːd(ə)nænd] [θriː] ,
It then went into the hands of the grand duke of Tuscany , Ferdinand III ,
它 然后 去 进入 这 双手 的 这 盛大 公爵 的 托斯卡纳 , 费迪南德 三、 ,

之后它落入了托斯卡纳大公费迪南三世手中。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bɪɡ] [sʌm] [ɒv; əv] [eɪt] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .
for the big sum of eight hundred dollars .
为了 这 大的 和 的 八 百 美元 .

金额高达八百美元。

[nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [kʊd; kəd] [bai] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [tuː; tə] - [deɪ] .
No amount of money could buy the picture to - day .
不 数量 的 钱 可以 买 这 图片 到 - 天 .

如今，再多的钱也买不到这幅画了。

['fɜːd(ə)nænd] [lʌvd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [hɪm] [ɒn] [ɔːl] [hɪz; ɪz]
Ferdinand loved the picture so much that he always took it with him on all his
费迪南德 喜爱 这 图片 所以 很多 那 他 总是 采取 它 和 他 在 全部 他的
['trævlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɡrænd] ['dʌtʃəs] ,
travels and the grand duchess ,
旅行 和 这 盛大 公爵夫人 ,

费迪南德非常喜欢这幅画，以至于他每次旅行都带着它，而大公夫人……

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [felt] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['beɪbi] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['pjʊərər] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]
his wife , felt that her baby boys were purer if she had the picture
他的 妻子 , 毛毡 那 她 婴儿 男孩们 是 更纯净 如果 她 有 这 图片
[nɪə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
near her .
靠近 她 .

他的妻子觉得，如果把这张照片放在身边，她的儿子们就会更纯洁。

[ˌaɪ 'tiː] [ɡɒt] [ɪts] [neɪm] " [mə'dɒnə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡrænd] [djuːk] " [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
It got its name " Madonna of the Grand Duke " from the title of the
它 得到 它是 姓名 " 麦当娜 的 这 盛大 公爵 " 从 这 标题 的 这
['fæməli] . [-]
family . [21]
家庭 . [-]

它的名字“圣母大公像”来源于家族的头衔。[21]

[fɪɡ] . - .
Fig . 10 .
如图 . - .

图 10。

[mə'dɒnə] [del] [ɡræn] ['duːkə] .
Madonna del Gran Duca .
麦当娜 del 格兰 杜卡 .

大公爵夫人。

['ræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
Pitti Palace , Florence
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

佛罗伦萨皮蒂宫

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [22]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[22]

[dʒəʊn] [ɒv; əv] [ɑːk]
JOAN OF ARC
琼 的 弧

圣女贞德

[dʒuːlz] [bæ'stiːn] - [lə'peɪdʒ] (- - -)
Jules Bastien - Lepage (1848 - 1884)
朱尔斯 巴斯蒂安 - 勒帕热 (- - -)

朱尔斯·巴斯蒂安·勒帕吉 (1848-1884)

[əʊ] [jʌŋ] [gɜːl][ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri][hæz; həz][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['stɔːri] [æz; əz][dʒəʊn][ɒv; əv]
o young girl in history has had such a wonderful story as Joan of
o 年轻的 女孩 在 历史 有 有 这样的 一个 精彩的 故事 作为 琼 的
[ɑːk] .
Arc .
弧 .

历史上没有哪个年轻女孩的经历像圣女贞德那样精彩。

[ʃiː; ʃi][bɪ'gæn][tuː; tə][hɪə(r)] ['vɒɪsɪz] [ænd; ənd] [siː] ['vɪʒnz] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tʃaɪld] .
She began to hear voices and see visions when she was a little child .
她 开始 到 听到 声音 和 看 愿景 什么时候 她 曾是 一个 小的 孩子 .

她从小就开始听到声音和看到幻象。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]['taɪni] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['dɒnreɪmi] , [frɑːns] .
She was born in the tiny village of Domremy , France .
她 曾是 出生 在 这 微小的 村庄 的 多姆雷米 , 法国 .

她出生在法国多姆雷米这个小村庄。

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l] ['pez(ə)nt] [g'ɜːlz] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)]
Just like the other little peasant girls around her she helped her mother
只是 喜欢 这 其他 小的 农民 女孩们 大约 她 她 帮助 她 母亲
[ə'baʊt] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] ['spɪnɪŋ] .
about the house and at the spinning .
关于 这 房子 和 在 这 旋转 .

就像她周围其他的小农家女孩一样，她帮妈妈做家务和纺纱。

['ɔːlsəʊ][ʃiː; ʃi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['fiːldz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðəz] .
Also she went into the fields with her brothers .
还 她 去 进入 这 字段 和 她 兄弟 .

她也和哥哥们一起下地干活。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ðə; ði] ['ɑːkeɪndʒl] [ˌes 'tiː] . ['maɪk(ə)l] [keɪm] [tuː; tə]
One day when she was in the garden the Archangel St . Michael came to
一 天 什么时候 她 曾是 在 这 花园 这 大天使 英石 . 迈克尔 来了 到
[hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ]['glɔːri][ɒv; əv] [lait] .
her in a glory of light .
她 在 一个 荣耀 的 光 .

有一天，当她在花园里时，大天使圣米迦勒带着耀眼的光芒来到了她面前。

[hiː; hi] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪt(ə)l][gɜːl][ænd; ənd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [tʃɜːtʃ]
He said she was a good little girl and that she must go to church
他 说 她 曾是 一个 好的 小的 女孩 和 那 她 必须 去 到 教会
[ænd; ənd] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə][duː; də][ə; eɪ] [greɪt] [ækt] ;
and that some day she was to do a great act ;
和 那 一些 天 她 曾是 到 做 一个 伟大的 行为 ;

他说她是个好小女孩，她必须去教堂，将来有一天她会成就一番伟业；

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə] [kraʊn] [ðə; ði]['dəʊfæ̃; 'dəʊfæn][æz; əz] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [æt; ət] [ræŋs] .
she was to crown the dauphin as king of France at Rheims .
她 曾是 到 王冠 这 多芬 作为 国王 的 法国 在 兰斯 .

她将在兰斯为王太子加冕，使其成为法国国王。

[dʒəʊn][wɒz; wəz][ə'freɪd][ænd; ənd][kraɪd][æt; ət] [wɒt] [ðə; ði]['eɪndʒl][təʊld][hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][ˌes 'tiː] .
Joan was afraid and cried at what the angel told her , but St .
琼 曾是 害怕的 和 哭 在 什么 这 天使 讲述 她 , 但 英石 .
['maɪk(ə)l] [sed] ,
Michael said ,
迈克尔 说 ,

琼听到天使的话后感到害怕，哭了起来，但圣米迦勒说：

" [gɒd] [wɪl] [help][juː; jʊ] .
" God will help you .
" 上帝 将要 帮助 你 .

上帝会帮助你的。

" [ðiːz] ['mesɪdʒɪz] [kept] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ʌn'tɪl] , [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˌsɪks'tiːn] , [ðə; ði]
" These messages kept coming to her until , when she was sixteen , the
" 这些 消息 保留 未来 到 她 直到 , 什么时候 她 曾是 十六 , 这
['vɔɪsɪz] [ɪn'sɪstɪd] ,
voices insisted ,
声音 坚持 ,

"这些信息一直不断出现在她耳边，直到她十六岁时，那些声音坚持不懈地告诉她，

" [juː; jʊ][mʌst; məst][help][ðə; ði] [kɪŋ] , [ænd; ənd] [seɪv] [frɑːns] .
" You must help the king , and save France .
" 你 必须 帮助 这 国王 , 和 节省 法国 .

你必须帮助国王，拯救法国。

" [frɑːns] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['terəb(ə)l] [steɪt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , - .
" France was in a terrible state at this time , 1428 .
" 法国 曾是 在 一个 糟糕的 状态 在 这 时间 , - .

"1428 年，法国处于非常糟糕的状态。"

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [held][məʊst][ɒv; əv] [frɑːns] .
The English held most of France .
这 英语 握住 最多 的 法国 .

英国人曾占领法国大部分地区。

[ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] , [tʃɑːlz] ['sɪksθ] , [bɪ'keɪm] [ɪn'seɪn] [ænd; ənd][daɪd] .
The French king , Charles VI , became insane and died .
这 法语 国王 , 查尔斯 六年级 , 成为 疯狂的 和 死亡 .

法国国王查理六世精神失常，最终去世。

[ðə; ði][sʌn] , ['dəʊfæ̃; 'dəʊfæn] [tʃɑːlz] , [wɒz; wəz] [wiːk] [ænd; ənd]['leɪzi][ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒd] ; [hiː; hi]
The son , Dauphin Charles , was weak and lazy and discouraged ; he
这 儿子 , 多芬 查尔斯 , 曾是 虚弱的 和 懒惰的 和 灰心 ; 他
[hæd; həd][nəʊ] ['mʌni] ,
had no money ,
有 不 钱 ,

儿子太子查尔斯体弱懒惰，意志消沉；他身无分文。

[nəʊ] ['ɑːmi] , [nəʊ] ['enədʒi] , [ænd; ənd][laɪk][məʊst] ['kauəd] ,
no army , no energy , and like most cowards ,
不 军队 , 不 活力 , 和 喜欢 最多 懦夫 ,

没有军队，没有精力，而且像大多数懦夫一样，

[ræn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['djuːti][ænd; ənd]['weɪstɪd][hɪz; ɪz][taɪm][ɪn] ['wɪkɪdnəs] .
ran from his duty and wasted his time in wickedness .
跑 从 他的 责任 和 浪费 他的 时间 在 邪恶 .

他逃避职责，虚度光阴作恶。

[dʒəʊn][wɒz; wəz] [stɪl] [ɜːrdʒd][baɪ] ['vɔɪsɪz] [tuː; tə] [seɪv] [frɑːns] .
Joan was still urged by voices to save France .
琼 曾是 仍然 敦促 经过 声音 到 节省 法国 .

琼仍然受到声音的敦促，要她拯救法国。

[æt; ət][lɑːst][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ['ʌŋk(ə)l] [went] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ə; eɪ][mæn][ɪn]['paʊə(r)][tuː; tə][ɑːsk]
At last a peasant uncle went with her to a man in power to ask
在 最后的 一个 农民 叔叔 去 和 她 到 一个 男人 在 力量 到 问
[fɔː(r); fə(r)] [truːps] .
for troops .
为了 军队 .

最后，她的一位农民叔叔陪她去见一位当权者，请求他提供军队。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]['æŋgri] , [ænd; ənd] [sed] ['ʃɑːpli] :
The man was angry , and said sharply :
这 男人 曾是 生气的 , 和 说 尖锐地 :

那人很生气，厉声说道:

" [ðə; ði][gɜːl][ɪz]['kreɪzi] !
" The girl is crazy !
" 这 女孩 是 疯狂的 !

“这女孩疯了！”

[bɒks][hɜː(r); hə(r)] [ɪəz] [ænd; ənd] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
Box her ears and take her back to her father .
盒子 她 耳朵 和 拿 她 后退 到 她 父亲 .

揪住她的耳朵，把她送回她父亲那里。

" [bʌt; bət][dʒəʊn][dɪd][nɒt] [gɪv] [ʌp] .
" But Joan did not give up .
" 但 琼 做过 不是 给 向上 .

但琼并没有放弃。

[ʃiː; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [sʌm; səm][wʌn][mʌst; məst] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə]['dəʊfæ̃; 'dəʊfæn] [tʃɑːlz] , [ðæt]
She insisted that some one must take her to Dauphin Charles , that
她 坚持 那 一些 一 必须 拿 她 到 多芬 查尔斯 , 那
[gɒd] ['wɪld] [ˌaɪ 'tiː] .
God willed it .
上帝 意志 它 .

她坚持说必须有人带她去见太子查尔斯，这是上帝的旨意。

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :

她说:

" [ai] [wɪl] [gəʊ] [ɪf] [ai][hæv; həv][tuː; tə][weə(r)][maɪ] [legz] [daʊn] [tuː; tə][maɪ] [niːz] .
" I will go if I have to wear my legs down to my knees .
" 我 将要 去 如果 我 有 到 穿 我的 腿 向下 到 我的 膝盖 .

“就算累到腿都软了，我也要去。”

" [ʃiː; ʃi] [went] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [seɪvd] [frɑːns] [baɪ] ['kraʊnɪŋ] [ðə; ði]['dəʊfæ̃; 'dəʊfæn][æz; əz] [tʃɑːlz] [sevn]
" She went , and she saved France by crowning the dauphin as Charles VII
" 她 去 , 和 她 已保存 法国 经过 加冕 这 多芬 作为 查尔斯 七
[æt; ət] [ræŋs] .
at Rheims .
在 兰斯 .

“她去了，她在兰斯为王太子加冕，使他成为查理七世，从而拯救了法国。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['piːp(ə)l] [kən'demd] [dʒəʊn][ɒv; əv] [ɑːk] [æz; əz][ə; eɪ]
But the French and the English people condemned Joan of Arc as a
但 这 法语 和 这 英语 人们 谴责 琼 的 弧 作为 一个
[wɪtʃ] [ænd; ənd] [bɜːnd] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ðə; ði] [steɪk] .
witch and burned her at the stake .
巫婆 和 烧伤 她 在 这 赌注 .

但法国人和英国人都谴责圣女贞德是女巫，并将她绑在火刑柱上烧死。

[tuː] [leɪt] [ðeɪ] [kraɪd] :
Too late they cried :
也 晚的 他们 哭 :

他们哭喊着，但为时已晚：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [lɒst] !
" We are lost !
" 我们 是 丢失的 !

我们迷路了！

[wiː; wi][hæv; həv] [bɜːnd] [ə; eɪ] [seɪnt] ! " [-]
We have burned a saint ! " [23]
我们 有 烧伤 一个 圣 ! " [-]

我们烧死了一位圣人！[23]

[fɪg] . - .
Fig . 11 .
如图 . - .

图 11。

[dʒəʊn][ɒv; əv] [ɑːk] .
Joan of Arc .
琼 的 弧 .

圣女贞德。

[bæ'stiːn] - [lə'peɪdʒ] .
Bastien - Lepage .
巴斯蒂安 - 勒帕热 .

巴斯蒂安-勒帕热。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [24]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[24]

[ðə; ði] [feɪts]
THE FATES
这 命运

命运女神

['maɪk(ə)l] ['ændʒɪləʊ][ˌbwoʊnɑː'rɔːti] (- - -)
Michael Angelo Buonarroti (1474 - 1564)
迈克尔 安杰洛 布奥纳罗蒂 (- - -)

米开朗基罗·博纳罗蒂 (1474-1564)

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童名画集(The Children's Book of Celebrated Pictures)
第2/4页

[hen] [ə; eɪ] [njuː] ['beɪbi] ['kɒmz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [həʊm] , ['ledʒənd] [sez] ,
hen a new baby comes to a home , legend says ,
母鸡 一个 新的 婴儿 来 到 一个 家 ， 传奇 说道 ，

传说，当家中迎来新生儿时，

[θriː] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beɪbi] [ɔːl] [θruː] [ɪts] [laɪf] ,
three beautiful young girls come to take care of the baby all through its life ,
三 美丽的 年轻的 女孩们 来 到 拿 关心 的 这 婴儿 全部 通过 它是 生活 ，

三个漂亮的年轻女孩来照顾这个婴儿，直到他/她长大成人。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʌn] ['evə(r)] [siːz] [ðiːz] [jʌŋ] [g'ɜːlz] .
but no one ever sees these young girls .
但 不 一 曾经 看到 这些 年轻的 女孩们 .

但从来没有人见过这些年轻女孩。

[iːtʃ] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɜːk] [tuː; tə] [duː; də] .
Each one has a strange work to do .
每个 一 有 一个 奇怪的 工作 到 做 .

他们每个人都有一项奇怪的工作要做。

[wʌn] , [kɔːld] ['kləuθəu] , ['kæriz] [ə; eɪ] ['spɪnd(ə)l] [ɒn] [wɪtʃ] [ɪz] [wuːnd] [flæks] .
One , called Clotho , carries a spindle on which is wound flax .
一 ， 称为 克洛托 ， 携带 一个 主轴 在 哪个 是 伤口 亚麻 .

其中一辆名为克洛托的车，车上装有缠绕着亚麻的纺锤。

[ðə; ði] ['sekənd] , [nemd] ['lækɪsɪs] , [twɪsts] [ə; eɪ] [θred] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['spɪnd(ə)l] , [kɔːld] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [laɪf] .
The second , named Lachesis , twists a thread from the spindle , called the thread of life .
这 第二 ， 命名 拉刻西斯 ， 曲折 一个 线 从 这 主轴 ， 称为 这 线 的 生活 .

第二位神灵名为拉刻西斯，它从纺锤上捻出一根线，称为生命之线。

[ænd; ənd] ['ætrəˌpɒs] , [ðə; ði] [θɜːd] , [hæz; həz] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [ʃɪəz] ['redi] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [θred] [ɒv; əv] [laɪf] .
And Atropos , the third , has a pair of shears ready to cut the thread of life .
和 阿特洛波斯 ， 这 第三 ， 有 一个 一对 的 剪 准备好 到 切 这 线 的 生活 .

第三位是阿特洛波斯，他手里拿着一把剪刀，准备剪断生命之线。

[ə; eɪ] ['fʌni] ['stɔːri] [ɪz] [təʊld] [ə'baʊt] ['maɪk(ə)l] ['ændʒɪləʊ] [wen] [hiː; hi] [dɪ'zaɪnd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [feɪts] .
A funny story is told about Michael Angelo when he designed this picture of " The Fates .
一个 有趣的 故事 是 讲述 关于 迈克尔 安杰洛 什么时候 他 设计 这 图片 的 " 这 命运 .

关于米开朗基罗设计这幅《命运三女神》画作时，流传着一个有趣的故事。

" [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [ə'nɔɪd] [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ['veri] [mʌtʃ] [baɪ] ['kʌmɪŋ] ['evri] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
" An old woman annoyed the artist very much by coming every day to see him .
" 一个 老的 女士 恼怒 这 艺术家 非常 很多 经过 未来 每一个 天 到 看 他 .

“一位老妇人每天都来看望这位艺术家，这让艺术家非常恼火。”

[ʃiː; ʃi] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [ə'pɔɪnt] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [pleɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [laɪn]
She insisted that he should appoint her son a special place in the fighting line
她 坚持 那 他 应该 委 她 儿子 一个 特别的 地方 在 这 斗争 线

[ɪn] [ðə; ði] [siːʒ] [ɒv; əv] ['flɒrəns] (-) .
in the seige of Florence (1529) .
在 这 围攻 的 佛罗伦萨 (-) .

她坚持要他为她的儿子在佛罗伦萨围城战（1529 年）中安排一个特殊的战斗位置。

['maɪk(ə)l] ['ændʒɪləʊ] [tʊk] [rɪ'vendʒ] [ɒn] [ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [baɪ] ['juːzɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)l]
Michael Angelo took revenge on the old woman by using her as a model
迈克尔 安杰洛 采取 复仇 在 这 老的 女士 经过 使用 她 作为 一个 模型

[fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] " [feɪts] .
for all of the women in his " Fates .
为了 全部 的 这 女性 在 他的 " 命运 .

米开朗基罗以那位老妇人为原型，创作了《命运女神》中的所有女性角色，以此报复她。

" [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [waɪ] ['maɪk(ə)l] ['ændʒəloʊz] [feɪts] [ɑː(r); ə(r)] [əʊld] ['wɪmɪn] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [jʌŋ] [g'ɜːlz]
" And that is why Michael Angelo's fates are old women instead of young girls
" 和 那 是 为什么 迈克尔 安杰洛的 命运 是 老的 女性 反而 的 年轻的 女孩们

,
,
,

“这就是为什么米开朗基罗笔下的命运女神是老妇人而不是年轻女孩的原因。”

[æz; əz] ['ledʒənd] [sez] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] . [-]
as legend says they are . [25]
作为 传奇 说道 他们 是 . [-]

正如传说所说。[25]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 12 .
如图 . - .

图12。

[ðə; ði] [feɪts] .
The Fates .
这 命运 .

命运女神。

['maɪk(ə)l] ['ændʒɪləʊ] .
Michael Angelo .
迈克尔 安杰洛 .

米开朗基罗。

['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns] [-]
Pitti Palace , Florence [26]
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨 [-]

佛罗伦萨皮蒂宫[26]

[ðə; ði] [mə'dɒnə] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeə(r)]
THE MADONNA OF THE CHAIR
这 麦当娜 的 这 椅子

椅子上的圣母

['ræfeɪəl] ['sɑːnˌzioʊ] (- - -)
Raphael Sanzio (1483 - 1520)
拉斐尔 桑齐奥 (- - -)

拉斐尔·桑齐奥（1483-1520）

[iː] [laɪk] [tuː; tə] [bɪ'liːv] [ðæt] ['ræfeɪəl] , [ɪn] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['deɪli] [wɔːks] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
e like to believe that Raphael , in one of his daily walks in the country ,
e 喜欢 到 相信 那 拉斐尔 ，在 一 的 他的 日常的 散步 在 这 国家 ，

我们愿意相信，拉斐尔在乡间每日散步时，

['riːəli] [dɪd] [siː] [ðɪs] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɔːweɪ] .
really did see this mother and her two little boys sitting in a doorway .
真的 做过 看 这 母亲 和 她 二 小的 男孩们 坐着 在 一个 门口 .

我真的看到这位母亲和她的两个小男孩坐在门口。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [mʌst; məst] [peɪnt] [ðem; ðəm] ,
Of course he must paint them ,
的 课程 他 必须 画 他们 ，

他当然要把它们画下来。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [nəʊ] ['peɪpə(r)] [wɪð] [hɪm] [hiː; hi] [rəʊld] [ʌp] [ə; eɪ] ['bærəl] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [sketʃ]
and having no paper with him he rolled up a barrel and made a sketch
和 拥有 不 纸 和 他 他 滚动 向上 一个 桶 和 制成 一个 草图
[ɒn] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
on the head of it .
在 这 头 的 它 .

由于他身上没有纸，就把一个木桶卷起来，在桶头上画了个草图。

[ðə; ði] ['stɔːri] [sez] [ðæt] [ðɪs] ['bærəl] [wɒz; wəz] [wʌns] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] [əʊk] - [triː] [ðæt] [stʊd]
The story says that this barrel was once a part of a great oak - tree that stood
这 故事 说道 那 这 桶 曾是 一次 一个 部分 的 一个 伟大的 橡木 - 树 那 站立
[baɪ] [ðə; ði] [hʌt] [ɒv; əv] [æn; ən] [əʊld] [mæn] ,
by the hut of an old man ,
经过 这 小屋 的 一个 老的 男人 ，

故事讲述的是，这个木桶曾经是矗立在一位老人小屋旁的一棵大橡树的一部分。

[ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] .
a hermit up in the mountains .
一个 隐士 向上 在 这 山脉 .

隐居在山里的隐士。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] , [wen] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,
And the mother of the two boys , when a little girl ,
和 这 母亲 的 这 二 男孩们 ，什么时候 一个 小的 女孩 ，

而这两个男孩的母亲，在她还是个小女孩的时候，

[juːst] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
used to go to see the old man .
用过的 到 去 到 看 这 老的 男人 .

以前经常去看望那位老人。

[hiː; hi] [lʌvd] [ðiːz] [tuː] — [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɪg] [əʊk] - [triː] — [ænd; ənd] [kɔːld]
He loved these two — the little girl and the big oak - tree — and called
他 喜爱 这些 二 — 这 小的 女孩 和 这 大的 橡木 - 树 — 和 称为
[ðem; ðəm] [hɪz; ɪz] ['dɔːtəz] .
them his daughters .
他们 他的 女儿们 .

他非常喜爱这两个人——小女孩和大橡树——并称她们为自己的女儿。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [sʌm; səm] [deɪ] [ðeɪ] [wʊd] [bəuθ] [biː; bi] ['feɪməs] .
He used to say that some day they would both be famous .
他 用过的 到 说 那 一些 天 他们 会 两个都 是 著名的 .

他过去常说，总有一天他们俩都会成名。

[ðæt] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
That was more than four hundred years ago ,
那 曾是 更多的 比 四 百 年 前 ，

那是四百多年前的事了。

[ænd; ənd][tuː; tə] - [deɪ] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] [mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
and to - day this picture of " The Madonna of the Chair " is one of the
和 到 - 天 这 图片 的 " 这 麦当娜 的 这 椅子 " 是 一 的 这
[məʊst] ['feɪməs] [mə'dɒnə] ['pɪktʃəz] .
most famous Madonna pictures .
最多 著名的 麦当娜 图片 .

时至今日，这幅《椅子上的圣母》仍然是最著名的圣母像之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn]['ɔːlməʊst] ['evri] [həʊm] [ɪn] [ə'merɪkə] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['treʒə(r)] [ðæt] [bi'lɒŋz] [tuː; tə]
It is found in almost every home in America and is a treasure that belongs to
它 是 成立 在 几乎 每一个 家 在 美国 和 是 一个 宝藏 那 属于 到
[ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [hæŋz] [ɪn][ə; eɪ] ['gæləri] [æt; ət] ['flɒrəns] ,
all of us though it hangs in a gallery at Florence ,
全部 的 我们 尽管 它 悬挂 在 一个 画廊 在 佛罗伦萨 ,

它几乎出现在美国的每个家庭中，虽然它悬挂在佛罗伦萨的画廊里，但它是属于我们所有人的珍宝。

['ɪtəli] .
Italy .
意大利 .

意大利。

[wiː; wi] [nəʊ] , [tuː] ,
We know , too ,
我们 知道 , 也 ,

我们也知道。

[ðæt] ['ræfeɪəl] [dɪd] [nɒt] [let] ['eni] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['helpər] [wɜːk] [ɒn] " [ðə; ði] [mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)]
that Raphael did not let any of his helpers work on " The Madonna of the Chair
那 拉斐尔 做过 不是 让 任何 的 他的 助手 工作 在 " 这 麦当娜 的 这 椅子
" — [ɪn][ɪ'tæliən] ,
" — in Italian ,
" — 在 意大利语 ,

拉斐尔不允许他的任何助手参与《椅子上的圣母》的创作——用意大利语来说，

" [mə'dɒnə] ['dɛlla] ['siːdiə] .
" Madonna della Sedia .
" 麦当娜 德拉 塞迪亚 .

"Madonna della Sedia。

" [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['evri] [brʌʃ] [strəʊk] [hɪm'self] , [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [mɔː(r)][dɪə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
" He painted every brush stroke himself , which makes it still more dear to us .
" 他 绘 每一个 刷子 中风 他自己 , 哪个 制作 它 仍然 更多的 亲爱的 到 我们 .
[-]
[27]
[-]

"每一笔都是他亲手绘制的，这使得它对我们来说更加珍贵。[27]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 13 .
如图 . - .

图13。

[mə'dɒnə] [ɒv; əv][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Madonna of the Chair .
麦当娜 的 这 椅子 .

椅子上的圣母。

['ræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
Pitti Palace , Florence
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

佛罗伦萨皮蒂宫

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [28]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[28]

[ðə; ði] [wʊlf] [ænd; ənd][fɒks] [hʌnt]
THE WOLF AND FOX HUNT
这 狼 和 狐狸 打猎

狼与狐狸的狩猎

['piːtə(r)] [pɔːl] ['ruːbɪnz] (- - -)
Peter Paul Rubens (1577 - 1640)
彼得 保罗 鲁本斯 (- - -)

彼得·保罗·鲁本斯（1577-1640）

[hiː; hi] ['steɪblz] [ɒv; əv]['piːtə(r)] [pɔːl] ['ruːbɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [ðə; ði] ['kʌntri] ['əʊvə(r)] .
he stables of Peter Paul Rubens were known the country over .
他 马厩 的 彼得 保罗 鲁本斯 是 已知 这 国家 超过 .

彼得·保罗·鲁本斯的马厩闻名全国。

[nəʊ] [prɪns] [ɪn][ðə; ði][lænd][hæd; həd][mɔː(r)][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] ['hɔːsɪz] ,
No prince in the land had more magnificent horses ,
不 王子 在 这 土地 有 更多的 壮丽 马匹 ,

全国没有哪个王子拥有比他更骏美的战马。

[ænd; ənd][nəʊ][ˌkævə'lɪə(r)][kʊd; kəd][raɪd] [wɪð] [mɔː(r)] [ɡreɪs] [ænd; ənd] [iːz] [ðæn; ðən] ['ruːbɪnz] .
and no cavalier could ride with more grace and ease than Rubens .
和 不 骑士 可以 骑 和 更多的 优雅 和 舒适 比 鲁本斯 .

没有哪个骑士能比鲁本斯骑得更优雅、更轻松。

[wen] [væn] [daɪk] , [ðə; ði] ['ɑːtɪst] [huː] ['peɪntɪd] " ['beɪbi]['stjuːət] ,
When Van Dyck , the artist who painted " Baby Stuart ,
什么时候 范 戴克 , 这 艺术家 WHO 绘 " 婴儿 斯图尔特 ,

当范·戴克，那位创作了《婴儿斯图亚特》的艺术家，

" [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði]['stjuːdiəʊ][ɒv; əv] ['ruːbɪnz] [tuː; tə]['træv(ə)l][ɪn] ['ɪtəli] ,
" was ready to leave the studio of Rubens to travel in Italy ,
" 曾是 准备好 到 离开 这 工作室 的 鲁本斯 到 旅行 在 意大利 ,

“准备离开鲁本斯的工作室去意大利旅行”，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɡeɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [hɔːs] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['steɪblz] .
the master gave him a beautiful horse from his own stables .
这 掌握 给予 他 一个 美丽的 马 从 他的 自己的 马厩 .

主人从自己的马厩里送给他一匹漂亮的马。

[væn] [daɪk] ['prɒbəbli] [juːst] [ðɪs] [hɔːs] [æz; əz][ə; eɪ]['mɒd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [tʃɑːlz] [ai]
Van Dyck probably used this horse as a model in his picture of " Charles I
范 戴克 大概 用过的 这 马 作为 一个 模型 在 他的 图片 的 " 查尔斯 我
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːs] .
and his Horse .
和 他的 马 .

范·戴克很可能以这匹马为原型创作了《查理一世和他的马》。

" [naʊ] [lʊk] [æt; ət] ['ruːbɪnz] [ɒn][ðə; ði]['splendɪd]['dæp(ə)ld] [waɪt] [hɔːs] [ɪn] " [ðə; ði][fɒks][ænd; ənd] [wʊlf]
" Now look at Rubens on the splendid dappled white horse in " The Fox and Wolf
" 现在 看 在 鲁本斯 在 这 灿烂 斑驳的 白色的 马 在 " 这 狐狸 和 狼
[hʌnt] .
Hunt .
打猎 .

“现在看看鲁本斯在《猎狐与猎狼》中骑着那匹华丽的斑点白马的样子。

" [hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] , ['ɪzəbel] [brænt] , [ɪz][ɒn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
" His first wife , Isabel Brant , is on his right hand .
" 他的 第一的 妻子 , 伊莎贝尔 布兰特 , 是 在 他的 正确的 手 .

“他的第一任妻子伊莎贝尔·布兰特坐在他的右边。

[ʃiː; ʃi] ['kæriz] [hɜː(r); hə(r)]['fɔːlkən] ['bælənst] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [rɪst] , [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [spred] [aʊt] [ɪn]
She carries her falcon balanced on her wrist , his wings spread out in
她 携带 她 鹘 均衡 在 她 手腕 , 他的 翅膀 传播 出去 在
[ɪk'saɪtmənt] .
excitement .
激动 .

她将猎鹰稳稳地停在手腕上，猎鹰兴奋地张开双翼。

[wiː; wi] [fiːl] [ðæt] ['ruːbɪnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tə'geðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [daɪ'rektɪŋ] ['evri] ['muːvmənt] [ɪn]
We feel that Rubens and his horse together are directing every movement in
我们 感觉 那 鲁本斯 和 他的 马 一起 是 导演 每一个 移动 在
[ðə; ði] [hʌnt] .
the hunt .
这 打猎 .

我们感觉鲁本斯和他的马共同指挥着狩猎中的每一个动作。

[ðæt] [hɔːs] [hæz; həz][ɔːl][ðə; ði] [ə'lɜːtnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [treɪnd] [dɒgz][ænd; ənd][ɪz][dʒʌst][æz; əz]['iːgə(r)]
That horse has all the alertness of the trained dogs and is just as eager
那 马 有 全部 这 警觉 的 这 受过训练 狗 和 是 只是 作为 渴望的
[ɪn] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [bruːt] [fɔːs] [æz; əz][men][ɑː(r); ə(r)] .
in overcoming brute force as men are .
在 克服 蛮力 力量 作为 男人 是 .

那匹马拥有训练有素的狗一样的警觉性，并且像人一样渴望战胜蛮力。

[ɪn][fækt][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['fæsɪneɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['bjuːti] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒəns] [ðæt] [ðə; ði]['kruːəl]
In fact we are so fascinated with his beauty and intelligence that the cruel
在 事实 我们 是 所以 着迷 和 他的 美丽 和 智力 那 这 残忍的
[spɔːt] [ɪz]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] [ɪn]['aʊə(r)] ['ɪntrəst] [ɪn][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] .
sport is almost forgotten in our interest in him and his master .
运动 是 几乎 被遗忘的 在 我们的 兴趣 在 他 和 他的 掌握 .

事实上，我们如此着迷于他的美貌和智慧，以至于我们对他和他的主人的兴趣几乎忘记了这项残酷的运动。

['ruːbɪnz] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [siːnz] ,
Rubens painted a number of hunting scenes ,
鲁本斯 绘 一个 数字 的 打猎 场景 ,

鲁本斯创作了许多狩猎场景画作。

[ænd; ənd]['ɔːlweɪz][hiː; hi]['mænɪdʒɪz][ðə; ði] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
and always he manages the hunt with the skill of a master .
和 总是 他 管理 这 打猎 和 这 技能 的 一个 掌握 .

他总能以大师般的技巧掌控狩猎过程。

[ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rʌf] - [ænd; ənd] - ['tʌmb(ə)l] [faɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][waɪld] [biːsts]
The confusion of the rough - and - tumble fight between the wild beasts
这 困惑 的 这 粗糙的 - 和 - 翻滚 斗争 之间 这 荒野 野兽
[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
and the horses ,
和 这 马匹 ,

野兽与马匹之间混战的混乱场面

[dɒgz] , [ænd; ənd] [men] [ɪn] ['ruːbɪnz] - ['pɪktʃəz] [siːm] [tuː; tə] [ˌʌn'tæŋgl] [ɪt'self]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['glɔːriəs]
dogs , and men in Rubens ' pictures seems to untangle itself under his glorious
狗 , 和 男人 在 鲁本斯 - 图片 似乎 到 解开 本身 在下面 他的 辉煌
['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['skɪlfl] [ə'reɪndʒmənt] .
color and skilful arrangement .
颜色 和 熟练 安排 .

鲁本斯画作中的狗和人，似乎在他的绚丽色彩和巧妙构图下解开了彼此的纠缠。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][juː; jʊ][mʌst; məst] [siː] .
This is a picture you must see .
这 是 一个 图片 你 必须 看 .

这是一张你一定要看的照片。

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [njuː] [jɔːk] ['sɪti] ['nevə(r)][feɪl][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv]
When you go to New York City never fail to visit the Metropolitan Museum of
什么时候 你 去 到 新的 约克 城市 绝不 失败 到 访问 这 大都会 博物馆 的
[ɑːt] . [-]
Art . [29]
艺术 . [-]

当你去纽约市时，千万不要错过参观大都会艺术博物馆。[29]

[fɪg] . - .
Fig . 14 .
如图 . - .

图14。

[wʊlf] [ænd; ənd][fɒks] [hʌnt] .
Wolf and Fox Hunt .
狼 和 狐狸 打猎 .

狼和狐狸狩猎。

['ruːbɪnz] .
Rubens .
鲁本斯 .

鲁本斯。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [30]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[30]

[ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ]
THE NIGHT WATCH
这 夜晚 手表

守夜人

['rembrænt] [væn] [rejn] (- ? - -)
Rembrandt Van Rijn (1607 ? - 1669)
伦勃朗 范 莱茵河 (- ? - -)

伦勃朗·凡·赖恩 (1607?-1669)

[ˌen 'iː] [taɪm] , [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɪfti] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
ne time , more than two hundred and fifty years ago ,
ne 时间 , 更多的 比 二 百 和 五十 年 前 ,

有一次，在两百五十多年前，

[tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [ˌæmstə'dæm] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] [dʒʌst] [æt; ət] ['iːvnɪŋ] .
two little children living in Amsterdam were playing at the edge of the city just at evening .
二 小的 孩子们 活的 在 阿姆斯特丹 是 玩耍 在 这 边缘 的 这 城市 只是 在 晚上 .

傍晚时分，两个住在阿姆斯特丹的小孩在城市边缘玩耍。

[suːn] [ðeɪ] [ˌəʊvər'hɜːrd] [sʌm; səm] ['spæniʃ] ['səʊldʒəz] [nɪə(r)] - [baɪ] ['tɔːkɪŋ] [tə'geðə(r)] .
Soon they overheard some Spanish soldiers near - by talking together .
很快 他们 无意中听到 一些 西班牙语 士兵 靠近 - 经过 说 一起 .

不久，他们听到附近有几个西班牙士兵在交谈。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] [kaɪnd] [ɒv; əv] [plænz] [ænd; ənd] ,
They began to understand that the men were making some kind of plans and ,
他们 开始 到 理解 那 这 男人 是 制作 一些 种类 的 计划 和 ,

他们开始意识到这些人正在制定某种计划，而且

['lɪsənɪŋ] ['veri] ['ʃɑːpli] , [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['spænjədz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm] [ðæt] [naɪt] .
listening very sharply , they found that the Spaniards intended to attack the city of Amsterdam that night .
聆听 非常 尖锐地 , 他们 成立 那 这 西班牙人 故意的 到 攻击 这 城市 的 阿姆斯特丹 那 夜晚 .

他们仔细聆听，发现西班牙人打算当晚进攻阿姆斯特丹城。

[ðə; ði] ['spænjədz] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['neðələndz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The Spaniards were fighting the Netherlands at that time .
这 西班牙人 是 斗争 这 荷兰 在 那 时间 .

当时西班牙人正在与荷兰人交战。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ɪ'mædʒɪn] [haʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] .
You can imagine how frightened the children were .
你 能 想象 如何 害怕 这 孩子们 是 .

你可以想象孩子们当时有多害怕。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst] [tel] [sʌm; səm] [wʌn] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [æt; ət] [wʌns] .
They knew that they must tell some one about it at once .
他们 知道 那 他们 必须 告诉 一些 一 关于 它 在 一次 .

他们知道必须立刻把这件事告诉别人。

['veri] ['kwaɪətli] [ðeɪ] [krept] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [weə(r)] [ðə; ði] [men] [wɜː(r); wə(r)] ,
Very quietly they crept away from where the men were ,
非常 悄悄 他们 悄悄地爬 离开 从 在哪里 这 男人 是 ,

他们悄悄地从那些人所在的地方溜走了。

[ðen] [ræn] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tuː; tə] [ðə; ði] [taʊn] [hɔːl] .
then ran for their lives to the town hall .
然后 跑 为了 他们的 生活 到 这 镇 大厅 .

然后他们拼命逃往市政厅。

[ðə; ði] ['sɪvɪk] [gɑːd] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [ðeə(r)] .
The Civic Guard were having a banquet there .
这 市民 警卫 是 拥有 一个 宴会 那里 .

民防队在那里举行宴会。

['rembrænt] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [siːn] [dʒʌst][æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜːl] , [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv]
Rembrandt has painted the scene just as the little girl , in the center of
伦勃朗 有 绘 这 场景 只是 作为 这 小的 女孩 , 在 这 中心 的
[ðə; ði] [gruːp] ,
the group ,
这 团体 ,

伦勃朗描绘这幅场景时，画面中央的小女孩正是画面的中心。

[hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] .
has finished her story .
有 完成的 她 故事 .

她的故事讲完了。

[ðə; ði] [men] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The men are making ready to meet the attack .
这 男人 是 制作 准备好 到 见面 这 攻击 .

士兵们正准备迎击进攻。

[sʌm; səm][hæv; həv][ɒn][ðeə(r)]['ɑːmə(r)] , [sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] ['pɒlɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [gʌnz] , [sʌm; səm][hæv; həv]
Some have on their armor , some are polishing their guns , some have
一些 有 在 他们的 盔甲 , 一些 是 抛光 他们的 枪支 , 一些 有
[ðeə(r)] [drʌmz] ,
their drums ,
他们的 鼓 ,

有些人身着盔甲，有些人正在擦拭枪支，有些人扛着鼓。

[ænd; ənd][ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
and all are full of excitement .
和 全部 是 满的 的 激动 .

大家都很兴奋。

[wen] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][pʊt][ɪn][ðə; ði] [njuː] - [mju'ziːəm] , [ɪn] [ˌæmstə'dæm] ,
When the painting was to be put in the new Ryks Museum , in Amsterdam ,
什么时候 这 绘画 曾是 到 是 放 在 这 新的 - 博物馆 , 在 阿姆斯特丹 ,

当这幅画要被放置在阿姆斯特丹新建的瑞典国家博物馆时，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [tuː] ['nærəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .
it was found that the wall was too narrow for the picture .
它 曾是 成立 那 这 墙 曾是 也 狭窄的 为了 这 图片 .

结果发现这面墙太窄，挂不下这幅画。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətiz] [dɪd] ?
What do you think the authorities did ?
什么 做 你 思考 这 当局 做过 ?

你认为当局采取了什么措施?

[ðə; ði]['stjuːpɪd][men] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ɒf] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][tuː; tə][fɪt][ˌaɪ 'tiː][ɪn]
The stupid men cut a piece off from each side of the picture to fit it in
这 愚蠢的 男人 切 一个 片 离开 从 每个 边 的 这 图片 到 合身 它 在
[ɪts] [njuː] [pleɪs] .
its new place .
它是 新的 地方 .

这些愚蠢的人从画的两边各切掉一块，才把它放到新的位置。

[wɒz; wəz]['evə(r)] ['eniθɪŋ] [səʊ] ['sɪli] ?
Was ever anything so silly ?
曾是 曾经 任何事物 所以 愚蠢的 ?

世上真有这么荒唐的事吗?

['i:v(ə)n] [ðəʊz] ['pi:sɪz] [kʌt] [ɒf] [wʊd] [brɪŋ] [mɔ:(r)] ['mʌni] [tu:; tə] - [deɪ] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [mju'zi:əm] [ɪt'self] [kɒst] .
Even those pieces cut off would bring more money to - day than the museum itself cost .
甚至 那些 件 切 离开 会 带来 更多的 钱 到 - 天 比 这 博物馆 本身 成本 .

即使是那些被砍下来的部分，如今也能卖出比博物馆本身造价更高的价格。

[ðə; ði] [men] [hu:] [hæd; həd] ['mʌni] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] ['rembrænt] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['æŋgri] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['ɑ:tɪst] [wʊd] [nɒt] [meɪk] ['pɔ:rtrəts] [æz; əz] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðem; ðəm] .
The men who had money at the time Rembrandt painted the picture were angry because the artist would not make portraits as they wanted them .
这 男人 WHO 有 钱 在 这 时间 伦勃朗 绘 这 图片 是 生气的 因为 这 艺术家 会 不是 制作 肖像 作为 他们 通缉 他们 .

伦勃朗创作这幅画时，那些有钱人很生气，因为这位艺术家不愿按照他们的要求画肖像。

[ðeɪ] [ɪg'nɔ:d] ['rembrænt] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] [daɪd] [ˌʌn'nəʊn] .
They ignored Rembrandt , and he became very poor and died unknown .
他们 忽略 伦勃朗 , 和 他 成为 非常 贫穷的 和 死亡 未知 .

他们忽视了伦勃朗，导致他变得非常贫穷，最终默默无闻地去世了。

[tu:; tə] - [deɪ] [ðəʊz] [rɪtʃ] [men] [ɑ:(r); ə(r)] [fə'gɒtn] [ænd; ənd] ['rembrænt] [ɪz] [nəʊn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['əʊvə(r)] . [-]
To - day those rich men are forgotten and Rembrandt is known the world over . [31]
到 - 天 那些 富有的 男人 是 被遗忘的 和 伦勃朗 是 已知 这 世界 超过 . [-]

如今，那些富人已被遗忘，而伦勃朗却闻名于世。[31]

[fɪg] . - .
Fig . 15 .
如图 . - .

图15。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] .
The Night Watch .
这 夜晚 手表 .

守夜人。

['rembrænt] .
Rembrandt .
伦勃朗 .

伦勃朗。

- [mju'zi:əm] , [ˌæmstə'dæm]
Ryks Museum , Amsterdam
- 博物馆 , 阿姆斯特丹

阿姆斯特丹皇家博物馆

[pli:z] [klɪk] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɑ:dʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pli:z] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [32]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[32]

[ðə; ði] [ə'sʌmpʃn]
THE ASSUMPTION
这 假设

假设

['tɪʃən] , [ɔː(r)][ti'tsiːɑːnoʊ] [vɛtʃɛli] (- - -)
Titian , or Tiziano Vecelli (1477 - 1576)
提香 , 或者 提齐亚诺 韦切利 (- - -)

提香，或提齐亚诺·韦切利 (1477-1576)

- [lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə][biː; bi] ['naɪnti] - [naɪn] - [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd] [stɪl] ['peɪntɪd] ['pɪktʃəz] .
itian lived to be ninety - nine - years old and still painted pictures .
- 居住地 到 是 九十 - 九 - 年 老的 和 仍然 绘 图片 .

伊蒂安活到了九十九岁，仍然在画画。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wɜːkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [wen] [æn; ən]['ɔːf(ə)l] [pleɪg] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] ['venɪs] ,
He was working on a painting when an awful plague broke out in Venice ,
他 曾是 在职的 在 一个 绘画 什么时候 一个 可怕 瘟疫 打破 出去 在 威尼斯 ,

他正在作画时，威尼斯爆发了一场可怕的瘟疫。

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʊk] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][daɪd] .
and he took it and died .
和 他 采取 它 和 死亡 .

他拿了它，然后就死了。

['tɪʃən] ['peɪntɪd] [sʌtʃ] ['wʌndəf(ə)l] ['pɪktʃəz] [ðæt] [kɪŋz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪtʃ]
Titian painted such wonderful pictures that kings came to see them and rich
提香 绘 这样的 精彩的 图片 那 国王 来了 到 看 他们 和 富有的
['nəʊblmən] [peɪd] [bɪg] [sʌmz] [ɒv; əv] ['mʌni] [tuː; tə] [əʊn] [ðem; ðəm] .
noblemen paid big sums of money to own them .
贵族 有薪酬的 大的 总和 的 钱 到 自己的 他们 .

提香创作的画作如此精美绝伦，以至于国王们前来观赏，富有的贵族们也愿意花费巨资购买。

['sʌmtaɪmz] [kɪŋ] [tʃɑːlz] [viː] [wʊd] [raɪd] [wɪð] ['tɪʃən] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv][hɪz; ɪz] ['kɔːtiːəz] [peɪ]
Sometimes King Charles V would ride with Titian and would have his courtiers pay
有时 国王 查尔斯 V 会 骑 和 提香 和 会 有 他的 朝臣 支付
['trɪbjuːt] [tuː; tə] ['tɪʃən] [ænd; ənd] [weɪt] [ɒn] [hɪm] .
tribute to Titian and wait on him .
贡 到 提香 和 等待 在 他 .

有时，查理五世国王会与提香一同出行，并让他的廷臣向提香进贡，侍奉他。

[ðɪs] [meɪd] [ðəʊz] ['hɔːti] [men] ['veri] ['dʒeləs] [ænd; ənd] ['veri] ['æŋgri] , [bʌt; bət] [tʃɑːlz] [viː] [wʊd]
This made those haughty men very jealous and very angry , but Charles V would
这 制成 那些 傲慢 男人 非常 嫉妒的 和 非常 生气的 , 但 查尔斯 V 会
[seɪ] ,
say ,
说 ,

这让那些傲慢的男人非常嫉妒和愤怒，但查理五世会说：

" [ai][hæv; həv] ['meni] ['nəublz] , [bʌt; bət][ai][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] ['tɪʃən] .
" I have many nobles , but I have only one Titian .
" 我 有 许多 贵族 , 但 我 有 仅有的 一 提香 .

“我有很多贵族，但我只有一幅提香的画作。”

" ['tɪʃənz] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] " ['vɜːdʒɪn]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['hev(ə)n] " [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] [kɔːlz] [wʌn][ɒv; əv]
" Titian's picture of the " Virgin going to Heaven " the whole world calls one of
" 提香的 图片 的 这 " 处女 去 到 天堂 " 这 所有的 世界 呼叫 一 的
[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɪktʃəz] ['evə(r)] ['peɪntɪd] .
the greatest pictures ever painted .
这 最 图片 曾经 绘 .

提香的《圣母升天图》被全世界誉为有史以来最伟大的画作之一。

[sʌm; səm] [deɪ] [ai] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] ['venɪs] , [ðæt] [kwiːn] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
Some day I hope you will go to Venice , that Queen City of the Sea ,
一些 天 我 希望 你 将要 去 到 威尼斯 , 那 女王 城市 的 这 海 ,

我希望有一天你能去威尼斯，那座海上皇后之城。

[ænd; ənd]['fɑːs(ə)n][jɔː(r); jə(r)] ['gɒndələ] [æt; ət][ðə; ði][mju'ziːəm][dɔː(r)] [waɪl] [juː; jʊ][gəʊ][ɪn][tuː; tə] [siː] [ðɪs]
and fasten your gondola at the Museum door while you go in to see this
和 系 你的 贡多拉 在 这 博物馆 门 尽管 你 去 在 到 看 这
['pɪktʃə(r)] .
picture .
图片 .

进入博物馆参观这幅画时，请将您的缆车系在博物馆门口。

[juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][səʊ] ['dæzld] [wɪð] [ɪts] [braɪt] ['kʌlə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['hɑːdli] [siː] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]
You will be so dazzled with its bright color that you will hardly see the little
你 将要 是 所以 眼花缭乱 和 它是 明亮的 颜色 那 你 将要 几乎 看 这 小的
['tʃerəbz] ['sɜːklɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['blesɪd; blest]['mʌðə(r)] .
cherubs circling around the blessed mother .
小天使 盘旋 大约 这 蒙福 母亲 .

你会被它鲜艳的色彩所迷惑，以至于几乎看不到围绕着圣母玛利亚的小天使们。

[bʌt; bət][ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ; [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːlɪŋz] :
But I want you to look at them ; they are darlings :
但 我 想 你 到 看 在 他们 ; 他们 是 亲爱的们 :

但我希望你们看看它们；它们真是太可爱了：

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [men] [ɔːl] ['riːtʃɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ['lʊkɪŋ] [daʊn] .
then look at the men all reaching up and the Father in the sky looking down .
然后 看 在 这 男人 全部 到达 向上 和 这 父亲 在 这 天空 寻找 向下 .

然后看看那些向上伸展手臂的男人们，以及天上俯视着他们的父亲。

[ðə; ði]['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɪz] [ə'baʊt] ['meəri] , [ðə; ði]['mʌðə(r)] [ɒv; əv]['dʒiːzəs] , ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]
The story of the picture is about Mary , the mother of Jesus , going to
这 故事 的 这 图片 是 关于 玛丽 , 这 母亲 的 耶稣 , 去 到
['hev(ə)n] . [-]
heaven . [33]
天堂 . [-]

这幅画讲述的是耶稣的母亲玛利亚升天的故事。[33]

[fɪg] . - .
Fig . 16 .
如图 . - .

图16。

[ðə; ði] [ə'sʌmpʃn] .
The Assumption .
这 假设 .

假设。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .

提香。

[ə'kædəmi] , ['venɪs]
Academy , Venice
学院 , 威尼斯

威尼斯学院

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [34]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[34]

[ðə; ði] ['melən] ['iːtə(r)]
THE MELON EATERS
这 瓜 食客

吃瓜者

['bɑːrtəˌloʊm] [ɛ'stɛbən] [mə'rɪloʊ] (- -)
Bartolome Esteban Murillo (1618 - 1682)
巴托洛梅 埃斯特班 穆里略 (- -)

巴托洛梅·埃斯特班·穆里略 (1618-1682)

[hen] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ɑːtɪst] [mə'rɪloʊ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['peɪntə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)]
hen the Spanish artist Murillo was a young painter he was very poor
母鸡 这 西班牙语 艺术家 穆里略 曾是 一个 年轻的 画家 他 曾是 非常 贫穷的
[ænd; ənd] ['hɑːdli] [njuː] [weə(r)] [tuː; tə] [get] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [iːt] .
and hardly knew where to get enough to eat .
和 几乎 知道 在哪里 到 得到 足够的 到 吃 .

西班牙艺术家穆里略年轻时非常贫穷，几乎不知道去哪里才能吃饱饭。

[hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] - [pleɪs] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['iːz(ə)l] [ænd; ənd] ['ræpɪdli] [peɪnt]
He would go to the market - place and set up his easel and rapidly paint
他 会 去 到 这 市场 - 地方 和 放 向上 他的 画架 和 快速 画
[ðə; ði] [siːnz] [ə'raʊnd] [hɪm] .
the scenes around him .
这 场景 大约 他 .

他会去集市，支起画架，迅速地描绘周围的景象。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [bai] [ænd; ənd] [sel] [sɔː] [ðiːz] ['pɪktʃəz]
The people who came to the market to buy and sell saw these pictures
这 人们 WHO 来了 到 这 市场 到 买 和 卖 锯 这些 图片
[ænd; ənd] [bɔːt] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mɪə(r)] ['pɪt(ə)ns] .
and bought them for a mere pittance .
和 买 他们 为了 一个 仅仅 微不足道 .

来市场买卖东西的人们看到了这些画，便以极低的价格买下了它们。

['ɒf(ə)n] ['begə(r)] [bɔɪz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['evriweə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːkɪt] ['snætʃɪŋ] [fruːts] [ænd; ənd]
Often beggar boys , who were everywhere in the market snatching fruits and
经常 乞丐 男孩们 , WHO 是 到处 在 这 市场 抢夺 水果 和
['ʌðə(r)] ['iːtəbəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɔːlz] ,
other eatables from the stalls ,
其他 食物 从 这 摊位 ,

经常可以看到乞讨的男孩们在市场里到处游荡，从摊位上抢夺水果和其他食物。

[wʊd] [pəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [æz; əz] [ðeɪ] [hɪd] [ɪn] [sʌm; səm] ['kɔːnə(r)] [tuː; tə] [iːt] [ðeə(r)] ['stəʊlən] ['deinti] .
would pose for him as they hid in some corner to eat their stolen dainties .
会 姿势 为了 他 作为 他们 隐藏 在 一些 角落 到 吃 他们的 被盗 精致小点心 .

他们会躲在某个角落里享用偷来的美味佳肴，然后摆好姿势让他拍照。

[ðiːz] ['begə(r)] - [bɔɪ] ['pɪktʃəz] [ðæt] [mə'rɪloʊ] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [sɒŋ] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [səʊl]
These beggar - boy pictures that Murillo sold for a song to keep his soul
这些 乞丐 - 男生 图片 那 穆里略 卖 为了 一个 歌曲 到 保持 他的 灵魂
[ænd; ənd] ['bɒdi] [tə'geðə(r)] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [ə'trækt] [ə'tenʃ(ə)n] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lʊkt]
and body together began to attract attention until finally they were looked
和 身体 一起 开始 到 吸引 注意力 直到 最后 他们 是 看起来
[ə'pɒn] [æz; əz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɪktʃəz] [mə'rɪloʊ] ['evə(r)] ['peɪntɪd] .
upon as the greatest pictures Murillo ever painted .
之上 作为 这 最 图片 穆里略 曾经 绘 .

穆里略为了维持生计，低价出售了这些描绘乞丐男孩的画作，这些画作开始引起人们的关注，最终被认为是穆里略创作过的最伟大的画作。

['piːp(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [speɪn] , [mə'rɪloʊz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] ,
People outside of Spain , Murillo's native country ,
人们 外部 的 西班牙 , 穆里洛的 本国的 国家 ,

西班牙以外的人们，西班牙是穆里略的祖国，

[bɔːt] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [tuː; tə] - [deɪ] ['skeəsli] [ə; eɪ] ['begə(r)] - [bɔɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪz] [faʊnd] [ɪn]

bought them until to - day scarcely a beggar - boy picture of his is found in

买 他们 直到 到 - 天 几乎 一个 乞丐 - 男生 图片 的 他的 是 成立 在

[speɪn] .

Spain .

西班牙 .

直到今天，在西班牙几乎找不到他的一张乞丐男孩照片了。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] " [ðə; ði] ['melən] ['iːtə(r)] " [ɪz] [nəʊn] [fɑː(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [greɪt]

This picture of " The Melon Eaters " is known far and wide as a great

这 图片 的 " 这 瓜 食客 " 是 已知 远的 和 宽的 作为 一个 伟大的

['mɑːstəpiːs] ,

masterpiece ,

杰作 ,

这幅名为《吃瓜人》的画作被誉为伟大的杰作，远近闻名。

[ænd; ənd] [jet] [ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪt(ə)l] [ræg] - [ə; eɪ] - ['mʌfɪn] , [ðə; ði] [pests] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɑːkɪt]

and yet the boys were little rag - a - muffins , the pests of the market

和 然而 这 男孩们 是 小的 抹布 - 一个 - 松饼 , 这 害虫 的 这 市场

['piːp(ə)l] .

people .

人们 .

然而，这些男孩却像小乞丐一样，是市场上人们的眼中钉。

[mə'rɪləʊ] [njuː] [ðə; ði] [dʒɔɪz] [ænd; ənd] ['sɒrəʊz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [bɔɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [tuː] [æt; ət] [ðæt]

Murillo knew the joys and sorrows of those boys because he too at that

穆里略 知道 这 喜悦 和 悲伤 的 那些 男孩们 因为 他 也 在 那

[taɪm] [wɒz; wəz] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] [ænd; ənd] ['hʌŋgri] [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['gɪvɪŋ] [hɪm] [ə; eɪ]

time was very poor and hungry and no one was giving him a

时间 曾是 非常 贫穷的 和 饥饿的 和 不 一 曾是 给予 他 一个

['helpɪŋ] [hænd] .

helping hand .

帮助 手 .

穆里略体会到了那些男孩的喜怒哀乐，因为当时的他也非常贫穷饥饿，没有人向他伸出援手。

[duː; də] [juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['feɪməs] [æz; əz] [ə; eɪ] ['peɪntə(r)] [hiː; hi] ['evə(r)] [sɔː]

Do you suppose that when he was famous as a painter he ever saw

做 你 认为 那 什么时候 他 曾是 著名的 作为 一个 画家 他 曾经 锯

[ðəʊz] [bɔɪz] ?

those boys ?

那些 男孩们 ?

你认为当他作为画家成名时，他是否见过那些男孩?

[ai] [θɪŋk] [səʊ] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] [hɪz; ɪz] ['taʊnzpiːpl] [ɒv; əv] [sə'vɪl] .

I think so , for he was greatly beloved by his townspeople of Seville .

我 思考 所以 , 为了 他 曾是 非常 心爱 经过 他的 镇民 的 塞维利亚 .

我认为是这样，因为他深受塞维利亚市民的爱戴。

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [keɪm] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stjuːdiəʊ] ['meni] [taɪmz] .

They probably came to his studio many times .

他们 大概 来了 到 他的 工作室 许多 时代 .

他们可能多次来过他的工作室。

[mə'rɪləʊ] ['peɪntɪd] ['meni] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tʃɜːtʃɪz] [ɒv; əv] [sə'vɪl] . [-]

Murillo painted many religious pictures for the churches of Seville . [35]

穆里略 绘 许多 宗教 图片 为了 这 教堂 的 塞维利亚 . [-]

穆里略为塞维利亚的教堂创作了许多宗教画作。[35]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]

Courtesy of Pratt Institute

礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 17 .
如图 . - .

图17。

[ðə; ði]['melən] ['iːtə(r)] .
The Melon Eaters .
这 瓜 食客 .

吃瓜者。

[mə'rɪloʊ] .
Murillo .
穆里略 .

穆里略。

[ˌpiːnə'kəˌθɛk] , ['mjuːnɪk]
Pinakothek , Munich
绘画陈列馆 , 慕尼黑

慕尼黑绘画陈列馆

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [36]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[36]

[ðə; ði]['mjuːzɪz]
THE MUSES
这 缪斯

缪斯女神

['dʒuːlioʊ][rəʊ'mɑːnəʊ; rə'mɑːnəʊ] (- - -)
Giulio Romano (1492 - 1546)
朱利奥 罗马诺 (- - -)

朱利奥·罗马诺（1492-1546）

[ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)][juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mjuːzɪz] .
am sure you have heard of the Muses .
是 当然 你 有 听到 的 这 缪斯 .

我相信你一定听说过缪斯女神。

[rəʊ'mɑːnəʊ; rə'mɑːnəʊ] , [ə; eɪ]['pjuːp(ə)l][ɒv; əv] ['ræfiːəlz] , [hæz; həz] [left] [ˌjuː 'es] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃə(r)]
Romano , a pupil of Raphael's , has left us this beautiful picture
罗马诺 , 一个 瞳孔 的 拉斐尔的 , 有 左边 我们 这 美丽的 图片
[ɒv; əv][ðem; ðəm] ['dɑːnsɪŋ] [wɪð] [ə'pɒləʊ] ,
of them dancing with Apollo ,
的 他们 跳舞 和 阿波罗 ,

拉斐尔的学生罗曼诺为我们留下了这幅他们与阿波罗共舞的美丽画作。

[ðeə(r)]['kʌz(ə)n] .
their cousin .
他们的 表哥 .

他们的表亲。

[ðə; ði]['mjuːzɪz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [d'ɔːtəz] [ɒv; əv] [zjuːs] ([dʒəʊv][ɔː(r)]['dʒuːpɪtə(r)]) , [ænd; ənd] ['meməri]
The Muses were the daughters of Zeus (Jove or Jupiter) , and Memory
这 缪斯 是 这 女儿们 的 宙斯 (朱庇特 或者 木星) , 和 记忆
.
:
.

缪斯是宙斯（朱庇特）和记忆之神的女儿。

[ði:z] ['lʌvli] [g'ɜ:lz]['ɔ:lsəʊ] [kʌm] [tu:; tə] ['evri] [həʊm] [tu:; tə] [help] [keə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [nju:] ['beɪbi] .
These lovely girls also come to every home to help care for the new baby .
这些 迷人的 女孩们 还 来 到 每一个 家 到 帮助 关心 为了 这 新的 婴儿 .

这些可爱的女孩还会到每家每户帮忙照顾新生儿。

[ðə; ði] [gri:k] [nems] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mju:zɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rɑ:ðə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] [prə'naʊns] ,
The Greek names of the Muses are rather hard to pronounce ,
这 希腊语 姓名 的 这 缪斯 是 相当 难的 到 发音 ,

缪斯女神的希腊名字相当难发音。

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [wɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [kɔ:l] [ðem; ðəm] [baɪ] [neɪm] .
but you will want to call them by name .
但 你 将要 想 到 称呼 他们 经过 姓名 .

但你最好叫出他们的名字。

[ðen] , [tu:] , [i:tʃ] [gɜ:rlz] [neɪm] [ɪn] [gri:k] ['lɛtəz] [ɪz] [dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [weə(r)] [ʃi:; ʃi] ['dɑ:nsɪz] .
Then , too , each girl's name in Greek letters is just below where she dances .
然后 , 也 , 每个 女孩们 姓名 在 希腊语 信件 是 只是 以下 在哪里 她 舞蹈 .

此外，每个女孩跳舞的地方下方都用希腊字母写着她的名字。

[naʊ] [bɪ'gɪn] [æt; ət] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜ:k(ə)l] .
Now begin at the left of the circle .
现在 开始 在 这 左边 的 这 圆圈 .

现在从圆圈的左侧开始。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] , [kə'laɪəpi] , [stændz] [fɔ:(r); fə(r)] ['nærətɪv] ['pəʊətri] ;
The first one , Calliope , stands for narrative poetry ;
这 第一的 一 , 卡利俄珀 , 站立 为了 叙述 诗 ;

第一个词"卡利俄珀"代表叙事诗；

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , ['klaɪəʊ] , [ɪz] ['hɪstri; 'hɪstəri] ;
No . 2 , Clio , is history ;
不 . 2 , 克里奥 , 是 历史 ;

第二名克里奥已成为历史；

[nəʊ] . [θri:] , ['erəˌtəʊ] , [ɪz] [lʌv] - ['pəʊətri] ;
No . 3 , Erato , is love - poetry ;
不 . 3 , 埃拉托 , 是 爱 - 诗 ;

第三首《厄拉托》是一首爱情诗；

[nəʊ] . [fɔ:r] , [mel'pɒmɪni] , [ɪz] ['trædʒədi] ;
No . 4 , Melpomene , is tragedy ;
不 . 4 , 墨尔波墨涅 , 是 悲剧 ;

第 4 首《墨尔波墨涅》是悲剧；

[nəʊ] . [faɪv] , [tə:p'sikəri] , [ɪz] [dɑ:ns] [ænd; ənd] [sɒŋ] .
No . 5 , Terpsichore , is dance and song .
不 . 5 , 舞蹈家 , 是 舞蹈 和 歌曲 .

第 5 首《特普西科瑞》讲述的是舞蹈和歌曲。

[naʊ] ['kɒmz] [ə'pɒləʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['kwɪvə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['ærəus] .
Now comes Apollo with his quiver full of arrows .
现在 来 阿波罗 和 他的 颤动 满的 的 箭头 .

阿波罗带着装满箭的箭筒来了。

[hi:; hi] [ɪz] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hʌnt] [ænd; ənd] [twɪn] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [daɪ'ænə] , [ðə; ði] ['gɒdes; 'gɒdəs]
He is the god of the hunt and twin brother to Diana , the goddess
他 是 这 上帝 的 这 打猎 和 双 兄弟 到 戴安娜 , 这 女神
[ɒv; əv] [hʌnt] ;
of hunt ;
的 打猎 ;

他是狩猎之神，也是狩猎女神狄安娜的孪生兄弟；

['ɔːlsəʊ][hiː; hi][ɪz][gɒd][ɒv; əv]['mjuːzɪk][ænd; ənd]['pəʊətri] .
also he is god of music and poetry .
还 他 是 上帝 的 音乐 和 诗 .

他还是音乐和诗歌之神。

[nəʊ] . [sɪks][ɪz] [ˌpɔli'himniə] , [mjuːz] [ɒv; əv] [hɪm] - ['mjuːzɪk] ; [nəʊ] . ['sɛvən] , [juː'tɜːpi] , [ɪz] [sɒŋ] ['pəʊətri]
No . 6 is Polyhymnia , muse of hymn - music ; No . 7 , Euterpe , is song poetry ;
不 . 6 是 波吕许谟尼亚 , 沉思 的 圣歌 - 音乐 ; 不 . 7 , 欧特佩 , 是 歌曲 诗 ;

第 6 位是波吕许谟尼亚，赞美诗的缪斯；第 7 位是欧忒耳佩，歌诗的缪斯；

[nəʊ] . [eit] , ['θelɪr] , [ɪz] ['kɒmədi] , [ænd; ənd][nəʊ] . [naɪn] , [jʊ'renɪə] , [mjuːz] [ɒv; əv] [ə'strɒnəmi] .
No . 8 , Thalia , is comedy , and No . 9 , Urania , muse of astronomy .
不 . 8 , 塔利亚 , 是 喜剧 , 和 不 . 9 , 乌拉尼亚 , 沉思 的 天文学 .

第 8 位是塔利亚，她是喜剧女神；第 9 位是乌拉尼亚，她是天文学的缪斯。

[ə'θiːni] [geɪv] [ðə; ði]['mjuːzɪz][ðə; ði] [wɪŋd] [hɔːs] , ['pegəsəs] .
Athene gave the Muses the winged horse , Pegasus .
雅典娜 给予 这 缪斯 这 有翅膀的 马 , 飞马座 .

雅典娜将飞马珀伽索斯赐予了缪斯女神们。

[bʌt; bət] [ə'læk] [ænd; ənd][ə'læs] !
But alack and alas !
但 呜呼 和 唉 !

但是，唉！

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['poʊəts] [bɪ'keɪm] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd][səʊld] ['pegəsəs] [tuː; tə][ə; eɪ]['fɑːmə(r)] .
one of the poets became very poor and sold Pegasus to a farmer .
一 的 这 诗人 成为 非常 贫穷的 和 卖 飞马座 到 一个 农民 .

其中一位诗人变得非常贫穷，便把飞马珀伽索斯卖给了一位农民。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][ðə; ði] [plaʊ] , [bʌt; bət][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [plaʊ] [θruː] [ðə; ði] [hɑːd] [ɜːθ] .
He was fastened to the plow , but he could not plow through the hard earth .
他 曾是 系紧 到 这 犁 , 但 他 可以 不是 犁 通过 这 难的 地球 .

他被绑在犁上，却无法犁开坚硬的泥土。

[hɪz; ɪz]['spɪrɪt][wɒz; wəz]['brəʊkən][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [wiːk] .
His spirit was broken and his body was weak .
他的 精神 曾是 破碎的 和 他的 身体 曾是 虚弱的 .

他精神崩溃，身体虚弱。

[ðə; ði]['æŋgri]['fɑːmə(r)] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm] [wɜːk] , [bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd][nəʊ] ['kʌrɪdʒ] ?
The angry farmer tried to make him work , but how could he when he had no courage ?
这 生气的 农民 尝试 到 制作 他 工作 , 但 如何 可以 他 什么时候 他 有 不 勇气 ?

愤怒的农夫想让他干活，可是他没有勇气，怎么可能干活呢?

[bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [juːθ] [keɪm] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðə; ði]['fɑːmə(r)][tuː; tə][let] [hɪm] [traɪ] [ðə; ði] [hɔːs] .
But just then a beautiful youth came and asked the farmer to let him try the horse .
但 只是 然后 一个 美丽的 青年 来了 和 问 这 农民 到 让 他 尝试 这 马 .

这时，一位英俊的青年走了过来，请求农夫让他试骑一下这匹马。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][hæv; həv]['eni][wʌn][help][get][ðə; ði] ['plaʊɪŋ] [dʌn] .
Of course the man was glad to have any one help get the plowing done .
的 课程 这 男人 曾是 高兴的 到 有 任何 一 帮助 得到 这 耕作 完毕 .

当然，有人帮忙犁地，他肯定很高兴。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['petɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd]['slaɪli][ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-][ðə; ði] ['hɑːnɪs] [æz; əz][hiː; hi] ['pætɪd] [hɪm] .
The young man petted the horse and slyly unfastened the harness as he patted him .
这 年轻的 男人 被宠爱 这 马 和 狡猾地 解开 这 马具 作为 他 轻拍 他 .

年轻人抚摸着马，一边轻拍着它，一边偷偷解开了马具。

[hiː; hi] ['maʊntɪd] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['pegəsəs] [rəʊz][ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [bəuθ] [went] ,
He mounted upon his back and Pegasus rose in the air , and away they both went ,
他 安装 之上 他的 后退 和 飞马座 玫瑰 在 这 空气 , 和 离开 他们 两个都 去 ,

他骑上飞马珀伽索斯的背，珀伽索斯腾空而起，他们一人飞向远方。

['pegəsəs] [ænd; ənd] ['mɜːkjəri] .
Pegasus and Mercury .
飞马座 和 汞 .

飞马座和水星。

[ðə; ði]['fɑːmə(r)] [lʊkt] [ɒn] [wɪð] [ə'meɪzmənt] .
The farmer looked on with amazement .
这 农民 看起来 在 和 惊愕 .

农夫惊奇地看着这一切。

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; eɪ] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] [hɔːs] [ðæt] [kʊd; kəd][nɒt] [plaʊ] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] [æz; əz][flai] ? [-]
How could a good - for - nothing horse that could not plow do such a wonderful thing as fly ? [37]
如何 可以 一个 好的 - 为了 - 没有什么 马 那 可以 不是 犁 做 这样的 一个 精彩的 事物 作为 飞 ? [-]

一匹不会耕地、一无是处的马，怎么可能做出飞翔这样神奇的事情呢？[37]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 18 .
如图 . - .

图18。

[ðə; ði]['mjuːzɪz] . [rəʊ'mɑːnəʊ; rə'mɑːnəʊ] .
The Muses . Romano .
这 缪斯 . 罗马诺 .

缪斯女神。罗曼诺。

['pɪti] ['pæləs] , ['flɒrəns]
Pitti Palace , Florence
皮蒂 宫殿 , 佛罗伦萨

佛罗伦萨皮蒂宫

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [38]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[38]

" [kʌm] , [ə'baɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es]
" COME , ABIDE WITH US
" 来 , 遵守 和 我们

来，与我们同住

" [frɑː][dʒəʊ'væni][æn'dʒelɪˌkəʊ] (- - -)
" Fra Giovanni Angelico (1387 - 1455)
" 弗拉 乔瓦尼 安杰利科 (- - -)

乔凡尼·安杰利科修士 (1387-1455)

['ɜːli] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] ['dʌsti] [rəʊd] [ɪn]['pæləstaɪn] .
early two thousand years ago two men were walking together along a dusty road in Palestine .
早期的 二 千 年 前 二 男人 是 步行 一起 沿着 一个 尘土飞扬 路 在 巴勒斯坦 .

两千年前，两个男人并肩走在巴勒斯坦一条尘土飞扬的路上。

[ðeɪ] [tɔːkt] ['ɜːnɪstli] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɒŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ɪ'vent] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
They talked earnestly as they walked along of a great event that had happened :
他们 谈话 切实 作为 他们 步行 沿着 的 一个 伟大的 事件 那 有 发生 .

他们一边走一边认真地谈论着刚刚发生的一件大事。

[ə; eɪ][mæn] [kɔːld] ['dʒiːzəs] , [ðə; ði] [kraɪst] , [hæd; həd] [biːn] ['kruːsɪfaɪd] [ænd; ənd] ['berid] ,
A man called Jesus , the Christ , had been crucified and buried ,
一个 男人 称为 耶稣 , 这 基督 , 有 到过 被钉在十字架上 和 埋葬 ,

一位名叫耶稣，即基督的人，被钉在十字架上并埋葬了。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [tuːm] .
but after three days he was not found in the tomb .
但 后 三 天 他 曾是 不是 成立 在 这 墓 .

但三天后，人们在墓中没有找到他。

[æz; əz][ðə; ði][men] [tɔːkt] , [ə; eɪ] ['trævələ] [dʒɔɪnd][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
As the men talked , a traveler joined them and asked :
作为 这 男人 谈话 , 一个 游客 加入 他们 和 问 :

男人们正交谈着，这时一个旅人走了过来，问道：

" [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][jiː; ji] [tɔːk] [ə'baʊt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][sæd] ?
" What is it ye talk about and are sad ?
" 什么 是 它 是的 讲话 关于 和 是 伤心 ?

你们在谈论什么，又为何感到悲伤呢？

" [ænd; ənd][ðə; ði][men] [ɑːskt] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][ɪn][dʒə'ruːsələm][ænd; ənd][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs] .
" And the men asked if he were a stranger in Jerusalem and did not know the things that had come to pass .
" 和 这 男人 问 如果 他 是 一个 陌生人 在 耶路撒冷 和 做过 不是 知道 这 事物 那 有 来 到 经过 .

“那些人问他是不是耶路撒冷的陌生人，不知道这里发生的事。”

[ðə; ði]['streɪndʒə(r)] [sed] , " [wɒt] [θɪŋz] ?
The stranger said , " What things ?
这 陌生人 说 , " 什么 事物 ?

陌生人说：“什么东西？”

" [ðen] [ðə; ði] [men] [təʊld] [hɪm] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] [ɒv; əv] ['næzərəθ] ,
" Then the men told him of Jesus of Nazareth ,
" 然后 这 男人 讲述 他 的 耶稣 的 拿撒勒 ,

"然后，那些人告诉他拿撒勒人耶稣的事。"

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] ['maɪti] [ɪn] [diːd] [ænd; ənd] [wɜːd] [bɪ'fɔː(r)] [gɒd] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] .
which was a prophet mighty in deed and word before God and all the people .
哪个 曾是 一个 先知 强大的 在 契据 和 单词 前 上帝 和 全部 这 人们 .

他是一位先知，在上帝和所有人民面前，言行都极具威严。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔːl] [həʊpt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['maɪti] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [wɜːld] [bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [kɪld] .
And they said that they had all hoped He was the mighty one who was to save the world but that He had been killed .
和 他们 说 那 他们 有 全部 希望 他 曾是 这 强大的 一 WHO 曾是 到 节省 这 世界 但 那 他 有 到过 被杀 .

他们说，他们都曾希望祂是那位拯救世界的伟大救世主，但祂却被杀害了。

[ðen] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['dʒiːzəs] [hɪm'self] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [men] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪm] ,
Then the stranger , who was Jesus himself , but the men did not know Him ,
然后 这 陌生人 , WHO 曾是 耶稣 他自己 , 但 这 男人 做过 不是 知道 他 ,

然后，那个陌生人，其实就是耶稣本人，但那些人却不认识他。

[bɪ'gæn] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ɔːl] [θɪŋz] [ə'baʊt] [hɪm'self] .
began to tell them the story of all things about himself .
开始 到 告诉 他们 这 故事 的 全部 事物 关于 他自己 .

他开始向他们讲述自己的一切经历。

[stɪl] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hɪm] ,
Still they did not know Him ,
仍然 他们 做过 不是 知道 他 ,

然而，他们仍然不认识他。

[ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] ['ɛmeɪəs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] [meɪd] [æz; əz] [ðəʊ] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [gɒn] ['fɜːðə(r)] ,
and as they came to the village of Emmaus and the stranger made as though He would have gone further ,
和 作为 他们 来了 到 这 村庄 的 以马忤斯 和 这 陌生人 制成 作为 尽管 他 会 有 已消失 更远 ,

当他们来到以马忤斯村时，那陌生人装作还要继续往前走的样子，

[ðə; ði] [men] [sed] , " [kʌm] , [ə'baɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
the men said , " Come , abide with us .
这 男人 说 , " 来 , 遵守 和 我们 .

男人们说："来，和我们住在一起吧。"

" [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [men] [ɪn'vaɪtɪŋ] [ðə; ði] ['streɪndʒə(r)] ,
" This picture , showing the men inviting the stranger ,
" 这 图片 , 显示 这 男人 邀请 这 陌生人 ,

"这张照片显示的是几个男人邀请陌生人，

[wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [baɪ] [frɑː] [æn'dʒelɪˌkəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [də'mɪnɪkən] ['mɒnəst(ə)ri] [ɪn] ['flɒrəns] , ['ɪtəli] .
was painted by Fra Angelico for the Dominican monastery in Florence , Italy .
曾是 绘 经过 弗拉 安杰利科 为了 这 多米尼加 修道院 在 佛罗伦萨 , 意大利 .

这是弗拉·安杰利科为意大利佛罗伦萨的多米尼加修道院所作。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['welkəm]
You will find it over the entrance of San Marco , where it welcomes
你 将要 寻找 它 超过 这 入口 的 圣 马可 , 在哪里 它 欢迎
['evri] ['streɪndʒə(r)] [huː] ['kʌmz] .
every stranger who comes .
每一个 陌生人 WHO 来 .

你会发现它位于圣马可广场入口上方，在那里它欢迎每一位前来的陌生人。

[frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ][wɒz; wəz][səʊ][kaɪnd][ænd; ənd]['dʒent(ə)l][ænd; ənd]['helpf(ə)l] [ðæt] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz]
Fra Angelico was so kind and gentle and helpful that his companions
弗拉 安杰利科 曾是 所以 种类 和 温和的 和 有帮助 那 他的 同伴
[kɔːld] [hɪm] " ['eɪndʒl]['brʌðə(r)] " ;
called him " Angel Brother " ;
称为 他 " 天使 兄弟 " ;

弗拉·安杰利科为人非常善良、温柔、乐于助人，以至于他的同伴们都称他为“天使兄弟”；

[ɪn][ɪ'tæliən] , " [frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] . " [-]
in Italian , " Fra Angelico . " [39]
在 意大利语 , " 弗拉 安杰利科 . " [-]

意大利语“Fra Angelico”[39]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . - .
Fig . 19 .
如图 . - .

图19。

" [kʌm] , [ə'baɪd] [wɪð] [ˌjuː 'es] .
" Come , Abide with Us .
" 来 , 遵守 和 我们 .

来，与我们同住。

" [frɑː][æn'dʒelɪˌkəʊ] .
" Fra Angelico .
" 弗拉 安杰利科 .

“弗拉·安杰利科。

[sæn; sɑːn]['mɑːkəʊ] , ['flɒrəns]
San Marco , Florence
圣 马可 , 佛罗伦萨

圣马可广场，佛罗伦萨

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [40]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[40]

[ðə; ði] ['sʌpə(r)] [æt; ət] ['ɛmeɪəs]
THE SUPPER AT EMMAUS
这 晚餐 在 艾玛乌斯

以马忤斯的晚餐

['rembrænt] [væn] [rejn] (- ? - -)
Rembrandt Van Rijn (1607 ? - 1669)
伦勃朗 范 莱茵河 (- ? - -)

伦勃朗·凡·赖恩 (1607?-1669)

- [hæz; həz]['teɪkən][ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men][ænd; ənd][ðə; ði]['streɪndʒə(r)][ɒn][ðeə(r)]
embrandt has taken the story of the two men and the stranger on their
- 有 已采取 这 故事 的 这 二 男人 和 这 陌生人 在 他们的
[wei] [tuː; tə] ['ɛmeɪəs] ['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [gɒn] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
way to Emmaus after they have gone into the house .
方式 到 以马忤斯 后 他们 有 已消失 进入 这 房子 .

恩布兰特讲述了两个男人和一个陌生人进入房子后前往以马忤斯的旅程的故事。

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [stɪl] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['streɪndʒə(r)][wɒz; wəz]['dʒiːzəs] , [ðə; ði] [kraɪst]
You see the disciples still did not know that the stranger was Jesus , the Christ
你 看 这 门徒 仍然 做过 不是 知道 那 这 陌生人 曾是 耶稣 , 这 基督
.
.
.

你看，门徒们当时还不知道这位陌生人就是耶稣，基督。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][sæt][æt; ət] [miːt] [wɪð] [ðem; ðəm] ,
But when He sat at meat with them ,
但 什么时候 他 卫星 在 肉 和 他们 ,

但当祂与他们一同坐席时，

[hiː; hi] [tʊk] [bred] [ænd; ənd]['blesɪd; blest][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [breɪk] [ænd; ənd] [geɪv] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
He took bread and blessed it and brake and gave to them .
他 采取 面包 和 蒙福 它 和 制动 和 给予 到 他们 .

他拿起饼来，祝福了，掰开，递给他们。

[ðen] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði]['seɪvjə(r)] [huː] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm][ænd; ənd]
Then they knew that it was the Savior who was talking with them and
然后 他们 知道 那 它 曾是 这 救主 WHO 曾是 说 和 他们 和
['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
sitting at the table with them .
坐着 在 这 桌子 和 他们 .

然后他们就知道，和他们说话、和他们坐在桌旁的是救主。

['rembrænt] [ʃəʊz] [ðə; ði] ['wʌndərɪŋ] [men][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'gɪn][tuː; tə]['rekəgnaɪz] [huː] [ðeə(r)] [gest] [ɪz]
Rembrandt shows the wondering men as they begin to recognize who their guest is
伦勃朗 演出 这 好奇 男人 作为 他们 开始 到 认出 WHO 他们的 客人 是
,
,
,

伦勃朗描绘了那些疑惑的男人们逐渐认出客人是谁的情景。

[ænd; ənd][hiː; hi] [meɪks] [ˌjuː 'es] [fiːl] [ðə; ði] [wɔːmθ] [ænd; ənd] ['glædnəs] [ðæt] [fɪl] [ðeə(r)] [hɑːts] [wen]
and he makes us feel the warmth and gladness that fill their hearts when
和 他 制作 我们 感觉 这 温暖 和 欢乐 那 充满 他们的 心 什么时候
[ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['rɪz(ə)n] [lɔːd] .
they know that it is the risen Lord .
他们 知道 那 它 是 这 升起 主 .

他让我们感受到当他们知道那是复活的主时，心中充满的温暖和喜悦。

[ðə; ði] [bɔɪ] , [tuː] , ['liŋgəz] [æt; ət][ðə; ði]['seɪvjərz] [saɪd][æz; əz] [ðəʊ] [tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['miːnɪŋ]
The boy , too , lingers at the Savior's side as though to hear the meaning
这 男生 , 也 , 徘徊不去 在 这 救世主的 边 作为 尽管 到 听到 这 意义
[ɒv; əv][ðə; ði] [siːn] .
of the scene .
的 这 场景 .

男孩也徘徊在救世主身边，仿佛想要聆听这场景的含义。

[bʌt; bət][æz; əz] [ðeɪ] [lʊk] , ['dʒiːzəs] [ˌdisə'piə] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [saɪt] .
But as they look , Jesus disappears out of their sight .
但 作为 他们 看 , 耶稣 消失 出去 的 他们的 视线 .

但当他们看向耶稣时，耶稣却消失在他们的视线中。

[wen] [hiː; hi][ɪz] [gɒn] [ðeɪ] [seɪ] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
When He is gone they say to each other :
什么时候 他 是 已消失 他们 说 到 每个 其他 :

他走后，他们彼此说：

" [dɪd] [nɒt] ['aʊə(r)] [hɑːt] [bɜːn] [wɪ'ðɪn] [ˌjuː 'es] , [waɪl] [hiː; hi] [tɔːkt] [wɪð] [ˌjuː 'es] [baɪ] [ðə; ði] [wei] ,
" Did not our heart burn within us , while he talked with us by the way ,
" 做过 不是 我们的 心 烧伤 之内 我们 , 尽管 他 谈话 和 我们 经过 这 方式 ,

“当他在路上和我们说话的时候，我们的心岂不是火热的吗？”

[ænd; ənd] [waɪl] [hiː; hi] ['əʊpənd] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ðə; ði] ['skrɪptʃəz] ?
and while He opened to us the Scriptures ?
和 尽管 他 打开 到 我们 这 经文 ?

祂向我们讲解圣经的时候呢？

" ['rembrænt] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ['ɑːftə(r)] ['meni] ['sɒrəʊz] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [hɪm] .
" Rembrandt painted this picture after many sorrows had come to him .
" 伦勃朗 绘 这 图片 后 许多 悲伤 有 来 到 他 .

伦勃朗在经历了许多悲伤之后创作了这幅画。

[hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] ['sɑːskiːə] , [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['gəʊldən] [læd] , " ['taɪtəs] , [wɒz; wəz] [ded] ;
His beloved Saskia , the mother of the " golden lad , " Titus , was dead ;
他的 心爱 萨斯基亚 , 这 母亲 的 这 " 金的 小伙子 , " 提图斯 , 曾是 死的 ;

他心爱的萨斯基亚，也就是“金童”提图斯的母亲，已经去世了；

[frendz] [hæd; həd] [dɪ'zɜːtɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peɪtrənz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] .
friends had deserted him and his patrons were gone .
朋友们 有 荒凉的 他 和 他的 顾客 是 已消失 .

朋友们都离他而去，他的赞助人也都走了。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [stɪl] [fɪld] [ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] ['peɪntə(r)] . [-]
But the love of people still filled the heart of the great painter . [41]
但 这 爱 的 人们 仍然 已填 这 心 的 这 伟大的 画家 . [-]

但这位伟大画家心中仍然充满了对人们的爱。[41]

[fɪg] . - .
Fig . 20 .
如图 . - .

图 20。

[ðə; ði] ['sʌpə(r)] [æt; ət] ['ɛmeɪəs] .
The Supper at Emmaus .
这 晚餐 在 以马忤斯 .

以马忤斯的晚餐。

['rembrænt] .
Rembrandt .
伦勃朗 .

伦勃朗。

['luːvə(r)] , ['pærɪs]
Louvre , Paris
卢浮宫 , 巴黎

巴黎卢浮宫

[pliːz] [klɪk] [ɒn] [ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [42]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[42]

[θriː] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai][ɒv; əv]
THREE CHILDREN OF CHARLES I OF
三 孩子们 的 查尔斯 我 的

查理一世的三个孩子

['ɪŋglənd]
ENGLAND
英格兰

英格兰

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] (- - -)
Sir Anthony Van Dyck (1599 - 1641)
先生 安东尼 范 戴克 (- - -)

安东尼·范·戴克爵士（1599-1641）

[hiː; hi]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ænd; ənd]['sɪstə(r)][ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɪz]['beɪbi]['stjuːət] ,
he little boy standing between his brother and sister in this picture is Baby Stuart ,
他 小的 男生 常设 之间 他的 兄弟 和 姐姐 在 这 图片 是 婴儿 斯图尔特 ,

照片中站在哥哥姐姐中间的小男孩是小斯图尔特。

[ðə; ði] [seɪm] [tʃaɪld] [ðæt] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " ['beɪbi]['stjuːət] " [ðæt] [juː; jʊ] [nəʊ] [səʊ] [wel] .
the same child that is in the picture of " Baby Stuart " that you know so well .
这 相同的 孩子 那 是 在 这 图片 的 " 婴儿 斯图尔特 " 那 你 知道 所以 出色地 .

就是你非常熟悉的"小斯图尔特"照片里的那个孩子。

[wen] ['beɪbi]['stjuːət] [gruː] [ʌp] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kraʊnd] [dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] (-) .
When Baby Stuart grew up he was crowned James II , king of England (1685) .
什么时候 婴儿 斯图尔特 生长 向上 他 曾是 加冕 詹姆斯 二 , 国王 的 英格兰 (-) .

小斯图亚特长大后，于 1685 年加冕为英格兰国王詹姆斯二世。

[hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][wɒz; wəz] [tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] , [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mʌðə(r)][ɒv; əv] ['wɪljəm] [θriː] ,
His brother was Charles II , king of England , and his sister was the mother of William III ,
他的 兄弟 曾是 查尔斯 二 , 国王 的 英格兰 , 和 他的 姐姐 曾是 这 母亲 的 威廉 三、 ,

他的哥哥是英格兰国王查理二世，他的姐姐是威廉三世的母亲。

[kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
king of England .
国王 的 英格兰 .

英国国王。

[dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] , ['beɪbi]['stjuːət] , [hæd; həd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] , ['meəri] , [huː] [bɪ'keɪm] ['meəri] , [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
James II , Baby Stuart , had a daughter , Mary , who became Mary , queen of England .
詹姆斯 二 , 婴儿 斯图尔特 , 有 一个 女儿 , 玛丽 , WHO 成为 玛丽 , 女王 的 英格兰 .

詹姆斯二世（小斯图亚特）有一个女儿，名叫玛丽，后来成为英格兰女王玛丽。

[wen] [ðiːz] ['kʌz(ə)nz] , ['wɪljəm] [ænd; ənd]['meəri] ,
When these cousins , William and Mary ,
什么时候 这些 表兄弟姐妹 , 威廉 和 玛丽 ,

当这两位表兄妹，威廉和玛丽，

[gruː] [ʌp] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['mærid] [ænd; ənd] [kraʊnd] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] [ɪn] -
grew up they were married and crowned king and queen of England in 1689
生长 向上 他们 是 已婚 和 加冕 国王 和 女王 的 英格兰 在 -

.
:
.

他们长大后结婚，并于 1689 年加冕为英格兰国王和王后。

[ə; eɪ] ['fʌni] ['stɔːri] [ɪz] [təʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kraʊnɪŋ] ['serəməni] .
A funny story is told of the crowning ceremony .
一个 有趣的 故事 是 讲述 的 这 加冕 仪式 .

关于加冕仪式，流传着一个有趣的故事。

['wɪljəm] [wɒz; wəz] ['veri] [ʃɔːt] [ænd; ənd] ['meəri] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [tɔːl] .
William was very short and Mary was quite tall .
威廉 曾是 非常 短的 和 玛丽 曾是 相当 高的 .

威廉个子很矮，玛丽个子很高。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [duː; də] [tuː; tə] [hæv; həv] ['meəri] ['tɔːlə(r)] [ðæn; ðən] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
It would not do to have Mary taller than her husband ,
它 会 不是 做 到 有 玛丽 更高 比 她 丈夫 ,

玛丽比她丈夫高是不行的。

[səʊ] [ə; eɪ] [stuːl] [wɒz; wəz] [brɔːt] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪljəm] [tuː; tə] [stænd] [ɒn] .
so a stool was brought for William to stand on .
所以 一个 凳子 曾是 带来 为了 威廉 到 站立 在 .

于是，人们搬来一张凳子让威廉站着。

[naʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [haɪt] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kraʊnd] [kɪŋ] ['wɪljəm] [θriː] [ænd; ənd]
Now they are the same height as they are crowned King William III and
现在 他们 是 这 相同的 高度 作为 他们 是 加冕 国王 威廉 三、 和
[kwiːn] ['meəri] [ˌaɪ 'aɪ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
Queen Mary II of England .
女王 玛丽 二 的 英格兰 .

现在，他们和加冕的英格兰国王威廉三世和女王玛丽二世一样高了。

[wen] ['wɪljəm] [ænd; ənd] ['meəri] [ruːld] ['ɪŋglənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] ['hæpi] [ænd; ənd] ['prɒspərəs]
When William and Mary ruled England the country was happy and prosperous
什么时候 威廉 和 玛丽 裁决 英格兰 这 国家 曾是 快乐的 和 繁荣
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [lʌv] [rein] [ɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['haʊshəʊld] .
because love reigned in the royal household .
因为 爱 统治 在 这 皇家 家庭 .

威廉和玛丽统治英国时，国家幸福繁荣，因为王室充满了爱。

[ai] [hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [stuːl] [ðæt] ['wɪljəm] [stʊd] [ɒn] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kraʊnd] ['wɪljəm] [θriː]
I have seen the stool that William stood on when he was crowned William III
我 有 已见 这 凳子 那 威廉 站立 在 什么时候 他 曾是 加冕 威廉 三、
[ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
of England .
的 英格兰 .

我见过威廉加冕为英格兰国王威廉三世时所站的凳子。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['westmɪnstə(r)] ['æbi] , ['lʌndən] .
It is in Westminster Abbey , London .
它 是 在 威斯敏斯特 修道院 , 伦敦 .

它位于伦敦威斯敏斯特教堂。

[ðæt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['ɪntrəstɪŋ] [bɪt] [ɒv; əv] [hɪ'stɒrɪk] ['setɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [wen] [juː; jʊ] [gəʊ] [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['ɪŋglənd] .
That is another interesting bit of historic setting that you will see when you go to visit England .
那 是 其他 有趣的 少量 的 历史性 环境 那 你 将要 看 什么时候 你 去 到 访问 英格兰 .

这是你去英国旅游时会看到的另一处有趣的古迹。

[sɜː(r)] ['æntəni] [væn] [daɪk] , [ðə; ði] ['flemɪʃ] ['ɑːtɪst] , ['peɪntɪd] ['meni] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
Sir Anthony Van Dyck , the Flemish artist , painted many pictures of the royal families of England ,
先生 安东尼 范 戴克 , 这 弗拉芒语 艺术家 , 绘 许多 图片 的 这 皇家 家庭 的 英格兰 ,

佛兰德斯画家安东尼·范·戴克爵士创作了许多英国王室成员的画像。

[ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['fæməli] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai] .
especially the family of Charles I .
尤其 这 家庭 的 查尔斯 我 .

尤其是查理一世的家族。

[hiː; hi] [pʊt] ['lɪt(ə)l] [dɒgz] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [kɔːl] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['feloʊz] " [kɪŋ] [tʃɑːlz] ['spænjəl] .
He put little dogs into his pictures so often that the people began to call these little fellows " King Charles spaniels .
他 放 小的 狗 进入 他的 图片 所以 经常 那 这 人们 开始 到 称呼 这些 小的 伙伴们 " 国王 查尔斯 西班牙猎犬 .

他经常在画作中画小狗，以至于人们开始称这些小家伙为"查理王小猎犬"。

" [tuː; tə] - [deɪ] , [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['ɑːftə(r)] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [kɔːld] [kɪŋ] [tʃɑːlz] ['spænjəl] . [-]
" To - day , two hundred years after , they are still called King Charles spaniels . [43]
" 到 - 天 , 二 百 年 后 , 他们 是 仍然 称为 国王 查尔斯 西班牙猎犬 . [-]

"今天，两百年过去了，它们仍然被称为查理王猎犬。[43]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . - .
Fig . 21 .
如图 . - .

图21。

['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [tʃɑːlz] [ai] . [væn] [daɪk] .
Children of Charles I . Van Dyck .
孩子们 的 查尔斯 我 . 范 戴克 .

查尔斯·范·戴克的子女。

['drezdən] ['gæləri]
Dresden Gallery
德累斯顿 画廊

德累斯顿画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [44]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点点击此处查看现代彩色图像[44]

[ðə; ði] ['bʌtəri]
THE BUTTERY
这 黄油味

黄油店

['piːtər] [diː] [huːtʃ] (- ? - -)
Pieter de Hooch (1632 ? - 1681)
彼得 德 胡奇 (- ? - -)

彼得·德·霍赫（1632？-1681）

- [diː] [huːtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [dʌtʃ] ['ɑːtɪst][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [lʌv] .
ieter de Hooch is a Dutch artist you are going to love .
- 德 胡奇 是 一个 荷兰语 艺术家 你 是 去 到 爱 .

伊特·德·霍赫是一位你一定会喜欢的荷兰艺术家。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [baɪ][ðə; ði] [tʃekt] [ɔː(r)] [plæd] [flɔːz] .
Usually you can tell his pictures by the checked or plaid floors .
通常 你 能 告诉 他的 图片 经过 这 已检查 或者 格子图案 楼层 .

通常可以通过方格或格纹地板来辨认他的画作。

[ðə; ði] [flɔːz] [ɪn][ðə; ði] [hoʊmz] [ɪn] ['hɒlənd] [ɑː(r); ə(r)]['məʊstli] [meɪd] [ɒv; əv] [sk'weəz] [ɒv; əv] [blæk]
The floors in the homes in Holland are mostly made of squares of black
这 楼层 在 这 房屋 在 荷兰 是 大多 制成 的 正方形 的 黑色的
[ænd; ənd] [waɪt] ['mɑːb(ə)l] .
and white marble .
和 白色的 大理石 .

荷兰住宅的地板大多由黑白相间的方形大理石铺成。

[dɪd] [juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [ə; eɪ][kj'uːtɐ]['lɪt(ə)l][gɜːl][ðæn; ðən] [ðɪs] [wʌn][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Did you ever see a cuter little girl than this one in the picture ?
做过 你 曾经 看 一个 更可爱 小的 女孩 比 这 一 在 这 图片 ?

你见过比照片里这个小女孩更可爱的吗?

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['pɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [mɪlk] .
She has come for her pitcher of milk .
她 有 来 为了 她 投手 的 牛奶 .

她来拿她的那壶牛奶了。

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)] [went] [tuː; tə][ðə; ði] " ['bʌtəri] " [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] :
Her mother went to the " buttery " for it :
她 母亲 去 到 这 " 黄油味 " 为了 它 :

她母亲去食品储藏室拿了它：

[ə; eɪ] ['bʌtəri] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['kiːpɪŋ] [kɑːsk] [ænd; ənd] ['bærəlz] [ænd; ənd] ['bɒtlz] .
a buttery is a place for keeping casks and barrels and bottles .
一个 黄油味 是 一个 地方 为了 保持 酒桶 和 桶 和 瓶子 .

酒窖是存放酒桶、酒罐和酒瓶的地方。

[wiː; wi][kæn; kən] [siː] [wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði][kɑːsk][ɔː(r)]['bærəl] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['bʌtəri]
We can see one end of the cask or barrel under the window in the buttery
我们 能 看 一 结尾 的 这 酒桶 或者 桶 在下面 这 窗户 在 这 黄油味
.
.
.

在食品储藏室的窗户下，我们可以看到木桶或酒桶的一端。

[naʊ] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][nekst] [ruːm] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['plætfɔːm] .
Now look into the next room and see the chair on a little platform .
现在 看 进入 这 下一个 房间 和 看 这 椅子 在 一个 小的 平台 .

现在看看隔壁房间，你会看到一个小平台上放着一把椅子。

[ðæt] ['plætfɔːm] [ɪz] [kwaɪt] ['kɒmən] [ɪn] [ðə; ði] [dʌtʃ] [həʊm] [ænd; ənd] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)]
That platform is quite common in the Dutch home and is probably the place where
那 平台 是 相当 常见的 在 这 荷兰语 家 和 是 大概 这 地方 在哪里
['mʌðə(r)] [ɔː(r)] ['grænmʌðə(r)] [sɪts] [tuː; tə] [riːd] [ɔː(r)] [səʊ] [baɪ] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
mother or grandmother sits to read or sew by the window .
母亲 或者 祖母 坐着 到 读 或者 缝 经过 这 窗户 .

这种平台在荷兰家庭中很常见，很可能是母亲或祖母坐在窗边读书或缝纫的地方。

[wɒt] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [rʊmz; ruːmz]
What a beautiful day it must be out of doors to make the rooms
什么 一个 美丽的 天 它 必须 是 出去 的 门 到 制作 这 房间
[səʊ] ['tʃɪəf(ə)l] [ænd; ənd] [braɪt] !
so cheerful and bright !
所以 快乐 和 明亮的 !

外面一定阳光明媚，房间里才会如此明亮欢快！

[huːtʃ] [lʌvd] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd] [juːst] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] ['evri] [həʊm] [hiː; hi] ['peɪntɪd] .
Hooch loved the sunshine and used it to brighten every home he painted .
胡奇 喜爱 这 阳光 和 用过的 它 到 提亮 每一个 家 他 绘 .

胡奇喜欢阳光，并用阳光照亮他粉刷的每一栋房子。

[ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ɒn] [ðə; ði] [tʃekt] [flɔːz] [meɪks] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [sɪŋ] [wɪð] [dʒɔɪ] [ænd; ənd]
The sunshine on the checked floors makes his pictures sing with joy and
这 阳光 在 这 已检查 楼层 制作 他的 图片 唱歌 和 喜悦 和
['hæpinəs] .
happiness .
幸福 .

阳光洒在格子地板上，让他的照片充满了欢乐和幸福。

[wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [dʌtʃ] ['lɪt(ə)l] ['mɑːstəz] ,
We can find very little about the life of the " Dutch little masters ,
我们 能 寻找 非常 小的 关于 这 生活 的 这 " 荷兰语 小的 大师 ,

我们几乎找不到关于"荷兰小大师"生活的资料，

" [jet] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðeɪ] [hæv; həv] [left] [ˌjuː 'es] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['greɪtɪst] ['treʒəz] :
" yet the pictures they have left us are among our greatest treasures :
" 然而 这 图片 他们 有 左边 我们 是 之中 我们的 最 宝藏 :

然而，他们留给我们的照片却是我们最宝贵的财富之一：

[dʒʌst] ['lɪt(ə)l] [həʊm] [siːnz] [ðæt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [nəʊ] [ə'baʊt] .
just little home scenes that you and I know about .
只是 小的 家 场景 那 你 和 我 知道 关于 .

就是一些你我都熟悉的家庭小场景。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [diː] [huːtʃ] ['ɒf(ə)n] [pʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['peɪntɪŋ]
It is said that de Hooch often put in his people after he had finished painting
它 是 说 那 德 胡奇 经常 放 在 他的 人们 后 他 有 完成的 绘画
[hɪz; ɪz] ['pɪktʃə(r)] .
his picture .
他的 图片 .

据说德·霍赫经常在完成绘画后，将他的部下画入画中。

[ɪn] [wʌn] ['pɪktʃə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] ['ædɪd] [ə; eɪ] [gɜːl] [nɪə(r)] [ə; eɪ] ['faɪəpleɪs] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)]
In one picture he has added a girl near a fireplace to make the picture
在 一 图片 他 有 额外 一个 女孩 靠近 一个 壁炉 到 制作 这 图片
[mɔː(r)] ['bælənst] .
more balanced .
更多的 均衡 .

在一幅画中，他添加了一个壁炉旁的女孩，使画面更加平衡。

[wiː; wi] [nəʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['ædɪd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] ,
We know that she was added after the picture was made ,
我们 知道 那 她 曾是 额外 后 这 图片 曾是 制成 ,

我们知道她是照片拍摄完成后才被添加进去的。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [plæd] [flɔː(r)] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [dres] [weə(r)] [ðə; ði] [peɪnt]
for we can see the plaid floor through her dress where the paint
为了 我们 能 看 这 格子图案 地面 通过 她 裙子 在哪里 这 画

[wɒz; wəz] [tuː] [θɪn] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][flɔː(r)] .
was too thin to cover the original floor .
曾是 也 薄的 到 覆盖 这 原来的 地面 .

因为我们透过她的裙子可以看到格子地板，那里的油漆太薄，无法覆盖原来的地板。

[sʌtʃ] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [tel] [juː 'es] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʌtʃ]
Such little things tell us something of the method of work of the Dutch
这样的 小的 事物 告诉 我们 某物 的 这 方法 的 工作 的 这 荷兰语

['pentər] . [-]
painters . [45]
画家 . [-]

这些小事告诉我们一些关于荷兰画家工作方法的信息。[45]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . - .
Fig . 22 .
如图 . - .

图22。

[ðə; ði] ['bʌtəri] .
The Buttery .
这 黄油 .

黄油店。

[diː] [huːtʃ] .
De Hooch .
德 胡奇 .

德霍奇。

- [mju'ziːəm] , [ˌæmstə'dæm]
Ryks Museum , Amsterdam
- 博物馆 , 阿姆斯特丹

阿姆斯特丹皇家博物馆

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [46]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[46]

[ðə; ði] [ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɜːdʒɪn]
THE CORONATION OF THE VIRGIN
这 加冕礼 的 这 处女

圣母加冕

['sændrəu] [ˌbɔtɪ'tʃeliː] (- - -)
Sandro Botticelli (1446 - 1510)
桑德罗 波提切利 (- - -)

桑德罗·波提切利（1446-1510）

[hiː; hi] ['tʃɪldrən] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [ɪŋk] - ['bɒt(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] , " [ðə; ði]
he children who are holding the book and ink - bottle in this picture , " The
他 孩子们 WHO 是 保持 这 书 和 墨水 - 瓶子 在 这 图片 , " 这
[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɜːdʒɪn] ,
Coronation of the Virgin ,
加冕礼 的 这 处女 ,

图中拿着书和墨水瓶的孩子们，画的是《圣母加冕》。

" [lɪvd; 'laɪvd] [fɔː(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
" lived four hundred years ago .
" 居住地 四 百 年 前 .

“生活在四百年前。”

[ðeə(r)] [nems] [ɑː(r); ə(r)] [dʒəʊ'væni] [ænd; ənd] ['dʒuːlioʊ] [diː] - ['medətʃiː] .
Their names are Giovanni and Giulio de ' Medici .
他们的 姓名 是 乔瓦尼 和 朱利奥 德 - 美第奇家族 .

他们的名字是乔瓦尼·德·美第奇和朱利奥·德·美第奇。

[ˌbɒtɪ'tʃeliː] , [ðə; ði] ['ɑːtɪst] ,
Botticelli , the artist ,
波提切利 , 这 艺术家 ,

艺术家波提切利

[njuː] [ðem; ðəm] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] ['flɒrəns] [ænd; ənd]
knew them well for he was born and brought up in Florence and
知道 他们 出色地 为了 他 曾是 出生 和 带来 向上 在 佛罗伦萨 和
[juːst] [tuː; tə] [spend] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [taɪm] [æt; ət] [ðə; ði] ['medətʃiː] ['pæləs] .
used to spend a great deal of time at the Medici Palace .
用过的 到 花费 一个 伟大的 交易 的 时间 在 这 美第奇家族 宫殿 .

他很了解他们，因为他出生在佛罗伦萨，在那里长大，并且经常在美第奇宫待很长时间。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['kʌz(ə)nz] .
The boys were cousins .
这 男孩们 是 表兄弟姐妹 .

这两个男孩是表兄弟。

['dʒuːlioʊ] , [ðə; ði] ['jʌŋgə] , [wɒz; wəz] [left] [æn; ən] ['ɔːf(ə)n] [wen] [ə; eɪ] [wiː] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Giulio , the younger , was left an orphan when a wee child and his
朱利奥 , 这 年轻 , 曾是 左边 一个 孤儿 什么时候 一个 哇 孩子 和 他的
['ʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

小朱利奥幼年时就成了孤儿，他的叔叔……

[lə'renzəʊ] [ðə; ði] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ə'dɒptɪd] [hɪm] [ænd; ənd] [hæd; həd] [hɪm] [brɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn]
Lorenzo the Magnificent , adopted him and had him brought up with his own
洛伦佐 这 壮丽 , 已采用 他 和 有 他 带来 向上 和 他的 自己的
[sʌn] [dʒəʊ'væni] .
son Giovanni .
儿子 乔瓦尼 .

伟大的洛伦佐收养了他，并让他与自己的儿子乔瓦尼一起长大。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [ænd; ənd] [gruː] [ʌp] [tuː; tə] [biː; bi] [greɪt] [ænd; ənd]
The boys were nearly the same age and grew up to be great and
这 男孩们 是 几乎 这 相同的 年龄 和 生长 向上 到 是 伟大的 和
[gʊd] [men] .
good men .
好的 男人 .

这些男孩年龄相仿，长大后都成为了伟大而善良的人。

[bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [pəʊps] [ɒv; əv] [rəʊm] .
Both of them were popes of Rome .
两个都 的 他们 是 教皇 的 罗马 .

他们两人都曾是罗马教皇。

[ðə; ði]['əʊldə] [bɔɪ] , [dʒəʊ'væni] , [wɒz; wəz] [pəʊp] ['liːəʊ][eks][ænd; ənd]['dʒuːlioʊ] [pəʊp] ['klemənt] [sevn] .
The older boy , Giovanni , was Pope Leo X and Giulio Pope Clement VII .
这 老 男生 , 乔瓦尼 , 曾是 教皇 狮子座 X 和 朱利奥 教皇 克莱门特 七 .

哥哥乔瓦尼是教皇利奥十世，哥哥朱利奥是教皇克莱门特七世。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ə'gen] .
Now look at the picture again .
现在 看 在 这 图片 再次 .

现在再看一下这张图片。

[ðə; ði] [mə'dɒnə] [ɪz] ['riːdɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [sʌn] , ['dʒiːzəs] , " [ðə; ði][mæg'nɪfəkæt] , " [ðæt]
The Madonna is reading to her little son , Jesus , " The Magnificat , " that
这 麦当娜 是 阅读 到 她 小的 儿子 , 耶稣 , " 这 尊主颂 , " 那
['bjuːtɪf(ə)l] [sɒŋ] [frɒm; frəm] [luːk] ,
beautiful song from Luke ,
美丽的 歌曲 从 卢克 ,

圣母玛利亚正在给她的小儿子耶稣朗读《尊主颂》，这首优美的歌曲出自路加福音。

[tʃæp] .
Chap .
查普 .

章

[ai] , [viː] . - - - , [sʌŋ] [səʊ]['ɒf(ə)n][ɪn]['aʊə(r)] [tʃɜːtʃɪz] .
I , v . 46 - 56 , sung so often in our churches .
我 , v . - - - , 唱 所以 经常 在 我们的 教堂 .

我，第 46-56 节，在我们的教堂里经常被吟唱。

[let] [ˌjuː 'es] [rɪ'piːt] [ðə; ði] [sɒŋ] [tə'geðə(r)] :
Let us repeat the song together :
让 我们 重复 这 歌曲 一起 :

让我们一起重复这首歌:

[maɪ] [səʊl] [dʌθ] ['mægnɪfaɪ][ðə; ði] [lɔːd] ,
My soul doth magnify the Lord ,
我的 灵魂 确实 放大 这 主 ,

我的灵魂颂扬耶和华，

[ænd; ənd][maɪ]['spɪrɪt] [hæθ] [ri'dʒɔis] [ɪn] [gɒd] [maɪ]['seɪvjə(r)] .
And my spirit hath rejoiced in God my Savior .
和 我的 精神 有 欣喜若狂 在 上帝 我的 救主 .

我的灵因我的救主上帝而欢欣鼓舞。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [hæθ] [rɪ'gɑːdɪd] [ðə; ði] [ləʊ] [ɪ'steɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hændmeɪdn] :
For He hath regarded the low estate of his handmaiden :
为了 他 有 认为 这 低的 财产 的 他的 侍女 :

因为祂垂顾了祂婢女的卑微身份:

[fɔː(r); fə(r)] , [bɪ'həʊld] , [frɒm; frəm] [ˌhens'fɔːθ] , [ɔːl] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ʃæl; ʃəl] [kɔːl] [ˌem 'iː]['blesɪd; blest] .
For , behold , from henceforth , all generations shall call me blessed .
为了 , 看哪 , 从 今后 , 全部 几代人 将 称呼 我 蒙福 .

从今以后，万代都要称我为有福的。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [ðæt] [ɪz] ['maɪti] [hæθ] [dʌn] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [greɪt] [θɪŋz] ; [ænd; ənd] ['həʊli] [ɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
For He that is mighty hath done to me great things ; and holy is His name .
为了 他 那 是 强大的 有 完毕 到 我 伟大的 事物 ； 和 圣 是 他的 姓名 .

那位全能者为我成就了大事；他的名是圣的。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɜːsi] [ɪz] [ɒn] [ðem; ðəm] [ðæt] [fɪə(r)] [hɪm] [frɒm; frəm] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n]
And His mercy is on them that fear Him from generation to generation
和 他的 怜悯 是 在 他们 那 害怕 他 从 一代 到 一代

祂的慈悲世世代代临到敬畏祂的人。

[hiː; hi] [hæθ] [ʃəʊ] [streŋθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːm] ;
He hath shewed strength with his arm ;
他 有 展示 力量 和 他的 手臂 ；

他用膀臂彰显了力量；

[hiː; hi] [hæθ] ['skætəd] [ðə; ði] [praʊd] [ɪn] [ðə; ði] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [hɑːts] .
He hath scattered the proud in the imagination of their hearts .
他 有 疏散 这 自豪的 在 这 想像力 的 他们的 心 .

他驱散了心中骄傲的人。

[hiː; hi] [hæθ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['maɪti] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [siːts] ,
He hath put down the mighty from their seats ,
他 有 放 向下 这 强大的 从 他们的 座位 ,

他使有权势的人失位，

[ænd; ənd] [ɪg'zɔːltɪd] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ləʊ] [dɪ'griː] .
And exalted them of low degree .
和 崇高 他们 的 低的 程度 .

并将地位低下的人抬高。

[hiː; hi] [hæθ] [fɪld] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [wɪð] [gʊd] [θɪŋz] ;
He hath filled the hungry with good things ;
他 有 已填 这 饥饿的 和 好的 事物 ；

他使饥饿的人饱享美食；

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪtʃ] [hiː; hi] [hæθ] [sent] ['empti] [ə'weɪ] .
And the rich he hath sent empty away .
和 这 富有的 他 有 发送 空的 离开 .

他叫富足的人空手而去。

[hiː; hi] [hæθ] ['həʊlpən] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ['ɪzreɪl] , [ɪn] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɜːsi] ;
He hath holpen his servant Israel , in remembrance of his mercy ;
他 有 霍尔彭 他的 仆人 以色列 , 在 纪念 的 他的 怜悯 ；

他扶助了他的仆人以色列，记念他的怜悯；

[æz; əz] [hiː; hi] [speɪk] [tuː; tə] ['aʊə(r)] ['fɑːðəz] , [tuː; tə] ['eɪbrəhæm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [siːd] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] . [-]
As He spake to our fathers , to Abraham , and to his seed for ever . [47]
作为 他 说 到 我们的 父亲们 , 到 亚伯拉罕 , 和 到 他的 种子 为了 曾经 . [-]

正如祂对我们的祖先亚伯拉罕和他的后裔所说的那样，祂永远地与我们的祖先说话。[47]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . - .
Fig . 23 .
如图 . - .

图23。

[ˌkɒrə'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜːdʒɪn] .
Coronation of the Virgin .
加冕礼 的 这 处女 .

圣母加冕礼。

[ˌbɔtɪ'tʃeliː] .
Botticelli .
波提切利 .

波提切利。

[ʊ'fiːtsɪ] ['pæləs] .
Uffizi Palace .
乌菲齐 宫殿 .

乌菲齐宫。

['flɒrəns]
Florence
佛罗伦萨

佛罗伦萨

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [48]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[48]

[ðə; ði] [wʊlf] ['tʃɑːmə(r)]
THE WOLF CHARMER
这 狼 魔术师

狼人驯服者

[dʒɒn][lɑː][fɑːrdʒ] (- - -)
John La Farge (1835 - 1910)
约翰 拉 法奇 (- - -)

约翰·拉法格（1835-1910）

[əʊ] [siː] [ðiːz] [wʊlvz] [wɜː(r); wə(r)][wʌns][ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn] ['gɔsip] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] , [ðə; ði]['stɔːri] [sez] ;
ou see these wolves were once the old women gossips of the town , the story says ;
你的 看 这些 狼 是 一次 这 老的 女性 八卦 的 这 镇 , 这 故事 说道 ;

故事里说，这些狼以前是镇上爱嚼舌根的老妇人；

[ænd; ənd] [wen] [ðiːz] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌn'kaɪnd][ɪn] [wɒt] [ðeɪ] [sed] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l][ðə; ði] [feɪts] — [ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ][ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] [ə'baʊt][ðə; ði] [feɪts] — [ðə; ði] [feɪts] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [ðem; ðəm] [tɜːnd] [ðem; ðəm]['ɪntuː] [wʊlvz] .
and when these women were unkind in what they said about people the Fates — I have told you another story about the Fates — the Fates to punish them turned them into wolves .
和 什么时候 这些 女性 是 不友善 在 什么 他们 说 关于 人们 这 命运 — 我 有 讲述 你 其他 故事 关于 这 命运 — 这 命运 到 惩治 他们 转向 他们 进入 狼 .

当这些女人说人坏话时，命运女神——我之前给你们讲过另一个关于命运女神的故事——为了惩罚她们，命运女神把她们变成了狼。

[ðə; ði] [wʊlf] ['tʃɑːmə(r)] ,
The Wolf Charmer ,
这 狼 魔术师 ,

狼语者

[huː] ['riːəli] [ɪz][ðə; ði][əʊld]['dʒɪpsi] [huː] [kɪld] [ðə; ði] [blæk] [kæt][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɪtʃ] ,
who really is the old gypsy who killed the black cat of the village witch ,
WHO 真的 是 这 老的 吉普赛人 WHO 被杀 这 黑色的 猫 的 这 村庄 巫婆 ,

谁才是真正杀死村里女巫黑猫的老吉普赛人?

[gəʊz] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [naɪt] .
goes out into the night .
去 出去 进入 这 夜晚 .

走进夜色中。

[ðə; ði] [aʊl] [kɔːlz] [ðə; ði] [wʊlvz] [tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]['dʒɪpsi] .
The owl calls the wolves to attack the gypsy .
这 猫头鹰 呼叫 这 狼 到 攻击 这 吉普赛人 .

猫头鹰召唤狼群攻击吉普赛人。

[bʌt; bət][ðə; ði]['dʒɪpsi] [njuː] [ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tɜːnd] ['ɪntuː] [wʊlvz] [səʊ]
But the gypsy knew the old women before they were turned into wolves so
但 这 吉普赛人 知道 这 老的 女性 前 他们 是 转向 进入 狼 所以
[hiː; hi] [kɔːlz] [ðem; ðəm][baɪ] [neɪm] :
he calls them by name :
他 呼叫 他们 经过 姓名 :

但吉普赛人在老妇人变成狼之前就认识她们，所以他能叫出她们的名字:

" [keɪt] , [æn] , [ænd; ənd] [biː] !
" Kate , Anne , and Bee !
" 凯特 , 安妮 , 和 蜜蜂 !

"凯特、安妮和比!

" [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] ['fɒləʊ] [hɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pɑːθ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd]['lɪs(ə)n]
" And soon they follow him down the narrow path between the rocks and listen
" 和 很快 他们 跟随 他 向下 这 狭窄的 小路 之间 这 岩石 和 听
[tuː; tə][hɪz; ɪz]['mjuːzɪk][ɒn][ðə; ði]['bægpaɪps] .
to his music on the bagpipes .
到 他的 音乐 在 这 风笛 .

"很快，他们便跟着他沿着岩石间的小路走下去，聆听他吹奏风笛的音乐。

" [ə; eɪ] ['fʌni] ['stɔːri] !
" A funny story !
" 一个 有趣的 故事 !

"一个有趣的故事！"

" [juː; jʊ] [seɪ] .
" you say .
" 你 说 .

你说。

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][ə; eɪ] [streɪndʒ]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][waɪld] ['ænɪmlz] .
You know there are people who have a strange power over wild animals .
你 知道 那里 是 人们 WHO 有 一个 奇怪的 力量 超过 荒野 动物 .

你知道有些人对野生动物有着一种奇特的力量吗?

[dʒɒn][lɑː][fɑːrdʒ] [sed] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] ,
John La Farge said about this picture ,
约翰 拉 法奇 说 关于 这 图片 ,

约翰·拉法格对这张照片的评价是:

" [ai] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv][sʌm; səm] ['hʌndrəd] ['sʌbdʒɪkts] ,
" I made it to be one of a series of some hundred subjects ,
" 我 制成 它 到 是 一 的 一个 系列 的 一些 百 主题 ,

"我把它做成了大约一百个主题系列中的一个,

[mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [fæn'tæstɪk][ænd; ənd][ɪ'mædʒɪnəri] .
more or less fantastic and imaginary .
更多的 或者 较少的 极好的 和 假想 .

或多或少是奇幻的、虚构的。

" [hiː; hi]['nevə(r)] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [nɔː(r)] ['kærid] [aʊt] [hɪz; ɪz][plæn][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
" He never finished the pictures nor carried out his plan of making these books for children .
" 他 绝不 完成的 这 图片 也不 携带 出去 他的 计划 的 制作 这些 图书 为了 孩子们 .

"他既没有完成这些画作,也没有实现为孩子们制作这些书的计划。"

[ai][ˌeɪ 'em] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] " [ðə; ði] [wʊlf] ['tʃɑːmə(r)] " [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I am giving you " The Wolf Charmer " because he painted the picture for you .
我 是 给予 你 " 这 狼 魔术师 " 因为 他 绘 这 图片 为了 你 .

我把《驯狼人》送给你,因为他为你描绘了一幅画面。

['mɪstə(r)] . [lɑː][fɑːrdʒ] [nemd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][æz; əz][ðə; ði][wʌn][hiː; hi] [laɪkt] [best][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] . [-]
Mr . La Farge named this picture as the one he liked best of his paintings . [49]
先生 . 拉 法奇 命名 这 图片 作为 这 一 他 喜欢 最好的 的 他的 绘画 . [-]

拉法格先生称这幅画是他最喜欢的画作。[49]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][dʒɒn][lɑː][fɑːrdʒ]
Courtesy of John La Farge
礼貌 的 约翰 拉 法奇

承蒙约翰·拉法格惠允

[fɪg] . - .
Fig . 24 .
如图 . - .

图24。

[ðə; ði] [wʊlf] ['tʃɑːmə(r)] .
The Wolf Charmer .
这 狼 魔术师 .

狼语者。

[lɑː][fɑːrdʒ] .
La Farge .
拉 法奇 .

拉法格。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [ɑːt] [mju'ziːəm] , [ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [-]
Courtesy of the City Art Museum , St . Louis [50]
礼貌 的 这 城市 艺术 博物馆 , 英石 . 路易斯 [-]

图片由圣路易斯市艺术博物馆提供[50]

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪlz]
THE OLD WOMAN CUTTING HER NAILS
这 老的 女士 切割 她 指甲

老妇人在剪指甲

['rembrænt] [væn] [rejn] (- ? - -)
Rembrandt Van Rijn (1607 ? - 1669)
伦勃朗 范 莱茵河 (- ? - -)

伦勃朗·凡·赖恩 (1607?-1669)

[əʊ] ['ɑːtɪst] [ɪn] [ɔːl] ['hɪstri; 'hɪstəri] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['sædə(r)] [laɪf] [ðæn; ðən] ['rembrænt] .
o artist in all history had a sadder life than Rembrandt .
o 艺术家 在 全部 历史 有 一个 更悲伤 生活 比 伦勃朗 .

历史上没有哪个艺术家的人生比伦勃朗更悲惨。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [sæd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm] [wɜː(r); wə(r)] ['stjuːpɪd] [ænd; ənd] [tuː] [blaɪnd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [greɪt] [mæn] [wɒz; wəz] ['lɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
It was sad because the people of Amsterdam were stupid and too blind to know that a great man was living among them .
它 曾是 伤心 因为 这 人们 的 阿姆斯特丹 是 愚蠢的 和 也 瞎的 到 知道 那 一个 伟大的 男人 曾是 活的 之中 他们 .

令人悲哀的是，阿姆斯特丹的人们愚昧无知，竟然不知道一位伟人就生活在他们中间。

['rembrænt] [kʊd; kəd] [peɪnt] ['wʌndəf(ə)l] ['pɔːrtrəts] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪtʃ] ['piːp(ə)l] ['wɒntɪd] [ðeə(r)] ['pɔːrtrəts] ['peɪntɪd] .
Rembrandt could paint wonderful portraits , and the rich people wanted their portraits painted .
伦勃朗 可以 画 精彩的 肖像 , 和 这 富有的 人们 通缉 他们的 肖像 绘 .

伦勃朗能画出精美的肖像画，富人们都想请他为自己画肖像。

[æt; ət] [fɜːst] [ɔːl] [went] [wel] .
At first all went well .
在 第一的 全部 去 出色地 .

起初一切都很顺利。

[ðə; ði] [rɪtʃ] [flɒkt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['stjuːdiəʊ] [ænd; ənd] ['rembrænt] [meɪd] ['mɑːvələs] ['laiknis] .
The rich flocked to his studio and Rembrandt made marvelous likenesses .
这 富有的 成群结队的 到 他的 工作室 和 伦勃朗 制成 奇妙 肖像 .

富人们蜂拥至他的工作室，伦勃朗为他们创作了许多精美的肖像画。

[ðen] [ðə; ði] ['gɪldz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['haʊzɪz] ['wɒntɪd] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [hɔːlz] .
Then the guilds of the great commercial houses wanted pictures for their halls .
然后 这 公会 的 这 伟大的 商业的 房屋 通缉 图片 为了 他们的 大厅 .

后来，各大商号的行会都想为他们的大厅添置一些画作。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['rembrænt] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['pɪktʃəz] ,
They came to Rembrandt for these pictures ,
他们 来了 到 伦勃朗 为了 这些 图片 ,

他们来找伦勃朗就是为了画这些画，

[bʌt; bət] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] ['mʌni] [hæd; həd] [bɔːt] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːtɪst] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl] ,
but thinking that their money had bought the great artist body and soul ,
但 思维 那 他们的 钱 有 买 这 伟大的 艺术家 身体 和 灵魂 ,

但他们却认为他们的钱买下了这位伟大艺术家的身心。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tel] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðæt] [iːtʃ] [wʌn] [mait] [hæv; həv] ['iːkwəl] ['prɒmɪnəns] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .
they began to tell him how he should make the pictures that each one might have equal prominence in it .
他们 开始 到 告诉 他 如何 他 应该 制作 这 图片 那 每个 一 可能 有 平等的 显赫地位 在 它 .

他们开始告诉他应该如何拍摄照片，才能使每张照片都具有同等的重要性。

['nætʃ(ə)rəli] ['rembrænt] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [bɔːt] [ɒf] [wɪð] ['mʌni] .
Naturally Rembrandt would not be bought off with money .
自然 伦勃朗 会 不是 是 买 离开 和 钱 .

伦勃朗当然不会被金钱收买。

[hɪz; ɪz] [ɑːt] [wɒz; wəz] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [gəʊld] .
His art was bigger than gold .
他的 艺术 曾是 大 比 金子 .

他的艺术价值远超黄金。

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] ['riːəli] [ðə; ði] ['tɜːnɪŋ] [pɔɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz] " [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ]
The picture that was really the turning point in his life was " The Night Watch
这 图片 那 曾是 真的 这 转弯 观点 在 他的 生活 曾是 " 这 夜晚 手表
.
:
.

真正改变他一生的画作是《夜巡》。

" [ai] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ə'gen] .
" I wish you would look at the picture again .
" 我 希望 你 会 看 在 这 图片 再次 .

我希望你能再看一眼这张照片。

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [men] [ə'weɪ] [bæk] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['dʒeləs] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]
You see the men away back in the picture were jealous that they were not
你 看 这 男人 离开 后退 在 这 图片 是 嫉妒的 那 他们 是 不是
[pʊt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [rəʊ] .
put in the front row .
放 在 这 正面 排 .

你看，照片后面那些男人都很嫉妒自己没被安排在前排。

[ɔːl] [ðeɪ] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
All they cared for was to have a fine portrait of themselves and
全部 他们 关心 为了 曾是 到 有 一个 美好的 肖像 的 他们自己 和
['rembrænt] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪktʃə(r)] .
Rembrandt was only interested in making a great picture .
伦勃朗 曾是 仅有的 感兴趣的 在 制作 一个 伟大的 图片 .

他们只在乎拥有一幅精美的自画像，而伦勃朗也只对创作一幅伟大的画作感兴趣。

['rembrænt] [went] [ɒn] ['peɪntɪŋ] [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [bɔːt] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] .
Rembrandt went on painting but no one bought his pictures .
伦勃朗 去 在 绘画 但 不 一 买 他的 图片 .

伦勃朗继续作画，但他的画作却无人问津。

['meni] ['sɒrəʊz] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .
Many sorrows came to him .
许多 悲伤 来了 到 他 .

他遭遇了许多苦难。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [hæd; həd] [fə'seɪkən] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] ['peɪntɪd] " [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən]
It was when the world had forsaken him that he painted " The Old Woman
它 曾是 什么时候 这 世界 有 被遗弃的 他 那 他 绘 " 这 老的 女士
['kʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪlz] .
Cutting her Nails .
切割 她 指甲 .

当全世界都抛弃他的时候，他创作了《剪指甲的老妇人》。

" [naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [waɪ] ['rembrænt] [kʊd; kəd] [peɪnt] [æn; ən] [əʊld] ['wʊmən] [wɪð]
" Now you can understand why Rembrandt could paint an old woman with
" 现在 你 能 理解 为什么 伦勃朗 可以 画 一个 老的 女士 和
['hjuːmən] ['sɪmpəθi] .
human sympathy .
人类 同情 .

现在你应该明白为什么伦勃朗能以充满人性同情心的笔触描绘一位老妇人了。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [lʌv] [ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ˌʌn'kaɪndnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [meɪd]
We could love that old woman because the unkindness of the world made
我们 可以 爱 那 老的 女士 因为 这 不友善 的 这 世界 制成
[hɜː(r); hə(r)][mɔː(r)]['tendə(r)][ænd; ənd] [truː] [tuː; tə] ['sʌfərɪŋ] [hjuː'mænəti] .
her more tender and true to suffering humanity .
她 更多的 投标 和 真的 到 痛苦 人类 .

我们或许会喜欢那位老妇人，因为世间的冷酷无情让她更加温柔，更加贴近受苦受难的人类。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ðə; ði][əʊld] ['grænmʌðə(r)] [wiː; wi] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə] [ɪf] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn] ['trʌb(ə)l] . [-]
She is the old grandmother we would go to if we were in trouble . [51]
她 是 这 老的 祖母 我们 会 去 到 如果 我们 是 在 麻烦 . [-]

她是我们在遇到麻烦时会去找的老奶奶。[51]

[fɪg] . - .
Fig . 25 .
如图 . - .

图25。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪlz] .
The Old Woman Cutting Her Nails .
这 老的 女士 切割 她 指甲 .

老妇人在剪指甲。

['rembrænt] .
Rembrandt .
伦勃朗 .

伦勃朗。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [52]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[52]

[ðə; ði] ['spɪnə(r)]
THE SPINNER
这 旋转器

旋转者

['nɪkələz] [meɪz] (- - -)
Nicolaes Maes (1632 - 1693)
尼古拉斯 迈斯 (- - -)

尼古拉斯·马埃斯（1632-1693）

[hɪz; ɪz][əʊld]['wʊmən][ɪz] ['spɪnɪŋ] [flæks] .
his old woman is spinning flax .
他的 老的 女士 是 旋转 亚麻 .

他的老伴正在纺亚麻。

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [siːn] [ə; eɪ][flæks] [wiːl] ?
Have you ever seen a flax wheel ?
有 你 曾经 已见 一个 亚麻 车轮 ?

你见过亚麻纺车吗?

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] ['hɒlənd] [traɪ][tuː; tə]['vɪzɪt] ['dɔːdrekt] , [ænd; ənd] [ɪf] ['pɒsəb(ə)l] ,
When you go to Holland try to visit Dordrecht , and if possible ,
什么时候 你 去 到 荷兰 尝试 到 访问 多德雷赫特 , 和 如果 可能的 ,

去荷兰的时候尽量去多德雷赫特看看，如果可以的话，

[gəʊ]['ɪntuː][ə; eɪ]['riːəl] [dʌtʃ] [həʊm] .
go into a real Dutch home .
去 进入 一个 真实的 荷兰语 家 .

去参观一个真正的荷兰人家。

[ðeə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [siː] [sʌm; səm][wʌn] , [ðə; ði] ['grænmʌðə(r)] ['meɪbi] , ['spɪnɪŋ] [flæks] ;
There you may see some one , the grandmother maybe , spinning flax ;
那里 你 可能 看 一些 一 , 这 祖母 或许 , 旋转 亚麻 ;

在那里你可能会看到有人，也许是奶奶，在纺亚麻；

[ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɪz][æn; ən]['æktʃuəl] [siːn] .
then you will know that this picture is an actual scene .
然后 你 将要 知道 那 这 图片 是 一个 实际的 场景 .

这样你就会知道这张照片是真实场景的。

['nɪkələz] [meɪz] , [huː] ['peɪntɪd] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] ['dɔːdrekt] [ɔː(r)][dɔːrt] .
Nicolaes Maes , who painted the picture , was born in Dordrecht or Dort .
尼古拉斯 迈斯 , WHO 绘 这 图片 , 曾是 出生 在 多德雷赫特 或者 多特 .

这幅画的作者尼古拉斯·马斯出生于多德雷赫特（Dordrecht）或多特（Dort）。

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊldɪst]['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] ;
This city is said to be the oldest city in the Netherlands ;
这 城市 是 说 到 是 这 最老 城市 在 这 荷兰 ;

据说这座城市是荷兰最古老的城市；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [tenθ] ['sentʃəri] .
it was founded in the tenth century .
它 曾是 创立 在 这 第十 世纪 .

它成立于十世纪。

[æn; ən][əʊld]['wʊmən] ['spɪnɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [siːn] [tuː; tə] [meɪz] .
An old woman spinning was a familiar scene to Maes .
一个 老的 女士 旋转 曾是 一个 熟悉的 场景 到 迈斯 .

对梅斯来说，老妇人纺线的场景并不陌生。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['spɪnə(r)] ['kləʊsli] .
Now look at this spinner closely .
现在 看 在 这 旋转器 密切 .

现在仔细看看这个旋转器。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [maɪnd] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz] [tuː] [ɪn'tent] [ɒn] ['pɪkɪŋ] [ʌp] [ə; eɪ] [θred] ,
She will not mind , for she is too intent on picking up a thread ,
她 将要 不是 头脑 , 为了 她 是 也 意图 在 挑选 向上 一个 线 ,

她不会介意的，因为她正全神贯注地捡起一根线。

['pɒsəbli] [ə; eɪ]['brəʊkən][ɔː(r)][ə; eɪ] ['nɒtɪd] [wʌn] .
possibly a broken or a knotted one .
可能 一个 破碎的 或者 一个 打结的 一 .

可能是断了的或者打结了。

[meɪz] [sɔː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [dʌl] [red] [dres] [ænd; ənd] [braɪt] [red] [sliːvz] .
Maes saw a picture in the old woman's dull red dress and bright red sleeves .
迈斯 锯 一个 图片 在 这 老的 女性的 乏味的红色的 裙子 和 明亮的 红色的 袖子 .

马斯从老妇人暗红色的连衣裙和鲜红色的袖子中看到了一幅图画。

[hiː; hi] [laɪkt] [ðə; ði] [braʊn] [wiːl] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jeləʊ] [flɔː(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [bɪt][ɒv; əv]
He liked the brown wheel and the yellow floor and the beautiful bit of
他 喜欢 这 棕色的 车轮 和 这 黄色的 地面 和 这 美丽的 少量 的
[bluː] [klɒθ] [θrəʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wiːl] - [beɪs] .
blue cloth thrown over the wheel - base .
蓝色的 布 抛掷 超过 这 车轮 - 根据 .

他喜欢棕色的车轮、黄色的地板，以及盖在轮架上的那块漂亮的蓝色布料。

[ðen] [hiː; hi] [sɔː] [haʊ] ['bjuːtɪfli] [ðə; ði] [waɪt] ['kɜːtʃɪf] [ænd; ənd]['eɪprən][ænd; ənd][wɔːl] [kɔːt]
Then he saw how beautifully the white kerchief and apron and wall caught
然后 他 锯 如何 非常漂亮 这 白色的 头巾 和 围裙 和 墙 捕捉
[ðə; ði] [lait] .
the light .
这 光 .

然后他看到白色的手帕、围裙和墙壁在光线下闪闪发光，非常漂亮。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['helpflnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌgɪd] [əʊld][hænd] , [wɔːn] [ænd; ənd] [skɑːd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
He saw the helpfulness of the rugged old hand , worn and scarred as it
他 锯 这 乐于助人 的 这 崎岖 老的 手 ， 磨损 和 疤痕 作为 它
[wɒz; wəz] ,
was ,
曾是 ，

他看到了那只饱经风霜、伤痕累累的老手的帮助。

[jet] ['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][fɜːm][ɪn] [rɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] [mis'teik] .
yet patient and firm in repairing a mistake .
然而 病人 和 公司 在 维修 一个 错误 .

然而，在改正错误时，他却既耐心又坚定。

[miːs] " [ðə; ði]['spɪnə(r)] " [ænd; ənd] ['rɛmbrænts] " [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] ['kʌtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [neɪlz] "
Maes's " The Spinner " and Rembrandt's " The Old Woman Cutting her Nails "
梅斯的 " 这 旋转器 " 和 伦勃朗的 " 这 老的 女士 切割 她 指甲 "
[meɪk] [ðə; ði][tɑːsks][ɒv; əv] ['evri] - [deɪ] [laɪf] ['veri] ['hjuːmən] .
make the tasks of every - day life very human .
制作 这 任务 的 每一个 - 天 生活 非常 人类 .

马埃斯的《纺纱女》和伦勃朗的《剪指甲的老妇人》将日常生活中的琐事描绘得非常人性化。

[wiː; wi][ɪn] [ə'merɪkə] [əʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [ðiːz] [əʊld] [dʌtʃ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪsts] [huː]
We in America owe much to these old Dutch women and to the artists who
我们 在 美国 欠 很多 到 这些 老的 荷兰语 女性 和 到 这 艺术家 WHO
[hæv; həv] [meɪd] [ðem; ðəm][lɪv; laɪv][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es] .
have made them live for us .
有 制成 他们 居住 为了 我们 .

我们美国人应该感谢这些荷兰老妇人，以及那些让她们栩栩如生地呈现在我们面前的艺术家们。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði]['spɪnə(r)] " [ɪz]['əʊnli][ˌsɪks'tiːn][ænd; ənd][wʌn] [fɔːθ] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ænd; ənd]
This picture of " The Spinner " is only sixteen and one fourth inches high and
这 图片 的 " 这 旋转器 " 是 仅有的 十六 和 一 第四 英寸 高的 和
[ˌθɜː'tiːn] ['ɪntʃɪz] [waɪd] ,
thirteen inches wide ,
十三 英寸 宽的 ，

这幅名为《纺纱者》的画作只有十六又四分之一英寸高，十三英寸宽。

[jet] [ðæt] [əʊld] ['wʊmən] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['spɪnɪŋ] - [wiːl] [ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ə; eɪ] ['riːəl]['pɜːs(ə)n][ɪn]
yet that old woman at her spinning - wheel is as much a real person in
然而 那 老的 女士 在 她 旋转 - 车轮 是 作为 很多 一个 真实的 人 在
[ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] [æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [wen] [meɪz] ['peɪntɪd] [hɜː(r); hə(r)] ,
the room where she hangs on the wall as she was when Maes painted her ,
这 房间 在哪里 她 悬挂 在 这 墙 作为 她 曾是 什么时候 迈斯 绘 她 ，

然而，挂在墙上的那幅画中纺纱的老妇人，就像梅斯画她时一样，是一个真实存在的人物。

['nɪəli] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
nearly three hundred years ago .
几乎 三 百 年 前 .

将近三百年前。

[ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [lʌv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['pɪktʃəz] ;
I want you to love these little Dutch pictures ;
我 想 你 到 爱 这些 小的 荷兰语 图片 ；

我希望你们喜欢这些荷兰小照片；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [truː] [ænd; ənd] [tel] [ˌjuː 'es] [ə'baʊt] ['riːəl] ['piːp(ə)l] [ænd; ənd] ['riːəl] [θɪŋz] ,
they are so honest and true and tell us about real people and real things ,
他们 是 所以 诚实的 和 真的 和 告诉 我们 关于 真实的 人们 和 真实的 事物 ，

它们如此真诚坦率，讲述的是真实的人物和真实的故事。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [meɪk] [ˌjuː 'es] [fiːl] [ðæt] ['bjuːti] [ɪz] ['evriweə(r)] .
and they make us feel that beauty is everywhere .
和 他们 制作 我们 感觉 那 美丽 是 到处 .

它们让我们觉得美无处不在。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['grænmʌðə(r)] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [mendz] [jɔː(r); jə(r)] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃiː; ʃi][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [lait] [ɒn][hɜː(r); hə(r)][dɪə(r)][əʊld] [feɪs] [ænd; ənd][heə(r)] . [-]
Now look at your grandmother as she mends your stockings and see how beautiful she is with the light on her dear old face and hair . [53]
现在 看 在 你的 祖母 作为 她 修补 你的 长筒袜 和 看 如何 美丽的 她 是 和 这 光 在 她 亲爱的 老的 脸 和 头发 . [-]

现在看看你奶奶正在给你补袜子，看看阳光照在她亲爱的老脸上和头发上，她是多么美丽。[53]

[fɪg] . - .
Fig . 26 .
如图 . - .

图26。

[ðə; ði] ['spɪnə(r)] .
The Spinner .
这 旋转器 .

旋转器。

[meɪz] .
Maes .
迈斯 .

马埃斯。

- [mju'ziːəm] , [ˌæmstə'dæm] [-]
Ryks Museum , Amsterdam [54]
- 博物馆 , 阿姆斯特丹 [-]

阿姆斯特丹皇家博物馆[54]

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['drægən]
ST . GEORGE AND THE DRAGON
英石 . 乔治 和 这 龙

圣乔治与龙

[vɪ'tɔːri] - (- ? - -)
Vittore Carfaccio (1440 ? - 1522)
维托雷 - (- ? - -)

维托雷·卡法乔 (1440?-1522)

[tiː] . [dʒɔːdʒ] , [ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [juːθ] [ɒv; əv][ˌkæpə'dəʊʃiːə] ,
t . George , a noble youth of Cappadocia ,
t . 乔治 , 一个 高贵 青年 的 卡帕多西亚 ,

t.乔治，卡帕多西亚的一位贵族青年，

[wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldɪst][ænd; ənd][məʊst]['nəʊtɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪnts] .
was one of the oldest and most noted of the saints .
曾是 一 的 这 最老 和 最多 著名的 的 这 圣徒 .

他是历史最悠久、最著名的圣徒之一。

[ðə; ði] ['stɔːri] ['ɔːlweɪz] [təʊld] [ɒv; əv] [hɪm] [ɪz] [hɪz; ɪz] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['drægən] .
The story always told of him is his killing the dragon .
这 故事 总是 讲述 的 他 是 他的 杀 这 龙 .

人们总是讲述他屠龙的故事。

[wʌns] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [taɪm] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [θruː] ['pæləstaɪn] [ɒn] ['hɔːsbæk] [wen]
Once upon a time St . George was going through Palestine on horseback when
一次 之上 一个 时间 英石 . 乔治 曾是 去 通过 巴勒斯坦 在 马背 什么时候
[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv] [beɪ'ruːt] .
he came to the City of Beirut .
他 来了 到 这 城市 的 贝鲁特 .

从前，圣乔治骑马穿越巴勒斯坦时，来到了贝鲁特城。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [gɜːl] [ɪn] ['rɔɪəl] [dres] ['wiːpɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːlz] [ɒv; əv]
There he found a beautiful young girl in royal dress weeping outside the walls of
那里 他 成立 一个 美丽的 年轻的 女孩 在 皇家 裙子 哭泣 外部 这 墙壁 的
[ðə; ði] ['sɪti] .
the city .
这 城市 .

他在那里发现一位身着华丽服饰的美丽少女在城墙外哭泣。

[wen] [hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ] ,
When he asked her why she was crying ,
什么时候 他 问 她 为什么 她 曾是 哭泣 ,

当他问她为什么哭时，

[ʃiː; ʃi] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ə; eɪ] ['terəb(ə)l] ['drægən] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɑːrʃəz] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
she told him that a terrible dragon lived in the marshes near the city .
她 讲述 他 那 一个 糟糕的 龙 居住地 在 这 沼泽 靠近 这 城市 .

她告诉他，城附近的沼泽地里住着一条可怕的恶龙。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [frɒm; frəm] [dɪ'strɔɪ] ['evri] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] ,
And to keep him from destroying every one in the city ,
和 到 保持 他 从 摧毁 每一个 一 在 这 城市 ,

为了阻止他屠杀城里的每一个人，

[iːtʃ] [deɪ] [tuː] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [mʌst; məst] [biː; bi] [fed] [tuː; tə] [hɪm] .
each day two young girls must be fed to him .
每个 天 二 年轻的 女孩们 必须 是 美联储 到 他 .

每天必须喂他两个年轻女孩。

[ðiːz] [jʌŋ] [g'ɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] [baɪ] [lɒt] , [ænd; ənd] [ðɪs] [deɪ] [ʃiː; ʃi] , - , [ðə; ði]
These young girls were chosen by lot , and this day she , Cleodolinda , the
这些 年轻的 女孩们 是 选定 经过 很多 , 和 这 天 她 , - , 这
[kɪŋz] ['dɔːtə(r)] ,
king's daughter ,
国王的 女儿 ,

这些年轻女孩都是抽签选出来的，而今天，国王的女儿克莱奥多琳达，

[mʌst; məst] [biː; bi] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['drægən] .
must be eaten by the dragon .
必须 是 吃 经过 这 龙 .

必须被龙吃掉。

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'freɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wʊd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði]
St . George told her not to be afraid for he would destroy the
英石 . 乔治 讲述 她 不是 到 是 害怕的 为了 他 会 破坏 这
['drægən] .
dragon .
龙 .

圣乔治告诉她不要害怕，他会消灭恶龙。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][kraɪd] :
But she cried :
但 她 哭 :

但她哭了:

" [əʊ]['nəʊb(ə)l] [juːθ] , ['tæri] [nɒt][hɪə(r)] , [lest] [ðaʊ] ['perɪʃ] [wɪð] [ˌem 'iː] !
" O noble youth , tarry not here , lest thou perish with me !
" 哦 高贵 青年 , 焦油 不是 这里 , 免得 你 沦 和 我 !

“高贵的青年啊，不要在此逗留，免得与我一同灭亡！”

[bʌt; bət][flai] , [ai] [bɪ'siːtʃ] [ðiː] !
but fly , I beseech thee !
但 飞 , 我 恳求 你 !

但请你飞吧!

" [ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] ['ɑːnsə(r)d] :
" St . George answered :
" 英石 . 乔治 回答 :

圣乔治回答说:

" [gɒd] [fə'bɪd] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][flai] !
" God forbid that I should fly !
" 上帝 禁止 那 我 应该 飞 !

“上帝保佑我不要坐飞机！”

[ai] [wɪl] [lɪft][maɪ][hænd] [ə'genst] [ðə; ði] ['ləʊðli] [θɪŋ] ,
I will lift my hand against the loathly thing ,
我 将要 举起 我的 手 反对 这 令人厌恶的 事物 ,

我将举手反对这令人憎恶的东西。

[ænd; ənd] [wɪl] [dɪ'lɪvə(r)] [ðiː] [θruː] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv]['dʒiːzəs] [kraɪst] !
and will deliver thee through the power of Jesus Christ !
和 将要 递送 你 通过 这 力量 的 耶稣 基督 !

并藉着耶稣基督的大能拯救你!

" [ðen] [ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] , [rʌʃt] [æt; ət][ðə; ði]['drægən][ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz][spɪə(r)]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] ['kɔŋkə] [hɪm] .
" Then St . George , rushed at the dragon and thrust his spear into his mouth and conquered him .
" 然后 英石 . 乔治 , 匆忙 在 这 龙 和 推力 他的 矛 进入 他的 嘴 和 征服 他 .

“然后圣乔治冲向巨龙，将长矛刺入它的嘴里，制服了它。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜːrlz]['mænt(ə)l][ænd; ənd] [baʊnd] [ðə; ði] [biːst] ,
He then took the young girl's mantle and bound the beast ,
他 然后 采取 这 年轻的 女孩们 地幔 和 边界 这 兽 ,

然后他披上了少女的斗篷，束缚住了那头野兽。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][led] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] .
and she led him into the city to her father .
和 她 引领 他 进入 这 城市 到 她 父亲 .

她领着他进城去见她父亲。

[ðæt] [deɪ] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)][bæp'taɪzd] .
That day twenty thousand people of the city were baptized .
那 天 二十 千 人们 的 这 城市 是 受洗 .

那天，城里两万人受洗。

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [bɪ'keɪm] ['veri] [greɪt] .
As time went on the name of St . George became very great .
作为 时间 去 在 这 姓名 的 英石 . 乔治 成为 非常 伟大的 .

随着时间的推移，圣乔治的名字变得非常响亮。

[frɒm; frəm][ðə; ði][taɪm] [ðæt] ['rɪtʃəd] [ai] — [ðə; ði]['laɪən] - [hɑːtɪd] — [pleɪst] [hɪz; ɪz] ['ɑːmi] ['ʌndə(r)]
From the time that Richard I — the Lion - Hearted — placed his army under
从 这 时间 那 理查德 我 — 这 狮子 - 心地 — 放置 他的 军队 在下面
[ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ðə; ði] [seɪnt] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['peɪtrən] [seɪnt] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] .
the protection of St . George the saint became the patron saint of England .
这 保护 的 英石 . 乔治 这 圣 成为 这 赞助人 圣 的 英格兰 .

自从狮心王理查一世将他的军队置于圣乔治的庇护之下后，这位圣人就成为了英格兰的守护圣人。

[ɪn] - [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːtə(r)] , [ðə; ði] [haɪɪst] ['ɔːdə(r)][ɒv; əv] ['naɪthʊd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,
In 1330 the order of the Garter , the highest order of knighthood in Great Britain ,
在 - 这 命令 的 这 袜带 , 这 最高 命令 的 骑士爵位 在 伟大的 英国 ,

1330年，嘉德勋章，即英国最高骑士勋章，

[wɒz; wəz] ['faʊndɪd] [ænd; ənd][ɒn][ɪts] ['embləm] [ɪz][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['drægən] .
was founded and on its emblem is a picture of St . George and the dragon .
曾是 创立 和 在 它是 徽 是 一个 图片 的 英石 . 乔治 和 这 龙 .

该组织成立之初，其标志上绘有圣乔治屠龙的图案。

[kɑː'pætʃiəʊ] , [ə; eɪ] [və'niːʃ(ə)n] ['ɑːtɪst] , ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['drægən] .
Carpaccio , a Venetian artist , painted this picture of " St . George and the Dragon .
生牛肉片 , 一个 威尼斯 艺术家 , 绘 这 图片 的 " 英石 . 乔治 和 这 龙 .

威尼斯艺术家卡尔帕乔创作了这幅《圣乔治屠龙》的画作。

" [hiː; hi] ['peɪntɪd] ['meni] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [seɪnts] . [-]
" He painted many other stories of saints . [55]
" 他 绘 许多 其他 故事 的 圣徒 . [-]

“他还画了很多其他关于圣徒的故事。[55]

[fɪg] . - .
Fig . 27 .
如图 . - .

图27。

[ˌes 'tiː] . [dʒɔːdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['drægən] .
St . George and the Dragon .
英石 . 乔治 和 这 龙 .

圣乔治屠龙。

[kɑː'pætʃiəʊ] .
Carpaccio .
生牛肉片 .

生牛肉片。

[tʃɜːtʃ] [ɒv; əv][sæn; sɑːn]['dʒɔːrdʒioʊ][dɛ'gliː][skiɑː'voʊni] , ['venɪs]
Church of San Giorgio degli Schiavoni , Venice
教会 的 圣 乔治 德利 斯基亚沃尼 , 威尼斯

威尼斯圣乔治德利斯基亚沃尼教堂

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [56]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[56]

[ðə; ði] [grænd] [kə'næl] , ['venɪs]
THE GRAND CANAL , VENICE
这 盛大 运河 , 威尼斯

威尼斯大运河

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['mælɑːd] ['wɪljəm] ['tɜːnə(r)] (- - -)
Joseph Mallard William Turner (1775 - 1851)
约瑟夫 凫 威廉 车工 (- - -)

约瑟夫·马拉德·威廉·特纳（1775-1851）

[ɪnːs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kjʊəriəs] ['sɪti] .
enice is a very curious city .
恩尼斯 是 一个 非常 好奇的 城市 .

埃尼斯是一座非常奇特的城市。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [bɪlt] [ɒn] [stɪlts] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
It is really built on stilts on top of the water .
它 是 真的 建造 在 高跷 在 顶部 的 这 水 .

它实际上是建在水面上的高跷上的。

[ɪts] [striːts] [ɑː(r); ə(r)] [kə'nælz] .
Its streets are canals .
它是 街道 是 运河 .

它的街道就是运河。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [striːt] - [kɑːz] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['tæksiˌkæb] ['evribɒdi] [gəʊz] [ɪn] [lɒŋ]
Instead of having street - cars and horses and taxicabs everybody goes in long
反而 的 拥有 街道 - 汽车 和 马匹 和 出租车 大家 去 在 长的
[bəʊts] [kɔːld] ['gɒndələz] .
boats called gondolas .
船 称为 贡多拉 .

人们不再乘坐有轨电车、马车和出租车，而是乘坐一种叫做贡多拉的长船出行。

[ðə; ði] [meɪn] [striːt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [ðə; ði] [grænd] [kə'næl] ,
The main street in the city is the Grand Canal ,
这 主要的 街道 在 这 城市 是 这 盛大 运河 ,

城市的主要街道是大运河，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [kə'næl] [kʌm] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɪð] [ɔːl] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] - [krɑːfts] .
and in this canal come all sorts of people with all sorts of water - crafts .
和 在 这 运河 来 全部 排序 的 人们 和 全部 排序 的 水 - 工艺 .

这条运河里来来往往形形色色的人，开着各种各样的船只。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pleɪ] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [striːts] [dʒʌst] [æz; əz] [juː; jʊ] [duː; də] [ɪk'sept] [ðæt] [ðeɪ] [swɪm] [ɪn]
The children play in the side streets just as you do except that they swim in
这 孩子们 玩 在 这 边 街道 只是 作为 你 做 除了 那 他们 游泳 在
[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
the water instead of running on the ground .
这 水 反而 的 跑步 在 这 地面 .

孩子们像你们一样在小街小巷里玩耍，只不过他们是在水里游泳而不是在地上奔跑。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['beɪbiz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['fɑːsənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] - [steps] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊp]
Even the babies are in the water fastened to the door - steps by a rope
甚至 这 婴儿 是 在 这 水 系紧 到 这 门 - 步骤 经过 一个 绳索
[ə'raʊnd] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['bɒdɪz] .
around their little bodies .
大约 他们的 小的 身体 .

就连婴儿们也被绑在门阶上，浸泡在水中。

[haʊ] [ðeɪ] [duː; də] [kuː] [ænd; ənd] ['gɜːgl] [æz; əz] [ðeɪ] ['pæd(ə)l][ðeə(r)]['lɪt(ə)l][hændz][ænd; ənd] [fiːt] [laɪk] [jʌŋ] [frɒgz] !
How they do coo and gurgle as they paddle their little hands and feet like young frogs !
如何 他们 做 酷 和 咕噜声 作为 他们 桨 他们的 小的 双手 和 脚 喜欢 年轻的 青蛙 !

它们像小青蛙一样，一边划着小手小脚，一边发出咕咕声和咕噜声！

['tɜːnə(r)] [ʃəʊz] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ðə; ði][grænd][kə'næl] [fɪld] [wɪð] [ʃɪps] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [wɪð] ['geɪli] ['kʌləd] [flægz] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Turner shows in this picture the Grand Canal filled with ships from other countries with gaily colored flags fluttering in the breeze .
车工 演出 在 这 图片 这 盛大 运河 已填 和 船舶 从 其他 国家 和 兴高采烈地 有色 旗帜 飘动 在 这 微风 .

特纳在这幅画中描绘了大运河，运河上挤满了来自其他国家的船只，色彩鲜艳的旗帜在微风中飘扬。

[duː; də][juː; jʊ] [siː] [ðə; ði]['taʊə(r)][æt; ət][ðə; ði] [left] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] ?
Do you see the tower at the left in the picture ?
做 你 看 这 塔 在 这 左边 在 这 图片 ?

你看到图片左侧的塔了吗？

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][ˌkæmpə'niːli] , [ðə; ði] [bel] - ['taʊə(r)] .
That is the Campanile , the bell - tower .
那 是 这 钟楼 , 这 钟 - 塔 .

那是钟楼。

[ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] ['taʊə(r)] [fel] [daʊn] [flæt] [ɪn] - .
This wonderful tower fell down flat in 1902 .
这 精彩的 塔 跌倒 向下 平坦的 在 - .

这座宏伟的塔楼于 1902 年轰然倒塌。

[aɪ] [tɔːkt] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ][stɔː(r)][dʒʌst] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['taʊə(r)] ,
I talked with a man who has a store just opposite the tower ,
我 谈话 和 一个 男人 WHO 有 一个 店铺 只是 对面的 这 塔 ,

我跟一个在塔对面开店的男人聊了聊，

[ə; eɪ] [fjuː] [wiːks] ['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː] [fel] .
a few weeks after it fell .
一个 很少 周 后 它 跌倒 .

坠落几周后。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] : " [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fɔːl] [ɒn][maɪ][stɔː(r)][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] ['evriθɪŋ] .
He said to me : " I thought it would fall on my store and destroy everything .
他 说 到 我 : " 我 想法 它 会 落下 在 我的 店铺 和 破坏 一切 .

他对我说：“我以为它会倒在我的店里，把一切都毁了。”

[ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə][tɪp] ; [ðen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ˌaɪ 'tiː] [fel] [flæt] [dʒʌst] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stʊd] .
It began to tip ; then all at once it fell flat just where it stood .
它 开始 到 提示 ; 然后 全部 在 一次 它 跌倒 平坦的 只是 在哪里 它 站立 .

它开始倾斜；然后突然间，它就那样倒在了原地。

" [ðə; ði] [və'niːʃənz] [suːn] [bɪlt] [ˌaɪ 'tiː][ʌp] [ə'gen] .
" The Venetians soon built it up again .
" 这 威尼斯人 很快 建造 它 向上 再次 .

威尼斯人很快又把它重建起来了。

[wen] [nə'pəʊlɪən] , [ðə; ði] [greɪt] [frentʃ] ['empərə(r)] , [tʊk] ['venɪs] ,
When Napoleon , the great French emperor , took Venice ,
什么时候 拿破仑 , 这 伟大的 法语 皇帝 , 采取 威尼斯 ,

当伟大的法国皇帝拿破仑攻占威尼斯时，

[hiː; hi][rəʊd] [ʌp] [ðə; ði] [ɪn'klaɪnd] [pleɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['taʊə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [stʊd] [ɒn][ðə; ði]
he rode up the inclined plane of this tower on his horse and stood on the
他 骑 向上 这 倾斜 飞机 的 这 塔 在 他的 马 和 站立 在 这
['veri] [tɒp] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [siː] . [-]
very top overlooking the sea . [57]
非常 顶部 俯瞰 这 海 . [-]

他骑着马沿着这座塔的斜坡向上走，站在塔顶俯瞰大海。[57]

[fɪg] . - .
Fig . 28 .
如图 . - .

图28。

[ðə; ði][grænd][kə'næl] .
The Grand Canal .
这 盛大 运河 .

大运河。

['tɜːnə(r)] .
Turner .
车工 .

车工。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mjuˈziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [58]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[58]

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːk]
THE SONG OF THE LARK
这 歌曲 的 这 云雀

云雀之歌

[dʒuːlz] [ə'dɑːlf] ['bretən] (- - -)
Jules Adolphe Breton (1827 - 1906)
朱尔斯 阿道夫 布列塔尼 (- - -)

儒勒·阿道夫·布列塔尼 (1827-1906)

[ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] !
Up with me !
向上 和 我 !

跟我一起上！

[ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] !
up with me into the clouds !
向上 和 我 进入 这 云 !

跟我一起飞向云端吧！

[fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] [sɒŋ] , [lɑːk] , [ɪz] [strɒŋ] ;
For thy song , Lark , is strong ;
为了 你的 歌曲 , 云雀 , 是 强的 ;

云雀啊，你的歌声嘹亮动听；

[ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ʌp] [wɪð] [ˌem 'iː]['ɪntuː][ðə; ði] [klaʊdz] !
Up with me , up with me into the clouds !
向上 和 我 , 向上 和 我 进入 这 云 !

跟我一起飞，跟我一起飞向云端！

['sɪŋɪŋ] , ['sɪŋɪŋ] ,
Singing , singing ,
歌唱 , 歌唱 ,

唱歌，唱歌，

[wɪð] [klaʊdz] [ænd; ənd][skaɪ] [ə'bʌv] [ðiː] ['rɪŋɪŋ] ,
With clouds and sky above thee ringing ,
和 云 和 天空 多于 你 铃声 ,

云层密布，天空在耳畔回响，

[lɪft] [ˌem 'iː] , [gaɪd] [ˌem 'iː] [tɪl] [ai][faɪnd]
Lift me , guide me till I find
举起 我 , 指导 我 直到 我 寻找

托起我，指引我，直到我找到

[ðæt] [spɒt] [wɪtʃ] [siːm] [səʊ][tuː; tə][ðaɪ][maɪnd] !
That spot which seems so to thy mind !
那 点 哪个 似乎 所以 到 你的 头脑 !

你心中所想的那个地方！

['wɜːrdzwərθ]
Wordsworth
华兹华斯

华兹华斯

[æn; ən][juː; jʊ][nɒt]['ɔːlməʊst][hɪə(r)] [ðɪs] [gɜːl] ['sɪŋɪŋ] ?
an you not almost hear this girl singing ?
一个 你 不是 几乎 听到 这 女孩 歌唱 ?

你难道没听到这个女孩唱歌吗?

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童名画集(The Children's Book of Celebrated Pictures)

第3/4页

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [dʒʌst] ['kʌmɪŋ] [ʌp] .
The sun is just coming up .
这 太阳 是 只是 未来 向上 .

太阳刚刚升起。

[ðə; ði] [lɑːk] [ɪz] ['raɪzɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] , ['sɪŋɪŋ] !
The lark is rising in the sky , singing !
这 云雀 是 上升 在 这 天空 , 歌唱 !

云雀在空中翱翔，歌唱着！

[ðə; ði] [gɜːl] [hæz; həz] [kʌm] [aʊt] [tuː; tə] [wɜːk] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːldz] ; [ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [gɜːl] .
The girl has come out to work in the fields ; a peasant girl .
这 女孩 有 来 出去 到 工作 在 这 字段 ; 一个 农民 女孩 .

这个女孩出来下地干活了；她是个农家女孩。

[ˌbeə'fʊtɪd] , [ˌbeə'hændɪd] ,
Barefooted , barehanded ,
赤足 , 徒手 ,

赤脚，赤手，

[ʃiː; ʃi] [stændz] [streɪt] [laɪk] [ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [ɒv; əv] [wɜːk] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['lɪftɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ɪn]
she stands straight like a soldier of work with her head lifted to drink in
她 站立 直的 喜欢 一个 士兵 的 工作 和 她 头 抬起 到 喝 在
[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [eə(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɪŋz] .
the morning air as she sings .
这 早晨 空气 作为 她 唱歌 .

她像个勤劳的战士一样笔直地站着，抬起头，一边呼吸着清晨的空气，一边歌唱。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['ɜːli] [ai] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] [rəʊdz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv]
One morning early I was driving through the country roads in the south of
一 早晨 早期的 我 曾是 驾驶 通过 这 国家 道路 在 这 南 的
['ɪŋglənd] [wen] [lɑːk] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fiːldz] [weə(r)] [ðə; ði] ['wɜːkmən] [wɜː(r); wə(r)] ,
England when larks began to rise from the fields where the workmen were ,
英格兰 什么时候 云雀 开始 到 上升 从 这 字段 在哪里 这 工人 是 ,

一天清晨，我驾车行驶在英格兰南部乡村的道路上，突然看到工人们所在的田野里，云雀开始飞起。

[dʒʌst] [laɪk] [ðɪs] [lɑːk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frentʃ] [fiːld] , [ænd; ənd] [haʊ] [ðeɪ] [dɪd] [sɪŋ] !
just like this lark from the French field , and how they did sing !
只是 喜欢 这 云雀 从 这 法语 场地 , 和 如何 他们 做过 唱歌 !

就像这只来自法国田野的云雀，它们唱得真好！

[ai] [stɒpt] [ænd; ənd] ['lɪsnd] , ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [gəʊ] [ʌp] ['haɪə(r)] [ænd; ənd] ['haɪə(r)] , [ðeə(r)] [sɒŋ]
I stopped and listened , watching them go up higher and higher , their song
我 停止 和 听着 , 观看 他们 去 向上 更高 和 更高 , 他们的 歌曲
['grəʊɪŋ] ['feɪntə(r)] [ænd; ənd] ['feɪntə(r)] ,
growing fainter and fainter ,
生长 较暗 和 较暗 ,

我停下来倾听，看着它们越飞越高，它们的歌声却越来越微弱。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] .
and then they disappeared .
和 然后 他们 消失 .

然后他们就消失了。

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

他们去了哪里?

[let] [ˌjuː 'es][ɑːsk] [ðɪs] [frentʃ] ['pez(ə)nt] [gɜːl] .
Let us ask this French peasant girl .
让 我们 问 这 法语 农民 女孩 .

让我们来问问这位法国农家女孩。

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kæn; kən] [tel] [ˌjuː 'es] ?
Do you think that she can tell us ?
做 你 思考 那 她 能 告诉 我们 ?

你认为她能告诉我们吗?

[ɪf] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] , [huː] [kæn; kən] ? [-]
If she cannot , who can ? [59]
如果 她 不能 , WHO 能 ? [-]

如果她不能，谁能? [59]

[fɪg] . - .
Fig . 29 .
如图 . - .

图29。

[sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːk] .
Song of the Lark .
歌曲 的 这 云雀 .

云雀之歌。

['bretən] .
Breton .
布列塔尼 .

布列塔尼语。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] ['ɪnstɪtjuːt] , [ʃɪ'kɑːgəʊ]
Courtesy of the Art Institute , Chicago
礼貌 的 这 艺术 研究所 , 芝加哥

图片由芝加哥艺术学院提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [60]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[60]

[ðə; ði] ['həʊli] [naɪt]
THE HOLY NIGHT
这 圣 夜晚

圣夜

[æn'təʊnɪəʊ] [ə'ləgrə] [ˌdiː 'eɪ] [kɔː'rɛdʒioʊ] (- ? - -)
Antonio Allegra da Correggio (1494 ? - 1534)
安东尼奥 阿莱格拉 达 科雷焦 (- ? - -)

安东尼奥·阿莱格拉·达·科雷吉奥 (1494?-1534)

[tiː][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['stɔːri] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [naɪt] .
t is a wonderful story , the story of the Holy Night .
t 是 一个 精彩的 故事 , 这 故事 的 这 圣 夜晚 .

这是一个美妙的故事，圣夜的故事。

[ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)][hæd; həd]['træv(ə)ld][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] ;
The mother and father had traveled a long way ;
这 母亲 和 父亲 有 旅行 一个 长的 方式 ;

父母跋涉了很远的路;

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['beθlɪhem] ['evri] [pleɪs] [wɒz; wəz]['teɪkən][səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]
and when they came to Bethlehem every place was taken so they found a
和 什么时候 他们 来了 到 伯利恒 每一个 地方 曾是 已采取 所以 他们 成立 一个
[bed][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
bed in a cave .
床 在 一个 洞穴 .

他们来到伯利恒时，所有地方都满了，所以他们只好在山洞里找了张床。

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ə; eɪ]['beɪbi] [bɔɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['mʌðə(r)] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] " [ræpt] [hɪm][ɪn]
In the night a baby boy came to the mother , and she " wrapped Him in
在 这 夜晚 一个 婴儿 男生 来了 到 这 母亲 , 和 她 " 包装 他 在
['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
swaddling clothes ,
襁褓 衣服 ,

夜里，一个男婴来到母亲身边，母亲"用襁褓把他裹了起来"。

[ænd; ənd][leɪd] [hɪm] [ɪn][ə; eɪ]['meɪndʒə(r)] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]
and laid Him in a manger , because there was no room for them
和 铺设 他 在 一个 马槽 , 因为 那里 曾是 不 房间 为了 他们
[ɪn][æn; ən] [ɪn] .
in an inn .
在 一个 客栈 .

他们把耶稣放在马槽里，因为客店里没有地方。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kʌntri] ['ʃepədz] [ə'baɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] ,
And there was in the same country shepherds abiding in the fields ,
和 那里 曾是 在 这 相同的 国家 牧羊人 遵守 在 这 字段 ,

在同一片土地上，也有牧羊人居住在田野里。

['kiːpɪŋ] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [fl'ɒks] [baɪ] [naɪt] .
keeping watch over their flocks by night .
保持 手表 超过 他们的 羊群 经过 夜晚 .

夜间守护羊群。

[ænd; ənd] , [ləʊ] , [ðə; ði]['eɪndʒl][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [keɪm] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ,
And , lo , the angel of the Lord came upon them ,
和 , 洛 , 这 天使 的 这 主 来了 之上 他们 ,

忽然，主的使者来到他们那里。

[ænd; ənd][ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ʃɒn] [ə'raʊnd] [ə'baʊt][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
and the glory of the Lord shone around about them ; and they were
和 这 荣耀 的 这 主 闪耀 大约 关于 他们 ; 和 他们 是
[sɔː(r)][ə'freɪd] .
sore afraid .
疮 害怕的 .

耶和华的荣光四面照耀着他们；他们就甚是惧怕。

" [ænd; ənd][ðə; ði]['eɪndʒl] [sed] ['ʌntə; 'ʌntu][ðem; ðəm] , [fɪə(r)][nɒt] ; [fɔː(r); fə(r)][bɪ'həʊld] ,
" And the angel said unto them , Fear not ; for behold ,
" 和 这 天使 说 到 他们 , 害怕 不是 ; 为了 看哪 ,

天使对他们说："不要害怕，因为看哪，

[aɪ] [brɪŋ] [juː; jʊ] [gʊd] ['taɪdɪŋz][ɒv; əv] [greɪt] [dʒɔɪ] , [wɪtʃ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][tuː; tə][ɔːl] ['piːp(ə)l] .
I bring you good tidings of great joy , which shall be to all people .
我 带来 你 好的 消息 的 伟大的 喜悦 , 哪个 将 是 到 全部 人们 .

我给你们带来大喜的信息，这喜讯将临到万民。

[fɔː(r); fə(r)]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ][ɪz] [bɔːn] [ðɪs] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv]['deɪvɪd] , [ə; eɪ]['seɪvjə(r)] ,
For unto you is born this day in the city of David , a Savior ,
为了 到 你 是 出生 这 天 在 这 城市 的 大卫 , 一个 救主 ,

因为今天在大卫的城里，为你们生了救主。

[wɪtʃ] [ɪz] [kraɪst] , [ðə; ði] [lɔːd] .
which is Christ , the Lord .
哪个 是 基督 , 这 主 .

那就是基督，主。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ][saɪn]['ʌntə; 'ʌntu][juː; jʊ] ; [jiː; ji][ʃæl; ʃəl][faɪnd][ðə; ði] [beɪb] [ræpt] [ɪn]
And this shall be a sign unto you ; ye shall find the babe wrapped in
和 这 将 是 一个 符号 到 你 ; 是的 将 寻找 这 宝贝 包装 在
['swɒd(ə)lɪŋ] [kləʊðz] ,
swaddling clothes ,
襁褓 衣服 ,

这就是给你们的记号：你们会看见一个婴孩，用布包着。

['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['meɪndʒə(r)] .
lying in a manger .
说谎 在 一个 马槽 .

躺在马槽里。

[ænd; ənd] ['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði]['eɪndʒl][ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [həʊst]
And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host
和 突然 那里 曾是 和 这 天使 一个 民众 的 这 天上 主持人
['preɪzɪŋ] [gɒd] ,
praising God ,
赞扬 上帝 ,

忽然，有一大队天兵同那天使一起赞美神。

['seɪɪŋ] , ['glɔːri] [tuː; tə] [gɒd] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] , [ænd; ənd][ɒn] [ɜːθ] [piːs] , [gʊd] [wɪl] ['ʌntə; 'ʌntu]
saying , Glory to God in the Highest , and on earth peace , good will unto
说 , 荣耀 到 上帝 在 这 最高 , 和 在 地球 和平 , 好的 将要 到
[men] .
men .
男人 .

说：“在至高之处荣耀归于神，在地上平安归于他所喜悦的人。”

" [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [tuː; tə] [pɑːs] [æz; əz][ðə; ði]['eɪndʒəls][wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm]
" And it came to pass as the angels were gone away from
" 和 它 来了 到 经过 作为 这 天使 是 已消失 离开 从
[ðem; ðəm]['ɪntuː] ['hev(ə)n] ,
them into heaven ,
他们 进入 天堂 ,

“天使离开他们升天之后，事情就是这样发生的。”

[ðə; ði] ['ʃepədz] [sed] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] ,
the shepherds said one to another ,
这 牧羊人 说 一 到 其他 ,

牧羊人彼此说道：

[let] [ˌjuː 'es][gəʊ]['iːv(ə)n][tuː; tə] ['beθlɪhem] [ænd; ənd] [siː] [ðɪs] [θɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɑːs]
Let us go even to Bethlehem and see this thing which has come to pass
让 我们 去 甚至 到 伯利恒 和 看 这 事物 哪个 有 来 到 经过
,
,
,

让我们甚至去伯利恒看看这已经发生的事吧。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [meɪd] [nəʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es] .
which the Lord has made known to us .
哪个 这 主 有 制成 已知 到 我们 .

主已将这信息告诉我们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [greɪt] [heɪst] , [ænd; ənd] [faʊnd] ['meəri][ænd; ənd]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ;
And they came with great haste , and found Mary and Joseph ;
和 他们 来了 和 伟大的 匆忙 , 和 成立 玛丽 和 约瑟夫 ;

他们急忙赶来，找到了马利亚和约瑟；

[ænd; ənd][ðə; ði] [beɪb] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['meɪndʒə(r)] .
and the babe lying in a manger .
和 这 宝贝 说谎 在 一个 马槽 .

还有躺在马槽里的婴孩。

[æt; ət][fɜːst][ə; eɪ] [braɪt] [klaʊd] [ˌəuvə'ʃædəu] [ðə; ði] [keɪv] [bʌt; bət][ɒn][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ðə; ði] [klaʊd]
At first a bright cloud overshadowed the cave but on a sudden the cloud
在 第一的 一个 明亮的 云 黯然失色 这 洞穴 但 在 一个 突然 这 云
[bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [greɪt] [lait] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ,
became a great light in the cave ,
成为 一个 伟大的 光 在 这 洞穴 ,

起初，一团明亮的云遮蔽了洞穴，但突然间，云朵变成了洞穴里的一道强光。

[səʊ] [ðæt] [ðeə(r)] [aɪz] [kʊd; kəd] [nɒt] [beə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
so that their eyes could not bear it .
所以 那 他们的 眼睛 可以 不是 熊 它 .

以至于他们的眼睛无法承受。

[bʌt; bət][ðə; ði] [lait] ['grædʒuəli] [dɪ'kriːst] [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['ɪnfənt] [ə'pɪəd] , [ænd; ənd] [sʌkt] [ðə; ði]
But the light gradually decreased until the Infant appeared , and sucked the
但 这 光 逐步地 减少 直到 这 婴儿 出现 , 和 真烂 这
[brest] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , ['meəri] .
breast of his mother , Mary .
胸部 的 他的 母亲 , 玛丽 .

但光线逐渐变暗，直到婴孩出现，吮吸着母亲玛丽的乳房。

" [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [ʃəʊz] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['ʃepədz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] ['wəːʃip] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃaɪld] ,
" The picture shows us the shepherds in the cave worshiping the young child ,
" 这 图片 演出 我们 这 牧羊人 在 这 洞穴 敬拜 这 年轻的 孩子 ,
['dʒiːzəs] , [ðə; ði] [kraɪst] . [-]
Jesus , the Christ . [61]
耶稣 , 这 基督 . [-]

“这幅画描绘了山洞里的牧羊人崇拜幼童耶稣，也就是基督。[61]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 30 .
如图 . - .

图 30。

[ðə; ði]['həʊli] [naɪt] .
The Holy Night .
这 圣 夜晚 .

圣夜。

[kɔː'rɛdʒioʊ] .
Correggio .
科雷焦 .

科雷焦。

['drezdən] ['gæləri]
Dresden Gallery
德累斯顿 画廊

德累斯顿画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [62]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[62]

[ðə; ði] ['gliːnə]
THE GLEANERS
这 拾穗者

拾穗者

[dʒiːn][fræn'swɑː] ['mɪlɪt] (- - -)
Jean François Millet (1814 - 1875)
让 弗朗索瓦 粟 (- - -)

让·弗朗索瓦·米勒 (1814-1875)

- [wɒz; wəz][ə; eɪ] [frentʃ] ['pez(ə)nt] [bɔɪ] — ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
illet was a French peasant boy — very poor .
- 曾是 一个 法语 农民 男生 — 非常 贫穷的 .

伊莱特是一个法国农民男孩——非常贫穷。

[hiː; hi] [sez] [hɪz; ɪz] ['grænmʌðə(r)] [wʊd] [kʌm] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ruːm] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd]
He says his grandmother would come into his room early in the morning and
他 说道 他的 祖母 会 来 进入 他的 房间 早期的 在 这 早晨 和
[kɔːl] :
call :
称呼 :

他说，他奶奶每天清晨都会来到他的房间，然后喊：

" [ə'weɪk] , [maɪ]['lɪt(ə)l][fræn'swɑː] ;
" Awake , my little François ;
" 醒 , 我的 小的 弗朗索瓦 ;

"醒醒吧，我的小弗朗索瓦；

[ɪf] [juː; jʊ]['əʊnli] [njuː] [haʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm][ðə; ði][bɜːdz][hæv; həv] [biːn] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði]['glɔːri][ɒv; əv]
if you only knew how long a time the birds have been singing the glory of
如果 你 仅有的 知道 如何 长的 一个 时间 这 鸟类 有 到过 歌唱 这 荣耀 的
[ðə; ði] [gʊd] [gɒd] !
the good God !
这 好的 上帝 !

如果你知道鸟儿们歌颂上帝的荣耀已经歌唱了多久，你就会明白了！

" [hiː; hi] [wʊd] [ɪn'sɪst] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['helpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['bjuːtɪf(ə)l]
" He would insist when he was helping in the fields that there was beautiful
" 他 会 坚持 什么时候 他 曾是 帮助 在 这 字段 那 那里 曾是 美丽的
['kʌlə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [plaʊ] [graʊnd] ,
color over the plowed ground ,
颜色 超过 这 犁过的 地面 ,

"他帮忙下地干活时总是说，犁过的地上色彩斑斓，非常漂亮。"

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['feloʊz] [lɑːft] [æt; ət][hɪm] , [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] :
and when the other fellows laughed at him , he would say :
和 什么时候 这 其他 伙伴们 笑了 在 他 , 他 会 说 :

当其他人嘲笑他时，他会说：

" [weɪt] , [sʌm; səm] [deɪ] [ai] [wɪl] [peɪnt] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ænd; ənd] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði]['kʌlə(r)] .
" Wait , some day I will paint a picture and show you the color .
" 等待 , 一些 天 我 将要 画 一个 图片 和 展示 你 这 颜色 .

"等等，总有一天我会画一幅画，向你展示它的颜色。"

" ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ɑ:tɪst][hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][baɪ][ə; eɪ] [fi:ld] [wʌn] [deɪ] [wen] [ə; eɪ]
" After he was an artist he was going by a field one day when a
" 后 他 曾是 一个 艺术家 他 曾是 去 经过 一个 场地 一 天 什么时候 一个
['pez(ə)nt] ['kʌtɪŋ] [greɪn] [kɔ:ld] [tu:; tə][hɪm] :
peasant cutting grain called to him :
农民 切割 粮食 称为 到 他 :

"他成为艺术家之后，有一天路过一片田地，一个正在收割谷物的农民叫住了他:

" [ai] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] ['sɪkl] . "
" I would like to see you take a sickle . "
" 我 会 喜欢 到 看 你 拿 一个 镰刀 . "

"我倒想看看你拿起镰刀的样子。"

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɪkl] , " ['mɪlɪt] ['ɑ:nsə(r)d] ['kwɪkli] , " [ænd; ənd] [ri:p] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ]
" I'll take your sickle , " Millet answered quickly , " and reap faster than you
" 患病的 拿 你的 镰刀 , " 粟 回答 迅速地 , " 和 收割 快点 比 你
[ænd; ənd][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] .
and all your family .
和 全部 你的 家庭 .

"我拿你的镰刀,"米勒迅速回答道，"我要比你和你全家都收割得更快。"

" [ɒv; əv] [kɔ:s] [ðə; ði][mæn] [lɑ:ft] , [fɔ:(r); fə(r)] [haʊ] [kʊd; kəd][æn; ən]['ɑ:tɪst] [kʌt] [greɪn] .
" Of course the man laughed , for how could an artist cut grain .
" 的 课程 这 男人 笑了 , 为了 如何 可以 一个 艺术家 切 粮食 .

"那人当然笑了，因为艺术家怎么可能去切割谷物呢? "

[hi:; hi] [su:n] [stɒpt] ['lɑ:fɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['mɪlɪt] [kʌt] [mʌtʃ] [fɑ:stə(r)][ænd; ənd]['fɑ:ðə(r)][ðæn; ðən]
He soon stopped laughing , for Millet cut much faster and farther than
他 很快 停止 笑 , 为了 粟 切 很多 快点 和 更远 比
[hi:; hi][kʊd; kəd] .
he could .
他 可以 .

他很快就停止了笑声，因为米勒切菜的速度和距离都比他快得多。

['mɪlɪt] [wʊd] ['ɒf(ə)n][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['fɒrɪst] [dʒʌst] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] [rest] ['ɑ:ftə(r)]
Millet would often go into the forest just back of his house to rest after
粟 会 经常 去 进入 这 森林 只是 后退 的 他的 房子 到 休息 后
['peɪntɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] .
painting all day .
绘画 全部 天 .

米勒作画一天后，经常会到他家后面的森林里休息。

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [seɪ] :
Then he would say :
然后 他 会 说 :

然后他会说:

" [ai][du:; də][nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ðəʊz] ['begəz] [ɒv; əv] [tri:z] [seɪ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
" I do not know what those beggars of trees say to each other ,
" 我 做 不是 知道 什么 那些 乞丐 的 树木 说 到 每个 其他 ,

我不知道那些乞丐树彼此之间说了些什么,

[bʌt; bət] [ðeɪ] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [wɪtʃ] [wi:; wi][du:; də][nɒt] [ˌʌndə'stænd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi][du:; də][nɒt]
but they say something which we do not understand , because we do not
但 他们 说 某物 哪个 我们 做 不是 理解 , 因为 我们 做 不是
[ˌʌndə'stænd] [ðeə(r)] ['læŋgwɪdʒ] .
understand their language .
理解 他们的 语言 .

但他们说的话我们听不懂，因为我们听不懂他们的语言。

" ['mɪlɪts] [wɜːk] [ɪz]['ɒf(ə)n] [kɔːld] " [ðə; ði]['poʊəmz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
" Millet's work is often called " the poems of the earth .
" 小米的 工作 是 经常 称为 " 这 诗歌 的 这 地球 .

"米勒的作品常被称为'大地之诗'。

" [wʌns] [wen] [ai][wɒz; wəz][ɪn] ['bɑːbizɔn] [ai] [faʊnd] [ðə; ði] [geɪt] ['əʊpən]['ɪntuː] ['mɪlɪts] [dɔː(r)] - [jɑːd] .
" Once when I was in Barbizon I found the gate open into Millet's door - yard .
" 一次 什么时候 我 曾是 在 巴比松 我 成立 这 门 打开 进入 小米的 门 - 院子 .

"有一次我在巴比松的时候，发现米勒家的院子大门开着。"

[ɒv; əv] [kɔːs] [ai] [wɔːkt] [ɪn] , [bʌt; bət][ðə; ði]['əʊnə(r)] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ai] [wɔːk] [aʊt] [ə'gen] .
Of course I walked in , but the owner insisted that I walk out again .
的 课程 我 步行 在 , 但 这 所有者 坚持 那 我 走 出去 再次 .

我当然走了进去，但店主坚持让我出去。

[ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [piːp] [ai][hæd; həd][ɒv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['gɑːd(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] ['dɔːweɪ]
I shall never forget the peep I had of the little garden and the doorway
我 将 绝不 忘记 这 窥视 我 有 的 这 小的 花园 和 这 门口
[ænd; ənd][ðə; ði] [lɒŋ] ['ræmblɪŋ] [haʊs] .
and the long rambling house .
和 这 长的 漫无边际 房子 .

我永远不会忘记我瞥见的那个小花园、门口和那栋长长的、蜿蜒曲折的房子。

[ðæt] ['mɪlɪt] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] ['fæməli][ænd; ənd][ðeə(r)] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [wiː; wi]
That Millet lived there with his large family and there painted the pictures we
那 粟 居住地 那里 和 他的 大的 家庭 和 那里 绘 这 图片 我们
[lʌv] [meɪks] [ðə; ði] [pleɪs] [ə; eɪ][dʒɔɪ][tuː; tə][ˌjuː 'es] . [-]
love makes the place a joy to us . [63]
爱 制作 这 地方 一个 喜悦 到 我们 . [-]

米勒和他的大家庭住在那里，并在那里创作了我们喜爱的画作，这让我们对这个地方感到高兴。[63]

[fɪg] . - .
Fig . 31 .
如图 . - .

图31。

[ðə; ði] ['gliːnə] .
The Gleaners .
这 拾穗者 .

拾穗者。

['mɪlɪt] .
Millet .
粟 .

粟。

['luːvə(r)] , ['pærɪs]
Louvre , Paris
卢浮宫 , 巴黎

巴黎卢浮宫

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [64]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[64]

[ˌes 'tiː] . [sə'siːliə]
ST . CECILIA
英石 . 塞西莉亚

圣塞西莉亚

['ræfeɪəl] ['sɑːnˌzioʊ] (- - -)
Raphael Sanzio (1483 - 1520)
拉斐尔 桑齐奥 (- - -)

拉斐尔·桑齐奥（1483-1520）

[ˌaɪ 'diː]
id
ID

ID

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˌes 'tiː] . [sə'siːliə] [ɪn'ventɪd] [ðə; ði] ['ɔːgən] , [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] ['mjuːzɪk(ə)l] ['ɪnstrəmənt] [ɪn] ['aʊə(r)] [tʃɜːtʃɪz] ?
you know that St . Cecilia invented the organ , that wonderful musical instrument in our churches ?
你 知道 那 英石 . 塞西莉亚 发明 这 器官 , 那 精彩的 音乐 乐器 在 我们的 教堂 ?

你知道圣塞西莉亚发明了管风琴吗？管风琴是我们教堂里那种美妙的乐器。

[sə'siːliə] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] [rəʊm] [ˌsɪks'tiːn] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
Cecilia was born in Rome sixteen hundred years ago .
塞西莉亚 曾是 出生 在 罗马 十六 百 年 前 .

塞西莉亚出生于一千六百年前的罗马。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [gɜːl] [huː] [lʌvd] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] ['meni] [hɪmz] .
She was a beautiful young girl who loved music and composed many hymns .
她 曾是 一个 美丽的 年轻的 女孩 WHO 喜爱 音乐 和 由 许多 赞美诗 .

她是一位美丽动人的年轻女孩，热爱音乐，创作了许多赞美诗。

[ðə; ði] ['ɔːgən] [ʃiː; ʃi] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [gɑːdz] ['sɜːvɪs] .
The organ she dedicated to God's service .
这 器官 她 投入的 到 神的 服务 .

她将这架管风琴献给了上帝。

[wen] [sə'siːliə] [wɒz; wəz] ['mærid] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['nəʊblmən] , [wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] [ænd; ənd] [bæp'taɪzd] .
When Cecilia was married , her husband , a rich nobleman , was converted and baptized .
什么时候 塞西莉亚 曾是 已婚 , 她 丈夫 , 一个 富有的 贵族 , 曾是 转换 和 受洗 .

塞西莉亚结婚时，她的丈夫是一位富有的贵族，他皈依基督教并接受了洗礼。

[hiː; hi] [nelt] [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [sə'siːliə] ,
He knelt by the side of Cecilia ,
他 跪下 经过 这 边 的 塞西莉亚 ,

他跪在塞西莉亚身边，

[ænd; ənd] [æn; ən] ['eɪndʒl] [kraʊnd] [ðem; ðəm] [wɪð] [kraʊnz] [meɪd] [frɒm; frəm] ['rəʊzɪz] [wɪtʃ] [bluːmd] [ɪn] ['pærədaɪs] .
and an angel crowned them with crowns made from roses which bloomed in paradise .
和 一个 天使 加冕 他们 和 皇冠 制成 从 玫瑰 哪个 盛开 在 天堂 .

一位天使为他们戴上了用天堂里盛开的玫瑰花制成的花冠。

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [və'lɪəriən] [ɑːskt] [wɒz; wəz] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hiːðn] , [mait] [biː; bi] [kən'vɜːtɪd] [tuː] .
The first thing Valerian asked was that his brother , who was a heathen , might be converted too .
这 第一的 事物 瓦莱里安 问 曾是 那 他的 兄弟 , WHO 曾是 一个 异教徒 , 可能 是 转换 也 .

瓦莱里安提出的第一个问题是，他身为异教徒的哥哥能否也皈依基督教。

[ðeɪ] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['brʌðə(r)] ,
They sent for the brother ,
他们 发送 为了 这 兄弟 ,

他们派人去请了哥哥，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [ruːm] [fɪld] [wɪð] [ðə; ði] [swiːt] ['freɪgrəns] [ɒv; əv] ['rəʊzɪz] ,
and when he came and found the room filled with the sweet fragrance of roses ,
和 什么时候 他 来了 和 成立 这 房间 已填 和 这 甜的 香味 的 玫瑰 ,

当他进来发现房间里充满了玫瑰的甜香时，

[ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ðə; ði] [rəʊz] ['siːz(ə)n] , [ðen] [hiː; hi] [tuː] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] .
though it was not the rose season , then he too became a Christian .
尽管 它 曾是 不是 这 玫瑰 季节 , 然后 他 也 成为 一个 基督教 .

虽然当时并非玫瑰盛开的季节，但他后来也成为了基督徒。

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɒv; əv] [rəʊm] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ˌʌn'kaɪnd] [tuː; tə] [sə'siːliə] [ænd; ənd] [və'lɪəriən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [priːtʃ] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] ['dʒiːzəs] ,
The people of Rome were very unkind to Cecilia and Valerian and his brother because they preached the story of Jesus ,
这 人们 的 罗马 是 非常 不友善 到 塞西莉亚 和 瓦莱里安 和 他的 兄弟 因为 他们 布道 这 故事 的 耶稣 ,

罗马人对塞西莉亚、瓦莱里安和他的兄弟非常不友好，因为他们宣扬耶稣的故事。

[ðə; ði] [kraɪst] .
the Christ .
这 基督 .

基督。

[æt; ət] [lɑːst] [ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm] .
At last they killed them .
在 最后的 他们 被杀 他们 .

最后他们把他们都杀了。

[ˌes 'tiː] . [sə'siːliə] [ɪz] [ðə; ði] ['gɑːdiən] [seɪnt] [ɒv; əv] ['mjuːzɪk] [ænd; ənd] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ʃəʊn] [ɪn] [ɑːt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːgən] ,
St . Cecilia is the guardian saint of music and is always shown in art with the organ ,
英石 . 塞西莉亚 是 这 监护人 圣 的 音乐 和 是 总是 所示 在 艺术 和 这 器官 ,

圣塞西莉亚是音乐的守护圣人，在艺术作品中总是与管风琴一同出现。

[æz; əz] [juː; jʊ] [siː] [ɪn] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [baɪ] ['ræfeɪəl] .
as you see in this picture by Raphael .
作为 你 看 在 这 图片 经过 拉斐尔 .

正如你在拉斐尔的这幅画中看到的那样。

[ðə; ði] [mæn] ['stændɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [left] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] [ʌp] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪz] [ˌes 'tiː] . [pɔːl] .
The man standing at the left of the picture with his hand up to his face is St . Paul .
这 男人 常设 在 这 左边 的 这 图片 和 他的 手 向上 到 他的 脸 是 英石 . 保罗 .

照片左侧用手捂着脸的男人是圣保罗。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['feɪməs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ˌes 'tiː] . [pɔːl] .
This is the most famous picture of St . Paul .
这 是 这 最多 著名的 图片 的 英石 . 保罗 .

这是圣保罗最著名的画像。

['ræfeɪəl] [ʃəʊz] [ðə; ði] [gruːp] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['kwaɪə(r)] [waɪl] [ðə; ði] ['ɜːθli]
Raphael shows the group listening to the heavenly choir while the earthly
拉斐尔 演出 这 团体 聆听 到 这 天上 唱诗班 尽管 这 尘世的
['ɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv]['mjuːzɪk][hæv; həv]['fɔːlən][æt; ət] [sɪ'siːliəz] [fiːt] ['brəʊkən][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][tjuːn] .
instruments of music have fallen at Cecilia's feet broken and out of tune .
仪器 的 音乐 有 倒下 在 塞西莉亚的 脚 破碎的 和 出去 的 调 .
[-]
[65]
[-]

拉斐尔描绘了一群人聆听天上的合唱，而尘世的乐器却破损失调地散落在塞西莉亚的脚下。[65]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 32 .
如图 . - .

图32。

[ˌes 'tiː] . [sə'siːliə] .
St . Cecilia .
英石 . 塞西莉亚 .

圣塞西莉亚。

['ræfeɪəl] .
Raphael .
拉斐尔 .

拉斐尔。

[bə'ləʊnjə; bə'lɒnjə] , ['ɪtəli]
Bologna , Italy
博洛尼亚 , 意大利

意大利博洛尼亚

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [66]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[66]

['helənə; hə'liːnə] - ['ruːbɪnz] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]
HELENA FOURMENT RUBENS AND HER
海伦娜 - 鲁本斯 和 她

海伦娜·福尔门特·鲁本斯和她

[sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)]
SON AND DAUGHTER
儿子 和 女儿

儿子和女儿

['piːtə(r)] [pɔːl] ['ruːbɪnz] (- - -)
Peter Paul Rubens (1577 - 1640)
彼得 保罗 鲁本斯 (- - -)

彼得·保罗·鲁本斯（1577-1640）

[hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " ['helənə; hə'li:nə] - ['ru:bɪnz] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd]
his picture of " Helena - Fourment Rubens and Her Son and
他的 图片 的 " 海伦娜 - 鲁本斯 和 她 儿子 和
['dɔːtə(r)] " [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['peɪntɪd] [tu:; tə] ['ɒnə(r)] [ðə; ði] [bɔɪ] .
Daughter " was really painted to honor the boy .
女儿 " 曾是 真的 绘 到 荣誉 这 男生 .

他创作《海伦娜·福尔曼·鲁本斯和她的儿子和女儿》这幅画，实际上是为了纪念这个男孩。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['ɔ:lweɪz] [bi:n] [ðə; ði] ['kʌstəm] [ɪn] ['jʊərəp] [tu:; tə] [peɪ] ['speʃ(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]
It has always been the custom in Europe to pay special attention to the
它 有 总是 到过 这 风俗 在 欧洲 到 支付 特别的 注意力 到 这
[bɔɪz] [ɪn][ðə; ði][həʊm][ænd; ənd] [ki:p] [ðə; ði][gɜ:lz]['veri] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['bækgraʊnd] .
boys in the home and keep the girls very much in the background .
男孩们 在 这 家 和 保持 这 女孩们 非常 很多 在 这 背景 .

在欧洲，一直以来都有着特别重视家中男孩而将女孩置于次要地位的习俗。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['veri] ['i:zi] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [pɜ:t] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ælbət] ['ru:bɪnz] [ɪz] ,
It is very easy to see how pert the little Albert Rubens is ,
它 是 非常 简单的 到 看 如何 活泼 这 小的 阿尔伯特 鲁本斯 是 ,

很容易看出小阿尔伯特·鲁本斯有多么活泼可爱。

[ænd; ənd] [haʊ] [səb'dju:d] [ænd; ənd] [mi:k] [ɪz][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
and how subdued and meek is his sister .
和 如何 低沉的 和 温顺 是 他的 姐姐 .

他的妹妹多么温顺谦和啊。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæz; həz][ðə; ði] " [lɔ:d] [ɒv; əv] [kri'eɪʃ(ə)n] " [eə(r)] [ðæt] [wʊd] [nɒt] [bi:; bi] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm]
The boy has the " Lord of Creation " air that would not be good for him
这 男生 有 这 " 主 的 创建 " 空气 那 会 不是 是 好的 为了 他
[ɪn] [ə'merɪkə] .
in America .
在 美国 .

这男孩身上散发着"造物主"的气息，这对他在美国来说可不是什么好事。

[wi:; wi] [lʌv] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ru:bɪnz] , [ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] ,
We love the picture , for Rubens , the father ,
我们 爱 这 图片 , 为了 鲁本斯 , 这 父亲 ,

我们喜欢这幅画，因为画中人是鲁本斯，也就是我们的父亲。

[ʃəʊz] [ˌju: 'es] ['pleɪnli] [ðə; ði][əʊld][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðə; ði] [bɔɪ] [ru:lz] [ðə; ði] [həʊm] .
shows us plainly the old idea that the boy rules the home .
演出 我们 显然 这 老的 主意 那 这 男生 规则 这 家 .

这清楚地表明了男孩是一家之主的古老观念。

['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)] [wʊd] [nəʊ] [ðə; ði] [treɪts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['tʃɪldrən] [bʌt; bət][nɒt] ['ɔ:lweɪz]
Naturally the father would know the traits of his own children but not always
自然 这 父亲 会 知道 这 特征 的 他的 自己的 孩子们 但 不是 总是
[wʊd] [hi:; hi] [ə'laʊ] [ˌju: 'es][tu:; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm] [tu:] .
would he allow us to know them too .
会 他 允许 我们 到 知道 他们 也 .

父亲自然会了解自己孩子的特点，但他未必会允许我们也了解。

['ru:bɪnz] [wɒz; wəz][səʊ] ['wʌndəf(ə)l] [æz; əz][æn; ən] ['ɑ:tɪst] , [æz; əz][ə; eɪ][mæn][tu:; tə]['set(ə)l] ['kwɔrəlz] ,
Rubens was so wonderful as an artist , as a man to settle quarrels ,
鲁本斯 曾是 所以 精彩的 作为 一个 艺术家 , 作为 一个 男人 到 定居 争吵 ,

鲁本斯作为艺术家非常出色，作为调解争端的人也很有本事。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['dʒentlmən] [ðæt] [ɔ:l] ['jʊərəp] [dɪd][hɪm]['ɒnə(r)] .
and as a beautiful gentleman that all Europe did him honor .
和 作为 一个 美丽的 绅士 那 全部 欧洲 做过 他 荣誉 .

他是一位风度翩翩的绅士，赢得了全欧洲的尊敬。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['ruːlɪŋ] [p'aʊəz] [ɪn] ['ɪŋglənd] , [ɪn] [speɪn] , [ɪn] ['ɪtəli] , [ænd; ənd] [ɪn] [frɑːns] .
He was sent to see the ruling powers in England , in Spain , in Italy , and in France .
他 曾是 发送 到 看 这 裁决 权力 在 英格兰 ， 在 西班牙 ， 在 意大利 ， 和 在 法国 .

他被派去觐见英国、西班牙、意大利和法国的统治者。

[iːtʃ] ['ruːlə(r)] [entə'teɪnd] [hɪm] [æz; əz] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [gest] , [ænd; ənd] ['ruːbɪnz] ['peɪntɪd] ['mɑːstəpiːs, 'mæs-] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ɪn] [rɪ'tɜːn] .
Each ruler entertained him as a royal guest , and Rubens painted masterpieces for each in return .
每个 统治者 娱乐 他 作为 一个 皇家 客人 ， 和 鲁本斯 绘 杰作 为了 每个 在 返回 .

每位统治者都像款待贵宾一样款待他，而鲁本斯则为他们每位君主创作了杰作作为回报。

[hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪdʒ] .
His paintings were the wonder of the age .
他的 绘画 是 这 想知道 的 这 年龄 .

他的画作是那个时代的奇迹。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['feləʊ] - ['ɑːtɪsts] [lʊkt] [wɪð] ['dʒeləs] [aɪz] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [fleʃ] [tɪnts] ,
It is said that his fellow - artists looked with jealous eyes at his flesh tints ,
它 是 说 那 他的 同伴 - 艺术家 看起来 和 嫉妒的 眼睛 在 他的 肉 色调 ，

据说他的同行艺术家们都嫉妒地看着他黝黑的肤色。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] ['pentər] [sɪns] [hæv; həv] [biːn] [ɪn] [dɪ'speə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['iːkwəl] [hɪm] .
and that all painters since have been in despair trying to equal him .
和 那 全部 画家 自从 有 到过 在 绝望 尝试 到 平等的 他 .

此后所有画家都绝望地试图超越他。

[hiː; hi] [left] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['sketʃɪz] .
He left hundreds of pictures and hundreds of sketches .
他 左边 数百 的 图片 和 数百 的 草图 .

他留下了数百幅照片和数百幅素描。

[ðə; ði] ['sketʃɪz] [ə'ləʊn] [ɑː(r); ə(r)] ['brɪŋɪŋ] ['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] [ðeə(r)] [weɪt] [ɪn] [gəʊld] . [-]
The sketches alone are bringing many hundreds of times their weight in gold . [67]
这 草图 独自的 是 带来 许多 数百 的 时代 他们的 重量 在 金子 . [-]

单是这些草图就能带来相当于其重量数百倍黄金的价值。[67]

[fɪg] . - .
Fig . 33 .
如图 . - .

图33。

['helənə; hə'liːnə] - [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] .
Helena Fourment and Her Son and Daughter .
海伦娜 - 和 她 儿子 和 女儿 .

海伦娜·福尔门特和她的儿子和女儿。

['ruːbɪnz] .
Rubens .
鲁本斯 .

鲁本斯。

['luːvə(r)] , ['pærɪs]
Louvre , Paris
卢浮宫 ， 巴黎

巴黎卢浮宫

[pli:z] [klɪk] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [68]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[68]

[ðə; ði] [hɑ:p] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz]
THE HARP OF THE WINDS
这 竖琴 的 这 风

风之竖琴

['həʊmə(r)]['mɑ:tɪn] (- - -)
Homer Martin (1836 - 1897)
荷马 马丁 (- - -)

霍默·马丁（1836-1897）

[baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [j'iəz] [ə'gəʊ] ['jʊərəp] [bɪ'gæn][tu:; tə]['wʌndə(r)] [ɪf] [ə'merɪkə] [hæd; həd] ['eni] [ɑ:t] [wɜ:θ] ['kən'sɪdərɪŋ] .
bout a dozen years ago Europe began to wonder if America had any art worth considering .
回合 一个 打 年 前 欧洲 开始 到 想知道 如果 美国 有 任何 艺术 值得 考虑 .

大约十二年前，欧洲开始怀疑美国是否有值得关注的艺术作品。

[ʃi:; ʃi][ɪn'vaɪtɪd][ˌju: 'es][tu:; tə] [send] ['sæmpl] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['peɪntɪŋz] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['krɪtɪks] [mait] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɜ:k] .
She invited us to send samples of our paintings that her critics might judge of our work .
她 受邀 我们 到 发送 样品 的 我们的 绘画 那 她 评论家 可能 法官 的 我们的 工作 .

她邀请我们寄送一些画作样本，以便她的评论家们能够评判我们的作品。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [sɪ'lektɪd] [wɒz; wəz]['həʊmə(r)]['mɑ:rtɪnz] " [ðə; ði] [hɑ:p] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] .
Among the pictures selected was Homer Martin's " The Harp of the Winds :
之中 这 图片 已选 曾是 荷马 马丁的 " 这 竖琴 的 这 风 .

入选的画作中包括霍默·马丁的《风之竖琴》。

" [æt; ət][wʌns] ['jʊərəp] [sɔ:] [ðæt] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['ɑ:tɪst] [hæd; həd] ['peɪntɪd] [ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] .
" At once Europe saw that an American artist had painted a masterpiece .
" 在 一次 欧洲 锯 那 一个 美国人 艺术家 有 绘 一个 杰作 .

“欧洲人立刻意识到，一位美国艺术家创作了一幅杰作。”

[ðɪs] [si:n] [ɪz][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [seɪn] , [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] [frɒm; frəm]['pærɪs] .
This scene is on the River Seine , a short distance from Paris .
这 场景 是 在 这 河 詈 , 一个 短的 距离 从 巴黎 .

这处景色位于塞纳河畔，距离巴黎不远。

[wɒz; wəz] ['eniθɪŋ] ['evə(r)][mɔ:(r)]['sɪmp(ə)l] ?
Was anything ever more simple ?
曾是 任何事物 曾经 更多的 简单的 ?

还有比这更简单的事吗?

['slendə(r)] ['wɪləʊ] - [tri:z] ['ɔ:lməʊst] ['li:fləs] , [beə(r)] [rɒks] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] ['skrʌbi] [bʊʃɪz] ,
Slender willow - trees almost leafless , bare rocks with a few scrubby bushes ,
苗条 柳 - 树木 几乎 无叶 , 裸 岩石 和 一个 很少 灌木丛 灌木丛 ,

纤细的柳树几乎光秃秃的，裸露的岩石上长着几丛矮小的灌木。

[ə; eɪ]['taɪni] ['vɪlɪdʒ] ['ʃeltəd] [ɪn][ə; eɪ] [kɜːv] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] — [wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tuː; tə] [sə'dʒest] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] ?
a tiny village sheltered in a curve of the river — what is there to suggest a picture ?
一个 微小的 村庄 避难所 在 一个 曲线 的 这 河 — 什么 是 那里 到 建议 一个 图片 ?

一个隐匿在河流弯道中的小村庄——有什么能让人联想到一幅画面呢?

[ænd; ənd] [jet] ['sʌmθɪŋ] [grɪps] [ˌjuː 'es] .
And yet something grips us .
和 然而 某物 握把 我们 .

然而，某种东西却紧紧抓住了我们。

[wiː; wi] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋz] [ɒv; əv][kri'eɪʃ(ə)n] .
We seem to be at the beginnings of creation .
我们 似乎 到 是 在 这 开端 的 创建 .

我们似乎正处于创世之初。

['neɪtʃə(r)][ɪz] [kən'faɪdɪŋ] [ɪn][ˌjuː 'es] .
Nature is confiding in us .
自然 是 倾诉 在 我们 .

大自然在向我们倾诉。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði][wɪndz; waɪndz] [pleɪ] [ɒn][ðə; ði] [hɑːp] [tuː; tə][ðə; ði] ['lɪsənɪŋ] ['rɪvə(r)] .
We are hearing the winds play on the harp to the listening river .
我们 是 听力 这 风 玩 在 这 竖琴 到 这 聆听 河 .

我们仿佛听到风在为聆听之河弹奏竖琴。

[siː] [haʊ] ['lʌvɪŋli] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['mɪrər] [ðəʊz] [hɑːp] [strɪŋz] [ɔːl]['spɑːk(ə)li] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd] [griːn] !
See how lovingly the water mirrors those harp strings all sparkly with gold and green !
看 如何 深情地 这 水 镜子 那些 竖琴 字符串 全部 闪闪发光的 和 金子 和 绿色的 !

瞧，水面多么温柔地映照着那些闪闪发光的金绿色竖琴弦!

[ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðiːz] ['wiləuz] [meɪk] [ə; eɪ] [hɑːp] [ɔː(r)][ə; eɪ]['laɪə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [tɔːl] [stɔːks] ['riːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ?
I wonder if these willows make a harp or a lyre with their tall stalks reaching to the sky ?
我 想知道 如果 这些 柳树 制作 一个 竖琴 或者 一个 竖琴 和 他们的 高的 茎 到达 到 这 天空 ?

我想知道这些柳树高耸入云的枝干能不能组成一把竖琴或七弦琴?

[duː; də][juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [haʊ] , [wen] ['mɜːkjəri] [faʊnd] [ə; eɪ] ['tɔːtəs] ,
Do you remember how , when Mercury found a tortoise ,
做 你 记住 如何 , 什么时候 汞 成立 一个 龟 ,

你还记得墨丘利发现乌龟的情景吗?

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ʃel] [ænd; ənd] [meɪd] [həʊlz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ænd; ənd] [strʌŋ] [naɪn] [strɪŋz] [ə'krɒs] [ˌaɪ 'tiː] — [wʌn][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [mjuːz] — [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ə'pɒləʊ] ?
he took the shell and made holes on both sides and strung nine strings across it — one for each Muse — and gave it to Apollo ?
他 采取 这 壳 和 制成 孔 在 两个都 侧面 和 串 九 字符串 穿过 它 — 一 为了 每个 沉思 — 和 给予 它 到 阿波罗 ?

他取下贝壳，在两侧各钻了几个孔，然后在上面穿了九根绳子——每根绳子代表一位缪斯——并将贝壳献给了阿波罗?

[ai] [θɪŋk] [ðɪs] [hɑːp] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz][hæz; həz][naɪn] [strɪŋz] [ɪn] ['meməri] [ɒv; əv] ['mɜːrkjʊriz]
I think this Harp of the Winds has nine strings in memory of Mercury's
我 思考 这 竖琴 的 这 风 有 九 字符串 在 记忆 的 水银
['laɪə(r)] . [-]
lyre . [69]
竖琴 . [-]

我认为这把风之竖琴有九根弦，是为了纪念墨丘利的七弦琴。[69]

[fɪg] . - .
Fig . 34 .
如图 . - .

图34。

[ðə; ði] [hɑːp] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪndz; waɪndz] .
The Harp of the Winds .
这 竖琴 的 这 风 .

风之竖琴。

['mɑːtɪn] .
Martin .
马丁 .

马丁。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [70]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[70]

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['mʌni]
THE TRIBUTE MONEY
这 贡 钱

贡金

['tɪʃən] , [ɔː(r)][ti'tsiːɑːnoʊ] [vɛtʃɛli] (- - -)
Titian , or Tiziano Vecelli (1477 - 1576)
提香 , 或者 提齐亚诺 韦切利 (- - -)

提香，或提齐亚诺·韦切利 (1477-1576)

['veri] [tʃaɪld][mʌst; məst] [nəʊ] " [ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['mʌni] , " ['peɪntɪd] [baɪ] ['tɪʃən] ,
very child must know " The Tribute Money , " painted by Titian ,
非常 孩子 必须 知道 " 这 贡 钱 , " 绘 经过 提香 ,

每个孩子都应该知道提香的画作《贡品钱财》。

[fɔː(r); fə(r)][nəʊ]['ɑːtɪst] [ˌʌndə'stʊd] [ðə; ði] [siːn] ['betə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd] .
for no artist understood the scene better than he did .
为了 不 艺术家 理解 这 场景 更好的 比 他 做过 .

没有哪个艺术家比他更了解这幅景象。

[rɪ'membə(r)] [ðæt] [ðə; ði][bæd][men][ɪn]['pæləstaɪn][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [ðæt]
Remember that the bad men in Palestine were determined to find something that
记住 那 这 坏的 男人 在 巴勒斯坦 是 决定 到 寻找 某物 那
['dʒiːzəs] ,
Jesus ,
耶稣 ,

记住，巴勒斯坦的恶人决心要找到耶稣留下的东西。

[ðə; ði] [kraɪst] , [hæd; həd] [dʌn] [ə'genst] [ðə; ði]['rəʊmən] ['gʌvənmənt] [səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][træp][hɪm] .
the Christ , had done against the Roman Government so they could trap him .
这 基督 , 有 完毕 反对 这 罗马 政府 所以 他们 可以 陷阱 他 .

基督曾与罗马政府作对，所以他们才能陷害他。

[æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [sent][wʌn][ɪn] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə]['kwestʃən] [hɪm] .
At last they sent one in authority to question him .
在 最后的 他们 发送 一 在 权威 到 问题 他 .

最后他们派了一名官员去审问他。

[bʌt; bət]['dʒiːzəs] [sed] , " [brɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] ['peni] , [ðæt] [ai] [meɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .
But Jesus said , " Bring me a penny , that I may see it .
但 耶稣 说 , " 带来 我 一个 一分钱 , 那 我 可能 看 它 .

但耶稣说："拿一个钱来给我，让我看看。"

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [brɔːt] [hɪm][ə; eɪ] ['peni] .
" And they brought him a penny .
" 和 他们 带来 他 一个 一分钱 .

他们给了他一便士。

[ænd; ənd]['dʒiːzəs] [sed] , " [huːz] [ɪz] [ðɪs] ['ɪmɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌsjuːpə'skrɪpʃən] ?
And Jesus said , " Whose is this image and superscription ?
和 耶稣 说 , " 谁 是 这 图像 和 上标 ?

耶稣说："这像和这字是谁的？"

" [ænd; ənd][ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [seɪ] , " - .
" And the man was forced to say , " Cæsar's .
" 和 这 男人 曾是 强制 到 说 , " - .

"于是那人被迫说道：'凯撒的。

" [ðen] ['dʒiːzəs] [meɪd] [ðæt] ['feɪməs] [rɪ'plaɪ] [ðæt] ['piːp(ə)l] [juːz][səʊ]['ɒf(ə)n][tuː; tə] - [deɪ] :
" Then Jesus made that famous reply that people use so often to - day :
" 然后 耶稣 制成 那 著名的 回复 那 人们 使用 所以 经常 到 - 天 :

"然后耶稣做出了那句今天人们经常引用的著名回答：

" ['rendə(r)][tuː; tə] ['sizər] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] - , [ænd; ənd][tuː; tə][gɒd][ðə; ði] [θɪŋz]
" Render to Cæsar the things that are Cæsar's , and to God the things
" 使成为 到 凯撒 这 事物 那 是 - , 和 到 上帝 这 事物
[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] .
that are God's .
那 是 神的 .

"凯撒的物当归给凯撒，神的物当归给神。"

" ['tɪʃən] [ʃəʊz] [ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðə; ði][tæks] - ['gæðərə(r)][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['peni]
" Titian shows the moment when the tax - gatherer must say that the penny
" 提香 演出 这 片刻 什么时候 这 税 - 收集者 必须 说 那 这 一分钱
[bɪ'lɒŋd] [tuː; tə] ['sizər] ,
belonged to Cæsar ,
属于 到 凯撒 ,

提香描绘了收税官不得不说这枚便士属于凯撒的那一刻。

[ðə; ði]['rəʊmən]['empərə(r)] .
the Roman emperor .
这 罗马 皇帝 .

罗马皇帝。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] - ['pɔːtreɪt] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] - [dɪ'mɑːndz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
It had Cæsar's portrait on it and Cæsar's demands written on it .
它 有 - 肖像 在 它 和 - 需求 书面 在 它 .

上面有凯撒的画像和凯撒的要求。

[lʊk] ['keəfəli] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] ['feɪsɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [hændz] ,
Look carefully at the two faces and the two hands ,
看 小心 在 这 二 面孔 和 这 二 双手 ,

仔细观察这两张脸和两只手，

[ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men][æz; əz] ['tɪʃən] [ʃəʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ˌjuː 'es] . [-]
and tell me what you think of the two men as Titian shows them to us . [71]
和 告诉 我 什么 你 思考 的 这 二 男人 作为 提香 演出 他们 到 我们 . [-]

请告诉我你对提香向我们展示的这两个人有什么看法。[71]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 35 .
如图 . - .

图35。

[ðə; ði] ['trɪbjuːt] ['mʌni] .
The Tribute Money .
这 贡 钱 .

贡金。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .

提香。

['drezdən] ['gæləri]
Dresden Gallery
德累斯顿 画廊

德累斯顿画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [72]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[72]

[ðə; ði] [meɪdz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)]
THE MAIDS OF HONOR
这 女佣 的 荣誉

伴娘

[di'eɪgəʊ] [roʊ'driːgɛz] [diː]['sɪlvə][waɪ][və'lɑːskwɛz] (- - -)
Diego Rodriguez de Silva y Velasquez (1599 - 1660)
迭戈 罗德里格斯 德 席尔瓦 是 维拉斯奎兹 (- - -)

迭戈·罗德里格斯·德·席尔瓦·委拉斯开兹 (1599-1660)

[ef][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɒt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][və'lɑːskwɛz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ə'baʊt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd] [prɪn'sesɪs] [ɒv; əv] [speɪn] [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ˌaɪ 'viː] ,
f it had not been for Velasquez we should know very little about the little princes and princesses of Spain in the time of Philip IV ,
f 它 有 不是 到过 为了 维拉斯奎兹 我们 应该 知道 非常 小的 关于 这 小的 王子们 和 公主们 的 西班牙 在 这 时间 的 菲利普 第四 ,

如果没有委拉斯凯兹，我们对菲利普四世时期的西班牙小王子和小公主们就会知之甚少。

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] ['sentʃəri] .
about the middle of the sixteenth century .
关于 这 中间 的 这 第十六 世纪 .

大约在十六世纪中叶。

[hiː; hi] [meɪd] ['meni] ['pɔːrtrəts] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʃɪldrən] , [ɪ'speʃəli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌprɪn'ses] [ˌmɑːgə'riːtə] .
He made many portraits of these children , especially of the little Princess Margarita .
他 制成 许多 肖像 的 这些 孩子们 , 尤其 的 这 小的 公主 玛格丽塔 .

他为这些孩子画了很多肖像，尤其是小公主玛格丽特的肖像。

[wʌn] [deɪ] [wen] [və'lɑːskwɛz] [wɒz; wəz] ['peɪntɪŋ] [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] [ˌaɪ 'viː] ,
One day when Velasquez was painting a portrait of Philip IV ,
一 天 什么时候 维拉斯奎兹 曾是 绘画 一个 肖像 的 菲利普 第四 ,

有一天，委拉斯凯兹正在画菲利普四世的肖像时，

[ðə; ði] [kɪŋz] ['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [ˌmɑːgə'riːtə] [keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ruːm] [ə'tendɪd] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['splendɪd] [dɒg] .
the king's little daughter Margarita came into the room attended by her maids of honor and a splendid dog .
这 国王的 小的 女儿 玛格丽塔 来了 进入 这 房间 参加 经过 她 女佣 的 荣誉 和 一个 灿烂 狗 .

国王的小女儿玛格丽特在侍女和一条漂亮的狗的陪伴下走进了房间。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [səʊ] [dɪ'laɪtɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gruːp] [ðæt] [hiː; hi] [təʊld] [və'lɑːskwɛz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [stʊd] [ðeə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
The king was so delighted with the little group that he told Velasquez to make a picture of them just as they stood there before him .
这 国王 曾是 所以 高兴极了 和 这 小的 团体 那 他 讲述 维拉斯奎兹 到 制作 一个 图片 的 他们 只是 作为 他们 站立 那里 前 他 .

国王对这群人非常满意，便让委拉斯凯兹为他们画一幅肖像，就像他们站在他面前那样。

[naʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['lʊkɪŋ] - [glɑːs] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] [ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kwiːn] .
Now look at the picture and you will see in the looking - glass at the back of the room the reflection of the king and the queen .
现在 看 在 这 图片 和 你 将要 看 在 这 寻找 - 玻璃 在 这 后退 的 这 房间 这 反射 的 这 国王 和 这 女王 .

现在看看这幅画，你会看到房间后面的镜子里映出国王和王后的身影。

[æt; ət] [ðə; ði] ['iːz(ə)l] [stændz] [və'lɑːskwɛz] , [ðə; ði] ['ɑːtɪst] , [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pælət] [ænd; ənd] ['brʌʃɪz] .
At the easel stands Velasquez , the artist , with his palette and brushes .
在 这 画架 站立 维拉斯奎兹 , 这 艺术家 , 和 他的 调色板 和 刷子 .

画家委拉斯凯兹站在画架前，面前摆着调色板和画笔。

[ðə; ði] [wiː] [feə(r)] - [heəd] [ˌprɪn'ses] [ɪz] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gruːp] .
The wee fair - haired princess is the center of the group .
这 哇 公平的 - 头发 公主 是 这 中心 的 这 团体 .

这位金发碧眼的小公主是这个团体的中心。

[ðə; ði] [streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['wɪmɪn] , [hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] , [ɑː(r); ə(r)] [dwɔːfs] .
The strange - looking little women , her maids of honor , are dwarfs .
这 奇怪的 - 寻找 小的 女性 , 她 女佣 的 荣誉 , 是 矮人 .

这些长相奇特的小个子女人，也就是她的侍女，其实是侏儒。

[ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['feləʊ] [ðə; ði] [dɒg] [ɪz] ,
And see what a magnificent fellow the dog is ,
和 看 什么 一个 壮丽 同伴 这 狗 是 ,

瞧瞧这狗多么棒啊！

['laɪɪŋ] [səʊ] [kən'tentɪdli] [ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] .
lying so contentedly on the floor right in front of us .
说谎 所以 心满意足地 在 这 地面 正确的 在 正面 的 我们 .

它惬意地躺在我们面前的地板上。

[wen] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [went] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , ['meni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑːskt] ,
When the picture was finished , and the people went to see it , many of them asked ,
什么时候 这 图片 曾是 完成的 , 和 这 人们 去 到 看 它 , 许多 的 他们 问 ,

画作完成后，人们前去观赏，许多人问道：

" [weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ?
" Where is the picture ?
" 在哪里 是 这 图片 ?

照片在哪里？

" [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ˌmɑːgə'riːtə] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [meɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [ə'laɪv] [ænd; ənd] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] ['stændɪŋ] [ə'raʊnd] [siːm] [səʊ] ['riːəl] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['peɪntɪd] [ɒn] ['kænvəs] .
" The little Margarita and her maids are so alive and those people standing around seem so real that no one thought they could be painted on canvas .
" 这 小的 玛格丽塔 和 她 女佣 是 所以 活 和 那些 人们 常设 大约 似乎 所以 真实的 那 不 一 想法 他们 可以 是 绘 在 帆布 .

“小玛格丽特和她的女仆们栩栩如生，周围的人也显得如此真实，以至于没有人想到他们能被画在画布上。”

[və'lɑːskwɛz] [meɪd] [sʌtʃ] ['wʌndəfəli] ['riːəl] ['laiknis] [ðæt] [sʌm; səm] [wʌn] [təʊld] [ðɪs] ['stɔːri] [ɒv; əv] [wʌn] :
Velasquez made such wonderfully real likenesses that some one told this story of one :
维拉斯奎兹 制成 这样的 太棒了 真实的 肖像 那 一些 一 讲述 这 故事 的 一 :

委拉斯凯兹创作的肖像画如此栩栩如生，以至于有人讲述了这样一个关于其中一幅画的故事：

[wʌn] [deɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [keɪm] [tuː; tə] [və'lɑːskwɛzɪz] ['stjuːdiəʊ] [ænd; ənd] ['siːɪŋ] , [æz; əz] [hiː; hi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] ,
One day the King came to Velasquez's studio and seeing , as he supposed ,
一 天 这 国王 来了 到 维拉斯奎兹的 工作室 和 看到 , 作为 他 据称 ,

有一天，国王来到委拉斯凯兹的工作室，看到他所看到的，正如他所料，

[wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ædm(ə)rəlz] [huːm] [hiː; hi] [hæd; həd] [sent] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [bɪ'fɔː(r)] ,
one of his admirals whom he had sent to take a command a few days before ,
一 的 他的 海军上将 谁 他 有 发送 到 拿 一个 命令 一个 很少 天 前 ,

几天前，他派去指挥作战的一位海军上将，

[hiː; hi] [spəʊk] ['æŋgrəli] :
he spoke angrily :
他 辐 愤怒地 :

他愤怒地说：

" [wɒt] ! [stɪl] [hɪə(r)] ?
" What ! still here ?
" 什么 ! 仍然 这里 ?

什么！你还在？

[dɪd] [ai] [nɒt] [kə'mɑːnd] [juː; jʊ] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] ?
Did I not command you to depart ?
做过 我 不是 命令 你 到 离开 ?

我不是命令你离开吗?

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] [nɒt] [əu'bei] ?
Why have you not obeyed ?
为什么 有 你 不是 服从 ?

你们为什么不服从?

" [ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] ['ædmərəl] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] ,
" Of course the admiral did not answer ,
" 的 课程 这 上将 做过 不是 回答 ,

当然，海军上将没有回答。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [kɪŋ] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['æŋgri] [æt; ət] [ə; eɪ] ['pɔːtreɪt] . [-]
and then the king found that he had been angry at a portrait . [73]
和 然后 这 国王 成立 那 他 有 到过 生气的 在 一个 肖像 . [-]

然后国王发现，他生气是因为一幅画像。[73]

[fɪg] . - .
Fig . 36 .
如图 . - .

图36。

[ðə; ði] [meɪdz] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] .
The Maids of Honor .
这 女佣 的 荣誉 .

伴娘们。

[və'lɑːskwɛz] .
Velasquez .
维拉斯奎兹 .

维拉斯奎兹。

[mə'drɪd] ['gæləri] , [speɪn]
Madrid Gallery , Spain
马德里 画廊 , 西班牙

西班牙马德里画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [74]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[74]

[ðə; ði] [nɪmfs]
THE NYMPHS
这 若虫

仙女们

[dʒiːn] [bæp'tiːst] [kə'miːl] [kə'roʊt] (- - -)
Jean Baptiste Camille Corot (1796 - 1875)
让 巴蒂斯特 卡米尔 柯罗 (- - -)

让·巴蒂斯特·卡米尔·柯罗 (1796-1875)

- [lʌvd] [peə] [kə'roʊt] — [pə'pɑː] [kə'roʊt] , [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɔːld] .
verybody loved Père Corot — Papa Corot , as he was called .
- 喜爱 父亲 柯罗 — 爸爸 柯罗 , 作为 他 曾是 称为 .

人人都喜欢柯罗老爹——大家都称他为柯罗爸爸。

[hɪz; ɪz] ['hæpi] ['mænə(r)] [ænd; ənd] ['lʌvli] [smaɪl] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] " ['hæpi] [wʌn] .
His happy manner and lovely smile won for him the name of the " happy one .
他的 快乐的 方式 和 迷人的 微笑 韩元 为了 他 这 姓名 的 这 " 快乐的 一 .

他快乐的态度和可爱的笑容为他赢得了“快乐的人”的称号。

" [ai] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [pə'pɑː] [kə'roʊt] [sez] , [ɪn] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] [frend] ,
" I want you to know what Papa Corot says , in a letter to a friend ,
" 我 想 你 到 知道 什么 爸爸 柯罗 说道 , 在 一个 信 到 一个 朋友 ,

“我想让你知道柯罗爸爸在给朋友的一封信里说了什么，

[ə'baʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['peɪntɪŋ] .
about himself and his painting .
关于 他自己 和 他的 绘画 .

关于他自己和他的画作。

[hiː; hi] [raɪts] :
He writes :
他 写 :

他写道：

" [lʊk] [juː; jʊ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['tʃɑːmɪŋ] , [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lændˌskeɪpɪst] .
" Look you , it is charming , the day of a landscapist .
" 看 你 , 它 是 迷人 , 这 天 的 一个 景观设计师 .

“瞧，多么迷人啊，这是园林设计师的一天。”

[hiː; hi] [gets] [ʌp] [æt; ət] [θriː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] , [bɪ'fɔː(r)] ['sʌnraɪz] , [gəʊz] [ænd; ənd] [sɪts] ['ʌndə(r)] [ə; eɪ] [triː] ,
He gets up at three in the morning , before sunrise , goes and sits under a tree ,
他 获得 向上 在 三 在 这 早晨 , 前 日出 , 去 和 坐着 在下面 一个 树 ,

他凌晨三点就起床，太阳还没升起，然后走到树下坐下。

[ænd; ənd] ['wɒtʃɪz] [ænd; ənd] [weɪts] .
and watches and waits .
和 手表 和 等待 .

然后观察、等待。

[nɒt] [mʌtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [siːn] [æt; ət] [fɜːst] .
Not much can be seen at first .
不是 很多 能 是 已见 在 第一的 .

起初什么也看不见。

['neɪtʃə(r)] [ɪz] [bɪ'haɪnd] [ə; eɪ] [veɪl] .
Nature is behind a veil .
自然 是 在后面 一个 面纱 .

自然界笼罩在一层神秘的面纱之后。

['evriθɪŋ] [smelz] [swiːt] .
Everything smells sweet .
一切 气味 甜的 .

万物闻起来都很甜。

" [pɪŋ] ! [ə; eɪ] [reɪ] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [lait] [ʃuːts] [ʌp] .
" Ping ! a ray of yellow light shoots up .
" 平 ! 一个 射线 的 黄色的 光 芽 向上 .

“叮！”一道黄光射出。

[ðə; ði] [veɪl] [ɪz] [tɔːn] , [ænd; ənd] ['medəʊ] [ænd; ənd] ['væli] [ænd; ənd] [hɪl] [ɑː(r); ə(r)] ['piːpɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [rent] .

The veil is torn , and meadow and valley and hill are peeping through the rent .

这 面纱 是 撕裂 ， 和 草地 和 谷 和 爬坡道 是 偷窥 通过 这 租 .

面纱撕裂，草地、山谷和山丘从裂口中窥见。

" [bɪŋ] , [bɪŋ] !

" Bing , bing !

" 必应 ， 必应 ！

“叮，叮！”

[ðə; ði] [sʌnz] [fɜːst] [reɪ] — [ə'nʌðə(r)] [reɪ] — [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊəz] [ə'weɪk] [ænd; ənd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [drɒp] [ɒv; əv] ['kwɪvərɪŋ] [djuː] .

the sun's first ray — another ray — and the flowers awake and drink a drop of quivering dew .

这 太阳的 第一的 射线 — 其他 射线 — 和 这 花朵 醒 和 喝 一个 降低 的 颤抖 露 .

太阳的第一缕阳光——又一缕阳光——花朵苏醒，吮吸着一滴颤动的露珠。

[ðə; ði] [liːvz] [fiːl] [kəʊld] [ænd; ənd] [muːv] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frəʊ] .

The leaves feel cold and move to and fro .

这 树叶 感觉 寒冷的 和 移动 到 和 弗 .

树叶冰凉，随风摇曳。

['ʌndə(r)] [ðə; ði] [liːvz] [ˌʌn'siːn] [bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] ['sɒftli] .

Under the leaves unseen birds are singing softly .

在下面 这 树叶 看不见 鸟类 是 歌唱 轻轻 .

树叶下，鸟儿在轻声歌唱。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] [ðeə(r)] ['mɔːnɪŋ] [preə(r)z] .

The flowers are saying their morning prayers .

这 花朵 是 说 他们的 早晨 祈祷 .

花儿们正在进行晨祷。

" [bæm] !

" Bam !

" 巴姆 ！

砰！

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] ['rɪz(ə)n] .

the sun has risen .

这 太阳 有 升起 .

太阳升起来了。

[bæm] !

Bam !

巴姆 ！

砰！

[ə; eɪ] ['pez(ə)nt] [krɔːsɪz] [ðə; ði] [fiːld] [wɪð] [ə; eɪ] [kɑːt] [ænd; ənd] ['ɒks(ə)n] .

a peasant crosses the field with a cart and oxen .

一个 农民 十字架 这 场地 和 一个 大车 和 牛 .

一位农民赶着牛车穿过田野。

[dɪŋ] !

Ding !

丁 ！

叮！

[dɪŋ] !
ding !
叮 !

叮！

[sez] [ðə; ði] [bel] [ɒv; əv][ðə; ði][ræm] [ðæt] [liːdz] [ðə; ði] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] .
says the bell of the ram that leads the flock of sheep .
说道 这 钟 的 这 内存 那 线索 这 群 的 羊 .

领头羊的公羊的铃铛发出这样的声音。

" [bæm] ! [bæm] !
" Bam ! bam !
" 巴姆 ! 砰 !

砰！砰！

[ɔːl] [bəːsts] — [ɔːl] ['glitəz] — [ɔːl][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [lait] , [blɒnd] [ænd; ənd] [kə'resɪŋ] [æz; əz] [jet] .
all bursts — all glitters — all is full of light , blond and caressing as yet .
全部 爆发 — 全部 闪光 — 全部 是 满的 的 光 , 金发 和 爱抚 作为 然而 .

所有的光芒——所有的闪光——所有的一切都充满了光芒，金色的光芒温柔地抚摸着一切。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [reɪz] [ðeə(r)] [hedz] .
The flowers raise their heads .
这 花朵 增加 他们的 头部 .

花儿们昂起了头。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'dɔːrəb(ə)l] .
It is adorable .
它 是 可爱的 .

它太可爱了。

[ai] [peɪnt] !
I paint !
我 画 !

我画画！

[ai] [peɪnt] !
I paint !
我 画 !

我画画！

" [buːm] ! [buːm] ! [buːm] !
" Boom ! boom ! boom !
" 繁荣 ! 繁荣 ! 繁荣 !

砰！砰！砰！

[ðə; ði] [sʌn] [ə'fleɪm] [bɜːnz] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sun aflame burns the earth .
这 太阳 燃烧 烧伤 这 地球 .

烈日炙烤着大地。

['evriθɪŋ] [bɪ'kʌmz] ['hevi] .
Everything becomes heavy .
一切 变成 重的 .

所有东西都变得沉重。

[let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [həʊm] .
Let us go home .
让 我们 去 家 .

我们回家吧。

[wiː; wi] [siː] [tuː] [mʌtʃ] [naʊ] .
We see too much now .
我们 看 也 很多 现在 .

我们现在看到的太多了。

[let] [ˌjuː 'es][gəʊ] [həʊm] .
Let us go home .
让 我们 去 家 .

我们回家吧。

" [juː; jʊ] [siː] [naʊ] [waɪ] [kə'roʊt][kʊd; kəd] [peɪnt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['lʌvli] ['pɪktʃə(r)][æz; əz] " [ðə; ði] [nɪmfs] .
" You see now why Corot could paint such a lovely picture as " The Nymphs .
" 你 看 现在 为什么 柯罗 可以 画 这样的 一个 迷人的 图片 作为 " 这 若虫 .

“现在你明白为什么柯罗能画出像《仙女》这样美丽的画作了吧。”

" [hiː; hi] [sɔː] [ðiːz] ['gɔːzi] ['kriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['mɔːnɪŋ] [lait] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm]
" He saw these gauzy creatures in the early morning light and painted them
" 他 锯 这些 薄纱 生物 在 这 早期的 早晨 光 和 绘 他们
[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][sʌn] ['skætəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)][wɪndz; waɪndz] . [-]
before the sun scattered them to the four winds . [75]
前 这 太阳 疏散 他们 到 这 四 风 . [-]

“他在清晨的阳光下看到了这些朦胧的生物，并在太阳将它们散落到四面八方之前画了下来。[75]

[fɪg] . - .
Fig . 37 .
如图 . - .

图37。

[ðə; ði] [nɪmfs] .
The Nymphs .
这 若虫 .

仙女们。

[kə'roʊt] .
Corot .
柯罗 .

柯罗。

['luːvə(r)] , ['pærɪs]
Louvre , Paris
卢浮宫 , 巴黎

巴黎卢浮宫

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [76]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[76]

[ˌes 'tiː] .
ST .
英石 .

英石。

['frɑːnsɪs] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜdz]
FRANCIS PREACHING TO THE BIRDS
弗朗西斯 布道 到 这 鸟类

弗朗西斯向鸟儿布道

['dʒɔtəu][ˌdiː 'aɪ][boʊndoʊn] (- ? - -)
Giotto di Bondone (1266 ? - 1337)
乔托 迪 邦多内 (- ? - -)

乔托·迪·邦多内 (1266?-1337)

[ˌen 'iː] [taɪm] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [sɪks] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] [priːtʃ] [ðə; ðɪ] ['dɪərɪst]
ne time more than six hundred years ago St . Francis preached the dearest
ne 时间 更多的 比 六 百 年 前 英石 . 弗朗西斯 布道 这 亲爱的
['sɜːmən] [tuː; tə] " [maɪ] ['sɪstəz] [ðə; ðɪ] [bɝdz] " [ðæt] [juː; jʊ] ['evə(r)] [hɜːd] .
sermon to " My Sisters the Birds " that you ever heard .
讲道 到 " 我的 姐妹 这 鸟类 " 那 你 曾经 听到 .

六百多年前，圣方济各曾向"我的姐妹们——鸟儿们"发表了你听过的最动人的布道。

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] [hedz] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] :
He said to them as they lifted their little heads to listen to his words :
他 说 到 他们 作为 他们 抬起 他们的 小的 头部 到 听 到 他的 字 :

当孩子们抬起小脑袋聆听他的话时，他说道：

" [jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] [bɪ'həʊldən] ['ʌntə; 'ʌntu] [gɒd] [jɔː(r); jə(r)] [kri'eɪtə(r)] ,
" Ye are beholden unto God your Creator ,
" 叶 是 受托人 到 上帝 你的 创作者 ,

你们要向造物主上帝负责，

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [ænd; ənd] [ɪn] ['evri] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [preɪz] [hɪm] !
and always and in every place it is your duty to praise him !
和 总是 和 在 每一个 地方 它 是 你的 责任 到 称赞 他 !

无论何时何地，你都有责任赞美他！

[jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] ['baʊndən] [tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [eə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæz; həz]
Ye are bounden to him for the element of the air which he has
叶 是 邦登 到 他 为了 这 元素 的 这 空气 哪个 他 有
[di'pjuːt] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fər'evə(r)] - [mɔː(r)] .
deputed to you forever - more .
委派 到 你 永远 - 更多的 .

你们与他结盟，因为他永远地将空气元素托付给你们。

[juː; jʊ] [səʊ] [nɒt] , ['naɪðə(r)] [duː; də] [juː; jʊ] [riːp] .
You sow not , neither do you reap .
你 母猪 不是 , 两者都不 做 你 收割 .

你不播种，也不收获。

[gɒd] [fiːdz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [gɪvz] [juː; jʊ] [ðə; ðɪ] [striːmz] [ænd; ənd] ['faʊntɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːst]
God feeds you and gives you the streams and fountains for your thirst
上帝 饲料 你 和 给予 你 这 溪流 和 喷泉 为了 你的 口渴
.
.
.

上帝养育你，赐予你解渴的溪流和泉源。

[hiː; hi] [gɪvz] [juː; jʊ] [ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] ['væliz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['refjuːdʒ] ,
He gives you the mountains and the valleys for your refuge ,
他 给予 你 这 山脉 和 这 山谷 为了 你的 避难所 ,

他赐给你高山和山谷作为你的避难所，

[tɔːl] [triːz] [weər'ɪn] [tuː; tə] [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [nests] ,
tall trees wherein to make your nests ,
高的 树木 其中 到 制作 你的 巢穴 ,

高大的树木，供你筑巢，

[ænd; ənd] [ɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz] [juː; jʊ] ['naɪðə(r)] [spɪn] [nɔː(r)] [riːp] [gɒd] [kləʊðz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)]
and inasmuch as you neither spin nor reap God clothes you and your
和 因此 作为 你 两者都不 旋转 也不 收割 上帝 衣服 你 和 你的
['tʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

你们既不纺线也不收割，上帝却赐给你们和你们的子孙衣服。

[hens] [jiː; ji][ʃʊd; ʃəd] [lʌv] [jɔː(r); jə(r)][kri'eɪtə(r)] ['greɪtli] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [bɪ'weə(r)] , [maɪ] ['sɪstəz] ,
hence ye should love your Creator greatly , and therefore beware , my sisters ,
因此 是的 应该 爱 你的 创作者 非常 , 和 所以 提防 , 我的 姐妹 ,
[ɒv; əv][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ɪn'grætɪtjuːd] ,
of the sins of ingratitude ,
的 这 罪孽 的 忘恩负义 ,

因此，你们应当深爱你们的造物主，所以，我的姐妹们，要警惕忘恩负义的罪恶。

[ænd; ənd]['evə(r)] [straɪv] [tuː; tə] [preɪz] [gɒd] .
and ever strive to praise God .
和 曾经 努力 到 称赞 上帝 .

并时刻努力赞美上帝。

" [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] [ðen] [meɪd] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [bɜːdz] [nɔːθ] ,
" St . Francis then made the sign of the Cross and sent the birds north ,
" 英石 . 弗朗西斯 然后 制成 这 符号 的 这 叉 和 发送 这 鸟类 北 ,

“圣方济各随后划了个十字，然后派鸟儿向北飞去。”

[saʊθ] , [iːst] , [ænd; ənd] [west] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] [tuː; tə][ɔːl] [mæn'kaɪnd] .
south , east , and west to carry the story of the Cross to all mankind .
南 , 东方 , 和 西方 到 携带 这 故事 的 这 叉 到 全部 人类 .

将十字架的故事传遍南、东、西三个方向，传遍全人类。

[wen] ['dʒɔtəu] , [huː] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bɜːdz] ,
When Giotto , who painted this picture of " St . Francis Preaching to the Birds ,
什么时候 乔托 , WHO 绘 这 图片 的 " 英石 . 弗朗西斯 布道 到 这 鸟类 ,

乔托创作了这幅《圣方济向鸟儿布道》的画作。

" [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [hiː; hi] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] ['fiːldz] .
" was a little boy , he took care of his father's sheep in the fields .
" 曾是 一个 小的 男生 , 他 采取 关心 的 他的 父亲的 羊 在 这 字段 .

他还是个小男孩的时候，就在田里帮父亲放羊。

[wʌn] [deɪ] [ə; eɪ]['nəʊtɪd]['peɪntə(r)] , [ˌtʃɪmə'buːeɪ] ,
One day a noted painter , Cimabue ,
一 天 一个 著名的 画家 , 西马布埃 ,

有一天，一位著名画家，契马布埃，

[faʊnd] ['dʒɔtəu] ['drɔːɪŋ] [ə; eɪ] [ʃiːp] [ɒn][ə; eɪ] [flæt] [rɒk] [wɪð] ['kʌləd] [stəʊnz] .
found Giotto drawing a sheep on a flat rock with colored stones .
成立 乔托 绘画 一个 羊 在 一个 平坦的 岩石 和 有色 石头 .

发现乔托在一块铺着彩色石头的平坦岩石上画了一只绵羊。

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [wɒz; wəz][səʊ] ['laɪflaɪk] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [mæn] [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
The picture of the sheep was so lifelike that the great man asked the boy ,
这 图片 的 这 羊 曾是 所以 逼真 那 这 伟大的 男人 问 这 男生 ,

那幅绵羊的画像栩栩如生，以至于这位伟人问男孩：

['dʒɔtəu] , [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [æn; ən]['ɑːtɪst] .
Giotto , to go with him and become an artist .
乔托 , 到 去 和 他 和 变得 一个 艺术家 .

乔托，跟随他成为一名艺术家。

[hiː; hi] [went] ,
He went ,
他 去 ,

他走了，

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [j'iəz] ['ɑːftəwəd] [ðə; ði] [pəʊp] [sent] [tuː; tə] ['dʒɔtəu] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['sɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
and one day years afterward the pope sent to Giotto for a sample of his work .
和 一 天 年 之后 这 教皇 发送 到 乔托 为了 一个 样本 的 他的 工作 .

多年后的一天，教皇派人去向乔托索要他的作品样本。

['dʒɔtəu] [sent] [hɪm] [ə; eɪ] [bɪg] [raʊnd] [əʊ] .
Giotto sent him a big round O .
乔托 发送 他 一个 大的 圆形的 哦 .

乔托向他发了一个大大的圆形O。

[ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] [ðə; ði] [pəʊp] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [mæn] [səʊ] [ə'rɪdʒən(ə)l] ,
It pleased the pope to find a man so original ,
它 高兴 这 教皇 到 寻找 一个 男人 所以 原来的 ,

教皇很高兴能找到这样一位独具特色的人。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [geɪv] ['dʒɔtəu] ['meni] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] ['pɪktʃəz] .
and he gave Giotto many orders for pictures .
和 他 给予 乔托 许多 订单 为了 图片 .

他曾多次委托乔托创作绘画作品。

[tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ɪz] " [raʊnd] [æz; əz] ['dʒɑːtoʊz] [əʊ] . " [-]
To - day the saying is " Round as Giotto's O . " [77]
到 - 天 这 说 是 " 圆形的 作为 乔托的 哦 . " [-]

如今人们常说"圆如乔托的O"。[77]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

图片由普拉特学院提供

[fɪg] . - .
Fig . 38 .
如图 . - .

图38。

[ˌes 'tiː] . ['frɑːnsɪs] ['priːtʃɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɝdz] .
St . Francis Preaching to the Birds .
英石 . 弗朗西斯 布道 到 这 鸟类 .

圣方济向鸟儿布道。

['dʒɔtəu] .
Giotto .
乔托 .

乔托。

['ʌpə(r)] [tʃɜːtʃ] , [ə'siːzi] , ['ɪtəli] [-]
Upper Church , Assisi , Italy [78]
上 教会 , 阿西西 , 意大利 [-]

意大利阿西西上教堂[78]

[ðə; ði] ['gʌvənəs]
THE GOVERNESS
这 家庭教师

家庭教师

[dʒiːn] [bæp'tiːst] ['sɪmɪən] [pjeər] (- - -)
Jean Baptiste Simeon Chardin (1699 - 1779)
让 巴蒂斯特 西蒙 夏丹 (- - -)

让·巴蒂斯特·西蒙·夏丹（1699-1779）

[hen] [pjeər] [bɪ'gæn][tuː; tə] [peɪnt] ['pɪktʃəz] [hiː; hi] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [frentʃ] [hoʊmz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd]
hen Chardin began to paint pictures he went into the French homes and painted
母鸡 夏丹 开始 到 画 图片 他 去 进入 这 法语 房屋 和 绘
['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [brɑːs] [pɒts] [ænd; ənd] ['ket(ə)lz] ,
pictures of brass pots and kettles ,
图片 的 黄铜 锅 和 水壶 ,

当夏尔丹开始画画时，他走进法国人的家中，画黄铜锅和水壶。

[ɒv; əv] [fruːts] [ænd; ənd] ['vedʒtəb(ə)lz] .
of fruits and vegetables .
的 水果 和 蔬菜 .

水果和蔬菜。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] ['kɒmən] [siːnz] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['pɪktʃəz]
Then he took common scenes of life and gave us a number of pictures
然后 他 采取 常见的 场景 的 生活 和 给予 我们 一个 数字 的 图片
['ʃəʊɪŋ] [dʒʌst] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][ɒn][ɪn][ðə; ði] [hoʊmz] [ænd; ənd] [bæk] [jɑːrdz] .
showing just what was going on in the homes and back yards .
显示 只是 什么 曾是 去 在 在 这 房屋 和 后退 码 .

然后他拍摄了一些常见的生活场景，并向我们展示了许多照片，展现了人们家中和后院里正在发生的事情。

[ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [juːst] [tuː; tə] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['ɑːtɪst] [siː] ['bjuːti] [ɪn][ðə; ði] ['evri] -
The French people were not used to having an artist see beauty in the every -
这 法语 人们 是 不是 用过的 到 拥有 一个 艺术家 看 美丽 在 这 每一个 -
[deɪ] [θɪŋz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['duːɪŋ] ;
day things they were doing ;
天 事物 他们 是 正在做 ;

法国人并不习惯看到艺术家在他们日常生活中发现美；

['ɑːtɪsts] [hæd; həd] [biːn] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði] [rɪtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] .
artists had been painting the rich for the rich .
艺术家 有 到过 绘画 这 富有的 为了 这 富有的 .

艺术家们一直以来都在为富人描绘富人。

['evribɒdi] [bɪ'gæn][tuː; tə] [lʌv] [ðə; ði] ['pɪktʃəz] [pjeər] ['peɪntɪd] .
Everybody began to love the pictures Chardin painted .
大家 开始 到 爱 这 图片 夏丹 绘 .

大家都开始喜欢夏尔丹的画作。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ['stɔːri] [ɪn] " [ðə; ði] ['gʌvənəs] .
This is a very simple story in " The Governess .
这 是 一个 非常 简单的 故事 在 " 这 家庭教师 .

这是《女家庭教师》中一个非常简单的故事。

" [ðə; ði][tʃaɪld] — [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ][gɜːl] ? — [ɪz] [naʊ] ['redi] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] .
" The child — is it a boy or a girl ? — is now ready to go to school .
" 这 孩子 — 是 它 一个 男生 或者 一个 女孩 ? — 是 现在 准备好 到 去 到 学校 .

“这个孩子——是男孩还是女孩？——现在已经准备好去上学了。”

[hiː; hi] — [ai] [bɪ'liːv] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [bɔɪ] — [ɪz] ['hɪərɪŋ] [sʌm; səm] [əd'vaɪs] , [ænd; ənd][ai][duː; də][nɒt]
He — I believe he is a boy — is hearing some advice , and I do not
他 — 我 相信 他 是 一个 男生 — 是 听力 一些 建议 , 和 我 做 不是
[θɪŋk] [hiː; hi][ɪz] [pliːzd] ,
think he is pleased ,
思考 他 是 高兴 ,

他——我相信他是个男孩——正在听取一些建议，但我认为他并不高兴。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fraʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
for he has a little frown on his face .
为了 他 有 一个 小的 皱眉 在 他的 脸 .

因为他脸上带着一丝愁容。

[hɪz; ɪz] [dres] [ɪz][pɪ'kjuːliə(r)] .
His dress is peculiar .
他的 裙子 是 奇特 .

他的穿着很奇特。

[ðə; ði] [frentʃ] ['tʃɪldrən] [tuː] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ][dɪd][nɒt] [dres] [æz; əz][juː; jʊ][duː; də][tuː; tə] - [deɪ] .
The French children two hundred years ago did not dress as you do to - day .
这 法语 孩子们 二 百 年 前 做过 不是 裙子 作为 你 做 到 - 天 .

两百年前的法国孩子穿的衣服和你们今天的穿衣风格截然不同。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ][tʃaɪld] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [ai][ˌeɪ 'em][ʃʊə(r)] ,
He is the same kind of a child that you are , I am sure ,
他 是 这 相同的 种类 的 一个 孩子 那 你 是 , 我 是 当然 ,

我确信，他跟你一样是个孩子。

[ænd; ənd][juː; jʊ][ænd; ənd][hiː; hi] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [greɪt] [frendz] .
and you and he would soon be great friends .
和 你 和 他 会 很快 是 伟大的 朋友们 .

你和他很快就会成为好朋友。

[tʃɑːrdɪnz] ['kʌlə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['wʌndəf(ə)l] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ɑːtɪst] [frendz] [kraɪd] [aʊt] :
Chardin's color was so wonderful that one of his artist friends cried out :
夏尔丹的 颜色 曾是 所以 精彩的 那 一 的 他的 艺术家 朋友们 哭 出去 :

夏尔丹的色彩如此美妙，以至于他的一位艺术家朋友惊呼出声：

" [əʊ] [pjeər] ! [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [waɪt] , [red] , [ɔː(r); ə(r)] [blæk] [ðæt] [juː; jʊ][graɪnd][tuː; tə]['paʊdə(r)][ɒn]
[jɔː(r); jə(r)] ['pælət] ;
" O Chardin ! it is not white , red , or black that you grind to powder on your palette ;
" 哦 夏丹 ! 它 是 不是 白色的 , 红色的 , 或者 黑色的 那 你 研磨 到 粉末 在 你的 调色板 ;

"哦，夏尔丹！你在调色板上研磨成粉末的，不是白色、红色或黑色；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [lait] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [brʌʃ]
[ænd; ənd] [fɪks] [ɒn]['kænvəs] .
it is the air and the light that you take on the point of your brush and fix on canvas .
它 是 这 空气 和 这 光 那 你 拿 在 这 观点 的 你的 刷子 和 使固定 在 帆布 .

就是你用画笔尖捕捉到的空气和光线，并将它们定格在画布上。

" [tʃɑːrdɪnz] ['pɪktʃəz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [braɪt] [tuː; tə] - [deɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
[wen] [hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðem; ðəm] . [-]
" Chardin's pictures are as beautiful and bright to - day as they were when he painted them . [79]
" 夏尔丹的 图片 是 作为 美丽的 和 明亮的 到 - 天 作为 他们 是 什么时候 他 绘 他们 . [-]

"夏尔丹的画作今天仍然像他创作时一样美丽明亮。[79]

[fɪg] . - .
Fig . 39 .
如图 . - .

图39。

[ðə; ði] ['gʌvənəs] .
The Governess .
这 家庭教师 .

女家庭教师。

[pjeər] . ['lɪktənstaɪn; 'lɪxtənstaɪn] ['gæləri] , [vi'enə]
Chardin . Liechtenstein Gallery , Vienna
夏丹 . 列支敦士登 画廊 , 维也纳

夏尔丹。列支敦士登画廊，维也纳

[pli:z] [klɪk] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [80]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[80]

[ðə; ði] [lɑ:st] ['sʌpə(r)]
THE LAST SUPPER
这 最后的 晚餐

最后的晚餐

[ˌli:ə'nɑ:dəʊ][ˌdi: 'eɪ]['vinsi] (- - -)
Leonardo da Vinci (1452 - 1519)
莱昂纳多 达 文西 (- - -)

列奥纳多·达·芬奇（1452-1519）

[wɒnt] [ju:; jʊ][tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv]['dʒi:zəs][dʒʌst][æz; əz][ˌli:ə'nɑ:dəʊ][ˌdi: 'eɪ]['vinsi] ['peɪntɪd]
want you to know the disciples of Jesus just as Leonardo da Vinci painted
想 你 到 知道 这 门徒 的 耶稣 只是 作为 莱昂纳多 达 文西 绘
[ðem; ðəm][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
them four hundred years ago .
他们 四 百 年 前 .

我想让你们了解耶稣的门徒，就像达芬奇四百年前描绘的那样。

[ˌli:ə'nɑ:dəʊ] [spent] [mʌnθs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [men] [ɒv; əv] [mɪ'læn] , ['ɪtəli] , ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðeə(r)]['feɪsɪz]
Leonardo spent months among the men of Milan , Italy , looking into their faces
莱昂纳多 花费 几个月 之中 这 男人 的 米兰 , 意大利 , 寻找 进入 他们的 面孔
[ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and talking with them .
和 说 和 他们 .

莱昂纳多在意大利米兰的男人们中间待了几个月，仔细观察他们的脸，与他们交谈。

[wen] [hi:; hi][bɪ'gæn][tu:; tə] [peɪnt] " [ðə; ði] [lɑ:st] ['sʌpə(r)] " [hi:; hi][hæd; həd] ['gæðəd] [men] [tə'geðə(r)]
When he began to paint " The Last Supper " he had gathered men together
什么时候 他 开始 到 画 " 这 最后的 晚餐 " 他 有 聚集 男人 一起

当他开始创作《最后的晚餐》时，他召集了一些人在一起。

[səʊ] [laɪk] [ði:z] [twelv] [dɪ'saɪpl] [ðæt] [wi:; wi] [fi:l] [wi:; wi] [kæn; kən] [nəʊ] [ðem; ðəm] [æz; əz] ['dʒi:zəs]
so like these twelve disciples that we feel we can know them as Jesus
所以 喜欢 这些 十二 门徒 那 我们 感觉 我们 能 知道 他们 作为 耶稣
[nju:] [ðem; ðəm] .
knew them .
知道 他们 .

所以，就像这十二位门徒一样，我们感觉我们可以像耶稣认识他们一样认识他们。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] [ðəʊz] [men] [ɒv; əv] [əʊld] [wɔ:kt] [wɪð] ['dʒi:zəs] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [wɪð] [hɪm]
For three years those men of old walked with Jesus and talked with him
为了 三 年 那些 男人 的 老的 步行 和 耶稣 和 谈话 和 他
[æz; əz] [ðeɪ] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ['pæləstaɪn] ;
as they went up and down Palestine ;
作为 他们 去 向上 和 向下 巴勒斯坦 ;

三年间，那些古人与耶稣同行，在巴勒斯坦各地与他交谈；

[ænd; ənd] [æt; ət] [lɑ:st] , [ɒn] [ðæt] ['wʌndəf(ə)l] [naɪt] ,
and at last , on that wonderful night ,
和 在 最后的 , 在 那 精彩的 夜晚 ,

最后，在那个美好的夜晚，

[ðeɪ] [met] [wɪð] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['tʃeɪmbə(r)] [tu:; tə] [i:t] [wɪð] [hɪm] [ðə; ði] [lɑ:st] ['sʌpə(r)] .
they met with Him in the upper chamber to eat with Him the Last Supper .
他们 遇见 和 他 在 这 上 房间 到 吃 和 他 这 最后的 晚餐 .

他们与祂在楼上的房间里相聚，一同享用最后的晚餐。

[ðəʊz] [dɪ'saɪpl] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst] [miːl] [ðeɪ] [wʊd] [iːt] [wɪð] ['dʒiːzəs]

Those disciples did not know that it was the last meal they would eat with Jesus

那些 门徒 做过 不是 知道 那 它 曾是 这 最后的 一顿饭 他们 会 吃 和 耶稣

[bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [krɒs] .

before he was hung on the cross .

前 他 曾是 悬挂 在 这 叉 .

这些门徒并不知道，这是耶稣被钉在十字架上之前，他们与他共进的最后一顿晚餐。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɪ'gɪn] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [neɪm] [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [æz; əz]

We shall begin in the center of the table and name the disciples as

我们 将 开始 在 这 中心 的 这 桌子 和 姓名 这 门徒 作为

[ˌliːə'nɑːdəʊ][hæz; həz][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

Leonardo has them in the picture .

莱昂纳多 有 他们 在 这 图片 .

我们将从桌子中央开始，按照达芬奇在画中的描述，给门徒们命名。

[fɜːst] [ɪz][ðə; ði]['seɪvjə(r)] .

First is the Savior .

第一的 是 这 救主 .

首先是救世主。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [left] [ɪz][dʒeɪmz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [spred] [aʊt] [ɪn] [dɪ'stres] ;

At his left is James with his arms spread out in distress ;

在 他的 左边 是 詹姆斯 和 他的 武器 传播 出去 在 痛苦 ;

在他左边的是詹姆斯，他张开双臂，一脸痛苦；

[bæk] [ɒv; əv][hɪm][ɪz] ['tɒməs] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)] [ˌʌp'lɪftɪd] ;

back of him is Thomas with his finger uplifted ;

后退 的 他 是 托马斯 和 他的 手指 提升 ;

在他身后是托马斯，他举起一根手指；

[ðen] ['fɪlɪp] ['raɪzɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ; [nekst] ['mæθjuː] ,

then Philip rising with his hand on his heart ; next Matthew ,

然后 菲利普 上升 和 他的 手 在 他的 心 ; 下一个 马修 ,

然后腓力站起身，手放在胸口；接着是马太，

[hɪz; ɪz] [ɑːmz] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['seɪvjə(r)] [waɪl] [hiː; hi] [tɜːnz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [tuː] [nɪə(r)][ðə; ði][end] ;

his arms pointing to the Savior while he turns toward the two near the end ;

他的 武器 指向 到 这 救主 尽管 他 转弯 朝向 这 二 靠近 这 结尾 ;

他双臂指向救世主，同时转向接近终点的两人；

[nekst][tuː; tə][hɪm][ɪz] ['θædiəs] ; [ænd; ənd] [ðen] ['saɪmən] .

next to him is Thaddeus ; and then Simon .

下一个 到 他 是 萨迪厄斯 ; 和 然后 西蒙 .

他旁边是达迪厄斯；然后是西蒙。

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv]['dʒiːzəs][sɪts][dʒɒn] , [ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] [dɪ'saɪp(ə)l] .

On the other side of Jesus sits John , the beloved disciple .

在 这 其他 边 的 耶稣 坐着 约翰 , 这 心爱 弟子 .

耶稣的另一边坐着的是他所爱的门徒约翰。

[hɪz; ɪz][hændz][ɑː(r); ə(r)]['fəʊldɪd][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][kɑːst] [daʊn] .

His hands are folded and his eyes are cast down .

他的 双手 是 折叠 和 他的 眼睛 是 投掷 向下 .

他双手抱胸，目光低垂。

[nekst][tuː; tə][dʒɒn][ɪz]['dʒuːdəs] , [ðə; ði] [bɪ'treɪə(r)] ;

Next to John is Judas , the betrayer ;

下一个 到 约翰 是 犹大 , 这 背叛者 ;

约翰旁边是出卖他的犹大；

[hiː; hi][həʊldz][ðə; ði][bæg] [klʌtʃt] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][ænd; ənd][nɪə(r)][hɪm][ɪz][ðə; ði] [ˌəʊvə'tɜːnd]
he holds the bag clutched in his right hand and near him is the overturned
他 持有 这 包 紧握 在 他的 正确的 手 和 靠近 他 是 这 翻覆
[sɔːlt]['selə(r)] .
salt cellar .
盐 地窖 .

他右手紧紧攥着袋子，旁边是翻倒的盐罐。

['liːnɪŋ] [bæk] [ɒv; əv]['dʒuːdəs][ɪz]['piːtə(r)] [wɪð] [wʌn][hænd][ɒn] [dʒɒnz] ['ʃəʊldə(r)] ; [nekst][tuː; tə]['piːtə(r)][ɪz]
Leaning back of Judas is Peter with one hand on John's shoulder ; next to Peter is
倾斜 后退 的 犹大 是 彼得 和 一 手 在 约翰的 肩膀 ; 下一个 到 彼得 是
['ændruː] ;
Andrew ;
安德鲁 ;

靠在犹大身后的是彼得，一只手搭在约翰的肩膀上；彼得旁边是安德烈；

[ðen] [dʒeɪmz] , [ðə; ði] [les] , ['leɪɪŋ] [wʌn][hænd][ɒn] ['piːtərz] [ɑːm] .
then James , the less , laying one hand on Peter's arm .
然后 詹姆斯 , 这 较少的 , 躺下 一 手 在 彼得的 手臂 .

然后，个子较小的詹姆斯将一只手放在彼得的胳膊上。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz] [bɑː'θɒləmjuː] , [huː] [hæz; həz]['rɪz(ə)n] ['restɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz]
At the end of the table is Bartholomew , who has risen resting his hands
在 这 结尾 的 这 桌子 是 巴塞洛缪 , WHO 有 升起 休息 他的 双手
[ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
on the table .
在 这 桌子 .

桌子尽头是巴塞洛缪，他站起身来，双手放在桌子上。

[ðiːz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ɑːskɪŋ] , " [ɪz][ˌaɪ 'tiː][ai] ?
These men are all asking , " Is it I ?
这些 男人 是 全部 问 , " 是 它 我 ?

这些人都在问：“是我吗？”

" [fɔː(r); fə(r)]['dʒiːzəs][hæd; həd] [sed] , " [hiː; hi][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [huːm] [ai] [gɪv] [ə; eɪ][sɒp] . " [-]
" For Jesus had said , " He it is to whom I give a sop . " [81]
" 为了 耶稣 有 说 , " 他 它 是 到 谁 我 给 一个 肥皂 . " [-]

“因为耶稣曾说过：‘我给谁一块饼，谁就是他。’”[81]

[fɪg] . - .
Fig . 40 .
如图 . - .

图 40。

[ðə; ði][lɑːst] ['sʌpə(r)] .
The Last Supper .
这 最后的 晚餐 .

最后的晚餐。

[ˌliːə'nɑːdəʊ][ˌdiː 'eɪ]['vinsi] .
Leonardo da Vinci .
莱昂纳多 达 文西 .

列奥纳多·达·芬奇。

['sæntə]['mærɪə] [dɛl] ['grɑːtsiːeɪ] , [mɪ'læn]
Santa Maria delle Grazie , Milan
圣诞老人 玛丽亚 德尔 谢谢 , 米兰

感恩圣母堂, 米兰

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [82]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[82]

[sɜː(r)] ['gæləhæd]
SIR GALAHAD
先生 加拉哈德

加拉哈德爵士

[dʒɔːdʒ] ['fredrɪk] [wɒts] (- - -)
George Frederick Watts (1818 - 1904)
乔治 弗雷德里克 瓦特 (- - -)

乔治·弗雷德里克·沃茨（1818-1904）

[ef][ɔːl][ðə; ði] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] [nʌn]
f all the stories of King Arthur and his Knights of the Round Table none
f 全部 这 故事 的 国王 亚瑟 和 他的 骑士 的 这 圆形的 桌子 没有任何
[ɪz][səʊ][streɪndʒ][æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][sɜː(r)]['gæləhæd] .
is so strange as that of Sir Galahad .
是 所以 奇怪的 作为 那 的 先生 加拉哈德 .

在所有关于亚瑟王和他的圆桌骑士的故事中，没有一个比加拉哈德爵士的故事更离奇的了。

[ɪts] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] ['tʃeɪmbə(r)][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['sʌpə(r)] [wɪð] ['dʒiːzəs][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
Its beginning is in the upper chamber at the Last Supper with Jesus and his
它是 开始 是 在 这 上 房间 在 这 最后的 晚餐 和 耶稣 和 他的
[dɪ'saɪpl] .
disciples .
门徒 .

故事的开端是耶稣与门徒在最后的晚餐上楼的场景。

['ledʒənd] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [kʌp] [juːst] [baɪ]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['sʌpə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði]
Legend says that the cup used by our Savior at the Last Supper was the
传奇 说道 那 这 杯子 用过的 经过 我们的 救主 在 这 最后的 晚餐 曾是 这
['həʊli] [greɪl] .
Holy Grail .
圣 圣杯 .

传说救世主在最后的晚餐上使用的杯子就是圣杯。

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɒv; əv] [ˌæɹɪmə'θiːə] , [huː] [bɔːt] [ðə; ði] [kʌp] [frɒm; frəm] ['pɑːnʃəs] ['pailət] ,
Joseph of Arimathea , who bought the cup from Pontius Pilate ,
约瑟夫 的 亚利马太 , WHO 买 这 杯子 从 庞蒂乌斯 普拉提 ,

从本丢·彼拉多那里买下那杯的亚利马太人约瑟

[juːst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [blʌd] [ðæt] [fləʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɪəst] [saɪd][ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] .
used it to catch the blood that flowed from the pierced side of our Lord .
用过的 它 到 抓住 这 血 那 流动 从 这 穿孔 边 的 我们的 主 .

用它来接住从我们主耶稣被刺穿的肋旁流出的血。

[ðə; ði][kʌp] , [ɔː(r)]['həʊli] [greɪl] ,
The cup , or Holy Grail ,
这 杯子 , 或者 圣 圣杯 ,

圣杯，或称圣杯

[wɒz; wəz] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['kɒnvənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'sendənts] [ɒv; əv]
was kept in the Convent of the Holy Grail by the descendants of
曾是 保留 在 这 修道院 的 这 圣 圣杯 经过 这 后代 的
['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɒv; əv] [ˌæɹɪmə'θiːə] .
Joseph of Arimathea .
约瑟夫 的 亚利马太 .

由亚利马太的约瑟的后裔保存在圣杯修道院中。

[ðə; ði][kʌp][hæd; həd] ['mɑːvələs] [p'aʊəz] [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [naɪt] .
The cup had marvelous powers in the hands of a perfect knight .
这 杯子 有 奇妙 权力 在 这 双手 的 一个 完美的 骑士 .

这只杯子在一位完美骑士手中拥有神奇的力量。

['sentʃəriz] [pɑːst] [ænd; ənd][nəʊ] ['pɜːfɪkt] [naɪt] [keɪm] [tuː; tə] [kleɪm] [ðə; ði]['həʊli] [greɪl] .
Centuries passed and no perfect knight came to claim the Holy Grail .
几个世纪 通过了 和 不 完美的 骑士 来了 到 宣称 这 圣 圣杯 .

几个世纪过去了，始终没有一位完美的骑士前来夺取圣杯。

[ðen] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] ['faʊndɪd] [ðə; ði] [naɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l] .
Then King Arthur founded the Knights of the Round Table .
然后 国王 亚瑟 创立 这 骑士 的 这 圆形的 桌子 .

之后，亚瑟王创立了圆桌骑士团。

[wʌn] [siːt] [æt; ət][ðə; ði] [raʊnd] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['veɪkənt] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪnləs] [juːθ] .
One seat at the round table was always vacant waiting for the sinless youth .
一 座位 在 这 圆形的 桌子 曾是 总是 空缺 等待 为了 这 无罪 青年 .

圆桌旁总有一个空位，等待着纯洁无瑕的年轻人。

['meni] [traɪd] [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] " [siːt] ['perələs] , " [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɔːld] ,
Many tried to sit in the " seat perilous , " as it was called ,
许多 尝试 到 坐 在 这 " 座位 危险的 , " 作为 它 曾是 称为 ,

许多人试图坐在那个被称为"危险座位"的地方。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːt] [let] [iːtʃ] [wʌn] [daʊn] [tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [fər'evə(r)] .
but the seat let each one down to disappear forever .
但 这 座位 让 每个 一 向下 到 消失 永远 .

但那座位却让每个人都失望而归，永远消失了。

[æt; ət][lɑːst][æn; ən][əʊld][mæn] — ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɒv; əv] [ˌæɹɪmə'θiːə] [hɪm'self] — [brɔːt] [ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd] ['siːtɪd] [hɪm][ɪn][ðə; ði]['veɪkənt][tʃeə(r)] .
At last an old man — Joseph of Arimathea himself — brought a boy and seated him in the vacant chair .
在 最后的 一个 老的 男人 — 约瑟夫 的 亚利马太 他自己 — 带来 一个 男生 和 坐着 他 在 这 空缺 椅子 .

最后，一位老人——正是亚利马太的约瑟本人——带来了一个男孩，让他坐在空着的椅子上。

[ðə; ði] [naɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['fraɪt(ə)nd] [bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪ] [sæt] [ʌn'hɑːmd] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siːt] [ə'pɪəd] [ðə; ði] [wɜːdz] :
The knights were frightened but the boy sat unharmed and above the seat appeared the words :
这 骑士 是 害怕 但 这 男生 卫星 毫发无损 和 多于 这 座位 出现 这 字 :

骑士们吓坏了，但男孩安然无恙地坐在那里，座位上方出现了这样一行字：

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['gæləhæd]
THIS IS THE SEAT OF GALAHAD
这 是 这 座位 的 加拉哈德

这是加拉哈德的宝座

[kɪŋ] ['ɑːθə(r)] [nait] [hɪm][ænd; ənd][sent][hɪm] [fɔːθ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] .
King Arthur knighted him and sent him forth to find the Holy Grail .
国王 亚瑟 受封骑士 他 和 发送 他 前进 到 寻找 这 圣 圣杯 .

亚瑟王册封他为骑士，并派他去寻找圣杯。

[j'iəz] [went] [baɪ][ænd; ənd]['ɔːf(ə)l]['traɪəlz][ænd; ənd] [temp'teiʃənz] [keɪm] [tuː; tə][sɜː(r)]['gæləhæd] .
Years went by and awful trials and temptations came to Sir Galahad .
年 去 经过 和 可怕 试验 和 诱惑 来了 到 先生 加拉哈德 .

岁月流逝，加拉哈德爵士遭遇了可怕的考验和诱惑。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [jiːld] [tuː; tə][ðə; ði][bæd] [θɪŋz] [ðæt] [keɪm] , [bʌt; bət][kept] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
He did not yield to the bad things that came , but kept looking for the
他 做过 不是 屈服 到 这 坏的 事物 那 来了 , 但 保留 寻找 为了 这
['həʊli] [greɪl] .
Holy Grail .
圣 圣杯 .

他没有向接踵而至的坏事屈服，而是继续寻找圣杯。

[æt; ət][lɑːst][hiː; hi][held][ðə; ði] [krɒs] [bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə] [kiːp] [ɒf] [hɪz; ɪz][tɔː'mentə, 'tɔːm-] [wen]
At last he held the cross before his face to keep off his tormentors when
在 最后的 他 握住 这 叉 前 他的 脸 到 保持 离开 他的 折磨者 什么时候
[bɪ'fɔː(r)][hɪz; ɪz] [aɪz] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][kʌp] ,
before his eyes he saw the cup ,
前 他的 眼睛 他 锯 这 杯子 ,

最后，他高举十字架挡在脸前，以抵御折磨他的人，这时他眼前出现了圣杯。

[ænd; ənd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [greɪl] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .
and the power of the Holy Grail came to him .
和 这 力量 的 这 圣 圣杯 来了 到 他 .

圣杯的力量降临到他身上。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][sɜː(r)]['gæləhæd][ɪn] ['iːtn] ['kɒlɪdʒ] , ['ɪŋglənd] ,
This picture of Sir Galahad in Eton College , England ,
这 图片 的 先生 加拉哈德 在 伊顿公学 大学 , 英格兰 ,

这是加拉哈德爵士在英国伊顿公学的照片。

[hæŋz] [ɪn][ðə; ði]['tʃæp(ə)l] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['entrəns] [dɔː(r)] [weə(r)] [iːtʃ] [bɔɪ] ['pɑːsɪz] [ɪn][ɒn][hɪz; ɪz] [wei]
hangs in the chapel opposite the entrance door where each boy passes in on his way
悬挂 在 这 教堂 对面的 这 入口 门 在哪里 每个 男生 通过 在 在 他的 方式
[tuː; tə] ['mɔːnɪŋ] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋ] [preə(r)z] . [-]
to morning and evening prayers . [83]
到 早晨 和 晚上 祈祷 . [-]

挂在教堂入口对面的小教堂里，每个男孩在早晚祈祷时都会经过这里。[83]

[fɪg] . - .
Fig . 41 .
如图 . - .

图41。

[sɜː(r)]['gæləhæd] .
Sir Galahad .
先生 加拉哈德 .

加拉哈德爵士。

[wɒts] .
Watts .
瓦特 .

瓦特。

['iːtn] ['kɒlɪdʒ] , ['ɪŋglənd]
Eton College , England
伊顿公学 大学 , 英格兰

英国伊顿公学

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [84]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[84]

[ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['devənʃə] [ænd; ənd]
THE DUCHESS OF DEVONSHIRE AND
这 公爵夫人 的 德文郡 和

德文郡公爵夫人和

[hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld]
HER CHILD
她 孩子

她的孩子

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] (- - -)
Sir Joshua Reynolds (1723 - 1792)
先生 约书亚 雷诺兹 (- - -)

约书亚·雷诺兹爵士（1723-1792）

[ɪr] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] " [ðə; ði]['peɪntə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] .
ir Joshua Reynolds ought to be called " the painter of little girls .
红外 约书亚 雷诺兹 应该 到 是 称为 " 这 画家 的 小的 女孩们 .

约书亚·雷诺兹先生应该被称为“小女孩的画家”。

" [nəʊ]['ɑːtɪst]['evə(r)] ['peɪntɪd] [ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][g'ɜːlz] .
" No artist ever painted a larger number of little girls .
" 不 艺术家 曾经 绘 一个 更大的 数字 的 小的 女孩们 .

没有哪个艺术家画过这么多小女孩。

[ænd; ənd][nəʊ]['ɑːtɪst]['evə(r)] [njuː] ['betə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi] [haʊ] [tuː; tə][get][ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv]
And no artist ever knew better than he how to get the confidence of
和 不 艺术家 曾经 知道 更好的 比 他 如何 到 得到 这 信心 的
['tʃɪldrən] ,
children ,
孩子们 ,

没有哪个艺术家比他更懂得如何赢得孩子的信任。

[bɔɪz] [ɔː(r)][g'ɜːlz] .
boys or girls .
男孩们 或者 女孩们 .

男孩或女孩。

[wʌn] [taɪm] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn] ['lʌndən] [wɒz; wəz][tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ][flæg][ɪn][ə; eɪ] [prə'seʃ(ə)n] .
One time a little boy in London was to carry a flag in a procession .
一 时间 一个 小的 男生 在 伦敦 曾是 到 携带 一个 旗帜 在 一个 游行 .

有一次，伦敦一个小男孩要在游行队伍中扛旗。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [hiː; hi][dɪd] ?
What do you think he did ?
什么 做 你 思考 他 做过 ?

你觉得他做了什么？

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][sɜː(r)]['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] , [ðə; ði]['ɑːtɪst] [huːm] [nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [ˌɪntə'rʌpt] ,
He went to Sir Joshua Reynolds , the artist whom no one dared to interrupt ,
他 去 到 先生 约书亚 雷诺兹 , 这 艺术家 谁 不 一 敢于 到 打断 ,

他去找了约书亚·雷诺兹爵士，那位没人敢打扰的艺术家。

[ænd; ənd] [ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [peɪnt][ə; eɪ][flæg][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
and asked him if he would paint a flag for him .
和 问 他 如果 他 会 画 一个 旗帜 为了 他 .

他问他是否愿意为他画一面旗帜。

[ðɪs] [pliːzd] [ðə; ði] [greɪt] [mæn] .
This pleased the great man .
这 高兴 这 伟大的 男人 .

这位伟人对此感到十分高兴。

[wen] [ðə; ði] [bɔɪ] ['praʊdli] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][flæg] , ['evri] [wʌn] [ɑːskt] :
When the boy proudly displayed his flag , every one asked :
什么时候 这 男生 自豪地 显示 他的 旗帜 , 每一个 一 问 :

当男孩自豪地展示他的旗帜时，每个人都问：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [flæg] ?
" Where did you get such a wonderful flag ?
" 在哪里 做过 你 得到 这样的 一个 精彩的 旗帜 ?

“你从哪里弄到这么漂亮的旗帜？”

" [juː; jʊ][kæn; kən] [ges] [haʊ] [praʊd] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][tuː; tə] [seɪ] , " [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz]
" You can guess how proud the boy was to say , " Sir Joshua Reynolds
" 你 能 猜测 如何 自豪的 这 男生 曾是 到 说 , " 先生 约书亚 雷诺兹
['peɪntɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] !
painted it for me !
绘 它 为了 我 !

“你可以想象这个男孩有多么自豪地说：‘约书亚·雷诺兹爵士为我画了这幅画！’”

" [ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ɒv; əv] " [ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['devənʃə] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv]
" This picture of " The Duchess of Devonshire and her Child " is one of
" 这 图片 的 " 这 公爵夫人 的 德文郡 和 她 孩子 " 是 一 的
[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɪktʃəz] [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['evə(r)] ['peɪntɪd] .
the greatest pictures Sir Joshua ever painted .
这 最 图片 先生 约书亚 曾经 绘 .

“这幅《德文郡公爵夫人和她的孩子》是约书亚爵士创作过的最伟大的画作之一。”

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['peɪntɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['kʌntri] [siːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [djuːk] [ɒv; əv]
The original painting is now in the magnificent country seat of the Duke of
这 原来的 绘画 是 现在 在 这 壮丽 国家 座位 的 这 公爵 的
['devənʃə] [æt; ət] ['tʃætswəθ] ,
Devonshire at Chatsworth ,
德文郡 在 查茨沃斯 ,

这幅画的原作现藏于德文郡公爵位于查茨沃斯的宏伟乡间庄园。

['ɪŋglənd] .
England .
英格兰 .

英格兰。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] [hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ['spɑːk(ə)l][ænd; ənd]['glɪs(ə)n] [ðæt]
Sir Joshua had a way of making his pictures sparkle and glisten that
先生 约书亚 有 一个 方式 的 制作 他的 图片 火花 和 闪亮 那
[wɒz; wəz] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə]['ʌðə(r)] ['ɑːtɪsts] .
was unknown to other artists .
曾是 未知 到 其他 艺术家 .

约书亚爵士有一种独特的绘画技法，能让他的画作闪闪发光，这是其他艺术家所不具备的。

[wʌn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [əʊn] ['ɑːtɪsts] , ['gɪlbət] ['stjuːət] , [wen] [ɪn] ['lʌndən] ,
One of our own artists , Gilbert Stuart , when in London ,
一 的 我们的 自己的 艺术家 , 吉尔伯特 斯图尔特 , 什么时候 在 伦敦 ,

我们的一位艺术家吉尔伯特·斯图尔特在伦敦时，

[wɒz; wəz] ['kɒpiɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['væljuəb(ə)l] ['pɔːtreɪt] [baɪ][sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] .
was copying a very valuable portrait by Sir Joshua .
曾是 复制 一个 非常 有价值的 肖像 经过 先生 约书亚 .

当时他正在临摹约书亚爵士的一幅非常珍贵的肖像画。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [sɔː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪz] [muːv] .
He thought he saw one of the eyes move .
他 想法 他 锯 一 的 这 眼睛 移动 .

他似乎看到其中一只眼睛动了一下。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [wɒz; wəz] ['muːvɪŋ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [tʃiːk] .
He was horrified to find that it really was moving down on the cheek .
他 曾是 惊恐万分 到 寻找 那 它 真的 曾是 移动 向下 在 这 脸颊 .

他惊恐地发现，它真的在脸颊上向下移动。

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] [ænd; ənd] [ræn] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kəʊld] [ruːm] [ænd; ənd] [ðen] [wɜːkt] [ðə; ði] [aɪ] [bæk] [ɪn] [pleɪs] .
He grabbed the picture and ran into a cold room and then worked the eye back in place .
他 抓住 这 图片 和 跑 进入 一个 寒冷的 房间 和 然后 工作 这 眼睛 后退 在 地方 .

他抓起照片，跑进一间冷冰冰的房间，然后把眼睛重新装了回去。

[ðə; ði] ['siːkrət] [wɒz; wəz] [aʊt] !
The secret was out !
这 秘密 曾是 出去 !

秘密泄露了！

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [hæd; həd] [juːst] [wæks] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] ['glɪtə(r)] [ænd; ənd] , [ə'læs] ,
Sir Joshua Reynolds had used wax to make his pictures glitter and , alas ,
先生 约书亚 雷诺兹 有 用过的 蜡 到 制作 他的 图片 闪光 和 , 唉 ,

约书亚·雷诺兹爵士曾用蜡使他的画作闪闪发光，可惜的是，

[ðə; ði] ['glɪtə(r)] [wʊd] [nɒt] [lɑːst] . [-]
the glitter would not last . [85]
这 闪光 会 不是 最后的 . [-]

闪光不会持久。[85]

[fɪg] . - .
Fig . 42 .
如图 . - .

图42。

[ðə; ði] ['dʌtʃəs] [ɒv; əv] ['devənʃə] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪld] .
The Duchess of Devonshire and Her Child .
这 公爵夫人 的 德文郡 和 她 孩子 .

德文郡公爵夫人和她的孩子。

['ren(ə)ldz] .
Reynolds .
雷诺兹 .

雷诺兹。

['rɔɪəl] ['gæləri] , ['wɪnzə(r)]
Royal Gallery , Windsor
皇家 画廊 , 温莎

温莎皇家画廊

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [86]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[86]

[ˌes 'tiː] . ['ægnəs] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [læm]
ST . AGNES AND HER LAMB
英石 . 阿格尼斯 和 她 羊肉

圣艾格尼丝和她的羔羊

['ændriə] [del] ['sɑːrtoʊ] (- - -)
Andrea del Sarto (1486 - 1531)
安德烈亚 del 萨托 (- - -)

安德烈亚·德尔·萨尔托（1486-1531）

[ˌen 'iː][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] " [ˌes 'tiː] . ['æɡnəs][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [læm] "
ne of the most beautiful pictures of " St . Agnes and her lamb "
ne 的 这 最多 美丽的 图片 的 " 英石 . 艾格尼丝 和 她 羊肉 "
[wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [baɪ] ['ændriə] [del]['sɑːrtoʊ] ,
was painted by Andrea del Sarto ,
曾是 绘 经过 安德烈亚 del 萨托 ,

《圣艾格尼丝和她的羔羊》中最美的一幅画作是由安德烈亚·德尔·萨尔托创作的。

— " ['ændriə] [ðə; ði] ['fɔːltləs] , " [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːld] .
— " Andrea the faultless , " as he was called .
— " 安德烈亚 这 完美无瑕 , " 作为 他 曾是 称为 .

——正如人们所称呼的“完美无瑕的安德烈”。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ðə; ði] [kə'θiːdrəl] [æt; ət]['piːzə] .
It is in the cathedral at Pisa .
它 是 在 这 大教堂 在 比萨 .

它位于比萨大教堂内。

[ˌes 'tiː] . ['æɡnəs][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rəʊmən][ɡɜːl] [huː] [lɪvd; 'laɪvd] [θriː] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɜːθ]
St . Agnes was a Roman girl who lived three hundred years after the birth
英石 . 艾格尼丝 曾是 一个 罗马 女孩 WHO 居住地 三 百 年 后 这 出生
[ɒv; əv]['dʒiːzəs] .
of Jesus .
的 耶稣 .

圣艾格尼丝是一位罗马女子，生活在耶稣诞生三百年后。

[hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['mʌðə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['hiːðn] , [bʌt; bət][ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['dɔːtə(r)] [bɪ'keɪm]
Her father and mother were heathens , but their little daughter became
她 父亲 和 母亲 是 异教徒 , 但 他们的 小的 女儿 成为
[ə; eɪ] ['krɪstʃən] [wen] [ə; eɪ][mɪə(r)][tʃaɪld] .
a Christian when a mere child .
一个 基督教 什么时候 一个 仅仅 孩子 .

她的父母是异教徒，但他们的小女儿在很小的时候就成为了基督徒。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [tel] [hɜː(r); hə(r)]['peərənts] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʌvd] ['dʒiːzəs] ,
She did not tell her parents that she loved Jesus ,
她 做过 不是 告诉 她 父母 那 她 喜爱 耶稣 ,

她没有告诉父母她爱耶稣。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['wɜːʃɪp] ['aɪdəlz] [ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]
but when she refused to worship idols they knew that she had become a
但 什么时候 她 拒绝 到 崇拜 偶像 他们 知道 那 她 有 变得 一个
[dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [kraɪst] .
disciple of the Master Christ .
弟子 的 这 掌握 基督 .

但当她拒绝崇拜偶像时，他们就知道她已经成为主基督的门徒了。

[ðɪs] [meɪd] [ðem; ðəm][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] ['hændɪd][hɜː(r); hə(r)]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['rəʊmən]['ruːlə(r)z]
This made them so angry that they handed her over to the Roman rulers
这 制成 他们 所以 生气的 那 他们 递交 她 超过 到 这 罗马 统治者
[tuː; tə][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
to be punished .
到 是 受到惩罚 .

这激怒了他们，他们把她交给罗马统治者惩罚。

[ðiːz] ['wɪkɪd] [men] [traɪd] [ɪn] ['evri] [wei] [tuː; tə] [pə'sweɪd] ['æɡnəs][tuː; tə][baʊ; bəʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðeə(r)]
These wicked men tried in every way to persuade Agnes to bow down to their
这些 邪恶 男人 尝试 在 每一个 方式 到 说服 艾格尼丝 到 弓 向下 到 他们的
[ɡɒdz] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd] [stəʊn] .
gods made of wood and stone .
神 制成 的 木头 和 石头 .

这些邪恶的人想尽一切办法，诱使阿格尼丝向他们用木头和石头制成的神灵下跪。

[wen] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɒt] [baʊ; bəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [fɔːs] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə]
When she would not bow down to them they tried to force her to
什么时候 她 会 不是 弓 向下 到 他们 他们 尝试 到 力量 她 到
['wɜːʃɪp] [ðə; ði] ['aɪdəlz] .
worship the idols .
崇拜 这 偶像 .

当她不肯向他们下跪时，他们就试图强迫她崇拜偶像。

[ðeɪ] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [teɪk]
They gave her over to the soldiers and ordered them to take
他们 给予 她 超过 到 这 士兵 和 订购 他们 到 拿
[hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] [ə'weɪ] ,
her clothes away ,
她 衣服 离开 ,

他们把她交给士兵，命令他们脱掉她的衣服。

[bʌt; bət] [ɪ'miːdiətli] [hɜː(r); hə(r)] [heə(r)] [gruː] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] ,
but immediately her hair grew and covered her ,
但 立即地 她 头发 生长 和 涵盖 她 ,

但她的头发立刻长长并覆盖了她全身。

[ænd; ənd] ['eɪndʒəls] [keɪm] [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [waɪt] ['gɑːmənt] .
and angels came and gave her a shining white garment .
和 天使 来了 和 给予 她 一个 灼灼 白色的 服装 .

天使们来到她面前，给了她一件洁白闪亮的衣裳。

[ʃiː; ʃi] ['iːv(ə)n] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] ['mædʒɪstreɪt] .
She even refused to marry the son of the Roman magistrate .
她 甚至 拒绝 到 结婚 这 儿子 的 这 罗马 地方法官 .

她甚至拒绝嫁给罗马地方官的儿子。

[ðə; ði] [sʌn] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [kəm'pel] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mærɪdʒ]
The son thought that he could compel her to consent to the marriage
这 儿子 想法 那 他 可以 迫使 她 到 同意 到 这 婚姻
['ɑːftə(r)] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['pəːsikjuːtid] ,
after she was persecuted ,
后 她 曾是 受迫害 ,

儿子认为，在她遭受迫害之后，他可以强迫她同意这门婚事。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [blaɪnd] [wen] [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
but he was struck blind when he tried to see her .
但 他 曾是 击 瞎的 什么时候 他 尝试 到 看 她 .

但当他试图看她时，却双目失明了。

[wen] [ˌes 'tiː] . ['ægnəs] [sɔː] [wɒt] [greɪt] ['sɒrəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ]
When St . Agnes saw what great sorrow came to the home of the young
什么时候 英石 . 艾格尼丝 锯 什么 伟大的 悲哀 来了 到 这 家 的 这 年轻的
['nəʊblmən] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [blaɪnd] ,
nobleman because he was blind ,
贵族 因为 他 曾是 瞎的 ,

圣艾格尼丝看到年轻贵族因失明而给家中带来的巨大悲痛，

[ʃiː; ʃi] [preɪd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['aɪsaɪt] [keɪm] [ə'gen] .
she prayed for him and his eyesight came again .
她 祈祷 为了 他 和 他的 视力 来了 再次 .

她为他祈祷，他的视力恢复了。

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['θæŋkfl] [ðæt] [hiː; hi] ['pliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][laɪf] , [bʌt; bət][ðə; ði]
His father was so thankful that he pleaded for her life , but the
他的 父亲 曾是 所以 感恩 那 他 恳求 为了 她 生活 , 但 这
['piːp(ə)l] [sed] ,
people said ,
人们 说 ,

他的父亲感激涕零，苦苦哀求饶她一命，但人们却说：

" [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['sɔːsərəs] : [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][daɪ] .
" She is a sorceress : she must die .
" 她 是 一个 巫婆 : 她 必须 死 .

“她是个女巫：她必须死。”

" [ðen] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] [fleɪmz] [bɜːnd] [hɜː(r); hə(r)][tɔː'mentə, 'tɔːm-]
" Then they tried to burn her , but the flames burned her tormentors
" 然后 他们 尝试 到 烧伤 她 , 但 这 火焰 烧伤 她 折磨者
[ænd; ənd][dɪd][hɜː(r); hə(r)][nəʊ] [hɑːm] .
and did her no harm .
和 做过 她 不 伤害 .

“然后他们试图烧死她，但火焰烧死了折磨她的人，却没有伤害她。”

[æt; ət][lɑːst][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːd] .
At last she was killed with a sword .
在 最后的 她 曾是 被杀 和 一个 剑 .

最后她被剑杀死了。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [læm] .
She is always represented with a lamb .
她 是 总是 代表 和 一个 羊肉 .

她总是与一只小羊羔一起出现。

['maɪk(ə)l]['ændʒɪləʊ] [rəʊt] [tuː; tə] ['ræfeɪəl] [ə'baʊt] ['ændriə] [del]['sɑːrtoʊ] : " [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['feləʊ]
Michael Angelo wrote to Raphael about Andrea del Sarto : " There is a little fellow
迈克尔 安杰洛 写道 到 拉斐尔 关于 安德烈亚 del 萨托 : " 那里 是 一个 小的 同伴
[ɪn] ['flɒrəns] [huː] ,
in Florence who ,
在 佛罗伦萨 WHO ,

米开朗基罗写信给拉斐尔，谈到安德烈亚·德尔·萨托：“佛罗伦萨有个小个子，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə'pɒn] [greɪt] [wɜːks] , [wʊd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][hɒt]
if he were employed as you are upon great works , would make it hot
如果 他 是 受雇 作为 你 是 之上 伟大的 作品 , 会 制作 它 热的
[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . " [-]
for you . " [87]
为了 你 . " [-]

如果他像你一样从事伟大的工作，他会为你感到热血沸腾。[87]

['kɜːtəsi] [ɒv; əv] [præt] ['ɪnstɪtjuːt]
Courtesy of Pratt Institute
礼貌 的 普拉特 研究所

承蒙普拉特学院惠允

[fɪg] . - .
Fig . 43 .
如图 . - .

图43。

[ˌes 'tiː] . ['ægnəs][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [læm] .
St . Agnes and Her Lamb .
英石 . 艾格尼丝 和 她 羊肉 .

圣艾格尼丝和她的羔羊。

['ændriə] [del]['sɑːrtoʊ] .
Andrea del Sarto .
安德烈亚 del 萨托 .

安德烈亚·德尔·萨托。

['piːzə] [kə'θiːdrəl] , ['ɪtəli] [-]
Pisa Cathedral , Italy [88]
比萨 大教堂 , 意大利 [-]

意大利比萨大教堂[88]

['wɪslərz] ['mʌðə(r)]
WHISTLER'S MOTHER
惠斯勒的 母亲

惠斯勒的母亲

[dʒeɪmz] ['æbət] [mək'niːl] ['wɪslə(r)] (- - -)
James Abbott McNeill Whistler (1834 - 1903)
詹姆斯 雅培 麦克尼尔 惠斯勒 (- - -)

詹姆斯·阿博特·麦克尼尔·惠斯勒（1834-1903）

[hiː; hi] ['stɔːri] [ə'baʊt] ['wɪslə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['rɑːðə(r)] [ə; eɪ] [sæd] [wʌn] .
he story about Whistler and his mother is rather a sad one .
他 故事 关于 惠斯勒 和 他的 母亲 是 相当 一个 伤心 一 .

惠斯勒和他母亲的故事相当悲伤。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['jʊərəp] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['peɪntə(r)] [ænd; ənd] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)]
He went to Europe when he was a young painter and told his mother
他 去 到 欧洲 什么时候 他 曾是 一个 年轻的 画家 和 讲述 他的 母亲
[æz; əz] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [həʊm] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [wen] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd]
as he started that he would come home to her when he had made
作为 他 开始 那 他 会 来 家 到 她 什么时候 他 有 制成
[ə; eɪ] [sək'ses] .
a success .
一个 成功 .

他年轻时还是一名画家，就去了欧洲，临行前告诉母亲，等他功成名就后就会回家。

[bʌt; bət] [hiː; hi] ['nevə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [sək'ses] [ɪn] ['mʌni] .
But he never made a success in money .
但 他 绝不 制成 一个 成功 在 钱 .

但他从未在金钱方面获得成功。

[hiː; hi] ['peɪntɪd] [ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['twenti] [j'iəz] [traɪd] [tuː; tə] [sel]
He painted this picture of his mother and for twenty years tried to sell
他 绘 这 图片 的 他的 母亲 和 为了 二十 年 尝试 到 卖
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

他画了这幅他母亲的画像，并花了二十年时间试图把它卖出去。

[hiː; hi] ['ɒfəd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['kʌntri] — [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] — [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd]
He offered it to his own country — the United States — for five hundred
他 提供 它 到 他的 自己的 国家 — 这 团结的 各州 — 为了 五 百
[d'ɒləz] .
dollars .
美元 .

他曾以五百美元的价格将它卖给自己的国家——美国。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][səʊ]['stjuːpɪd] [ðæt] [wiː; wi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]
We were so stupid that we did not know that the picture was a
我们 是 所以 愚蠢的 那 我们 做过 不是 知道 那 这 图片 曾是 一个
['mɑːstəpiːs] [ænd; ənd] [ðæt] [nəʊ] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [kʊd; kəd] [bai] [ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)][ɒn] .
masterpiece and that no amount of money could buy it later on .
杰作 和 那 不 数量 的 钱 可以 买 它 之后 在 .

我们当时真是太愚蠢了，竟然不知道这幅画是杰作，以后再多的钱也买不到它。

[bʌt; bət][ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv]['pærɪs][bɪ'gæn][tuː; tə] [fiːl] [ðæt] ['wɪslə(r)] , [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɑːtɪst] ,
But the people of Paris began to feel that Whistler , the American artist ,
但 这 人们 的 巴黎 开始 到 感觉 那 惠斯勒 , 这 美国人 艺术家 ,

但巴黎人开始觉得，美国艺术家惠斯勒

[wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['sɪti] [bɔːt] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] , " ['wɪslərz] ['mʌðə(r)] .
was a great master , and the city bought the picture , " Whistler's Mother .
曾是 一个 伟大的 掌握 , 和 这 城市 买 这 图片 , " 惠斯勒的 母亲 .

是一位伟大的大师，这座城市买下了这幅画作《惠斯勒的母亲》。

" [ɒv; əv] [kɔːs] [wiː; wi][kæn; kən]['nevə(r)] [əʊn] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [naʊ] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]
" Of course we can never own the picture now , although it is an
" 的 课程 我们 能 绝不 自己的 这 图片 现在 , 虽然 它 是 一个
[ə'merɪkən] ['mʌðə(r)] ,
American mother ,
美国人 母亲 ,

“当然，我们现在永远不可能拥有这张照片的所有权，尽管照片上的是一位美国母亲。”

[ən'les] [ðə; ði] [frentʃ] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es] .
unless the French people should give it to us .
除非 这 法语 人们 应该 给 它 到 我们 .

除非法国人民把它送给我们。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də][nɒt] [dɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː] , [duː; də][wiː; wi] ?
But we do not deserve it , do we ?
但 我们 做 不是 应得 它 , 做 我们 ?

但我们不配拥有它，不是吗?

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] ['wɪslərz] ['mʌðə(r)] [went] [tuː; tə] ['jʊərəp] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊm]
After a number of years Whistler's mother went to Europe to make a home
后 一个 数字 的 年 惠斯勒的 母亲 去 到 欧洲 到 制作 一个 家
[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['wʌndəf(ə)l] [sʌn] .
for her wonderful son .
为了 她 精彩的 儿子 .

几年后，惠斯勒的母亲去了欧洲，为她优秀的儿子安家。

[ʃiː; ʃi][daɪd][ɪn] ['tʃelsi] ,
She died in Chelsea ,
她 死亡 在 切尔西 ,

她死于切尔西。

[ænd; ənd][tuː; tə] - [deɪ] [ðə; ði]['mʌðə(r)][ænd; ənd][sʌn][ɑː(r); ə(r)][saɪd][baɪ][saɪd][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɜːtʃjɑːd]
and to - day the mother and son are side by side in the little churchyard
和 到 - 天 这 母亲 和 儿子 是 边 经过 边 在 这 小的 墓地
[ɒv; əv] ['tʃɪzˌwɪk] ,
of Chiswick ,
的 奇斯威克 ,

今天，母子二人并肩长眠于奇斯威克小教堂的墓地里。

[nɪə(r)] ['lʌndən] . [-]
near London . [89]
靠近 伦敦 . [-]

伦敦附近。[89]

[fɪɡ] . - .
Fig . 44 .
如图 . - .

图44。

['wɪslərz] ['mʌðə(r)] .
Whistler's Mother .
惠斯勒的 母亲 .

惠斯勒的母亲。

['wɪslə(r)] .
Whistler .
惠斯勒 .

惠斯勒。

['lʌksəmbɜːɡ] , ['pærɪs]
Luxembourg , Paris
卢森堡 , 巴黎

卢森堡，巴黎

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [90]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[90]

[ˌes 'tiː] . ['krɪstəfə(r)]
ST . CHRISTOPHER
英石 . 克里斯托弗

圣克里斯托弗

['tɪʃən] , [ɔː(r)][ti'tsiːɑːnoʊ] [vɛtʃɛli] (- - -)
Titian , or Tiziano Vecelli (1477 - 1576)
提香 , 或者 提齐亚诺 韦切利 (- - -)

提香，或提齐亚诺·韦切利 (1477-1576)

[hrɪstəfɝ] , [ɔː(r)] [ɔfɛroʊ] , [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn]['pæləstaɪn][ɪn][ðə; ði] [θɜːd] ['sentʃəri] .
hristopher , or Offero , was born in Palestine in the third century .
克里斯托弗 , 或者 提供 , 曾是 出生 在 巴勒斯坦 在 这 第三 世纪 .

克里斯托弗（或称奥弗罗）于公元三世纪出生于巴勒斯坦。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒaɪənt][ɪn][saɪz][bʌt; bət] ['ɪɡnərənt] [ænd; ənd][pɔː(r); pʊə(r)] .
He was a giant in size but ignorant and poor .
他 曾是 一个 巨大的 在 尺寸 但 无知 和 贫穷的 .

他身材高大，但却愚昧贫穷。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)]['eni] [wʌn] [huː] [wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['eni] [wʌn] [els] .
He felt that he could not work for any one who was afraid of any one else .
他 毛毡 那 他 可以 不是 工作 为了 任何 一 WHO 曾是 害怕的 的 任何 一 别的 .

他觉得他无法为一个害怕别人的人工作。

[hiː; hi] ['wɔndə] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [kɪŋ] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He wandered over the country and at last he came to a powerful king and offered to work for him .
他 漫步 超过 这 国家 和 在 最后的 他 来了 到 一个 强大的 国王 和 提供 到 工作 为了 他 .

他游历全国，最后来到一位强大的国王面前，表示愿意为他效力。

[ðə; ði] [kɪŋ] [θɔ:t] [ˌaɪ 'ti:] ['veri] [faɪn] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒaɪənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] .
The king thought it very fine to have a giant for a servant .
这 国王 想法 它 非常 美好的 到 有 一个 巨大的 为了 一个 仆人 .

国王觉得有个巨人做仆人真是太好了。

[wʌn] [deɪ] [ɔfɛroʊ] [stʊd] [baɪ][ðə; ði] [kɪŋz] [saɪd] [waɪl] [ə; eɪ]['mɪnstrəl] [sæŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt] ['seɪtn] .
One day Offero stood by the king's side while a minstrel sang a song about Satan .
一 天 提供 站立 经过 这 国王的 边 尽管 一个 吟游诗人 唱 一个 歌曲 关于 撒但 .

有一天，奥弗罗站在国王身边，听着一位吟游诗人唱着一首关于撒旦的歌。

['evri] [taɪm] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['seɪtn] [wɒz; wəz]['spəʊkən][ðə; ði] [kɪŋ] [krɒst] [hɪm'self] .
Every time the name of Satan was spoken the king crossed himself .
每一个 时间 这 姓名 的 撒但 曾是 说 这 国王 交叉 他自己 .

每当有人提到撒旦的名字，国王就会划十字。

[ɔfɛroʊ] [wɒz; wəz]['pʌz(ə)ld] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi]['nevə(r)][hæd; həd] [hɜ:d] [ɒv; əv] ['seɪtn] , [nɔ:(r)][ɒv; əv]['dʒi:zəs] .
Offero was puzzled , for he never had heard of Satan , nor of Jesus .
提供 曾是 困惑 , 为了 他 绝不 有 听到 的 撒但 , 也不 的 耶稣 .

奥弗罗感到困惑，因为他从未听说过撒旦，也从未听说过耶稣。

[wen] [hi:; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['seɪtn] ,
When he found that the king was afraid of Satan ,
什么时候 他 成立 那 这 国王 曾是 害怕的 的 撒但 ,

当他发现国王害怕撒旦时，

[ɔfɛroʊ] [went] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [mæn] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] .
Offero went to find the man the king was afraid of .
提供 去 到 寻找 这 男人 这 国王 曾是 害怕的 的 .

奥弗罗去找国王害怕的那个人。

[ɔfɛroʊ] [faʊnd] ['seɪtn] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] .
Offero found Satan and became his servant .
提供 成立 撒但 和 成为 他的 仆人 .

奥弗罗找到了撒旦，并成为了他的仆人。

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðeɪ] [went] [θru:] [ðə; ði] [lænd] [ɔfɛroʊ] [sɔ:] [ðæt] ['seɪtn] ['ɔ:lweɪz] [went] [ə'weɪ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʃraɪnz] .
But as they went through the land Offero saw that Satan always went away around the little shrines .
但 作为 他们 去 通过 这 土地 提供 锯 那 撒但 总是 去 离开 大约 这 小的 神社 .

但当他们穿过这片土地时，奥弗罗发现撒旦总是绕着那些小神龛走开。

[ɔfɛroʊ] [ɑ:skt] ['seɪtn] [waɪ] [hi:; hi] [dɪd] [ðæt] .
Offero asked Satan why he did that .
提供 问 撒但 为什么 他 做过 那 .

奥弗罗问撒旦为什么要这样做。

['seɪtn] [sed] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tu:; tə] [kʌm] [nɪə(r)] [ðə; ði] [krɒs] [weə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['kru:sɪfaɪd] [wʌn] .
Satan said he did not like to come near the cross where was the crucified One .
撒但 说 他 做过 不是 喜欢 到 来 靠近 这 叉 在哪里 曾是 这 被钉在十字架上 一 .

撒旦说他不喜欢靠近十字架，因为那里钉着被钉的那一个。

[ðen] [ɔfɛroʊ] [nju:] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['dʒi:zəs] .
Then Offero knew that he was afraid of Jesus .
然后 提供 知道 那 他 曾是 害怕的 的 耶稣 .

这时，奥弗罗才知道他害怕耶稣。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪnd] ['dʒiːzəs] .
He went out to find Jesus .
他 去 出去 到 寻找 耶稣 .

他出去寻找耶稣。

[æt; ət] [lɑːst] [æn; ən] [əʊld] ['hɜːmɪt] [təʊld] [ɔfɛroʊ] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [weə(r)] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)]
At last an old hermit told Offero to go to a river where people were
在 最后的 一个 老的 隐士 讲述 提供 到 去 到 一个 河 在哪里 人们 是
['ɒf(ə)n] ['draʊnd] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['kæri] ['evri] [wʌn] [ə'krɒs] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
often drowned and to carry every one across on his back ,
经常 溺水 和 到 携带 每一个 一 穿过 在 他的 后退 ,

最后，一位老隐士告诉奥弗罗，让他去一条经常有人溺水的河边，背着每个人过河。

[ænd; ənd] [ðæt] ['meɪbi] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd] ['dʒiːzəs] .
and that maybe he would find Jesus .
和 那 或许 他 会 寻找 耶稣 .

或许他会在那里找到耶稣。

[ɔfɛroʊ] [bɪlt] [hɪm'self] [ə; eɪ] [hʌt] [ænd; ənd] [spent] [j'iəz] ['kæriɪŋ] ['piːp(ə)l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [striːm]
Offero built himself a hut and spent years carrying people over the stream
提供 建造 他自己 一个 小屋 和 花费 年 携带 人们 超过 这 溪流
[ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] ['draʊnd] .
and no one was drowned .
和 不 一 曾是 溺水 .

奥弗罗给自己盖了一间小屋，多年来一直背着人们过河，没有人溺水身亡。

[wʌn] ['stɔːmi] [naɪt] [ɔfɛroʊ] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [tʃaɪldz] [vɔɪs] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] .
One stormy night Offero thought he heard a child's voice calling him .
一 暴风雨 夜晚 提供 想法 他 听到 一个 孩子的 嗓音 呼叫 他 .

在一个暴风雨之夜，奥弗罗似乎听到一个孩子的声音在呼唤他。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
He went out two or three times .
他 去 出去 二 或者 三 时代 .

他出去了两三次。

[æt; ət] [lɑːst] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ɔfɛroʊ] [tuː; tə] ['kæri] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
At last the child appeared and asked Offero to carry him over .
在 最后的 这 孩子 出现 和 问 提供 到 携带 他 超过 .

孩子终于出现了，并请求奥弗罗把他抱过去。

[ɔfɛroʊ] ['stɑːtɪd] .
Offero started .
提供 开始 .

Offero 已启动。

[ðə; ði] [stɔːm] [gruː] [wɜːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [rəʊz] [haɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [gruː] ['veri] , ['veri]
The storm grew worse and the water rose high and the child grew very , very
这 风暴 生长 更糟 和 这 水 玫瑰 高的 和 这 孩子 生长 非常 , 非常
['hevi] .
heavy .
重的 .

暴风雨愈演愈烈，水位不断上涨，孩子也变得越来越重。

[wen] [ɔfɛroʊ] [set] [ðə; ði] [tʃaɪld] [daʊn] , [hiː; hi] [sed] ,
When Offero set the child down , he said ,
什么时候 提供 放 这 孩子 向下 , 他 说 ,

奥弗罗把孩子放下后说道：

" [ai] [fiːl] [æz; əz] [ðəʊ] [ai] [hæd; həd] ['kærid] [ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] !
" I feel as though I had carried the whole world !
" 我 感觉 作为 尽管 我 有 携带 这 所有的 世界 !

“我感觉自己好像背负了整个世界！”

" [ðə; ði][tʃaɪld] ['ɑːnsə(r)d] :
" The child answered :
" 这 孩子 回答 :

孩子回答道：

" [ɔfɛroʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði]['meɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
" Offero , you have carried the maker of the world .
" 提供 , 你 有 携带 这 制造商 的 这 世界 .

“Offero，你承载了世界的创造者。”

[ai][ˌeɪ 'em]['dʒiːzəs] , [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv] [sɔːt] .
I am Jesus , whom you have sought .
我 是 耶稣 , 谁 你 有 寻求 .

我就是你们所寻找的耶稣。

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [kɔːld] [kraɪst] - [ɔfɛroʊ] — [ðə; ði] [kraɪst] - ['beərə(r)] — [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] . " [-]
You shall be called Christ - Offero — the Christ - bearer — from now on . " [91]
你 将 是 称为 基督 - 提供 — 这 基督 - 持有人 — 从 现在 在 . " [-]

从今以后，你将被称为基督献祭者（Christ-Offero）——基督的承载者。[91]

[fɪg] . - .
Fig . 45 .
如图 . - .

图45。

[ˌes 'tiː] . ['krɪstəfə(r)] .
St . Christopher .
英石 . 克里斯托弗 .

圣克里斯托弗。

['tɪʃən] .
Titian .
提香 .

提香。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

儿童名画集(The Children's Book of Celebrated Pictures)

第4/4页

[dəʊdʒ] - ['pæləs] , ['venɪs]
Doges ' Palace , Venice
狗 - 宫殿 , 威尼斯

总督宫，威尼斯

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['mɒd(ə)n] ['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [92]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[92]

[ðə; ði] [bluː] [bɔɪ]
THE BLUE BOY
这 蓝色的 男生

蓝衣男孩

['tɒməs] ['geɪnzˌbʌroʊ] (- - -)
Thomas Gainsborough (1727 - 1788)
托马斯 盖恩斯伯勒 (- - -)

托马斯·庚斯博罗（1727-1788）

- [bɪ'gæn] [tuː; tə] [drɔː] [ænd; ənd] [peɪnt] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
ainsborough began to draw and paint when he was a child .
- 开始 到 画 和 画 什么时候 他 曾是 一个 孩子 .

安斯伯勒从小就开始画画。

[hiː; hi] ['ɒf(ə)n] [entə'teɪnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [baɪ] ['drɔːɪŋ] ['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðem; ðəm] [waɪl] [ðeɪ]
He often entertained his companions by drawing pictures for them while they
他 经常 娱乐 他的 同伴 经过 绘画 图片 为了 他们 尽管 他们
[riːd] [ðə; ði] ['lesnz] [tuː; tə] [hɪm] .
read the lessons to him .
读 这 课程 到 他 .

他经常在同伴们给他朗读课文的时候，为他们画画来逗他们开心。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] ['tɒməs] [gɒt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [went] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [tuː; tə]
One morning Thomas got up with the sun and went out into the garden to
一 早晨 托马斯 得到 向上 和 这 太阳 和 去 出去 进入 这 花园 到
[sketʃ] .
sketch .
草图 .

一天早晨，托马斯伴着太阳起床，到花园里写生。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [peə(r)] - [triː] [fʊl] [ɒv; əv] [raɪp] [peəz] ,
There was in the garden a wonderful pear - tree full of ripe pears ,
那里 曾是 在 这 花园 一个 精彩的 梨 - 树 满的 的 成熟 梨 ,

花园里有一棵美丽的梨树，结满了成熟的梨子。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [peəz] [hæd; həd] [biːn] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] ['veri] [mɪ'stɪəriəsli] .
and the pears had been disappearing very mysteriously .
和 这 梨 有 到过 消失 非常 神秘地 .

梨子莫名其妙地消失了。

[waɪl] ['tɒməs] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['drɔːɪŋz] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [mænz] [feɪs] [ə'pɪə(r)] ['sʌd(ə)nli]
While Thomas was making his drawings he saw a man's face appear suddenly
尽管 托马斯 曾是 制作 他的 图画 他 锯 一个 男人的 脸 出现 突然
[ə'bʌv] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔːl] .
above the stone wall .
多于 这 石头 墙 .

当托马斯正在画画的时候，他突然看到一张男人的脸出现在石墙上方。

[hiː; hi] ['kwɪkli] [meɪd] [ə; eɪ] [sketʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [feɪs] ,
He quickly made a sketch of the face ,
他 迅速地 制成 一个 草图 的 这 脸 ,

他迅速画出了人脸草图。

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði] [mæn] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðə; ði] [fruːt] .
and frightened the man before he could get away with the fruit .
和 害怕 这 男人 前 他 可以 得到 离开 和 这 水果 .

在那个人带着水果逃走之前，吓唬住了他。

[æt; ət] [ðə; ði] ['brekfəst] - ['teɪb(ə)l] [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɑːtɪst] [təʊld] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [dʌn]
At the breakfast - table the young artist told his father what he had done
在 这 早餐 - 桌子 这 年轻的 艺术家 讲述 他的 父亲 什么 他 有 完毕
[ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪm] [ðə; ði] [sketʃ] .
and showed him the sketch .
和 显示 他 这 草图 .

在餐桌上，这位年轻的艺术家告诉父亲他做了什么，并给他看了素描。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [njuː] [ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [sent] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
His father knew the man and sent for him .
他的 父亲 知道 这 男人 和 发送 为了 他 .

他父亲认识这个人，就派人把他叫了过来。

[wen] [ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] [peəz] [hiː; hi] [dɪ'naɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,
When the man was accused of stealing the pears he denied it ,
什么时候 这 男人 曾是 被告 的 偷窃 这 梨 他 否认 它 ,

当被指控偷梨时，这名男子否认了。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] ['tɒməs] [hæd; həd] [meɪd] [ɒv; əv] [hɪm] [hiː; hi]
but when he was shown the picture Thomas had made of him he
但 什么时候 他 曾是 所示 这 图片 托马斯 有 制成 的 他 他
[kən'fest] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [peəz] .
confessed that he had taken the pears .
坦白 那 他 有 已采取 这 梨 .

但当他看到托马斯为他画的画像时，他承认是他拿走了梨。

['ɑːtɪsts] , [laɪk] [ɔːl] [ɒv; əv] [ˌjuː 'es] ,
Artists , like all of us ,
艺术家 , 喜欢 全部 的 我们 ,

艺术家，就像我们所有人一样，

[wɒnt] [tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [huː] [ɪz] ['duːɪŋ] [ðeə(r)] [seɪm] [kaɪnd]
want to lay down rules for every one to follow who is doing their same kind
想 到 躺 向下 规则 为了 每一个 一 到 跟随 WHO 是 正在做 他们的 相同的 种类
[ɒv; əv] [wɜːk] .
of work .
的 工作 .

想为所有从事相同工作的人制定规则，让他们都遵守。

[sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [sed] ,
Sir Joshua Reynolds said ,
先生 约书亚 雷诺兹 说 ,

约书亚·雷诺兹爵士说：

" [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [lait] [ɪn][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi]['ɔ:lweɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [wɔ:m] ,
" The masses of light in a picture ought to be always of a warm ,
" 这 群众 的 光 在 一个 图片 应该 到 是 总是 的 一个 温暖的 ,

“画面中的光线应该始终是暖色调的，

['meləʊ] ['kʌlə(r)] — ['jeləʊ] , [red] , [ɔ:(r)] ['jeləʊɪʃ] [waɪt] ; [ænd; ənd][ðə; ði] [blu:] , [ðə; ði] [greɪ] ,
mellow colour — yellow , red , or yellowish white ; and the blue , the grey ,
醇厚 颜色 — 黄色的 , 红色的 , 或者 淡黄色 白色的 ; 和 这 蓝色的 , 这 灰色的 ,

柔和的颜色——黄色、红色或黄白色；以及蓝色、灰色，

[ɔ:(r)] [gri:n] ['kʌləs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
or green colours should be kept almost entirely out of the masses .
或者 绿色的 颜色 应该 是 保留 几乎 完全 出去 的 这 群众 .

或者说，绿色应该几乎完全从群众中剔除。

" ['geɪnz,bʌroʊ] [dɪd] [nɒt] [ə'gri:] [wɪð] [hɪm] .
" Gainsborough did not agree with him .
" 盖恩斯伯勒 做过 不是 同意 和 他 .

盖恩斯伯勒并不认同他的观点。

[tu:; tə] [ʃəʊ] [sɜ:(r)] ['dʒɒʃuə] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋ] ['geɪnz,bʌroʊ] ['peɪntɪd] ['pɪktʃəz] [ɪn] [blu:]
To show Sir Joshua that he was wrong Gainsborough painted pictures in blue
到 展示 先生 约书亚 那 他 曾是 错误的 盖恩斯伯勒 绘 图片 在 蓝色的
[ænd; ənd] [gri:n] .
and green .
和 绿色的 .

为了向约书亚爵士证明他错了，盖恩斯伯勒画了蓝色和绿色的画。

[ðə; ði] ['feɪməs] " [blu:] [bɔɪ] " [ə'ləʊn] [pru:vd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [raɪt] .
The famous " Blue Boy " alone proved that he was right .
这 著名的 " 蓝色的 男生 " 独自的 已证实 那 他 曾是 正确的 .

单凭著名的“蓝衣男孩”一事就证明了他是对的。

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæz; həz][ɒn][ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn][su:t][ænd; ənd][hi:; hi][stændz] [aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔ:z] [ɪn] [gri:n]
The boy has on a blue satin suit and he stands out - of - doors in green
这 男生 有 在 一个 蓝色的 缎 套装 和 他 站立 出去 - 的 - 门 在 绿色的
[grɑ:s] [wɪð] [gri:n] ['fəʊliɪdʒ][ænd; ənd] [blu:] [skaɪ] [ə'raʊnd] [hɪm] .
grass with green foliage and blue sky around him .
草 和 绿色的 叶子 和 蓝色的 天空 大约 他 .

男孩身穿蓝色缎子西装，站在户外，周围是绿草茵茵、绿树成荫、蓝天白云。

[wen] [sɜ:(r)]['dʒɒʃuə] [sɔ:] ['geɪnz,bʌroʊz] [blu:] - [gri:n] ['pɪktʃəz] [hi:; hi] [sed] ['frænkli] ,
When Sir Joshua saw Gainsborough's blue - green pictures he said frankly ,
什么时候 先生 约书亚 锯 盖恩斯伯勒 蓝色的 - 绿色的 图片 他 说 坦率地说 ,

约书亚爵士看到庚斯博罗的蓝绿色画作时，坦率地说：

" [ai] ['kænɒt] [θɪŋk] [haʊ] [hi:; hi][pɹədj'u:sɪz][hɪz; ɪz] [ɪ'fekts] .
" I cannot think how he produces his effects .
" 我 不能 思考 如何 他 产 他的 效果 .

我无法想象他是如何产生这些效果的。

" [ði:z] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [gʊd] [frendz] [jet] [wen] ['geɪnz,bʌroʊ] [wɒz; wəz][nɪə(r)] [deθ]
" These two men were never good friends yet when Gainsborough was near death
" 这些 二 男人 是 绝不 好的 朋友们 然而 什么时候 盖恩斯伯勒 曾是 靠近 死亡
[sɜ:(r)] ['dʒɒʃuə] ['ren(ə)ldz] [keɪm] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['bedsaɪd] ,
Sir Joshua Reynolds came to his bedside ,
先生 约书亚 雷诺兹 来了 到 他的 床头 ,

“这两个人原本就不是好朋友，但当盖恩斯伯勒临终之际，约书亚·雷诺兹爵士来到他的床边。”

[ænd; ənd] [wen] ['geɪnz,bʌroʊ] [daɪd] ['ren(ə)ldz] [wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pɔ:l] - ['beərəz] . [-]
and when Gainsborough died Reynolds was one of the pall - bearers . [93]
和 什么时候 盖恩斯伯勒 死亡 雷诺兹 曾是 一 的 这 灵柩 - 持有者 . [-]

当盖恩斯伯勒去世时，雷诺兹是抬棺人之一。[93]

[fɪɡ] . - .
Fig . 46 .
如图 . - .

图46。

[ðə; ði] [bluː] [bɔɪ] .
The Blue Boy .
这 蓝色的 男生 .

蓝衣男孩。

['ɡeɪnzˌbʌroʊ] .
Gainsborough .
盖恩斯伯勒 .

盖恩斯伯勒。

['praɪvət] ['ɡæləri] , ['henri] ['hʌntɪŋtən] , [lɔːs] ['ændʒələs] , [ˌkælə'fɔːniə]
Private Gallery , Henry Huntington , Los Angeles , California
私人的 画廊 , 亨利 亨廷顿 , 洛杉矶 洛杉矶 , 加利福尼亚州

私人画廊，亨利·亨廷顿，洛杉矶，加利福尼亚州

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [94]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[94]

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [ɡɜːl]
THE SLEEPING GIRL
这 睡眠 女孩

睡着的女孩

[dʒæn][væn][dɜːr] [mɪr] [ɒv; əv] [delft] (- - -)
Jan van der Meer of Delft (1632 - 1675)
一月 货车 德尔 米尔 的 代尔夫特 (- - -)

代尔夫特的扬·范德梅尔 (1632-1675)

[wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [nəʊ] [ænd; ənd] [lʌv] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['pɪktʃəz] .
want you to know and love the Dutch pictures .
想 你 到 知道 和 爱 这 荷兰语 图片 .

希望你们了解并喜爱荷兰的摄影作品。

[ðə; ði] ['pentər] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] " ['lɪt(ə)l] ['mɑːstəz] , " ['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['peɪntɪd] [smɔːl]
The painters were called " little masters , " simply because they painted small
这 画家 是 称为 " 小的 大师 , " 简单地 因为 他们 绘 小的
['pɪktʃəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hoʊmz] .
pictures for the homes .
图片 为了 这 房屋 .

这些画家被称为"小大师"，仅仅是因为他们为家庭绘制小幅画作。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [hoʊmz] !
For the homes !
为了 这 房屋 !

为了家园!

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['wɒntɪd] ['pɪktʃəz] [tuː; tə] [hæŋ] [ɒn][ðeə(r)] [wɔːlz] ; ['pɪktʃəz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wɪð] .
The Dutch wanted pictures to hang on their walls ; pictures they could live with .
这 荷兰语 通缉 图片 到 悬挂 在 他们的 墙壁 ; 图片 他们 可以 居住 和 .

荷兰人想要的是可以挂在墙上的画；是他们能够欣赏的画。

[naʊ] [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['sliːpɪŋ] [ɡɜːl] " ?
Now what do you think of the " Sleeping Girl " ?
现在 什么 做 你 思考 的 这 " 睡眠 女孩 " ?

你觉得《睡美人》这幅画怎么样?

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ai][kʊd; kəd][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðæt] [ˈpɪktʃə(r)][ænd; ənd] [fiːl] [ðæt] [ai] [ˈɔːlweɪz] [hæd; həd]
Do you know I could live with that picture and feel that I always had
做 你 知道 我 可以 居住 和 那 图片 和 感觉 那 我 总是 有
[ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem ˈiː] [ˈhæpi] ?
something to make me happy ?
某物 到 制作 我 快乐的 ?

你知道吗？我可以接受这样的画面，并且觉得我总能找到让我快乐的事情。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ][ˈhəʊmi] .
It is so homy .
它 是 所以 兄弟 .

感觉好温馨。

[siː] [haʊ] [ˈkʌmftəb(ə)l] [ðə; ði][gɜːl][ɪz] !
See how comfortable the girl is !
看 如何 舒服的 这 女孩 是 !

你看这女孩多舒服啊！

[ɒv; əv] [kɔːs] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈhelθi] [gɜːl][hæz; həz][nəʊ] [ˈbɪznəs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði]
Of course a good healthy girl has no business to be sleeping in the
的 课程 一个 好的 健康 女孩 有 不 商业 到 是 睡眠 在 这
[ˈdeɪtaɪm] ,
daytime ,
白天 ,

当然，一个健康的女孩白天是不应该睡觉的。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən] [fəˈgɪv] [hɜː(r); hə(r)] [naʊ] [ðæt] [væn][dɜːr] [mɪr] [hæz; həz] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)]
but we can forgive her now that van der Meer has caught her
但 我们 能 原谅 她 现在 那 货车 德尔 米尔 有 捕捉 她
[əˈsliːp] [ænd; ənd] [let] [ˌjuː ˈes] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .
asleep and let us see her .
睡着了 和 让 我们 看 她 .

但现在范德米尔撞见她睡着了，让我们看到了她，所以我们可以原谅她了。

[ðen] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [ˈwʌndəf(ə)l] [rʌg] !
Then look at that wonderful rug !
然后 看 在 那 精彩的 小地毯 !

瞧瞧那张漂亮的地毯！

[wɒz; wəz][ˈevə(r)] [ˈeniθɪŋ] [səʊ] [sɒft] [ænd; ənd] [ˈvelvəti] ?
Was ever anything so soft and velvety ?
曾是 曾经 任何事物 所以 柔软的 和 天鹅绒般的 ?

世上曾有如此柔软丝滑的东西吗？

[ɪf] [wiː; wi] [njuː] [əˈbaʊt] [rʌgz] [wiː; wi] [mait] [tel] [ɪts] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈmeɪbi] [ɪts][eɪdʒ] .
If we knew about rugs we might tell its name and maybe its age .
如果 我们 知道 关于 地毯 我们 可能 告诉 它是 姓名 和 或许 它是 年龄 .

如果我们懂地毯，或许能说出它的名字，甚至能说出它的年代。

[væn][dɜːr] [mɪr] [hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ˈkætʃɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðaʊt] [ðeə(r)] [ˈnəʊɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] .
Van der Meer had a way of catching people without their knowing it .
范 德尔 米尔 有 一个 方式 的 捕捉 人们 没有 他们的 会心 它 .

范德米尔总有办法在人们不知不觉中抓住他们。

[hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [weə(r)] [hiː; hi] [piːp] [ɪn][ænd; ənd]
He seems to have cut a piece out of the wall where he peeped in and
他 似乎 到 有 切 一个 片 出去 的 这 墙 在哪里 他 偷窥 在 和
[ˈpeɪntɪd] [wɒt] [hiː; hi] [sɔː] .
painted what he saw .
绘 什么 他 锯 .

他似乎从他偷窥的那面墙上切下一块，然后把看到的景象画了下来。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][glæd][ðə; ði][gɜːl] [left] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən]['ɪntuː] [ə'nʌðə(r)] [ruːm] [səʊ] [ðæt] [wiː; wi]
We are glad the girl left the door open into another room so that we
我们 是 高兴的 这 女孩 左边 这 门 打开 进入 其他 房间 所以 那 我们
[kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ənd] ['pɪktʃəz] [ænd; ənd] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] - [freɪm] .
can see the table and pictures and part of the window - frame .
能 看 这 桌子 和 图片 和 部分 的 这 窗户 - 框架 .

我们很高兴女孩把通往另一个房间的门敞开着，这样我们就能看到桌子、照片和部分窗框。

[ai] [θɪŋk] [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'flektɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['lʊkɪŋ] - [glɑːs] .
I think these things are reflected in a looking - glass .
我 思考 这些 事物 是 反映 在 一个 寻找 - 玻璃 .

我认为这些事情就像镜子一样映照出来。

[væn][dɜːr] [mɪr] ['peɪntɪd] ['əʊnli] [ə'baʊt] ['fɔːti] ['pɪktʃəz] , [ænd; ənd] [eɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]
Van der Meer painted only about forty pictures , and eight of those are in the
范 德尔 米尔 绘 仅有的 关于 四十 图片 , 和 八 的 那些 是 在 这
[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
United States .
团结的 各州 .

范德米尔一生只创作了大约四十幅画作，其中八幅收藏于美国。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] ['aʊə(r)] ['greɪtɪst] [ɑːt] ['treʒəz] . [-]
They are among our greatest art treasures . [95]
他们 是 之中 我们的 最 艺术 宝藏 . [-]

它们是我们最伟大的艺术瑰宝之一。[95]

[fɪg] . - .
Fig . 47 .
如图 . - .

图47。

[ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [gɜːl] .
The Sleeping Girl .
这 睡眠 女孩 .

睡着的女孩。

[væn][dɜːr] [mɪr] .
Van der Meer .
范 德尔 米尔 .

范德米尔。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mju'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti]
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市

图片由纽约大都会艺术博物馆提供

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [96]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[96]

[ˌes 'tiː] .
ST .
英石 .

英石。

['æntəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪst] - [tʃaɪld]
ANTONY AND THE CHRIST - CHILD
安东尼 和 这 基督 - 孩子

安东尼与圣婴

- [ɛ'stɛbən] [mə'rɪloʊ] (- - -)
Bartholome Esteban Murillo (1618 - 1682)
- 埃斯特班 穆里略 (- - -)

巴托洛梅·埃斯特万·穆里略（1618-1682）

['eni] ['veri] ['kjʊəriəs]['ledʒəndz][ɑ:(r); ə(r)][təʊld][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['æntəni] [ɒv; əv]['pædjuə] , [hu:] [daɪd][ɪn] -
any very curious legends are told of St . Antony of Padua , who died in 1231
任何 非常 好奇的 传说 是 讲述 的 英石 . 安东尼 的 帕多瓦 , WHO 死亡 在 -
.
:
.

关于圣安东尼·帕多瓦（卒于 1231 年）有很多非常奇特的传说。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['frɑ:nsɪs] ([si:] " [ˌes 'ti:] . ['frɑ:nsɪs][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
He was a close friend of St . Francis (see " St . Francis and his
他 曾是 一个 关闭 朋友 的 英石 . 弗朗西斯 (看 " 英石 . 弗朗西斯 和 他的
[bɝdz] , " [peɪdʒ] -) .
Birds , " page 76) .
鸟类 , " 页 -) .

他是圣方济各的密友（参见《圣方济各和他的鸟》，第 76 页）。

[wʌn] ['stɔ:ri] [sez] [ðæt] [wʌn] [taɪm] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pri:tʃɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði]['seɪvjə(r)] [wen] [ðə; ði][tʃaɪld]
One story says that one time he was preaching about the Savior when the child
一 故事 说道 那 一 时间 他 曾是 布道 关于 这 救主 什么时候 这 孩子
['dʒi:zəs] [keɪm] [ænd; ənd][sæt][ɒn][hɪz; ɪz]['əʊpən]['baɪb(ə)l] .
Jesus came and sat on his open Bible .
耶稣 来了 和 卫星 在 他的 打开 圣经 .

据说有一次他正在宣讲救世主的故事，这时小耶稣走了过来，坐在他打开的圣经上。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðɪs] ['stɔ:ri] [ðæt] [mə'rɪloʊ] ['peɪntɪd] [hɪz; ɪz]['pɪktʃə(r)][tu:; tə] ['ɪləstreɪt] .
It is this story that Murillo painted his picture to illustrate .
它 是 这 故事 那 穆里略 绘 他的 图片 到 阐明 .

穆里略创作这幅画正是为了描绘这个故事。

[ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [mə'rɪloʊ][hæz; həz] [ʃəʊn] [ˌju: 'es][ˌes 'ti:] . ['æntəni] [wɪð] [ðə; ði] [kraɪst] - [tʃaɪld] ,
Again and again Murillo has shown us St . Antony with the Christ - child ,
再次 和 再次 穆里略 有 所示 我们 英石 . 安东尼 和 这 基督 - 孩子 ,

穆里略曾多次向我们展示圣安东尼与圣婴耶稣的形象，

[bʌt; bət]['nevə(r)][mɔ:(r)] ['bju:tɪfli] [ðæn; ðən][hɪə(r)] .
but never more beautifully than here .
但 绝不 更多的 非常漂亮 比 这里 .

但再也没有比这里更美的景色了。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [mə'rɪloʊz] ['greɪtɪst] [rɪ'lɪdʒəs] ['pɪktʃəz] .
This is one of Murillo's greatest religious pictures .
这 是 一 的 穆里洛的 最 宗教 图片 .

这是穆里略最伟大的宗教题材画作之一。

[ə'nʌðə(r)] ['stɔ:ri] [ɪz][təʊld][ɒv; əv][ˌes 'ti:] . ['æntəni] .
Another story is told of St . Antony .
其他 故事 是 讲述 的 英石 . 安东尼 .

关于圣安东尼还有另一个故事。

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pri:tʃɪŋ] [ðə; ði]['fju:nərəl] ['sɜ:mən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] [jʌŋ] [mæn] [wen]
One day he was preaching the funeral sermon of a rich young man when
一 天 他 曾是 布道 这 葬礼 讲道 的 一个 富有的 年轻的 男人 什么时候
[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] :
he exclaimed :
他 惊呼 :

有一天，他在为一位富有的年轻人主持葬礼时，突然惊呼：

" [hɪz; ɪz] [hɑːt] [ɪz] ['berid] [ɪn][hɪz; ɪz] ['treʒə(r)] - [tʃest] ; [gəʊ] [siːk] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl]
" His heart is buried in his treasure - chest ; go seek it there and you will
" 他的 心 是 埋葬 在 他的 宝藏 - 胸部 ; 去 寻找 它 那里 和 你 将要
[faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
find it .
寻找 它 .

“他的心埋在他的宝箱里；去那里寻找，你就会找到它。”

" [ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] [wen] [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪtʃ] [jʌŋ] [mæn]['əʊpənd][ðə; ði] ['treʒə(r)] - [tʃest]
" Sure enough when the friends of the rich young man opened the treasure - chest
" 当然 足够的 什么时候 这 朋友们 的 这 富有的 年轻的 男人 打开 这 宝藏 - 胸部
[ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [hɑːt] ,
there was the heart ,
那里 曾是 这 心 ,

“果然，当这位富有的年轻人的朋友们打开宝箱时，发现里面正是那颗心脏。”

[ænd; ənd][nəʊ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] [ded] ['bɒdi] . [-]
and no heart was found in the young man's dead body . [97]
和 不 心 曾是 成立 在 这 年轻的 男人的 死的 身体 . [-]

在年轻人的尸体中没有发现心脏。[97]

[fɪg] . - .
Fig . 48 .
如图 . - .

图 48。

[ˌes 'tiː] . ['æntəni] [ænd; ənd][ðə; ði] [kraɪst] - [tʃaɪld] .
St . Anthony and the Christ - Child .
英石 . 安东尼 和 这 基督 - 孩子 .

圣安东尼与圣婴耶稣。

[mə'rɪloʊ] .
Murillo .
穆里略 .

穆里略。

[mju'ziːəm][ɒv; əv] [sə'vɪl] , [speɪn] .
Museum of Seville , Spain .
博物馆 的 塞维利亚 , 西班牙 .

西班牙塞维利亚博物馆。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [98]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[98]

[kɪŋ] ['lɪə(r)]
KING LEAR
国王 李尔

李尔王

['edwɪn] ['ɒstɪn] ['æbi] (- - -)
Edwin Austin Abbey (1852 - 1911)
埃德温 奥斯汀 修道院 (- - -)

埃德温·奥斯汀·艾比（1852-1911）

[hiː; hi]['stɔːri][ɒv; əv] " [kɪŋ] ['lɪə(r)] " [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst]['pɪtɪf(ə)l][ɒv; əv] ['ʃeɪkˌspɪərz] [pleɪ] .
he story of " King Lear " is one of the most pitiful of Shakespeare's play .
他 故事 的 " 国王 李尔王 " 是 一 的 这 最多 可怜 的 莎士比亚的 玩 .

《李尔王》的故事是莎士比亚戏剧中最悲惨的故事之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'baʊt][ðə; ði] ['θæŋklɪsnɪs] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ə; eɪ]['fɑːðə(r)] .
It is about the thanklessness of children to a father .
它 是 关于 这 忘恩负义 的 孩子们 到 一个 父亲 .

这是关于子女对父亲忘恩负义的故事。

[əʊld] [kɪŋ] ['lɪə(r)][hæd; həd] [θriː] [d'ɔːtəz] — ['gɒnərɪl] , ['riːgən] , [ænd; ənd] [kɔː'diːliə] .
Old King Lear had three daughters — Goneril , Regan , and Cordelia .
老的 国王 李尔王 有 三 女儿们 — 戈内里尔 , 里根 , 和 科迪莉亚 .

老李尔王有三个女儿——戈纳瑞尔、里根和科迪莉亚。

[hiː; hi] [lʌvd] [ðiːz] [d'ɔːtəz] ['dɪəli] [ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðeɪ] [lʌvd] [hɪm] .
He loved these daughters dearly and he believed that they loved him .
他 喜爱 这些 女儿们 亲爱的 和 他 相信 那 他们 喜爱 他 .

他深爱着这两个女儿，并且相信她们也爱他。

[æz; əz][hiː; hi] [gruː] [əʊld][ɪn][laɪf][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] ['kɪŋdəm] [ænd; ənd]
As he grew old in life he thought he would divide his kingdom and
作为 他 生长 老的 在 生活 他 想法 他 会 划分 他的 王国 和
['prɒpəti] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ['iːkwəli] ;
property among them equally ;
财产 之中 他们 同样地 ;

随着年龄的增长，他想把他的王国和财产平均分配给他们；

[ðen] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [welθ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] .
then there would be no trouble about his wealth after he was dead .
然后 那里 会 是 不 麻烦 关于 他的 财富 后 他 曾是 死的 .

这样，他死后就不会有人为他的财产操心了。

[ɒv; əv] [kɔːs] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [həʊm] [wɪð] [ðem; ðəm][ɪn] [tɜːn] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz]
Of course he expected to make his home with them in turn as long as
的 课程 他 预期的 到 制作 他的 家 和 他们 在 转动 作为 长的 作为
[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .
he lived .
他 居住地 .

他当然希望自己能和他们一起生活一辈子。

['nætʃ(ə)rəli][hiː; hi] [went] [tuː; tə] ['gɒnərɪl] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] , [fɜːst] .
Naturally he went to Goneril , the eldest daughter , first .
自然 他 去 到 戈内里尔 , 这 长子 女儿 , 第一的 .

他自然而然地首先去找了长女戈纳瑞尔。

['veri] [suːn] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['wɒntɪd] .
Very soon he found that he was not wanted .
非常 很快 他 成立 那 他 曾是 不是 通缉 .

他很快发现自己不受欢迎。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði] ['mʌni] — [hɜː(r); hə(r)] ['fɑː.ðərz] ['mʌni] — [bʌt; bət] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi][biː; bi]
She had the money — her father's money — but why should she be
她 有 这 钱 — 她 父亲的 钱 — 但 为什么 应该 她 是
['trʌbld] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][əʊld]['fɑːðə(r)] ?
troubled with her old father ?
麻烦 和 她 老的 父亲 ?

她有钱——她父亲的钱——但她为什么要为年迈的父亲操心呢?

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] ['riːgən] , [hɪz; ɪz]['sekənd] [tʃaɪld] ,
He then went to Regan , his second child ,
他 然后 去 到 里根 , 他的 第二 孩子 ,

然后他去找了他的第二个孩子里根。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [tuː] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
but she too refused to make a home for him .
但 她 也 拒绝 到 制作 一个 家 为了 他 .

但她也拒绝为他提供住所。

[ðə; ði] [θɜːd] ['dɔːtə(r)] , [kɔː'diːliə] ,

The third daughter , Cordelia ,

这 第三 女儿 , 科迪莉亚 ,

三女儿科迪莉亚

[lʌvd] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ['dɪəli] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi]

loved her father dearly and wanted him to live with her that she

喜爱 她 父亲 亲爱的 和 通缉 他 到 居住 和 她 那 她

[mait] [keə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ] .

might care for him in his old age .

可能 关心 为了 他 在 他的 老的 年龄 .

她非常爱她的父亲，希望他能和她一起生活，以便在他年老时照顾他。

[baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ]['mɪshæp][ðə; ði][əʊld]['fɑːðə(r)] [θɔːt] [ðæt] [kɔː'diːliə] , [hɪz; ɪz] [bɪ'lʌvɪd] [tʃaɪld] ,

By a strange mishap the old father thought that Cordelia , his beloved child ,

经过 一个 奇怪的 意外 这 老的 父亲 想法 那 科迪莉亚 , 他的 心爱 孩子 ,

[wɒz; wəz] [fɔːls] [tuː; tə][hɪm] .

was false to him .

曾是 错误的 到 他 .

由于一次离奇的意外，老父亲误以为他心爱的女儿科迪莉亚背叛了他。

[hiː; hi] ['wɔndə] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] [hiːθ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪəf(ə)l] [stɔːm] [ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [faʊnd] ['ʃeltə(r)] [ɪn]

He wandered off on the heath in a fearful storm and at last found shelter in

他 漫步 离开 在 这 希思 在 一个 可怕 风暴 和 在 最后的 成立 庇护所 在

[ə; eɪ] [hʌt] [weə(r)] [hiː; hi] [θɪŋks] ['iːv(ə)n][hɪz; ɪz]['feɪθf(ə)l] [dɒgz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'genst] [hɪm] .

a hut where he thinks even his faithful dogs are against him .

一个 小屋 在哪里 他 思考 甚至 他的 忠实 狗 是 反对 他 .

他在一场可怕的暴风雨中漫步到荒野上，最后在一间小屋里找到了避难所，但他觉得就连他忠实的狗都与他为敌。

[hiː; hi][kraɪz] [aʊt] ['pɪtɪfəli] :

He cries out pitifully :

他 哭泣 出去 可怜地 :

他凄惨地哭喊道：

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][dɒgz][ænd; ənd][ɔːl] ,

The little dogs and all ,

这 小的 狗 和 全部 ,

那些小狗们，

[treɪ] , [blɑːntʃ] [ænd; ənd] ['swiːthɑːt] , [siː] [ðeɪ] [bɑːk] [æt; ət][ˌem 'iː] .

Tray , Blanche and Sweetheart , see they bark at me .

托盘 , 布兰奇 和 亲爱的 , 看 他们 吠 在 我 .

Tray、Blanche 和 Sweetheart，你看它们在冲我吠叫。

['æbi] [hæz; həz] ['peɪntɪd] [ðə; ði] [siːn] [wen] [ðə; ði][əʊld] [kɪŋ] [ɪz] ['liːvɪŋ] [hɑːt] - ['brəʊkən] , [fɔː(r); fə(r)]

Abbey has painted the scene when the old king is leaving heart - broken , for

修道院 有 绘 这 场景 什么时候 这 老的 国王 是 离开 心 - 破碎的 , 为了

[hiː; hi] [θɪŋks] [kɔː'diːliə] ,

he thinks Cordelia ,

他 思考 科迪莉亚 ,

艾比描绘了老国王心碎地离开的场景，因为他认为科迪莉亚，

[ðə; ði][tʃaɪld][hiː; hi] [lʌvz] [best] , [ɪz] ['dezət] [hɪm] .

the child he loves best , is deserting him .

这 孩子 他 爱 最好的 , 是 逃兵 他 .

他最爱的孩子正在离他而去。

[kɔː'diːliə] , ['nəʊɪŋ] [haʊ] [fɔːls] [hɜː(r); hə(r)] ['sɪstəz] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪz] ['seɪŋ] :

Cordelia , knowing how false her sisters are , is saying :

科迪莉亚 , 会心 如何 错误的 她 姐妹 是 , 是 说 :

科迪莉亚深知她的姐妹们有多么虚伪，于是说道：

[ai] [nəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ;
I know you what you are ;
我 知道 你 什么 你 是 ;

我知道你是什么样的人；

[ænd; ənd] , [laɪk] [ə; eɪ]['sɪstə(r)] , [ˌeɪ 'em][məʊst] [ləʊθ] [tuː; tə] [kɔːl]
And , like a sister , am most loath to call
和 , 喜欢 一个 姐姐 , 是 最多 厌恶 到 称呼

而且，就像对待姐妹一样，我非常不愿意打电话。

[jɔː(r); jə(r)] [fɔːlts] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nemd] .
Your faults as they are named .
你的 故障 作为 他们 是 命名 .

指出你的缺点。

[lʌv] [wel] ['aʊə(r)]['fɑːðə(r)] .
Love well our father .
爱 出色地 我们的 父亲 .

好好爱我们的父亲。

['æbiːz] ['stɔːri] [ɒv; əv] " [ðə; ði]['həʊli] [greɪl] " [ɪn][ðə; ði] ['bɒstən] ['laɪbrəri] [ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ə'mɛrɪkəz] [greɪt]
Abbey's story of " The Holy Grail " in the Boston Library is one of America's great
修道院的 故事 的 " 这 圣 圣杯 " 在 这 波士顿 图书馆 是 一 的 美国的 伟大的
['sɪəriːz][ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [wɔːl] [ˌdekə'reɪʃ(ə)n] . [-]
series of paintings for wall decoration . [99]
系列 的 绘画 为了 墙 装饰 . [-]

艾比为波士顿图书馆创作的《圣杯》系列画作是美国最伟大的墙面装饰画系列之一。[99]

[fɪg] . - .
Fig . 49 .
如图 . - .

图 49。

[kɪŋ] ['lɪə(r)] .
King Lear .
国王 李尔王 .

李尔王。

['æbi] .
Abbey .
修道院 .

修道院。

['kɜːtəsi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [mjʊ'ziːəm][ɒv; əv] [ɑːt] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] .
Courtesy of the Metropolitan Museum of Art , New York City .
礼貌 的 这 大都会 博物馆 的 艺术 , 新的 约克 城市 .

图片由纽约大都会艺术博物馆提供。

[pliːz] [klɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)] ['ɪmɪdʒ] .
Please click on the image for a larger image .
请 点击 在 这 图像 为了 一个 更大的 图像 .

请点击图片查看大图。

[pliːz] [klɪk] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['mɒd(ə)n]['kʌlə(r)] ['ɪmɪdʒ] [-]
Please click here for a modern color image [100]
请 点击 这里 为了 一个 现代的 颜色 图像 [-]

请点击此处查看现代彩色图像[100]

['sʌnset] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]
SUNSET IN THE WOODS
日落 在 这 树林

林中日落

[dʒɔːdʒ] ['ɪnɪs] (- - -)
George Inness (1825 - 1894)
乔治 因尼斯 (- - -)

乔治·英尼斯（1825-1894）

- [juː; jʊ][kæn; kən] , [ai] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ðə; ði]['peɪntə(r)] [sez] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
henever you can , I want you to find out what the painter says about his
- 你 能 , 我 想 你 到 寻找 出去 什么 这 画家 说道 关于 他的
[əʊn] ['pɪktʃəz] .
own pictures .
自己的 图片 .

只要有机会，我希望你能找到画家对自己画作的评价。

[wiː; wi] [fiːl] ['veri] [glæd] [ðæt] [dʒɔːdʒ] ['ɪnɪs] [təʊld][juː 'es] [ə'baʊt] " ['sʌnset] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
We feel very glad that George Inness told us about " Sunset in the Woods .
我们 感觉 非常 高兴的 那 乔治 因尼斯 讲述 我们 关于 " 日落 在 这 伍兹 .

我们非常高兴乔治·英尼斯向我们讲述了《林中日落》这本书。

" [hiː; hi] [sed] [ɪn] - : " [ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]
" He said in 1891 : " The material for my picture was taken from a
" 他 说 在 - : " 这 材料 为了 我的 图片 曾是 已采取 从 一个
[sketʃ] [meɪd] [nɪə(r)] ['heɪstɪŋz] ,
sketch made near Hastings ,
草图 制成 靠近 黑斯廷斯 ,

他在1891年说："我的画作素材取自黑斯廷斯附近的一幅素描。"

[ɒn][ðə; ði] ['hʌdsən] , [njuː] [jɔːk] , ['twenti] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] .
on the Hudson , New York , twenty years ago .
在 这 哈德逊 , 新的 约克 , 二十 年 前 .

二十年前，在纽约州哈德逊河畔。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)] [wɒz; wəz] [kə'menst] ['sev(ə)n] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
This picture was commenced seven years ago ,
这 图片 曾是 开始 七 年 前 ,

这幅画的创作始于七年前。

[bʌt; bət] [ʌn'tɪl] [lɑːst] ['wɪntə(r)] [ai] [hæd; həd] [nɒt] [əb'teɪnd] ['eni] [aɪ'dɪə] ['iːkwəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n]
but until last winter I had not obtained any idea equal to the impression
但 直到 最后的 冬天 我 有 不是 获得 任何 主意 平等的 到 这 印象
[rɪ'siːvd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
received on the spot .
已收到 在 这 点 .

但直到去年冬天，我才获得任何能与现场所见印象相媲美的想法。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɪz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [æn; ən] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [lait] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [æt; ət] ['sʌnset] .
The idea is to express an effect of light in the woods at sunset .
这 主意 是 到 表达 一个 影响 的 光 在 这 树林 在 日落 .

其理念是表现日落时分树林中光线的效果。

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [gləʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [ɒn] [ðəʊz] [triːz] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [bɪg] [rɒk] [ə'weɪ] [bæk] [ɪn]
" What a wonderful glow he has on those trees beyond the big rock away back in
" 什么 一个 精彩的 辉光 他 有 在 那些 树木 超过 这 大的 岩石 离开 后退 在
[ðə; ði] ['pɪktʃə(r)] .
the picture .
这 图片 .

"他照耀在画面远处那块大石头后面的树木上，那光芒真是太美妙了。"

[ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [lait] [ɒn][ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪg] [triː] [nɪə(r)] [juː 'es] .
And see the light on the trunk of the big tree near us .
和 看 这 光 在 这 树干 的 这 大的 树 靠近 我们 .

看看我们附近那棵大树的树干上亮着的灯。

[ai] [bɪ'li:v] [ðə; ði] [lait] [ɪz]['grædʒuəli] [ˌdɪsə'pɪə(r)ɪŋ] [æz; əz][wi:; wi] [lʊk] .
I believe the light is gradually disappearing as we look .
我 相信 这 光 是 逐步地 消失 作为 我们 看 .

我觉得在我们注视的过程中，光线正在逐渐消失。

['sʌmhaʊ] [wi:; wi] [fi:l] [ðə; ði] [bɝdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['twɪtərɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ][tu:; tə][bed][ænd; ənd][ðə; ði]
Somehow we feel the birds are twittering as they go to bed and the
不知何故 我们 感觉 这 鸟类 是 推特 作为 他们 去 到 床 和 这
['flaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['nɒdɪŋ] [ðeə(r)] [hedz] ,
flowers are nodding their heads ,
花朵 是 点头 他们的 头部 ,

我们仿佛看到鸟儿在归巢时啁啾鸣叫，花儿在轻轻点头。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['sli:pi] .
they are so sleepy .
他们 是 所以 困 .

他们好困啊。

[su:n] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [dɑ:k] [ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl] [wɪl] [skri:tʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt] ['ɪnsekts] [wɪl]
Soon it will be dark and the owl will screech and the night insects will
很快 它 将要 是 黑暗的 和 这 猫头鹰 将要 尖叫 和 这 夜晚 昆虫 将要
[bʌz] .
buzz .
嗡嗡声 .

天色很快就会暗下来，猫头鹰会发出尖锐的叫声，夜行昆虫也会嗡嗡作响。

[kʌm] , [wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ] [həʊm] [ɔ:(r)][wi:; wi] ['kænɒt] [si:] ['aʊə(r)] [wei] ! [-]
Come , we must go home or we cannot see our way ! [101]
来 , 我们 必须 去 家 或者 我们 不能 看 我们的 方式 ! [-]

来吧，我们必须回家，否则我们将看不到路！[101]

[fɪg] . - .
Fig . 50 .
如图 . - .

图 50。

['sʌnset] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Sunset in the Woods .
日落 在 这 伍兹 .

林中日落。

['ɪnɪs] .
Inness .
因尼斯 .

内在性。

['kɜ:təsi] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔ:rkərən] [ɑ:t] ['gæləri] , ['wɒʃɪŋtən] , [di:] . [si:] . [-]
Courtesy of the Corcoran Art Gallery , Washington , D . C . [103]
礼貌 的 这 科克伦 艺术 画廊 , 华盛顿 , D . C . [-]

图片由华盛顿特区科克伦艺术馆提供[103]

['ɪndeks]
INDEX
指数

指数

['æbi] , ['edwɪn] ['ɒstɪn] , - , -
Abbey , Edwin Austin , 98 , 99
修道院 , 埃德温 奥斯汀 , - , -

艾比，埃德温·奥斯汀，98岁，99岁

[æn'dʒelɪˌkəʊ] , [frɑː][dʒəʊ'væni] , - , -
Angelico , Fra Giovanni , 38 , 39
安杰利科 , 弗拉 乔瓦尼 , - , -

安吉利科·弗拉·乔瓦尼，38、39

['ændʒɪləʊ] , ['maɪk(ə)l] , - , - , -
Angelo , Michael , 23 , 24 , 86
安杰洛 , 迈克尔 , - , - , -

安杰洛，迈克尔，23岁，24岁，86岁

['ɑːθə(r)] , [kɪŋ] , - , -
Arthur , King , 82 , 83
亚瑟 , 国王 , - , -

亚瑟王，82、83

[bæ'stiːn] - [lə'peɪdʒ] , [dʒuːlz] , - , -
Bastien - Lepage , Jules , 22 , 23
巴斯蒂安 - 勒帕热 , 朱尔斯 , - , -

巴斯蒂安-勒帕热，朱尔斯，22，23

[ˌbɔtɪ'tʃeliː] , ['sændrəu] , - , -
Botticelli , Sandro , 46 , 47
波提切利 , 桑德罗 , - , -

波提切利，桑德罗，46、47

['bretən] , [dʒuːlz] [ə'dɑːlf] , - , -
Breton , Jules Adolphe , 58 , 59
布列塔尼 , 朱尔斯 阿道夫 , - , -

布雷顿，朱尔斯·阿道夫，58岁，59岁

['sizər] ([taɪ'bɪriəs]) , -
Cæsar (Tiberius) , 70
凯撒 (提比略) , -

凯撒（提比略），公元前70年

[kɑː'pætʃiəʊ] , [vɪ'tɔːri] , - , -
Carpaccio , Vittore , 54 , 55
生牛肉片 , 维托雷 , - , -

卡尔帕乔，维托雷，54，55

[pjeər] , [dʒiːn] [bæp'tiːst] ['sɪmɪən] , - , -
Chardin , Jean Baptiste Simeon , 78 , 79
夏丹 , 让 巴蒂斯特 西蒙 , - , -

夏尔丹，让·巴蒂斯特·西蒙，78，79

[tʃɑːlz] [ai] , - , - , -
Charles I , 16 , 28 , 42
查尔斯 我 , - , - , -

查理一世，16、28、42

[tʃɑːlz] [ˌaɪ 'aɪ] , - , -
Charles II , 41 , 43
查尔斯 二 , - , -

查理二世，41、43

[tʃɑːlz] [viː] , -
Charles V , 32
查尔斯 V , -

查理五世，32

[tʃɑːlz] ['sɪksθ] , [sevn] , -
Charles VI , VII , 22
查尔斯 六年级 , 七 , -

查理六世、七世、22

[kə'roʊt] , [dʒiːn] [bæp'tiːst] [kə'miːl] , [eit] , [naɪn] , - , -
Corot , Jean Baptiste Camille , 8 , 9 , 74 , 75
柯罗 , 让 巴蒂斯特 卡米尔 , 8 , 9 , - , -

让·巴蒂斯特·卡米尔·柯罗，8, 9, 74, 75

[kɔː'rɛdʒioʊ] , [æn'təʊnɪəʊ] , [sɪks] , ['sɛvən] , - , -
Correggio , Antonio , 6 , 7 , 60 , 61
科雷焦 , 安东尼奥 , 6 , 7 , - , -

安东尼奥·科雷吉奥, 6, 7, 60, 61

['kʌnstəbl] , [dʒɒn] , [fɔːr] , [faɪv]
Constable , John , 4 , 5
警官 , 约翰 , 4 , 5

警员，约翰，4，5

[dɪ'saɪpl] , [ðə; ði] , - , -
Disciples , The , 80 , 81
门徒 , 这 , - , -

门徒，80，81

['doʊltʃi] , ['kɑːləʊ] , -
Dolci , Carlo , 20
dolci , 卡洛 , -

多尔奇，卡洛，20

[fɑːrdʒ] , [dʒɒn][lɑː] , - , -
Farge , John La , 48 , 49
法奇 , 约翰 拉 , - , -

法格，约翰·拉，48，49

['fɜːd(ə)nænd][θriː] , -
Ferdinand III , 20
费迪南德 三、 , -

斐迪南三世，20

- , ['helənə; hə'liːnə] , - , -
Fourment , Helena , 66 , 67
- , 海伦娜 , - , -

福尔曼，海伦娜，66岁，67岁

['geɪnzˌbʌroʊ] , ['tɒməs] , - , -
Gainsborough , Thomas , 92 , 93
盖恩斯伯勒 , 托马斯 , - , -

盖恩斯伯勒，托马斯，92岁，93岁

['gæləhæd] , [sɜː(r)] , - , -
Galahad , Sir , 82 , 83
加拉哈德 , 先生 , - , -

加拉哈德先生，82岁，83岁

['dʒɔtəu][ˌdiː 'aɪ][boʊndoʊn] , - , -
Giotto di Bondone , 76 , 77
乔托 迪 邦多内 , - , -

乔托·迪·邦多内，76、77

[gɒdz] [ænd; ənd] ['gɔdis] ,
Gods and Goddesses ,
神 和 女神们 ,

诸神与女神

[ə'pɒləʊ] , - , - , - , - , -
Apollo , 10 , 11 , 36 , 37 , 68
阿波罗 , - , - , - , - , -

阿波罗10号、11号、36号、37号、68号

[ɔː'rɔːrə] , [naɪn] , -
Aurora , 9 , 10
极光 , 9 , -

奥罗拉，9，10

['ætrəˌpɒs] , ([ə; eɪ] [feɪt]) , - , -
Atropos , (a fate) , 24 , 25
阿特洛波斯 , (一个 命运) , - , -

阿特洛波斯（命运），24，25

[kə'laɪəpi] , ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Calliope , (a muse) , 36 , 37
卡利俄珀 , (一个 沉思) , - , -

卡利俄珀（缪斯），36、37

['klaɪəʊ] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Clio (a muse) , 36 , 37
克里奥 (一个 沉思) , - , -

克利俄（缪斯），36，37

[kləʊðz] , ([ə; eɪ] [feɪt]) , - , -
Clothes , (a fate) , 24 , 25
衣服 , (一个 命运) , - , -

衣服，（命运），24，25

[daɪ'ænə] , -
Diana , 36
戴安娜 , -

戴安娜，36岁

['erəˌtəʊ] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Erato (a muse) , 36 , 37
埃拉托 (一个 沉思) , - , -

厄拉托（缪斯），36，37

[juː'tɜːpi] , ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Euterpe , (a muse) , 36 , 37
欧特佩 , (一个 沉思) , - , -

欧忒耳佩（缪斯），36、37

[feɪts] , [ðə; ði] , - , - , -
Fates , The , 24 , 25 , 48
命运 , 这 , - , - , -

命运，第24、25、48页

, - , -
Horæ , 10 , 11
霍雷 , - , -

Horæ，10，11

[haɪ'pɪərɪən] , - , -
Hyperion , 10 , 11
海伯龙 , - , -

Hyperion，10，11

['lækɪsɪs] ([ə; eɪ] [feɪt]) , - , -
Lachesis (a fate) , 24 , 25
拉刻西斯 (一个 命运) , - , -

拉刻西斯（命运），24，25

[mel'pɒmɪni] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Melpomene (a muse) , 36 , 37
墨尔波墨涅 (一个 沉思) , - , -

墨尔波墨涅（缪斯女神），36、37

['memnɒn] , -
Memnon , 10
门农 , -

门农，10

['meməri] , -
Memory , 36
记忆 , -

内存，36

['mɜːkjəri] , - , -
Mercury , 36 , 68
汞 , - , -

水星，36，68

['mjuːzɪz] , [ðə; ði] , - , - , -
Muses , The , 36 , 37 , 68
缪斯 , 这 , - , - , -

缪斯，第36、37、68页

['pegəsəs] , -
Pegasus , 36
飞马座 , -

飞马座，36

[,pɔli'himniə] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Polyhymnia (a muse) , 36 , 37
波吕许谟尼亚 (一个 沉思) , - , -

波吕许谟尼亚（缪斯），36，37

[si'liːnə] , -
Selene , 10
塞勒涅 , -

塞琳娜，10岁

['θelɪr] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Thalia (a muse) , 36 , 37
塔利亚 (一个 沉思) , - , -

塔利亚（缪斯女神），36、37

[jʊ'renɪə] ([ə; eɪ] [mjuːz]) , - , -
Urania (a muse) , 36 , 37
乌拉尼亚 (一个 沉思) , - , -

乌拉尼亚（缪斯），36，37

[zjuːs] , - , -
Zeus , 10 , 36
宙斯 , - , -

宙斯，10，36

[hɑːls] , [frɑːns] , - , -
Hals , Frans , 12 , 13
哈尔斯 , 弗兰斯 , - , -

哈尔斯，弗兰斯，12，13

['həʊmə(r)] , ['wɪnzloʊ] , - , -
Homer , Winslow , 18 , 19
荷马 , 温斯洛 , - , -

霍默，温斯洛，18，19

[huːtʃ] , ['piːtər] [diː] , - , -
Hooch , Pieter de , 44 , 45
胡奇 , 彼得 德 , - , -

胡奇，彼得·德，44，45

['ɪnɪs] , [dʒɔːdʒ] , - , - [-]
Inness , George , 100 , 101 [104]
因尼斯 , 乔治 , - , - [-]
英尼斯，乔治，100，101[104]

[dʒeɪmz][ˌaɪ 'aɪ] , -
James II , 42
詹姆斯 二 , -
詹姆斯二世，42

['dʒiːzəs] , [ˌtuː'tuː] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
Jesus , 2 , 32 , 38 , 39 , 40 , 41 , 46 , 60 , 64 , 80 , 81 , 90 , 91
耶稣 , 2 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
耶稣，2，32，38，39，40，41，46，60，64，80，81，90，91

[dʒəʊn][ɒv; əv][ɑːk] , - , -
Joan of Arc , 22 , 23
琼 的 弧 , - , -
圣女贞德，22岁，23岁

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf][ɒv; əv] [ˌæɹɪmə'θiːə] , -
Joseph of Arimathea , 82
约瑟夫 的 亚利马太 , -
亚利马太的约瑟，82

['lɪə(r)] , [kɪŋ] , - , -
Lear , King , 98 , 99
李尔王 , 国王 , - , -
李尔王，98、99

[meɪz] , ['nɪkələz] , - , -
Maes , Nicolaes , 52 , 53
迈斯 , 尼古拉斯 , - , -
马斯，尼古拉斯，52，53

[mæg'nɪfɪs(ə)nt] , [ðə; ði] , -
Magnificent , The , 46
壮丽 , 这 , -
壮丽，46

['mɑːtɪn] , ['həʊmə(r)] , - , -
Martin , Homer , 68 , 69
马丁 , 荷马 , - , -
马丁，霍默，68岁，69岁

['medətʃiː] , [dʒəʊ'væni][diː] - ([pəʊp]['liːəʊ][eks]) , -
Medici , Giovanni de ' (Pope Leo X) , 46
美第奇家族 , 乔瓦尼 德 - (教皇 狮子座 X) , -
乔瓦尼·德·美第奇（教皇利奥十世），46

['medətʃiː] , ['dʒuːlioʊ][diː] ([pəʊp] ['klemənt] [sevn]) , -
Medici , Giulio de (Pope Clement VII) , 46
美第奇家族 , 朱利奥 德 (教皇 克莱门特 七) , -
朱利奥·德·美第奇（教皇克莱门特七世），46

['medətʃiː] , [lə'renzəʊ][diː] - , -
Medici , Lorenzo de ' , 46
美第奇家族 , 洛伦佐 德 - , -
美第奇，洛伦佐·德，46

['mɪlɪt] , [dʒiːn][fræn'swɑː] , - , -
Millet , Jean François , 62 , 63
粟 , 让 弗朗索瓦 , - , -
让·弗朗索瓦·米勒, 62, 63

[mə'rɪloʊ] , ['bɑːrtəˌloʊm] [ɛ'stɛbən] , - , - , - , -
Murillo , Bartolome Esteban , 34 , 35 , 96 , 97
穆里略 , 巴托洛梅 埃斯特班 , - , - , - , -

巴托洛梅·埃斯特万·穆里略，34, 35, 96, 97

[nə'pəʊlɪən] , -
Napoleon , 56
拿破仑 , -

拿破仑，56

[ɔfɛroʊ] , - , -
Offero , 90 , 91
提供 , - , -

Offero，90，91

['fɪlɪp] [ˌaɪ 'viː] , -
Philip IV , 72
菲利普 第四 , -

腓力四世，72岁

- , [ˌbɜːrnər'diːnoʊ] , [ˌtuː'tuː] , [θriː]
Pintoricchio , Bernardino , 2 , 3
- , 贝尔纳迪诺 , 2 , 3

平托里奇奥, 贝尔纳迪诺, 2, 3

['ræfeɪəl] ['sɑːnˌzioʊ] , - , - , - , - , - , - , -
Raphael Sanzio , 20 , 21 , 26 , 27 , 64 , 65 , 86
拉斐尔 桑齐奥 , - , - , - , - , - , - , -

拉斐尔·桑齐奥, 20, 21, 26, 27, 64, 65, 86

['rembrænt] , [væn] [rejn] . - , - , - , - , - , - , -
Rembrandt , van Rijn . 30 , 31 , 40 , 41 , 50 , 51 , 86
伦勃朗 , 货车 莱茵河 . - , - , - , - , - , - , -

伦勃朗、凡莱恩。 30, 31, 40, 41, 50, 51, 86

['riːni] , ['gaidəu] , - , -
Reni , Guido , 10 , 11
雷尼 , 圭多 , - , -

雷尼、圭多、10岁、11岁

['ren(ə)ldz] , [sɜː(r)] ['dʒɒʃuə] , - , - , -
Reynolds , Sir Joshua , 84 , 85 , 92
雷诺兹 , 先生 约书亚 , - , - , -

雷诺兹爵士，约书亚，84岁、85岁、92岁

[rəʊ'mɑːnəʊ; rə'mɑːnəʊ] , ['dʒuːlioʊ] , - , -
Romano , Giulio , 36 , 37
罗马诺 , 朱利奥 , - , -

罗曼诺，朱利奥，36岁，37岁

['ruːbɪnz] , ['piːtə(r)] [pɔːl] , - , - , - , - , -
Rubens , Peter Paul , 16 , 28 , 29 , 66 , 67
鲁本斯 , 彼得 保罗 , - , - , - , - , -

彼得·保罗·鲁本斯，16, 28, 29, 66, 67

['stjuːət] , ['gɪlbət] , -
Stuart , Gilbert , 84
斯图尔特 , 吉尔伯特 , -

斯图尔特，吉尔伯特，84岁

['sɑːrtoʊ] , ['ændriə] [del] , -
Sarto , Andrea del , 86
萨托 , 安德烈亚 del , -

萨托，安德烈亚·德尔，86

[seɪnts] ,
Saints ,
圣徒队 ,

圣徒队,

['ægnəs] , - , -
Agnes , 86 , 87
艾格尼丝 , - , -

艾格尼丝，86岁，87岁

['æntəni] , - , -
Anthony , 96 , 97
安东尼 , - , -

安东尼，96岁，97岁

['bɑːb(ə)rə] , - , -
Barbara , 14 , 15
芭芭拉 , - , -

芭芭拉，14岁，15岁

[sə'siːliə] , - , -
Cecilia , 64 , 65
塞西莉亚 , - , -

塞西莉亚，64岁，65岁

['krɪstəfə(r)] , - , -
Christopher , 90 , 91
克里斯托弗 , - , -

克里斯托弗，90岁，91岁

[ɪ'lɪzəbəθ] , [ˌtuː'tuː]
Elizabeth , 2
伊丽莎白 , 2

伊丽莎白，2

['frɑːnsɪs] , - , - , -
Francis , 76 , 77 , 96
弗朗西斯 , - , - , -

弗朗西斯，76岁、77岁、96岁

[dʒɔːdʒ] , - , -
George , 54 , 55
乔治 , - , -

乔治，54岁，55岁

[dʒə'rəʊm] , [sɪks] , ['sɛvən] , [eit]
Jerome , 6 , 7 , 8
杰罗姆 , 6 , 7 , 8

杰罗姆，6岁，7岁，8岁

[dʒɒn][ðə; ði]['bæptɪst] , [ˌtuː'tuː]
John the Baptist , 2
约翰 这 浸信会 , 2

施洗约翰，2

['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [ˌtuː'tuː] , -
Joseph , 2 , 60
约瑟夫 , 2 , -

约瑟夫，2岁，60岁

['meəri] , ([mə'dɒnə] , ['vɜːdʒɪn]) , [ˌtuː'tuː] , [sɪks] , - , - , - , - , -
Mary , (Madonna , virgin) , 2 , 6 , 20 , 26 , 32 , 46 , 60
玛丽 , (麦当娜 , 处女) , 2 , 6 , - , - , - , - , -

玛丽（圣母玛利亚，处女），2、6、20、26、32、46、60

['maɪk(ə)l] , -

Michael , **22**

迈克尔 , -

迈克尔，22岁

[pɔːl] , - , -

Paul , **64** , **65**

保罗 , - , -

保罗，64岁，65岁

['tɪʃən] [vɛtʃɛli] , - , - , - , - , - , -

Titian **Vecelli** , **32** , **33** , **70** , **71** , **90** , **91**

提香 韦切利 , - , - , - , - , - , -

提香·韦切利, 32, 33, 70, 71, 90, 91

['tɜːnə(r)] , ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] ['mælɑːd] ['wɪljəm] , - , -

Turner , **Joseph** **Mallard** **William** , **56** , **57**

车工 , 约瑟夫 凫 威廉 , - , -

特纳，约瑟夫·马拉德·威廉，56岁，57岁

[væn][dɜːr] [mɪr] , [dʒæn] , - , -

Van **der** **Meer** , **Jan** , **94** , **95**

范 德尔 米尔 , 一月 , - , -

范德米尔，Jan，94，95

[væn] [daɪk] , ['æntəni] , - , - , - , - , - , -

Van **Dyck** , **Anthony** , **12** , **16** , **17** , **28** , **42** , **43**

范 戴克 , 安东尼 , - , - , - , - , - , -

安东尼·范戴克，12, 16, 17, 28, 42, 43

['vɛkioʊ] , ['pɑːlmɑː] , [ɪl]['dʒɑːkoʊpoʊ] , - , -

Vecchio , **Palma** , **il** **Jacopo** , **14** , **15**

老翁 , 帕尔马 , il 雅各布 , - , -

维奇奥, 帕尔马, 伊尔雅科波, 14, 15

[və'lɑːskwɛz] , [di'eɪgəʊ] [roʊ'driːgɛz] [diː]['sɪlvə][waɪ] , - , -

Velasquez , **Diego** **Rodriguez** **de** **Silva** **y** , **72** , **73**

维拉斯奎兹 , 迭戈 罗德里格斯 德 席尔瓦 是 , - , -

维拉斯奎兹、迭戈·罗德里格斯·德席尔瓦 y, 72, 73

['venɪs] , - , -

Venice , **56** , **57**

威尼斯 , - , -

威尼斯，56，57

['vinsi] , [ˌliːə'nɑːdəʊ][ˌdiː 'eɪ] , - , -

Vinci , **Leonardo** **da** , **80** , **81**

文西 , 莱昂纳多 达 , - , -

达·芬奇，莱昂纳多，80，81

[wɒts] , [dʒɔːdʒ] ['fredrɪk] , - , -

Watts , **George** **Frederick** , **82** , **83**

瓦特 , 乔治 弗雷德里克 , - , -

瓦茨，乔治·弗雷德里克，82岁，83岁

['wɪslə(r)] , [dʒeɪmz] ['æbət] [mək'niːl] , - , -

Whistler , **James** **Abbott** **McNeill** , **88** , **89**

惠斯勒 , 詹姆斯 雅培 麦克尼尔 , - , -

惠斯勒，詹姆斯·阿博特·麦克尼尔，88岁，89岁

['wɪljəm] [θriː] , -

William **III** , **42**

威廉 三、 , -

威廉三世，42

[ˈwɜːrdzwərθ] , -
Wordsworth , 58
华兹华斯 , -

华兹华斯，58

[ˌzækəˈraɪəs] , [ˌtuːˈtuː]
Zacharias , 2
扎卡里亚斯 , 2

扎卡里亚斯，2

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷